中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一四八一號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部登記證內警台字第三〇〇號
中華郵政台北字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙八張半
發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹七二號地下。
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣內銷經理處：台北市桂林路一四九號二樓 電話：三八一一八二四

彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

英女皇按英皇制誥規定 委鍾逸傑爵士執行港督職務

霍德已任布政司故需特別須任 直至四月九日港督衛奕信到任

（特訊）政府發言人昨日宣佈，當局已安排鍾逸傑爵士繼續出任署理港督，直至本年四月九日新任港督衛奕信爵士到任履新為止。

發言人解釋自尤德爵士去世後，鍾逸傑爵士根據英皇制誥第十七條第一款（乙）履行署理港督的職務，該條款規定若總督的職位出缺，又無任何人士根據第十七條第一款（甲）獲女皇指定要任該職者，則總督的職務應由「一位合法履行布政司職責的人士」擔當。

由於霍德獲委任在二月十二日實任布政司職級，故有需要使鍾逸傑爵士的職位符合規則。因此英女皇透過英國外交及聯邦事務大臣頒布指示，按英皇制誥第十七條第一款（甲）的規定委任鍾逸傑爵士執行香港總督之職務。

（港訊）署理港督鍾逸傑爵士昨日說，現時不應揣測有關香港政制改革與基本法諮詢民意的結果。

鍾爵士主持英國教育展覽會開幕禮後向記者作以上表示。有關基本法起草委員會副秘書長魯平前日在昆明評論，鍾爵士說香港及英國政府會於本年年底諮詢港人對政制改革的意見。他指出，有關基本法對民意的諮詢亦會同時進行。

他說：「這兩項諮詢程序正並排進行，而實際上諮詢的對象均彼此相同。」

「我希望本港市民會對雙方的諮詢均作同樣反應。」

他重申現時不應揣測諮詢的結果，因為港人正處身當中，而綠皮書又會於稍後公佈。

布政司霍德在出席青年經理會的午餐會後，亦向記者發表與鍾爵士近似的意見。

署理港督與布政司分別表示 政制改革諮詢民意 現時不應揣測結果

霍德談政制檢討與基本法諮詢 對象均為香港人結果不應不同

霍德認為魯平之談話內容，其實中國政府已重申多次，他表示政制檢討與基本法的諮詢對象都是香港人，故不應有不同結果。

對於魯平說如果港府所施行的政制發展部份是超越將來基本法所規定的時候，基本法會推翻已實行了的一套，而另外實施一套的講法，霍德認為魯平是正確，「這點實在至為重要」，反映了中國方面的立場，而港府亦明白起草基本法完全是中國政府的事。他說港府和中國政府現在分別就政制改革和基本法諮詢香港人意見，而市民是應該將意見表達出來。

霍氏說：「我們不會向公眾示意在諮詢過程後將會或不會發生的事情，以影響他們想法。」

「我想在現階段要市民講出他們的意見是危險的，因為他們還未會看到綠皮書，在現階段即在綠皮書還未公佈前要市民去確定他們的立場，對本港而言並非一個有用的發展。」

他重申有關諮詢是真正實在的行動，並呼籲市民自由發表意見，說出他們認為本港未來政制如何發展才是最好的。「我想在現階段，我們不可能做更多的了。」

霍氏又說，沒有得悉公眾意見之前，現時不宜就諮詢過程後會發生的事情作談論，作出猜測亦無謂。

他說，綠皮書於五月發表，而諮詢期將長約五至六個月，其後發表白皮書，日期可能在明年初。

至於會否成立民意審核處問題，他說一個月內將有決定。

霍氏補充說：「這顯然要在綠皮書於五月發表時就已經成立，因此所有設施，即使我們設立審核處，也自然要籌備妥當，以配合五月期間發表綠皮書。」

首天感受非常愉快及榮幸 霍德談履任布政司 確保政府運作良好

（特訊）談及履任布政司首天的感受，霍德說他感到「非常愉快」及「榮幸」。他說，他的首要任務是確保政府的結構健全、運作良好、對公眾言論感於反應、高昂、士氣以及是一個高效率的組織。

各界對直選問題意見仍分歧 政制改革白皮書仍須辯論可修改

據接近政府方面的消息表示，由於白皮書並非法律文件，行政局於明年年初發表之後，還得經過立法局進行三讀辯論，因此，到時還是有修改的可能。

論政團體匯點主席楊森認為銜接是不應該有問題，除非中國不想否則，香港有條件可在香港九七年後有直選，八八年就有部分直接選舉，中國不宜堅持在九零年才開始有政制改革。

他說：如果中國真要堅持在九零年才可讓香港有民選，他會覺得中國的干預程度稍強，令到香港政府基本上成為跛腳鴨，因為發展社會及政制也要依從中國政府意思。他強調要有關方面在八八年就有部分直選。

基諮會委員梁振英指出：要政制銜接無可否認由基本法帶動，因為基本法是不應該隨便修改，其實，由八八至九零年基本法就會完成，屆時才進行政制改革還有充裕時間，而不應該急於在八七年進行。

立法局議員張鑑泉深信八七年政制檢討是無可厚非，不過，有檢討未必一定有轉變，所以，不應該猜測檢討結果而發表評論。（般）

立法局首席議員鄧蓮如 下週四列席東區區議會

（特訊）立法局首席議員鄧蓮如在丁卯年正月廿二日（即二月十九日）應邀出席港島東區區議會，聆聽有關議員討論籌備東區節的情況。

鄧蓮如議員於去年首次出現中西區區議會會議，並表示今後會再到其他區議會列席，以便溝通區議員與立法局議員之間的關係。（輝）

陳坤耀在香港會計師協會午餐會上致詞。（本報記者攝）

妻子工作稅項特別寬減 免稅額應與收入成比例

陳坤耀並說目前利得稅不太高 可退稅鼓勵公司研究訓練人才

（特訊）香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀認為，在現階段，毋須將夫婦分開報稅，以免稅務局加重負擔及行政費用支出增加。

陳坤耀昨日出席香港會計師協會午餐會後表示，夫婦在現階段不需要分開報稅，原因在中國的文化傳統上，夫婦不需要有太多的私隱，再加上分開報稅會引致稅務局加重負擔與行政費用支出增加。

不過，他建議，外出工作的妻子，可得到相當的免稅額，而免稅額亦不應該一視同仁，定在二萬或三萬元上，而應該與外出工作妻子的收入成比例，例如，妻子收入的百分之三十不需繳稅。

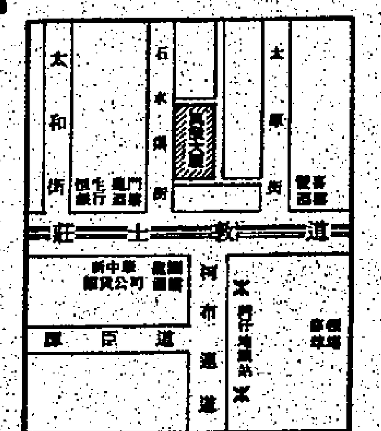
另外，陳坤耀說，香港現時面對政治與經濟轉變的階段，故他認為未來的財政預算案，在稅收上應有所修改，而在支出方面亦不應一成不變。他覺得，政府支出的比例應靈活性地運用，如果政府的開支佔更大的國民生產比例時，也應該是可以接受的。

致於本港未來的工業政策，陳坤耀認為現在的利得稅不太高，尤其與鄰近的地方比較，所以現在十八點五的公司稅是不應該將其降低的。此外，他認為公司稅加到百分之二十也是可以接受的。

他續稱：如果要降低現時的公司稅，就應該從另外一些地方結合香港未來的工業轉變，結合工業政策去施行，最主要是從退稅方面著手，有關公司在研究與發展，或工人訓練上可享有退款及退稅的好處。他認為，這些選擇性稅款方面的讓步比一律將利得稅減低較為理想。

此外，陳坤耀說：香港工業化道路應該綜合日本及美國的工業模式一起運用。因為日本太中央化，一切工業發展由政府管制，而美國則太依賴投資市場，所以兩者的綜合較為適合香港，再加上由生產力促進中心及工業署去負責科技發展及加強工人訓練，才可實現香港工業的轉形。（芳）

香港灣仔石水渠街1至13號



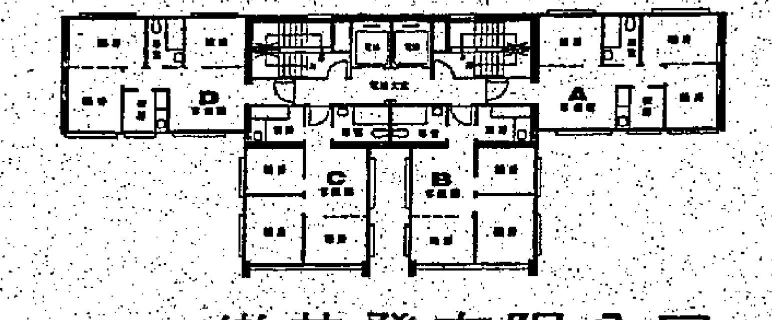
現貨 即買即住

其發大廈

灣仔地王・地點適中
地鐵車站・近在咫尺
徒步中環・只十分鐘

地下連閣樓780呎
每呎只售905元
每單位只售963,000元

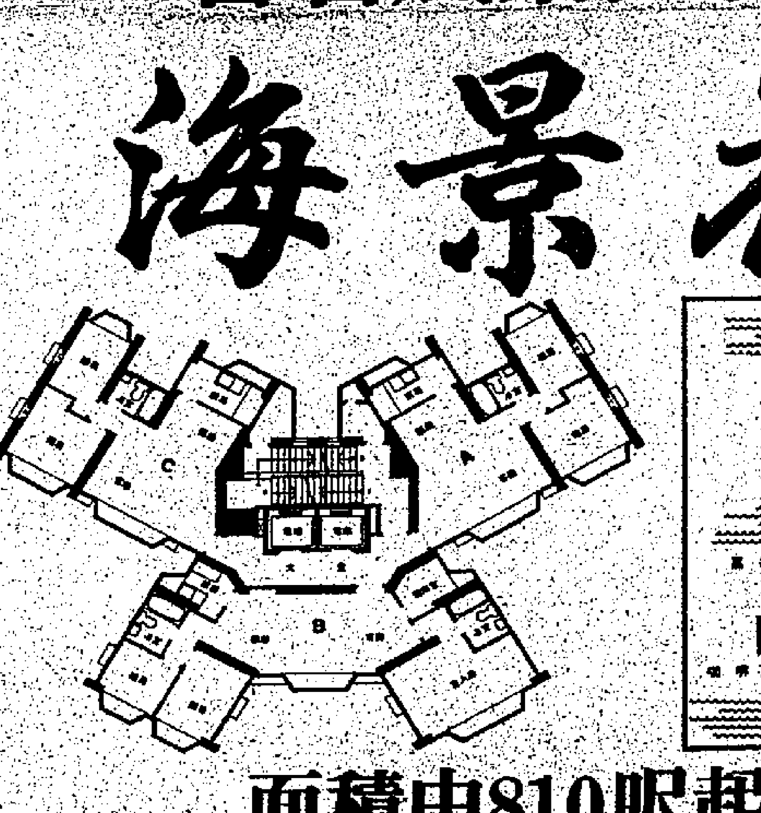
住宅每呎只售805元起
每單位由489,000元起
一廳三房・面積607呎
只交一成、即可入住
可分二十年付款 每萬元月供71.64元

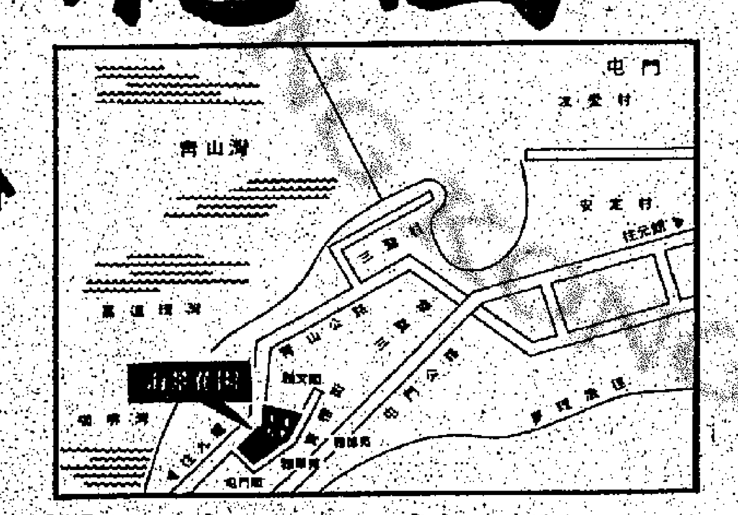


洽購處：樂其發有限公司
地盤電話：5-737701（假日照常）

青山公路18咪 咖啡灣（近容龍別墅）
著名風景區花園住宅

海景花園





面積由810呎起至1157呎
即將入伙，僅餘數單位，欲購從速！
特價每呎$512起 每伙售四十二萬元起
首期二成，20年分期付款

「海景花園」佔地逾十六萬餘呎，花園廣場設有私家泳池、高爾夫球練習場、網球場、壁球室、兒童康樂設施及環境優美的休憩場地，停車場兩層，車位充足。計劃中設有大厦專綫小巴，接駁荃灣地鐵站及新建之屯門渡海碼頭與未來輕便鐵路車站，交通便利。

免費專車接送至地盤
逢星期六、日及公衆假期，每日由上午九時至下午五時：荃灣地鐵站南豐中心地庫停車場（每小時一班次）

洽購處：南豐代理有限公司
香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866
地盤售樓處（假日照常）電話：0-806768

通告

啓者茲為昔在中華人民共和國上海市膠州路六十八弄十一號之已故退休工人龔榮梓（GONG YONG DIH）之遺產事，特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年四月十三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司
香港威靈頓街二至八號新華銀行大厦一七零一室
或其代表律師
顧陵儒 譚大偉 何顯貴 律師行
香港德輔道中十九號環球大厦八零二室
發此通告人啓
一九八七年二月十三日

通告

啓者茲為昔在香港九龍深水埗欽州街六十號一字樓之已故未婚男子，工人胡瑩頤（WOO SHING（OR SING）HIN）之遺產事，特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年四月十三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司
香港威靈頓街二至八號新華銀行大厦一七零一室
或其代表律師
顧陵儒 譚大偉 何顯貴 律師行
香港德輔道中十九號環球大厦八零二室
發此通告人啓
一九八七年二月十三日

超值現貨廠厦
僅餘少量單位

沙田火炭坳背灣街2-12號
威力工業中心
R/低層地下工場面積10,630呎特價$5,315,000

黃竹坑道53號
英基工業中心
地下工場面積9,714呎 特價$7,285,500

九龍土瓜灣道94號（近九龍城碼頭）
美華工業中心
A2/地下工場面積2632呎 特價$2,106,000
A3/地下工場面積9540呎 特價$6,678,000

新鴻基地產
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
或管理處引看

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5-462583

保良局徵聘 津貼中學校長

新界屯門區新辦之董玉娣中學將有校長空缺一名。申請者須具認可大學學位兼教育證書或同等學歷，並有五年中學教學及行政經驗，在職高級學位教師或副校長優先考慮。薪津則視學歷經驗而定，月薪二四七八五至二八一三五元。到職日期為八七年八月。應徵者請親繕履歷附近照及成績影印本於二月廿八日前函寄香港禮頓道66號保良局教育事務部，封面註明「應徵中學校長」，合則約晤。來函保密。於三月卅一日前未獲約見者作落選論。

保良局主席兼所屬學校校監 朱梁小玲謹啓

宜家傢俬與美國運通卡
聯合舉辦

送虎迎兔
幸運大抽獎

中獎名單如下：
頭獎：Cheng Hung Kwan
C/M No. 3763 871480 41004
貳獎：Ho Chun Shiu Vicky
C/M No. 3763 902551 31022
叁獎：Leung Tsang Wing
C/M No. 3763 901166 31004
此外，尚有一百名安慰獎。

各得獎者另有專函通知領獎。

THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)

FAR EAST EXCHANGE LIMITED
(In Members' Voluntary Liquidation)

NOTICE TO CREDITORS

NOTICE is hereby given that the creditors of the abovenamed Company which is being wound up voluntarily are required on or before 5:00 p.m. on the 13th day of March, 1987 to send their debts, and claims and the names and addresses of their solicitors, if any, to the undersigned Mr. Ronald Fook Shiu Li and Mr. Kenneth Kai Ming Wong both of 12/F, Hollan House, 4-6, On Lan Street, Central, Hong Kong, if so required in writing from the Joint Liquidators, to come in and prove their said debts or claims by themselves or their solicitors at such time and place as shall be specified in the notice or in default thereof they will be deemed to have waived all or any of such debts or claims and the Joint Liquidators shall be entitled seven days after the above date to distribute the funds available or any part hereof to the members.

DATED this 13th day of February, 1987.

Ronald Fook Shiu Li
Kenneth Kai Ming Wong
Joint Liquidators

徵求存貨

日本買家於本月十二至十四日到港採購各類存貨，如電子、塑膠製品、玩具、山貨，文具等，有意請電三・七一五七六二壹（鄭洽）

華興洋行有限公司

自胡耀邦下台之後
北京高層領袖 近來很少亮相
行蹤不明引起中外人士關注
人大會議後趙紫陽仍任總理

（中央社台北十二日電）自春節到元宵節的這半個月內，有關中共領袖活動的消息異乎往年的沉寂。綜合來自大陸的消息，今年春節前後，包括鄧小平、趙紫陽、李先念、陳雲、胡耀邦五名「政治局常委」在內的二十名中共「中央政治局委員」，除萬里、田紀雲、方毅於近日有出現在公開場合的報導之外，其他的行蹤成謎。其中，鄧小平自元月二十日會見津巴布韋總理以來，已逾三週未再公開露面。陳雲今年春節期間沒有亮相。胡耀邦上月中下台後，一直銷聲匿跡。趙紫陽在北京的春節團拜發表講話以來，就沒有公開活動的報導。「新華社」年前透露，李先念在上海過節，目前是否北返也無消息。

（時事社北京十二日電）極可信賴的中國方面有關人士，頃試說：「三月二十五日起召開的第六屆全國人民代表大會第五次會議的內容，主要討論經濟問題，國務院人事不會有大的變動」，表明代理總書記兼總理趙紫陽，在今年的人大會議之後，仍將繼續担任總理的職務。

鄧力羣撰文警告
可能再度爆發學潮 須對學生進行教育

（路透社北京十二日電）前中共宣傳部長鄧力羣今日在人民日報撰寫長文，這是三年來他在該報寫文章。他說，由于西方思潮，學生們仍泛濫着理論思想問題。文章說，對學生們進行思想教育，必須長期概括家庭、學校、及社會，因爲學生的鼓噪不安有可能再度爆發。鄧力羣爲中共中央委員會秘書處成員，被視爲中國領導層中保守派領導人之一。鄧力羣在北京一項地區會議中演講，人民日報重刊他的演詞說，「一些缺乏社會經驗和受資本階級自由思想所影響的學生們，製造不安。局面雖已平靜下來，但思想問題尚未完全掃掉。如有機可乘，他們可能再次製造麻煩。」鄧力羣現年七十二歲。一九八五年被撤除宣傳部長職，官方沒有宣佈理由。自中共總書記胡耀邦倒台後，鄧多次公開露臉。一九八三年他策動一次反外來的「精神污染」運動，調子與近日的「反資本階級自由化」運動相似，但他的運動到一九八四年便告吹。外交家們稱，該演詞暗示鄧力羣在黨中仍具影響力，並顯示反西方運動迄未了結。

力圖平衡貿易逆差
美國穩定貨幣計劃 西德英國反應冷淡
法國對計劃則表示全面支持

（法新社波恩十二日電）據分析家星期四說，英國建議在廣泛「參考範圍內」穩定世界貨幣的計劃，受到華盛頓兩個主要貿易夥伴西德和英國的懷疑。這兩個國家的貨幣當局據報星期二報刊的報道反映顯然不太熱心，該報道稱，美國財長貝克建議，美國、英國、法國、日本和西德組成的五國集團，爲美元、西德馬克和日圓擬定上下限度。西德政府拒絕對美國計劃正式作出評論，指出這些新聞報道談及就這一提議的秘密談判。

在英國，政府消息人士說，官方的立場仍有待加以明確，在擬訂參考範圍之前，應該在主要大國間的經濟政策上有更大的集中。這一計劃在法國受到全面支持，與法國原定在星期四向歐經濟共同體貨幣委員會提出是一致的。由法國財政部長擬定的法國計劃，這一建議將會要求面對貨幣兌換市場的「新形勢」，進行的干預。他說，這一提議旨在加強歐洲貨幣體系，該貨幣體系謀求在十二國組成的歐洲共同體中八個成員國之間控制貨幣波動。

加兩城市 將成國際金融中心

（新華社溫太華十二日電）加拿大政府正在實施將蒙特利爾和溫哥華兩個城市變爲金融中心的計劃。加拿大聯邦財政部長最近在議會中表示，加拿大政府計劃通過減免稅收的辦法，來吸引更多的外國貨款和儲蓄。他相信，分別爲加拿大第二與第三大城的蒙特利爾和溫哥華兩地，只要創造一個良好的免稅環境，就會對外國資金產生巨大的吸引力，溫哥華成爲國際銀行中心，將會對太平洋地區的經濟發展起一定影響。

湖南破獲一起 金庫被盜案

（中新社北京二月十二日電）據此間中央電視台報道，全國罕見的湖南長沙市工商銀行金庫被盜案，昨天凌晨一點宣告破獲。嫌犯張勇武在瀏陽縣被公安機關抓獲。被盜的二十七萬元人民幣大部份被追回。本月一日晚十一時，張勇武利用長沙工商銀行金庫的防範漏洞，入室作案五個小時，盜走現金二十七萬元次日凌晨四時作案完畢後，携巨款逃回瀏陽老家。湖南省和長沙市公安機關調集七十人組成專案組，兩百多個小時後偵破此案。從發案當天到破案的九天時間裏，湖南省電視台在晚間新聞欄目裏，連續報道了這一特大案件的偵破情況，很多看過電視的人紛紛向公安機關提供破案線索。嫌犯張勇武原爲瀏陽縣太平橋鄉金雞學校的教師，現年二十五歲。一九八四年停薪留職經商，到發案前他虧損欠債達七萬多元。

菲律賓總統科拉桑與武裝部隊司令拉莫斯，星期三在雞尾酒會上會見中層軍事官員。（美聯社）

美國加速部署星戰計劃 日與歐洲盟國深感憂慮

（路透社東京十二日電）日本及歐洲盟國，對華府可能片面取消一九七二年與蘇聯簽訂的禁止反飛彈系統的條約，而加速部署星戰防衛系統的技術感到憂慮。日本駐美大使松永昨天會晤岩瑪哥斯，對美國此舉表示關注，美國這樣做，會有損於鋪平了日本去年九月決定參加星戰研究計劃所達成的諒解。代表歐洲的英國，對美國的意向，提出詢問。美國首席裁軍談判代表阿迦曼昨天在華盛頓指摘盟國，干預與它們無關的事。日本、英國、西德和以色列，在蘇聯的強硬抗議下，都已同意協助美國，發展在外太空的激光防衛系統。

海參威地區 昨發生地震

（法新社蘇聯莫斯科十二日電）莫斯科地震學中心證實說，海參威地區週四晨發生一次地震。但一名地震學家說，這次地震係在地底三百哩深處發生。在這種深度之地震，地面不易感覺到的，並且不會造成損毀。她對日本東京氣象局較早時所作報導之準確性表示懷疑。

英王儲伉儷星期三在葡萄牙展開官式訪問，葡總統索亞雷斯向英皇妃贈一套名貴瓷碟。（美聯社）

北京首屆外貿洽談會
百多外商公司參加 談三百個交易項目
去年外貿出口超逾七億美元

（中新社北京二月十二日電）有北京市五十多家外貿公司，企業和六十多個國家的客商參加的北京市首屆對外經濟貿易洽談會將於本月十九日至二十八日舉行。這是繼去年十一月份北京市對外經濟技術合作洽談會之後的又一次大型對外經濟貿易活動，此次以洽談出口貿易爲主。北京市對外經濟貿易委員會副主任高森在今天的新聞發佈會上介紹了有關情況。這次洽談會將在北京展覽館六千多平方米的場地上展示北京市對外經濟貿易的成就，陳列三百多種名優出口產品，並設六十多個業務洽談室。

北京市去年外貿出口額已達七億二千四百多萬美元。出口商品已有一千多個，上萬品種，其中地毯、雕漆、景泰藍、小提琴、桂花陳酒等八種產品獲得國際金銀質獎。今年三月中旬，將在聯邦德國舉辦北京市出口商品展銷會，並準備在荷蘭、美國舉辦洽談會。此次洽談出口貿易有三個特點：一是貨源充足，品種齊全，新產品多。二是觀貨，洽談，現場交易。三是貿易作法靈活，既可進行正常的貿易，又可來料加工、來件裝配、補償貿易、寄售等業務，還可廣泛探討各種形式的合作。此外洽談會除進口貿易外，同時洽談進口業務。此次洽談會將有可能性。此次洽談會合資企業首次參加洽談出口貿易。它們是：北京吉普汽車有限公司，北京家具有限公司和北京食品飲料發展有限公司等。據悉，到目前爲止，已有六十多個國家和地區的一千多名客戶接受邀請，將前來洽談。北京國際、北京密雲興食品工業公司，首鋼康泰廠等也準備了二百八十三個項目供客商洽談成交。北京握拉菲裝飾品有限公司等合資企業，也準備

學習不好家庭不和失戀
日本青少年自殺激增
去年男女死亡八百人

（新華社東京二月十二日電）據日本警察廳今天發表的調查說，一九八六年日本十九歲以下的青少年自殺人數達八〇二人，比一九八五年增加百分之四十四。調查說，在去年自殺的青少年中，男的五〇三人，女的二九九人。女性青少年自殺人數比一九八五年增加百分之七十六點九。調查說，青少年自殺直接起因是學習不好、家庭不和、失戀等。據報道，日本心理學家們認爲，日本青少年如此輕生，並非偶然。

現在的青少年，在物質上雖然得到滿足，但意志薄弱，加上來自學歷社會的強大壓力以及得不到理解和同情，往往在一時衝動下走上自殺道路。日本警方認爲，去年四月女歌手岡田有希子自殺，也是青少年自殺人數激增的誘發因素。蜚聲日本歌壇的岡田，在老板的驅使下，整日爲灌錄唱片、演電視劇、拍攝廣告等奔波，這位年僅十八歲的姑娘難以承受這種壓力自殺身亡。岡田是日本青少年崇拜的歌星，她的自殺在日本青少年中、特別是女性青少年中，引起了一股自殺風，當月青少年自殺事件就達八三起，去年自殺的女性青少年比一九八五年竟增加了百分之七十六點九。

調查伊朗軍火案 列根與委員會談
調查委會發現新資料

（美聯社美國華盛頓十二日電）發言人稱，列根接見調查美售軍火給伊朗的委員會委員。會談逾兩小時。委員會宣佈已發現「新資料」，須要延期完成委會的報告。委會由前德薩斯共和黨參議員杜華主持。委會發言人赫托週三日揭露新資料，但拒作描述。據最近民意調查，售軍火醜聞，是列根兩任總統期內所遭逢的最大危機，大大地損害他在美國選民心目中的形象。紐約時報週四日報導，調查委會所獲新資料係指國家安全理事會涉及私人的努力，供應軍火給尼加拉瓜反左翼政府的游擊隊。紐約時報稱，該私人組織籌款給尼游擊隊，而美援尼叛軍乃屬不合法之舉。該報引述熟知杜華調查委會工作的人士稱，該委會由總統列根委任，以調查國家安全理事會的角色。委會所得新資料，「殊足驚人」，但說詳情未悉。

世界展望

菲新憲法

菲律賓總統科拉桑．阿基諾星期三宣佈新憲法生效。她應允菲律賓人用「新的政治秩序」解決國家的衝突，把菲律賓導入「和平及民主的模式」。

科拉桑領導她的政府官員，法官宣誓忠於新憲法。這是菲律賓新時代的開始。

但問題不在於這一方面，總統及政府官員，法官忠於憲法作用不大。主要的是軍人、人民，特別是激烈的回教份子是否忠於憲法。

這是菲律賓禍亂的根源，必須拔起根源，否則很難在和平安定之環境下推行民主政治的。

因此，在下更關心的，是菲律賓政府與菲共及回教激烈份子是否能夠獲致和平協議。

蒙共的黑路

蒙古共產黨邀請亞太區的共產黨「工人黨」派出代表，到蒙古首都烏蘭巴托會議。協商解決共同問題。有什麼問題？難道此時還要在亞太地區搞顛覆運動麼？還是要搞武裝政變？

中國共產黨首先拒絕了。日昨北京外交部發言人說：中國共產黨歷來主張，在獨立自主，完全平等，相互尊重互不干涉內部事務的原則基礎上，就共同關心的問題，雙邊地，自由地交換意見。在當前情況下，舉行共產黨（工人黨）之間的多邊會晤的條件不成熟，現在舉行這種會晤難以產生積極效果。又謂：「中國共產黨十分重視維護世界和平問題，以及維護亞太地區的和平與穩定。當前維護亞太地區的和平與安全最迫切的問題，就是有方面拿出實際行動來解決本地區的熱點與障礙問題。」

中國共產黨的態度很好，算得光明磊落。因爲中國共產黨保證不干涉亞太地區各國內政，不支持亞太地區共產黨行動的。

如果參加了蒙古主辦的亞太地區共黨會議，不啻是推翻了過去的承諾，顯出了其面目，爲亞太地區各國朝野人士視爲「洪水猛獸」。

在下所以說：蒙共走的是「黑路」。

保障記者

中國爲了澄清法新社記者婁樂仁事件對中外新聞界之不良影響，北京外交部發言人日昨與外國駐北京記者作出交代，以下雙方談話之摘要：

北京外交部發言人宣稱保障外國記者之正常活動，與中國公民正常接觸。

外國記者問：什麼是同中國公民的正常接觸？那些又是不正常接觸？

發言人答：如果你們一定要我回答這個問題，我可以說明一下。例如未經批准而進入不開放地區，甚至闖入軍事禁區進行拍照，這能算是正常活動嗎？再舉個例子，如作爲記者冒充中國其它外國人員，如外國專家，外國留學生，用這種辦法達到進入中國機構的目的，這難道是正常的做法嗎？這幾個例子可以說明什麼是正常的，什麼是不正常的。

事情就是這般簡單，外國記者好自爲之。

至於外國記者能否接受？是否滿意，那是另外一回事。

外國記者心目中之新聞自由是廣泛的，一望無際的，不受拘束的。

兔年香港經濟前瞻

陳仲賢

剛過去的丙寅虎年，是香港產品出口活躍的一年。官方公佈的貿易統計數字顯示，去年第四季的出口總值比前年同期增長百分之三十，全年增長約百分之十七點八。事實上，過去一年間，港貨的出口表現確實一季比一季好。

港貨出口繼續增長

預測兔年的香港經濟，仍會有穩定增長。首先，是港府決心繼續維持港元匯率與美元掛鈎，這將可保證外貿在正常運作中繼續謀發展。其次，是主要工業多已有四個半月左右的出口訂單在手，大製衣的訂單更排到第三季付貨。今年首季的出口貨值均可穩增，似已成定局。只要美國的保護主義不過度囂張，「綜合貿易法案」今年內不會成爲美國的法律，或是較得人心的美國政府貿易法案終獲通過，壓低保護主義的浪潮，則今年港貨輸美的增值幅度將超過去年，那是極有可能的。另外，港貨輸歐、日、亦會因低港元當地經濟保持增長而向好。因此，在出口續旺的前提下，整體經濟亦會有良好表現。

旅遊建業保持好景

去年香港旅遊業的表現十分出色。特別是遊客在港消費金額接近一百八十億元，比前年激增百分之廿三，比出口貨值增長百分之十七點八幅度更大。香港旅遊協會預測今年來港遊客，可再增逾百分之六而接近四百萬人。繼去年酒店房間增二千多個之後，今後兩年的酒店房間還會再增五千個，顯見酒店商對旅遊業的生意前景頗具信心。但空運業和旅遊業商人均要求港府，在連獲兩年財政盈餘的情況下，應把過高的機場離境稅重新減低，並應及早積極考慮興建新機場的建議。因啓德機場現有的吞吐能力，可能在九十年代初期就達到飽和點。

今年的物業市場將繼續蓬勃，樓價可望再升一成。原因是銀行利率低，刺激市民置業意願，再加上經濟繁榮，市民收入普遍增加，購買力提高。

「三低」局面續保持

去年香港經濟強烈復甦，主要得力於低匯率，低通脹率和低利率，今年這「三低」將可保持，使工商業者的經營條件繼續改善，同時，過去一年多來，工業界在設備，廠房方面的投資已陸續回增，預料今年還會有再增長，還有，近期新台幣和南韓圜均陸續對美元升值，而港元兌美元的匯價則始終保持穩定，相比之下，港貨出口的競爭能力已比前加強，所以港貨出口繼去年大幅增長之後，今年再增約百分之十五，這應是一項較穩健而合理的預測。

舒爾茲不希望以國
釋放四百囚犯 交換美國人質

（路透社華盛頓十二日電）美國國務卿舒爾茲昨晚直率地公開表示，美國不希望以色列釋放四百名回教聖戰分子所綁架的美國人質。舒爾茲在電視上說：「我們不會向綁架者作出讓步作交換，亦不鼓勵其他國家這樣做。」他指出交換人質只會令綁架者綁架更多人質來提高贖人條件。

漢視人質事 以機襲巴游

（路透社黎巴嫩十二日電）六架以色列戰機今晨轟炸黎巴嫩南部村鎮的一個巴游基地，這個基地在米亞、米亞巴勒斯坦難民營東北八百米。在歷時十分鐘的轟炸中，以色列戰機共發射十多枚飛彈。有十多間遜尼派回教難民居所被炸毀。

春城無處不飛花
昆明春來早 芬芳醉遊人

（新華社昆明二月十二日電）去冬今春，素有「春城」美譽的昆明，氣候比往年更暖，花開得越發艷麗，據氣象部門介紹，今年一月，昆明的月平均氣溫爲八點八攝氏度，比建國以來歷年同期高一點一攝氏度，且日照充足，因此，今春昆明的花期提前，花姿也尤爲迷人，人們紛紛走向街頭，爭睹園林工人搬上街市的七萬盆鮮花，萬紫千紅之中，昆明市花——山茶花開得格外醉人，郭沫若當年游歷昆明時吟誦過「茶花一樹早桃紅，白朵彤云嘯傲中」的景象四處可見，市中區的東風廣場上，數千盆茶花在碧綠雪松的掩映下競相怒放，花心吐艷，花香襲人，連賞花人也被那一片片紅色映照得容光煥發。步入翠湖公園和大觀公園，簡直走進了花海：火紅的杜鵑花，雪白的馬蹄蓮，金黃的瓜葉菊和五彩繽紛的報春花，在清風中蕩起陣陣花潮，在金殿公園和黑龍潭公園，名揚四海的唐代梅花和明代茶花——樹開花數百朵，更是奇艷無比，天香滿地，游人無不交口贊絕。與公園花景相映成趣的，是鬧市區數不清的陽台上爭春斗俏的盆花，月季，水仙，臘梅，刺梅，螃蟹蘭，君子蘭，令箭荷花，仙客來——千盆萬盆燃然綻放，臨街而過，使人頓生「疑有暗香倚半空」之感，花市上，花苗，花枝，花束排成一條彩色長龍。

英約克公爵（中）在告羅士打公爵（左）及根德公爵陪同之下，穿上「大袍」準備進入上議院。爲廿六歲王子監誓。（美聯社）

申請百利士國護照
首批已發出 港人感興趣
中國與百利士國建交

（特訊）香港志成顧問有限公司（中環皇后大道中三十三號萬邦行一五二四室電話五一一八〇八八〇）代辦歸化加勒比海世外桃源的百利士國（英屬洪都拉斯）護照，第一批已經發出，公司已通知申請者到取公民證及護照。

百利士爲大英聯邦成員國，位於加勒比海岸邊，政制與加拿大、澳洲相同，奉英女皇伊利沙百爲元首，全國有十四萬餘人口，以英語爲主，西班牙文亦通行。

百利士國政府爲鼓勵外國投資及工業發展，特設各種關稅優待，其中包括：

訂立發展優惠條例，豁免公司繳納利得稅，入口原料及生產器材免徵關稅。

盈利可匯返原居地，不受外匯管制。

與美國協議免除雙重課稅。

國際貿易方面，百利士國是洛美會議及加勒比海共同市場成員，在其他成員國家均享有貨品入口的免稅權。此外，美國的海外私人投資公司亦貸款予百利士國協助各項投資發展。美國政府更提供優惠關稅法例，豁免百利士國產品的入口稅。

百利士國海外僑民在外國所有入息，毋須納稅。爲鼓勵外國投資，百利士國訂立發展優惠條例，豁免公司繳納所得稅。

全國道路分佈完善，各主要城市均有公路直達首都。

國際機場位於百利士國城外九哩，與美國、中美洲及加勒比海地區均有航空連繫。每日三班機，由美國前往百利士國最便捷的航線是經美國的邁亞美、新奧爾良或侯斯頓。

全國設有完善的電話通訊系統，亦有先進的電訊及電報服務，最近國內的大東電報局更裝置了一座人造衛星地面通訊站，以接駁國際太空通訊系統。

最近，百利士國與中華人民共和國建立邦交，建立了外交及貿易關係。

又訊連日來向志成公司探詢及辦理申請護照者衆。香港市民對百利士之風土人情，經濟情況甚感興趣。

五天傷亡百卅人
廣東交通意外嚴重

（香港中國通訊社二月十二日電）廣州消息：本月三日至七日五天內，廣東省連續發生五宗大交通事故，造成四十三人死亡、三十三人重傷、六十人輕傷。

廣東省公安廳分析說，造成這些大交通事故的主要原因，一是車輛嚴重超載行駛，有的客車超載竟達三十人；二是超速行駛，在崎嶇山道上仍然開快車；三是春運期間，人、車流量達到頂峰，有些司機日以繼夜開車，極度疲勞而釀成車禍；四是近年司機新人猛增，而培訓時間過短。在這幾宗交通事故中，傷亡最大的是六日晚的一宗：當晚二十二時十五分，豐順縣汽車站一輛開往深圳的大客車，途經陸豐縣博美區頭陂橋時，翻落到六米多深的旱橫橋下，有二十八名旅客當場死亡，八人重傷，十四人輕傷。二月七日，由紫金開往惠東的一輛客車，載客七十一人，行至烏水縣大嶺區路段金雞石頂端轉彎處時，翻落到六十五米深的山溝裏，造成五人當場死亡（其中有一人爲港客），十八人重傷，四十人輕傷。

目前廣東省公安廳和有關部門正着手調查這五宗事故，除追究當事人的刑事責任外，還將追究有關單位領導人的責任。廣東省公安廳還爲此發出緊急通報，要求各級公安機關堅決糾正各種違章行爲，對違章者將依法從嚴處理。

强鞭丸
補腎壯腰．健腦強身．增加勁力
港澳中西藥房有售
奕焜製藥廠精製
香港經銷處：電話③—7710929
澳門代理：正興藥行 電話：573213

附設門診
精醫失強不振
元氣虧損
夜多小便
食下，勁度十足，出真正原因，一經服，快來接受診斷，愈者不用灰心，見效及腰醫找對，種補腎藥，仍未不，閩下如服食各
彌敦道五五六號
寶聲大廈八樓按八字
診症：早十至晚八

家主馬公步青字裕祥老爺 於主曆一九八七年二月十一日 農曆丁卯年正月十四日上午五時半在沙田威爾斯親王醫院息勞歸主享壽八十一歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹訂於主曆二月十四日 農曆正月十七日（星期六）下午一時半在該館一樓大禮堂舉行安息聚會隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此訃

聞

馬府家人稟報

治喪處：世界殯儀館 地址紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話③六二四三三一（十綫）

通訊處：荃灣荃威花園B座18樓1803室 電話：〇—四九二七九二七

先室佘洪寬治夫人 痛於公曆一九八七年二月十日 農曆丁卯年正月初七日凌晨二時十五分壽終九龍浸信會醫院積閏享壽六十有三歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆二月十五日 農曆正月十八日（星期日）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉奉柩往福建省泉州市安葬哀此訃

聞

夫 佘文宗

孝男 明烈 明賢 明釗 明達 明聰 明福　媳 洪燕眞 張麗霞 陳秋紅 許麗鴻 沈玉嬋

孝女 彬治 玉茹 玉眞　婿 楊俊模 呂艮友

孫男 日龍 日恆 日鏵 日源 日中　孫女 綺君 綺芬 綺虹 綺琳 綺婷 綺玲 綺雯 綺琪 日琪 日蓮

外孫男 楊毅強 楊毅川　外孫女 楊柳蘭 呂儀 呂斐

誼女 王燕芬 金曉慧　誼婿 郭能惠

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六二四三三一（十綫）

通訊處：建成纖造廠有限公司 電話：〇—二九五三弍一

泣告

先夫袁公鳳文府君 痛於公曆一九八七年二月九日 農曆丁卯年正月十二日上午十時五十分壽終瑪麗醫院積閏享壽八十有七歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆二月十五日 農曆正月十八日（星期日）上午十時三十分大殮十一時三十分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

聞

未亡人 袁楊慕蘭

孝男 焜平 煒平 浩平　媳 黎德星 關婉華 陳惠芳

孝女 燕芳

孫男 漢彪 漢良　孫媳 鄺麗珍 吳東秋

孫女 小寧 小冬

外孫男 黃詠之 黃金城　外孫媳 李惠玲

外孫女 黃金芝

外曾孫男 汝儒　外曾孫女 黃安琪　曾孫女 翠嫻

親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六二四三三一（十綫）

泣告

舒卿就援菲對國會談因果
美應助菲達成剿共 才能獲取戰略利益
租用海空基地仍基於互惠互利 今不作當機立斷來日代價更高

（美聯社華盛頓十二日電）美國務卿舒爾茲星期三告國會稱：美國未能履行其對菲律賓的義務，並要求增加撥款支援武裝部隊，向菲共叛軍作戰。

他促請在九月卅日結束的財政年度及隨後的一年，給予菲律賓額外的撥款。

舒卿稱：「盡我們所能去支援總統科拉桑政府為恢復菲律賓的民主，穩定及繁榮所作的努力，乃屬我們的戰略利益。此舉雖從我們方面取去金錢，但我們若不立刻採取行動，則我們他日所要付出的代價，遠比現在為高。」他說：無論是否考慮到美國租用蘇碧灣海軍基地及克拉克空軍基地一事，這些是菲律賓的基地，而美國已許諾給予軍事及經濟援助，作為使用這些基地的回報。他說：「當我們沒有這樣做時，他們是記得的，他們現在正對此事向我們發出訊號。」

舒卿稱，在菲律賓，現在有「邪惡的共產叛黨」，其國家的武裝部隊亟需金錢補給本身的裝備及有效地作戰。他說：這些部隊現在科拉桑總統領導下，經已獲得更有效率。

菲共加強四出襲擊
科拉桑已下令軍方 立即恢復全面剿共

（合衆國際社菲律賓十二日電）菲共叛軍們星期四在菲律賓第二大城市，以及一個偏僻的村落展開浴血攻擊行動，藉以回答科拉桑總統對軍方之征剿，同時，在停火協議結束後，由於衝突戰事所引起之死亡人數已超越五十人。

在馬尼拉以南六百一十哩之菲律賓第二大市—納卯市，叛軍們向市中心一個警署投擲兩枚手榴彈，并在一間學校巴士上向警署開槍掃射。軍方發言人羅斯特上校稱：「叛軍們在繁忙時間的攻擊行動，導致三名市民受重傷，其中包括背部中槍，及胃部被榴彈碎片所傷之十一歲女童，一名警員及另一名市民則受輕傷」。菲律賓通訊社稱：「人民軍於星期四早上亦攻擊中部的班乃島，擊斃了四人，其中包括一名鄉村官員」。

（中央社馬尼拉十二日遠新電）共黨游擊隊加強了對人口稠密地區以及小規模軍事單位的攻擊，使得今天有四人在叛亂最新的攻擊行動中喪生。

據軍方報導，配備重型武裝的新人民軍，在馬尼拉南方二百四十英里的卡比島，攻擊一個村落，使四位平民喪生。

自從八日政府與叛軍之間六十天的停火到期以來，至少已有十四二人喪生，其中包括叛軍與政府軍。

總統科拉桑對叛軍一連串的攻擊行動，頗為震怒，今天她下令軍方立即恢復全面剿共軍事行動。五十四歲的科拉桑在一項措詞強硬的命令中說：「停火已經結束，歷史會決定誰應該（為和談的破裂）負責」。

西班牙學生示威 仍反對教育改革
遊行時與警方大衝突

（合衆社馬德里十一日電）星期三，當由學生和工人所組成的示威遊行接近尾聲時，極端右翼的青年於教育大樓附近，與警察爆發一連串的衝突。此次遊行是抗議社會黨政府教育政策。

類似的遊行也在西班牙各城市舉行，但據報並無重要的意外發生。

紅十字會發言人稱：數百名青年在新德里市的教育大樓投擲汽油彈和啤酒樽，有一名電視台人員和一名年輕的示威者受輕傷。警方透露：事件中無人被捕。

據警方稱，大部分的羣衆被驅散後，才爆發此次暴動。這次示威的發起人和電台報道稱，有二十萬人參加這次二小時的遊行，但政府官方却說，只有五千至一萬人。這次示威與為期一週的中學生和教師罷課相呼應。

星期三較早時學生領袖，拒絕由教育部長馬拉瓦爾所提出的教育改革方案。馬拉瓦爾為了平息兩個月來的示威行動，曾與學生會面四次。就學生要求廢除入學試，直接進入大學，對低入息的家庭增加獎學金等事，進行商討。但獲得廣大學生支持的中學學生聯會的發言人稱，對於西班牙三十間國立大學入學試的改革，是全「無新意」的。

汶萊隨着星印之後 反對設立東協共市
印尼籌備年底舉行東協高峰會

（中央社新加坡十二日專電）東南亞國家協會商工總會秘書長庫賽里今天在吉隆坡說，汶萊已決定反對立即設立東南亞國家協會共同市場的計劃，而該商工總會將接受汶萊的決定。

汶萊副外交部長蘇雷曼於二月九日宣佈，他的國家反對東協共同市場計劃，新加坡和印尼則老早就表示反對了。蘇雷曼說，共同市場的構想是一種理想，但是目前做決定為時太早，我們甚至於還沒有考慮到它的可行性。

新加坡、印尼和汶萊認為在人口，地區及發展懸殊的諸國間，成立一個共同市場是行不通的，因為較大的會員國將會主宰此一聯盟的發展。蘇雷曼說：我們知道東南亞國家協會各會員國對於東協共市之設置意見不一致，但是這並非意味著我們不能在貿易和投資方面擴大合作。

（中央社耶加達十二日專電）印尼外交部發言人塞瑞夫說，印尼已組成一個全國籌備委員會，為預定十二月十四日至十六日在馬尼拉舉行的東南亞國家協會第三屆高峰會議預作準備。籌備委員會由外交部長庫蘇馬特加擔任召集人，在馬尼拉高峰會議舉行之前，東協將先召開經濟與外交部長會議。

高年心臟血管患者 切勿擅自服用藥物
造成心律嚴重慢速 心跳較常人慢得多

（中央社高雄十二日電）高雄醫學院附設醫院最近發現有些老年心臟血管疾病患者擅自服用藥物，導致嚴重的慢速心律，心跳比正常人慢了好幾拍。

高雄醫學院心臟血管內科醫師林慶正指出，老年人因心臟，腎臟，肝臟機能退化，對藥物的新陳代謝較差，容易累積而造成藥物過量。一位七十四歲的女性有高血壓，冠狀動脈病史十年以上，一直服用藥物治療，每天兩顆。一年前，她不到門診追蹤治療，只是自行購買藥物在家服用，一年後因頭暈，胸悶而被送去急診。心電圖檢查，發現心跳每分鐘只有三十五次，緊急裝設心律器，立即恢復正常。

另一名患者是八十四歲的女性，病情相似，除了服用醫師指定藥物，還自行購藥服用，結果產生頭暈，意識狀態不清，心電圖檢查顯示心跳每分鐘只有二十八次，也是裝了心律器材恢復正常。

林慶正指出，這兩個病例都是沒有在醫師長期診視及指導下服用藥物，而且都在六十五歲以上，希望老年心臟血管疾病患者引以為戒。

蔣夫人備極關懷 退役將領及遺眷
特派王亞權代表慰問

（中央社台北十二日電）蔣夫人關懷會在大陸建立功勳的退役將領及遺眷，今天元宵節特派中華婦女反共聯合會總幹事王亞權前往慰問。

王亞權偕同婦聯會幹部今天到台北市五分埔松柏新村，永吉路松柏新村，慰問退役後受國軍退除役兵輔導會照顧的將領及遺眷時，轉達了蔣夫人的關懷至意。王亞權並讚譽這些將領及遺眷「功勳卓著，松柏長青」，還贈送他們每人慰問金新台幣一萬元及毛衣一件。王亞權等到達松柏新村時，受到輔導會副主任委員朱致遠及退役將領們的歡迎。接受慰問的退役將領及遺眷，對蔣夫人的關懷德意，至表感謝。

今天接受慰問的退役將領，有張簡孫，廖傑，呂劍，接伯瑤，謝運品，耿昌隆，葛光才，張漢洸，莊以綏，丁肇強，李俊舜，朱其平，曾廷傑，鍾俊禮，揭俊，余琛，鍾偉，幸我，胡霖，陳紹法，馮國徵，龔歐然，以及遺眷葉金秀鳳，覃俞德華，蔡問啓文，潘顧娟，席黃慕秋，白尹佩先，且英麗，蔣世傑。

澳洲煙酒入口 比照美國待遇 台灣在考慮中

（中央社台北十二日電）經濟部國際貿易局副局長吳慶堂今天表示，對於澳洲菸酒是否能比照美國菸酒自由進入我國市場，政府正考慮中，目前政府並沒有決定澳洲菸酒不能適用美國待遇。

吳慶堂指出，自中美菸酒談判達成協議後，歐洲共同市場、奧地利及南非對我菸酒進口，都享有和美國一般的待遇。

就澳洲日前向我抗議，希望爭取和美國進口菸酒同等待遇一事，吳慶堂表示，由於我國享受澳洲優惠關稅比例甚高，政府將審慎考慮此事。

陳氏兄弟滅門慘案 劉煥榮上訴駁回
處死刑褫奪公權終身

（中央社台北十二日電）菲律賓陳氏兄弟滅門血案，台灣高等法院今天審理終結，被告劉煥榮依共同連續殺人罪名判處死刑，褫奪公權終身；另一被告齊惠生上訴駁回，維持原一審判決，處無期徒刑，褫奪公權終身。

高院下午四時在第十一法庭宣判，齊惠生在法警押解下到庭聆判，劉煥榮未到。劉煥榮、齊惠生兩人，在地方法院、高等法院的一審及二審中，曾分別被判處死刑及無期徒刑，經上訴最高法院後，第一次發回由高院更審。

判決書指出，被害人陳正昌、陳南光兄弟因在台灣倒債，於民國七十三年潛逃到菲律賓。當時劉煥榮、齊惠生也正因案被通緝逃亡菲國。

七十四年二月，齊惠生的弟弟齊瑞生貪圖陳氏兄弟身懷鉅款，心起歹念，乃聯合劉煥榮謀奪被害人的財物，並將陳氏兄弟兩家七口人殺死，僅有二名女童倖免於難。

高院今天撤銷被告劉煥榮的原一審判決，依共同連續殺人罪名將他判處死刑，褫奪公權終身。

另一名被告齊惠生，案發當時雖已返台，未曾參與作案，但因他另外涉及陳平傑命案，被判處無期徒刑，褫奪公權終身。

行政院長任期 憲無明文規定
視政情需要彈性而為

（中央社台北十二日電）法、政學者揚崇森、張治安，今天接受訪問時指出，就法理而言，我國憲法並沒有明文規定行政院長的任期，就實際政治運作的觀點來看，也不宜有硬性的任期規定。

國立中興大學法律研究所所長揚崇森說，我國憲法的第五十五條規定，行政院長的產生是由總統提名，經立法院同意任命，並沒有任期的規定。揚崇森指出，行政院院長是全國最高行政首長，綜理各種政務，並擬定、推動政策。其進退基於總統的信任，及國家政治情勢的需要，不宜有硬性的任期規定。

韓奧會選定 新羅大飯店 為奧運總部

（中央社漢城十二日專電）漢城奧運籌備委員會今天說，該委員會已選定漢城市區的新羅大飯店，作為一九八八年漢城奧運總部。

該委員會說，漢城奧運舉辦期間，國際奧林匹克委員會秘書處將設在這個豪華的飯店內。它說，國際奧會委員、國際單項運動總會、各國奧會會長與秘書長及其他人士總共一千多人，將住在這一家旅館。

委員會說，這一家旅館共有六百三十六個房間，國際奧會全體會議及其他主要體育組織的會議都準備在此舉行。

港九影院聯合廣告

光華 | 京華①②③ 深水埗 K872153 | 金冠 | 新華 香港仔 H738291 | 域多利 0 812795 | 倫敦 3-661056 佐敦站 | 明珠 5-776351 銅鑼灣站 | 影都 3-7426111 美孚站 | 宇宙 3-7570510 九龍灣站 | 國際 K820749 | 香港仔 H551449 | 普慶 | 新都 H773496 | 凱旋 0-4161419 | 銀星(1)(22) 大埔墟 | 利舞台 華盛頓

第4週映 龍兄虎弟 成龍 譚詠麟 五點半 熱愛性焦點 午夜場 英雄好漢 早場 胡越的故事

今天獻映 鷹狼突擊隊 海市蜃樓 龍兄虎弟 早場 紅杏心 午夜 龍虎兄弟 突擊隊 四點 性慾愛 上海舞台

六場 加映四點 獻奉閣下 落足眼力 性愛香豔色香俱全 裸胸姿色擒人 色情鎖匙窿 兒童不宜

最後今天 榮獲金獎 最佳喜劇片！ 姊妹情深 明天 三更半夜

今天映 成龍、譚詠麟 子母飛車 跑車特技 首見銀幕 精彩 龍兄虎弟 兒童不宜

今天五場獻映 最爭議性題材 最具控訴力電影！ 盜核者 沙田UA聯映 倫敦明晚九點半優先獻映 時光倒流未嫁時

今天五場 澳洲公司 最爭議性題材 最具控訴力電影！ 盜核者 沙田UA聯映 宇宙四點場：鎖魂蝕骨換妻時

今天五場 明加十點午夜場 龍虎風雲 李修賢 周潤發 新藝城出品 兒童不宜

今天五場 成龍 譚詠麟 主演 龍兄虎弟 羅拉 芳芳之 關琳 明四點 午夜場 英雄好漢 四十點 兩點 公婆 八條心

大滿 兩院加映四點場 夜場 李察張伯倫 莎朗絲頓 所羅門王寶藏原人 迷城寶藏 松竹·佳諾發行·兒童不宜

中文版 今五場 上海舞台 第四週 今五場 海市蜃樓 好評！好勁！ 上海製實 四十點三九 智勇三寶

今映 驚動地天 戰爭片 兒童不宜 突擊隊殺入利比亞陣地 鷹狼突擊隊 利台演劇影停！ 舞台公開電影

國泰 ABC 仔灣 | 鴻基1 鴻基 鴻聲 金 | 總統 5-8531937 | 麗聲 3-945300 | 樂聲 3-617109 | 民樂 3-675649 | 帝國 | 帝后 | 嘉華 H670421 | 嘉午 H670421 大古城 | 麗華 3-921958 | 紅磡 | 好運 K7556810 | 皇后·皇都·嘉禾 | 新光 5-632959

今天三場 12點半 四點 兩場 海市蜃樓 兒童不宜 鐵弓緣 關羽 麥城

今天五場 加映夜場 直逼紀錄。力創新高。 兒童不宜 成龍導演 龍兄虎弟 成龍 譚詠麟 羅拉 芳芳 關芝琳 主演 英雄好漢 嘉禾今早：英雄無淚

大滿！今五場 成龍 譚詠麟 羅拉 芳芳 關芝琳 龍兄虎弟 成龍導演 鄧文懷監製 明四點午夜場 英雄好漢

賣座第一·遙遙領先 狂滿第4週 成龍 譚詠麟 羅拉 芳芳 關芝琳 合演 龍兄虎弟 好漢英雄 麗華今早場：奇緣

今天獻映 深作欣二導演 松坂慶子 主演 一部亂世情 上海舞台 八年抗戰 兩地情 明晚 午夜場 英雄好漢

第3週映 富貴逼人 午夜場 5人組 歡樂 帝后午場 甜心四點

今天獻映 明加兩院 孫越 李修賢 周潤發 主演 龍虎風雲 八七年新藝城 電影 再闖天地 此時此地有我有你 麥嘉監製 林嶺東導演 民樂四點愛性救地球

第四週五場 龍兄虎弟 成龍 譚詠麟 主演 明加四點午夜場 鷹狼突擊隊 今映明加四點場 上海舞台 明四點午夜場 英雄好漢

朗元 0-762432 | 京都(2) | 京都(1) | 新大華 3-641199 | 大華國都 5 708861 3 847115 | 碧麗宮 5-8951500 | 海運 3-7245444 | 銀都 3-891187 | 珠江 3-7123941 | 寶聲 3-891652 | 黃金 3-860784 | 文華 3-963110 | 翡翠 5-771011 | UA6院綫 | 南華 K881755 | 海城(1)(2) K696915

今天五場 富貴逼人 高志森編劇導演 明晚午夜場 5人組 歡樂

今天五場 日記 夢千代 不兒童宜 一部刻骨銘心愛情片 明晚午夜場 5人組 歡樂

第三週速訂座 京都明加四點 新華大今午夜加場 發達秘笈。笑料更勁 富貴逼人 曾志偉 陳百祥 董驃 沈殿霞 姜大衛 李麗珍

今天最後 本片榮獲 亞太影展最佳影片最佳女主角 序之舞 大華午夜 明天 大華 夜叉

第卅五天 金像影后 翡翠冷之戀 兒童不宜

今天五場 松坂慶子主演 上海舞台 兒童不宜 早十點半 後 四點場 富貴逼人

今天五場獻映 徐小明 自編自導自演 武術指導 河西走廊 大峽谷 海市蜃樓 兒童不宜 銀都今早場：爆炸一條命

今天五場 第三週入踏 富貴逼人 富貴逼人來問你，走點開 沈殿霞·董驃·陳奕詩

今天五場 第三週入踏 翠華文加開午夜場 富貴逼人 富貴逼人來問你，走點開 沈殿霞·董驃·陳奕詩

六間戲院獻映 盜核者 上海舞台 序之舞 海市蜃樓 龍兄虎弟 迷城寶藏 0—6980228

今天五場 超度動作片 海市蜃樓 兒童不宜 徐小明導演 早場 新潮麗人 午夜場 發

今天六場 兩院加映四點場 成龍 譚詠麟 龍兄虎弟 吉永小百合 夢千代日記 明天四點場 好漢 英雄

南昌 樂宮 0759660 | 新樂 K618167 | 大光明 0 422136 | 快樂 K666148 | 百樂 H704646 | 金門 | 新聲 | 鴻基(2) | 美都 0-788911 | 雅都 0-6976808 | 寶石 K657116 | 富都 3 429997 | 龍華·福星·油麻地 | 南洋 5-737388 | 金聲 3-321939 | 凱聲 | 華聲 3-617169

今天獻映 鷹狼突擊隊 今天五場 迷城寶藏 早場 南昌 死亡塔 魔鷹 四點 兵來賊擋 早場 樂宮 狙擊 十三 四點 錢錢錢

第4週 龍兄虎弟 明晚午夜場：英雄好漢 今早 新樂 吹生 風又 春早

第3週 富貴逼人 明晚午夜場 歡樂5人組 大光明 烈火 乾坤 春春上

大滿第3週 愛迪摩菲 最新傑作 THE GOLDEN CHILD 金童子 明晚午夜場：快樂 龍虎風雲 百樂 英雄好漢 快樂今早場 春水滾滾來

第3週 開心狂笑 影評讚好越映越旺越勁 第一部十足金德大劇 口笑九分！實裝 富貴逼人 董驃 沈殿霞 姜大衛 陳奕詩 李麗珍 主演 明晚午夜場 歡樂五人組 新聲今早 禁果情花

今天五場 週末加午夜場 李修賢 周潤發 孫越主演 新藝城鉅獻 龍虎風雲 麥嘉監製 林嶺東導演策劃 美都今早 橫掃魚蛋檔

今天五場 週末加午夜場 李修賢 周潤發 孫越主演 新藝城鉅獻 龍虎風雲 麥嘉監製 林嶺東導演策劃 今早寶石 狂山東人 富貴都市人家

今天五場 週末加午夜場 李修賢 周潤發 孫越主演 新藝城鉅獻 龍虎風雲 麥嘉監製 林嶺東導演策劃 今早 龍鳳 密室 調情 星

今天五場 火爆程度 前所未有 猛片 海市蜃樓 兒童不宜 徐小明導演 傾力之作 午夜場：老拳大頭 頭饅頭

第三週映 愛迪摩菲 金童子 全美賣座科幻歷險喜劇 一出巨星一妙探 明午場 夜晚 風龍雲虎 十點半 我是中國人

大滿！第三週映 奇連伊士活 自導自演 戰火雲霄 的轟動世界的戰役鉅片！世界！ 兒童不宜 12點 二點 五點 七點 九點半 八點 明午 夜晚 龍鳳雲虎 後四點場 艾妞之戀

癌症治療出現一線曙光
美分離出新蛋白質 可以阻止細胞分裂
令身體患癌組織不再繼續擴散 對肌肉軟硬骨頭細胞均有作用

（新華社華盛頓十二日電）據「華盛頓郵報」報道，美國研究人員發現，可以通過一種在人體血液中流通的物質使活細胞永遠喪失生殖能力，這一發現為治療某些癌症帶來了新的希望。

在大多數正常的組織中，細胞以幾種不同階段生存。最初由普通的前體細胞重複分裂而產生分化的子細胞。這些分化細胞執行組織功能但不能再生殖，它們衰老死亡後，由前體細胞再生殖的新分化細胞將替代它們。至今生物學家一直認為，分化細胞喪失再生殖的能力是因為這些細胞本身發生了某種事情的結果，也許是衰老的一種遺傳程序形式。

消息說，明尼蘇達州羅徹斯特的美國科學家已分離出一種物質，並發現將它放到瓶裏的生長細胞中後，這些細胞就停止了繼續分裂。這一發現表明，這一物質是使細胞不能再生殖的原因。這種被命名為 APROLIFERIN 的物質是一種蛋白質，它不是在受作用的細胞中產生，而是在其它地方生長並隨血液流動，直至接觸到它的目標。某些癌細胞無限生殖，很可能是因為它們喪失了對這種物質的反應能力。一位美國研究人員說，已經發現 APROLIFERIN 僅能在結締組織如肌肉、軟骨和骨頭中的多類細胞中起作用，而不能在上皮組織中起作用。

英皇室肯辛頓宮外 一持武器男子被捕
深夜獨徘徊·懷疑做世界
王儲一家及瑪嘉烈公主住其內

（路透社倫敦十二日電）星期二晚上，一名倫敦警員發現肯辛頓宮圍牆外有一個男子手持利刀和鐵鎚，就上前去。這男子企圖逃走。這男子突然揮鎚猛擊兩個警員的頭，然後抽出利刀向他們攻擊。他們雖然受傷，仍然合力將他們制服，送官究治。案發時，英國王儲查理斯夫婦與兩個孩子正在肯辛頓宮內睡覺。英女王伊利沙伯二世的妹妹瑪嘉烈公主也住在肯辛頓宮。

警方說：這男子廿七歲，是失業青年，戴着滑雪面罩，並未進入保安區。他正接受問話。他可能被控（一）企圖傷害警員；（二）攻擊和打傷警員；（三）藏有爆竊工具。四年前，在白金漢宮，英女王發現一個陌生男子在她的「龍床」上坐了十分鐘，就召護衛員將他帶走。從此，王宮保安加強了。

分娩佳話 美國亞里桑那州一對姊妹嘉露（左）及姬西，連續兩年同日分娩，傳為一時佳話。

喀麥隆湖噴毒氣 去年殺死千七人
美專家建議降低水位清淤塞

（美聯社華盛頓十一日電）非洲喀麥隆的拉柯斯湖去夏產生的似雲氣體使一千七百餘人喪生。美國的科學家週三提出步驟以緩減該湖的可怕氣體及泛濫之威脅。上述所提出的兩項建議，使該湖的水位降低及清除其氣體之步驟在內。

美國國外災難援助署的江尼斯偎博士，於國務院的匯報中告記者稱：該湖的去水口不穩定，這使該湖產生大泛濫的嚴重威脅。他提議使該湖的水位慢慢地降低及繼而臨時徙置居民後拆去湖的去水道。他並稱：該湖的分解二氧化碳氣體仍密集，突然發生去年八月一日的似雲氣體之可能性為之增加。去年已使一千七百四十六人喪生。

研究的結論，認為該湖冒出的二氧化碳氣體形成之巨雲使上述的人窒息而死。

他並稱：美國的隊伍將於下月重臨喀麥隆以與當地官員及其他國家的科學家互相參考研究的結果及用以防止再發生災禍的建議。雖然調查員們都認定二氧化碳是使上述的人喪生之東西，可是關於該湖冒出此種氣體的歷程，仍議論不一。

美國科學家認為這種氣體自該湖底深處的溶化石頭，它於該湖底部若干層中分解，去年突然冒出——一如打開汽水樽的蓋時其內的二氧化碳氣體便冒出那般。江尼斯堡博士稱：觸發該湖氣體冒出者，可能是該湖上的風暴，小小的泥土傾瀉，及及其時的大雨，甚至季節性的寒冷亦可觸發的。

和平號太空站 掛鉤接合成功

（合眾國際社電）蘇塔斯社說：蘇太空人與依軌道運行和平號太空站掛鉤接合成功，蘇聯在太空設永久有人太空站的最終目標，於是邁進了一大步。

上述太空掛鉤接合被視為有人駕駛太空飛行中難度最大的工作。太空人羅曼尼柯及拉維堅於星期日上午二時廿八分（國際標準時間為星期六二三二八時）登上無人駕駛的和平號太空站，較原訂時間僅遲三分鐘。

義名歌星 維拉逝世

（美聯社義大利巴都亞電）被譽為義大利歌曲「小皇帝」之義大利名歌星維拉，上月曾在巴都亞市一間醫院接受心臟手術，星期六晚在醫院中病逝，享年六十一歲。

當聖雷莫歌曲節之主持人，在全國性現場電視廣播後之音樂會上宣佈了維拉之死訊時，數名義大利歌星，包括莫蘭迪及迪加普利均聞訊哭泣。

維拉於一九四一年開始了其唱歌生涯，其後分別在一九五五年，一九五七年，一九六二年及一九六六年，四度在聖雷莫市獲得義大利流行歌曲之世界最高榮譽大獎。

醫生對記者稱，維拉於一月二十七日接受手術後，便患上併發症。他的妻子——帕特莉茜亞及他的兒子碧加，伴他度過數夜之時刻。帕特莉茜亞是於一九七五年下嫁於他，當時僅為十七歲而已。

北京紐約達成 租借熊貓協議

（美聯社北京十二日電）據北京市政府方面消息：北京市之動物園業與美國紐約市的「勃朗克斯動物園」達成協議，由前者借出熊貓二頭，供後者陳列三個月。

借出之熊貓將為六歲的芳芳小姐和年僅一齡的玲玲少爺，將於本年四月中旬空運紐約，讓牠們略為習熟環境之後，於五月初便和紐約仕女見面。

波音公司擬更換 珍寶機身有裂紋
小心為上·安全第一
約六百五十架在使用中

（美聯社西雅圖十一日電）波音公司星期三說，將提出一個更換主要部件的計劃，以消除其七四七噴氣客機骨架的細微裂縫。

波音公司女發言人麗絲說，已向使用大約六百五十架珍寶噴氣客機的世界七十六家航空公司提議一個修改計劃。根據這個計劃，波音公司將更換機身廿六個環形結構骨架的一部分或者全部分。

麗絲說，該計劃在更換有裂縫內部骨架時，毋需使七四七客機停止服務，但是當進行其他保養工作時則不在此限。麗絲說，「當飛機老化了，發生裂縫，任何其他飛機也非罕見。」她說，波音公司在去年發現七四七客機有裂縫，比預期為早。

入鄉隨俗 澳洲駐馬來西亞的一位農業研究部門官員貝利，參加當地土著一個傳統節日，入鄉隨俗讓人用短箭刺穿他的舌頭和兩頰。（美聯社傳真）

前任美國總統之妻 尼克遜夫人動癌症手術
醫生預測情況良好

（美聯社美國紐約十二日電）前美第一夫人柏特．尼克遜曾接受癌症手術，醫生今日稱預測手術後之情形，極為良好。里諾克山醫院署理醫院管理人霍基稱，該七十四歲之前總統尼克遜妻子，週一進入里諾克山醫院，翌日則進行手術，從伊之口部割除一細小毒瘤。預測經施手術後，情況極為良好，不需作進一步治療，並且不久將會出院。霍基又稱，柏特進行手術時，她的夫婿一直陪伴她。週三下午，尼克遜，他的女兒德莉莎高絲及她的七歲大兒子格里斯托花會到院探訪尼克遜夫人。

世事多離奇·因果有誰知
美退休醫生剛接獲 七十年前之委任狀

（合眾國際社新澤西州．林伍德十二日電）九十二歲的羅亞爾．埃爾伍德．德拉姆醫生星期三收到總統威爾遜通知他在第一次世界大戰的美國陸軍中服務的委任狀。用一個已經發霉，上面蓋有一九一七年郵戳的紙圓筒裝着的通訊被交到療養院的德拉姆手上，他接收包裹時咧咀一笑，同時表示很奇怪。

德拉姆一面查看委任狀，一面說：「在這麼多年後收到這物件是異乎尋常的事。它令你疑惑多年以後究竟發生了甚麼事。」

賓夕法尼亞州費城的主教醫院公共關係主任安東尼．西里洛是第一個檢看這兩呎長圓筒包裹的人。他發現裏面有兩張因為時間而變黃的證書，一份是當時的威爾遜總統發出的通知，任命德拉姆為陸軍軍官後備隊醫療組中尉。第二張證明德拉姆是傑弗遜醫學院校友會員成員的證書。這包裹神秘地在二月寄到費城，並且是寄交德拉姆在一九一六年到一九一七年間工作的地點主教醫院後擔任駐法國的陸軍醫生。他說，包裹忽然「在我的貨倉出現」，令醫院人員對這包裹究竟怎樣和在甚麼時交候付，仍感大惑不解。

越南醫生一月薪水 只夠買雙黑市小雞
如此可恥待遇，天使亦覺心淡
衛生政策錯誤·健康水準大降

（法新社河內電）公共衛生專家說，衛生政策嚴重錯誤，導致越南的衛生水準大降。

越南公共衛生大會一月中在胡志明市舉行。于最近發表的大會報告指出，除了生活水準和衛生的問題，公共衛生政策「有許多嚴重的錯誤，而且存有不正確的現象。」

報告未說明錯誤的細節。不過觀察家說，報告所指，顯然是和病人以賄賂方式，尋求完善治療的事件越來越多有關。

觀察家說，胡志明市的醫生可以私下掛牌行醫，其他地方則不獲允許，而他們為了應付生活開銷，只得接受賄賂或兼職。

他們說，每名醫生的月薪是介于五百到七百盾之間（約五十港元），然而在自由市場一碗湯可賣到五十盾，小雞賣三百五十盾一只。

大會建議，要解決這個問題，應提高醫生的薪水，允許他們利用工餘時間在家行醫。

衛生官員一再申訴，越南的醫藥水平下降，所面對的問題包括病床不夠，藥品短缺等等。

越南的醫藥制度曾經獲得讚美。

產生這個問題的主要原因是，越南的公共衛生開支只佔國民生產總值的百分三，世界衛生組織建議發展中國家的衛生開支平均佔百分五。

加價在即 選購從速

康威花園毗鄰地鐵上環站，環境寧靜幽雅，交通方便快捷，自發售以來，
深受置業人仕歡迎，訂購非常踴躍，售出單位已逾八成。
鑑於建築工程進展順利，入伙期漸近，樓價將於二月廿二日起調高。
在該日之前，暫仍維持舊價。剩餘單位有限，先到先得，
把握良機，選購從速。

地盤新設實樓示範單位，歡迎參觀。

售樓處：金鐘站金鐘廊 電話：5-280271，5-8904111
辦公時間：每日上午9:00至下午5:30（假日照常）

恒隆（地產代理）有限公司　新世界發展有限公司　香港地下鐵路公司

漢語大詞典
首卷經已出版！

●全套原定十卷，現增至十二卷，連附錄索引共十三卷。十六開精裝。已預訂者不加收書款。

（首卷發行紀念，港澳讀者在一九八七年二月[illegible]日至廿五日期內訂購，仍照原優惠價港幣一千二百五十元。定價港幣一千九百五十元）

香港[illegible]書店／上海辭書出版社出版
香港[illegible]書店發行
香港域多[illegible]街九號 電話：五－二三〇一〇五
讀者服務[illegible] 五－二五〇一〇二

港澳各大書店均可代訂

朱劍丹 任冰兒 靚次伯 言雪芬 李艷珠 廖國森 朱少坡 朱秀英 梅雪詩 龍劍笙

紅磡 高山劇場 公演

桂枝告狀（3月9日）
紅樓夢（3月10日）
李後主（3月11日）
蝶影紅梨記（3月12日）

演出日期：3月9日至3月12日
售票日期：2月9日起
票價：80元·110元·150元
演出時間：晚上7時45分

預售地點：城市電腦售票網

[redacted]

香港總店裝修超值大割價精選貨品

傢俬	意大利Minuetto真皮梳化 比利時全毛地毡 比利時露台椅	$16,580 $1,350 $215	$8,950 $790 $150
男庄	什花呔 羊毛/絲質領 ARROW長袖恤衫 開胸冷外套	$148	$25 $9.50 $85 $115
女庄	PRINGLE, JAEGER冷衫 歐洲衫裙 皮草外樓		低至五折 $150起 六折
皮鞋	DOVER男鞋 意大利女庄凉鞋 意大利女庄鞋 西班牙童靴	$495-$655	$280-$350 $145 $249起 $95
家庭用品	WATERFORD水晶酒杯 18cm單柄煲 什款家庭用品		半價 $29 $3, $5, $10
文房	3R96號相簿	$13	$10

手袋	意大利什款真皮手袋 真皮銀包 真皮荷子包	$465 $82.50 $35	$255 $39.50 $15
毡被	美國CANNON印花 枕袋(每對) 床笠十枕袋	$85 $125-$135	$29 $65-$75
毛巾	日本牛仔庄面巾 日本浴巾		$20 半價
玩具	西德公仔 PLAYMOBILE/ FISHER PRICE玩具	$295	$115 七五折
體育	PRO-KENNEX運動鞋 日本什款T恤 JANTZEN長袖T恤	$70-$195 $125 $245	$40-$150 $49 $110
童裝	兒童運動套裝		$25
毛冷	英國,瑞士名廠 新色毛冷(每磅)		$80

(尚有其他特價貨品,不能盡錄,請親臨[illegible]參觀選購)

「每日精選」特平貨品,不計成本大特賣

鞋部 Florsheim男庄皮鞋 $350.00	童鞋部(?) 意大利[illegible] $39.00	家庭用品部 日本名廠五頭套裝厨刀 $50.00	女庄部 意大利女庄冷衫 $95.00	男庄部 日本男庄夾棉外套 $90.00	毛巾部 日本大浴巾 $15.00
童裝部 名廠童庄[illegible]套裝 $50.00	體育部 Dunlop[illegible] $55.00	磁器部 意大利不銹鋼四人杯碟套裝 $20.00	玩具部 什款「合金」超人玩具 $29.00	女庄部 女庄Jacket $95.00	男庄部 男庄V領冷衫 $65.00

以上「每日精選」特平貨品銷售條件:(1)[illegible],售完即止。(2)以上貨品只在指定日期在該部門以特價發售。(3)每人每次限購以上貨品一件。(4)只接受現金購買。(5)貨物出門,恕不退換。(6)先施公司職員不能購買,以示公正。

先施公司

本港新聞

粵音暢順貼切寓意誠懇信心

新任港督譯名決採用衛奕信

四月九日抵港履新幼子偕行

港府禮賓司正籌備港督宣誓就職典禮

（特訊）新任港督魏德巍爵士已定於本年四月九日抵港履新，並會採納港人建議之中文譯名爲衛奕信。

政府發言人昨日表示：新任港督魏德巍爵士伉儷會偕同幼子安德烈，於四月九日下午到香港履新，他會按照傳統習慣在皇后碼頭檢閱儀仗隊，及在大會堂宣誓就職。

然而，儀式細節是由禮賓司主持一個工作小組籌劃中，目前尚未知道新任港督魏德巍爵士會否像以前港督一樣，穿着制服參加儀式、預料一週後便有初步安排。魏德巍爵士一家人會乘坐普通民航客機由英國來港。

政府發言人補充：魏德巍爵士決定在上任之後，採用一個新中文譯名，以便更能準確反映他的英文名。新之中文名爲「衛奕信」。

中文專員劉禮超解釋「衛」字這個名字的粵音與他的英文名字更爲相近。是古家姓其中一個姓，「奕」則取義於大。「信」是取義於信心及信用。

有關新任港督魏德巍爵士之改名主要是因他獲委任爲第廿七任港督後，本港有各方面意見認爲，他目前採用之中文名不夠好，實應該更易。

港府將這些意見向魏爵士反映後，他同意採納此建議，決定在上任後正式易名爲衛奕信，相信衛奕信三個字今後便成爲電子媒介，新聞傳媒與市民日常生活中的熟悉名字。（輝）

港督採新譯名爲衛奕信

帶有吉兆之意 各方均表滿意

採納民意從善如流予人好感

（特訊）本港各界人士對候任港督正式中文姓名爲「衛奕信」，均表歡迎，認爲新名字含有吉兆之意，同時，亦與廣東話拼音同近。至於候任港督接受更改中文名，亦顯出順應民意的一種表現。

何錦輝 柳議員何錦輝表示：新港督中文姓名帶有吉兆之意，以廣東話拼音亦吻合，認爲是一個好名字。他稱：以前姓名較人難以上口，大多數人亦希望將名字更改，這一點亦獲得候任港督同意。

楊寶坤 坤議員楊寶坤認爲，候任港督新名字衛——有保衛、安定的意思，奕——表示充滿活力，信——有誠懇之意。而新中文姓名與英文拼音接近，不失爲好名字。他表示：候任港督更改名字足以顯示一種順應民意的表現。

潘永祥 潘永祥議員對新譯名表示滿意，舊名字雖然在文字上很文雅，但卻嫌有太多「鬼」字，對香港人而言，會有點那個的，而目前的肯定會爲香港人接受。

陳英麟 陳英麟議員則認爲新譯名的發音很切合廣東話，含意亦可反映出新港督較爲年輕及有自信。

柳子元 廠商會主席柳子元謂樂聞新港督從善如流，終於選用「衛奕信」這個吉利名字，起碼予人心理上一種歡暢感覺。以前「魏得巍」這個名字與「危特危」諧音。如果工商界及打工仔，一年辛勤，只得個「捱」字，認真不妙。假如得個「危」字更慘，所謂君子不立危牆之下，換言之，叫人早點離港，去趨吉避凶。

周艷屏 新界南區工業聯會主席蘇周艷屏認爲候任港督新名字「衛奕信」，不但貼切順口，而由於「奕」是「大」，「信」是「信心」的意思，在商業處於目前過渡期敏感時刻，「大大的信心」將令港商勇於面對香港的前途，加強投資意慾。因此，「衛奕信」是個吉利名字，而新港督亦願意順應民情。

梁耀忠 葵涌區民選議員梁耀忠認爲，名字並不重要，反之，爲更改名字而勞民傷財，就有不良反應。他希望新任港督，能繼續爲香港前途而努力。

多位區議員及論政團體對於港府公佈港督魏德巍爵士的新譯名爲衛奕信，均表欣賞他順從民意的態度，亦有謂充份顯示外交家的作風。

陳要生 旺角區議員陳要生表示，新譯名幾好聽，並欣賞港督接納港人意見的態度。

伍建新 油麻地區議員伍建新亦持相同看法，他指出，港督願意改名，充份顯示其親民和寬宏大道，而做法實在令人鼓舞；至於舊名魏德巍，筆劃多，難發音外，部份迷信的市民亦感到魏、巍有虛僞之意和不好意頭。

李啓宇 香港理工學院社會學系首席講師李啓宇表示，對於新任港督其名字更改爲「衛奕信」，較以往所用名名魏德巍，易爲市民所接受。李啓宇指出，名字的更改，必須是港督個人的喜歡。不過，由於中國人對名字的表達十分重視，再加上一個公衆人物，名字是給予人第一個印象，故然是翻譯上非常重要。

李華明 匯點副主席李華明稱，魏德巍的改名非主動更改，並不排除港府力勸要求更改的成份，而且他的讓步，只是外交家在處理不大困難的事所作出的表現。（般）

香港是做生意地方 美國利益無往不利

駐美代表杜華洛杉磯演講稱

（港訊）香港駐美國高級代表杜華昨在日洛杉磯南加的香港協會演說時強調，香港作爲一個做生意的地方，對美國利益來說是無往而不利的。這個協會是繼紐約及三藩市後成立的第三個同類組織並舉行首次會議。

杜氏表示歡迎這個協會的成立，他們，此類協會進一步增强香港與美國的經濟聯繫，俾與香港有聯繫或對香港有興趣的人士共聚一起，並供應講員爲香港這個迅速轉變的社會提供最新的資料。他說，這是很重要的。原因有兩方面：「首先，對於美國利益來說，香港這個地方可以從中，與之或透過它而進行商業、金融、工業及其他大多數的生意，無往而不利。」

「其次，美國在這個傑出城市逐步國際化的過程中進一步穩定與繁榮方面擔當了重要角色。香港位於包括地球上三分之一人口的巨輪中央的策略性位置。」

杜氏強調這關係對雙方面都有好處。他說，香港乃美國主要市場中最自由的一個，並且是遠在太平洋邊緣地區地區性活動的最有效率和便利的基地。

「現時在香港居住及工作的美國公民超過一萬六千人，又有九百間以上的美國或由美國控制的公司在港開業：包括十九間銀行，四十六間保險公司及超過一百四十間從事製造業的機構。」

杜華表示：去年香港輸往美國的港貨達到八十億元，而香港購入的美國貨品則約三十億元。

雖然從這數字看來香港似乎在美國貿易赤字問題上有不平衡的現象，但杜華舉出三點有利於香港的原因。「第一，香港並無對美國的出口實施入口限制，故此美國貨品的入口量反映了其開放市場中的競爭力或其推銷能力。」

杜華說：「第二，這些數字並無包括那些在香港銷售的美國服務，這些服務收益非常龐大但卻不能量化。」

「第三，五百五十萬香港市民每人約購買五百四十五元美國貨品，這個消費遠高於任何美國在歐洲及亞洲的貿易伙伴市場。」

杜華指出：「舉例而言，若台灣、南韓及日本的人民均購買一如香港市民這樣多的美國貨，美國的貿易赤字會在一夜時消失。」

候任港督魏德巍爵士在四月九日抵港履新時其中文譯名正式改爲衛奕信。

布政司霍德就任後第一篇演講

改變中的政府面貌

八七年政制檢討後政府風格亦將改變

提高產品質素爭取投資對抗保護主義

（特訊）布政司霍德表示：市民現已較爲清楚瞭解本身的權利和義務，以及知道需要爲香港的行政架構奠定穩固的基礎，以迄一九九七年及其後，這是一個健康的徵象。

在他就任布政司後的第一篇演辭中，霍德向青年經理會說，市民的意見，將決定未來政府的模式。他表示：「在一九八七年，政府會全面認眞檢討代議政制的發展。」

綠皮書將於五月發表，向市民廣泛徵詢有關如何進一步發展代議政制的選擇。他續說：「無論一九八七年的檢討結果怎樣，我清楚明白到不單止政府的面貌可能會改變，甚至連風格亦將轉變。」

霍德在以「在改變中的政府面貌」爲題發表演說時指出，公務員將須對自己的行動更加直接負責，以及對公衆的需求更爲關顧。家長式的政府已不能滿足今日的社會願望。他補充：「公務員及市民必須瞭解他們正在轉變中的角色，從而達至互相諒解及合作。」

在談及經濟是影響香港前途最重要的因素時，霍德表示：政府將會擴大其活動，以達至一個有利的經濟環境，對抗日漸高漲的保護主義。

霍德表示：「從未有過的先例是港督、兩局首席議員及政府官員所担當的新角色，他們在過去十二個月內經常作穿梭外交，來往香港、美國、歐洲及亞洲之間。」他強調：他們全部會繼續合力對抗在一九八七年仍威脅我們的保護主義。」

霍德說：最爲令人關注的是美國市場佔了我們百分之四十五的出口。

一間公共關係顧問公司剛完成一份評估香港在美國的形象及公共關係策略的報告。

「在歐洲，一個有關香港的會議將於五月在布魯塞爾舉行，本港將派遣一個高層代表團出席。」

「在亞洲，我們的主要目標是打開日本市場，同時，政府正緊密聯繫各方面的力量及計劃策略。」

談及經濟多元化方面，霍德說：「根據經濟多元化諮詢委員會的建議，政府將會在提供基本設施和訓練以外，繼續開拓工業發展的服務。」

「隨着工業邨的設立，我們會開始以優惠條件撥地給可以幫助香港生產更高級及多元化產品的工業。」

「在未來數年，我們需要爲不同行業的管理級及中層管理人員提供更佳的管理訓練。」

他表示，政府會倡導應用更多新的科技，以及擴大現有的顧問服務範圍。

霍德稱：「我們會進一步提高產品質素，使到我們的校正和試驗證明書能夠獲得國際承認，此外並會研究，在取得認可實驗所的品質證明外，是否可以在工業生產方面的品質證明同時得到承認。」

「至於促進在港投資方面，我們會設法改善爭取外國製造商投資本港的方法，促進與外國工業組織的聯繫，藉以交流科技，以及加强我們在海外負責促進貿易的辦事處。」

霍氏談到社會服務方面時說，過去二十年來「我們所採取的政策並非不干預主義。」他說：「從社會角度看，一個爲半數人口提供公共房屋、提供強迫免費教育、保護勞工的法例、提供大量資助的醫療及社會福利服務的政府，實在不能說是個「不干預」的政府。」

他續說：「然而我們不應幻想香港會朝着西方民主觀念的福利社會的方向發展。」

他又說：「基於中英聯合聲明保證維持至少五十年的資本主義經濟體系，政府將會在此架構內首先認識到應在改善社區福利及質素方面多做工作。」

展望未來，霍氏指出現時需要新的創造力及新的決心，以達至新港督衛奕信爵士早已指出的「我們應是個人道的政府」。

今日各版主要內容

「彩虹新頁」、「元宵花燈畫刊」、「視聽」。

獅山隧道考慮調高收費

繁忙時間塞車要設法疏導

三元增至五元年底作決定

（港訊）運輸署署長李舒昨日表示：當局密切注視獅子山隧道交通擠塞問題，倘若未有改善，在有需要時增加收費，疏導交通。他透露，運輸署最快亦要至今年年底才會對獅子山隧道是否需要調整收費作出決定，他個人預料加幅將由三元增至五元。

李舒昨晨出席「的士公益週」授旗出發儀式後對記者表示，獅子山隧道在上午繁忙時間的行車量早已接近飽和，在去年底至今未見改善，尤以早上八時至九時半的一段繁忙時間內，已達相當擠塞程度。

他強調，政府是在必要時才以增加收費方法，抑壓汽車使用獅子山隧道的數量。對於沙田區議員目前建議的潮水式行車方法，李舒表示未有所聞，故不表評論。

談到目前他表示當局會在一年或十八個月後會重新研究是否使用電子道路收費計劃，他表示，科技日新月異，尤其是用於交通管理，故政府是會考慮當時最新的發展應用於本港交通管理上。

此外，新任運輸司梁文建在同一場合表示，行政局將於短期內考慮較早時提出的士加價申請。由於最近油價上漲，的士商準備再提出加費申請。至於的士發牌政策，梁文建表示，政府會慎重考慮的士商的合理要求。梁文建表示，交通諮詢委員會內，一個成員包括有運輸科和運輸署官員的小組正在研究有關政策，相信明年會完成檢討。

中英專家小組繼續開會

討論國際貿易勞工問題

（特訊）中英聯合聯絡小組屬下國際權利與義務專家小組昨晨在本港舉行次天會議，中方首席代表王家驥於會議前指出，前日經已討論完本港在國際貿易局組織的地位問題，昨日仍會討論勞工方面問題。

中英專家小組會議昨晨繼續在中區域多利兵房舊英童學校舉行，英方代表團由律政專員與樂思率領，勞工處處長夏文德及副處長陳達文仍有列席，這顯示今次會議集中討論香港在國際勞工組織的地方問題。

王家驥表示：今日延會討論其他有關問題，至於有那些內容他不允透露。

據悉，爲期三日之專家小組會議中英雙方在討論本港於九七年後，國際勞工組織及一個與貿易有關的國際組織地位問題。（輝）

遮打公園情侶雙雙對對

中區慶賀元宵佳節 綵燈歌舞風雅熱鬧

新聞處長丘李賜恩主持亮燈儀式

發揚傳統習俗中西文化融匯交流

（特訊）別以爲中國傳統的元宵節會隨着今日香港的西方文化衝擊下而退色；相反，昨晚在華人風俗促進會主辦的遮打花園綵燈歌舞賀新春內，便彷如透過時光隧道，置身於古代的元宵佳節中，既風雅又熱鬧。

新聞處處長丘李賜恩在揭幕禮致辭時亦盛讚綵燈歌舞賀新春的節目別具特色，切合元宵節的氣氛，而且更相信這個盛會能爲香港這個東西文化交匯地方，多添一分姿采。

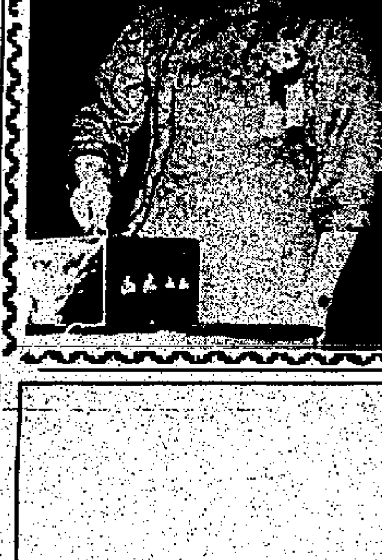
丘李賜恩指出：本港近年發展，一日千里，而經濟發展固然令物質生活獲得改善，但缺乏傳統習俗文化的陶冶，精神生活又豈能稱得上完備。

她表示：香港是個華人佔大多數的地方，雖然在西方文化的衝擊下，部份中國傳統習俗已因應客觀環境而逐漸式微，但仍有很多值得保留和發揚的習俗，得以維持不輟，華人風俗促進會向來在這方面的貢獻和努力，是令人欽佩，過往十年成功舉辦的綵燈歌舞賀新春，吸引不少市民和海外遊客參觀，亦足以證明該會的努力沒有白費。

往晚寧靜的遮打花園，昨晚卻因元宵節的關係而增添難得一見的熱鬧，不少下班的白領，或灣仔區及中西區的區民亦趕來湊每年一度的元宵佳節，當中更不乏一雙一對的情人在觀看各類花燈的特色和競猜有趣的燈謎，而一家大小和海外遊客亦爭相在花燈旁拍照留念。

許多花燈中，最突出的便是東方明燈慶昇平，高六米許，以五層八角的結構組成。燈角裝有八仙、龍、鳳、蓮花的塑像，象徵長壽昌榮，中央部份更有國泰和時詞點綴。其次的萬紫千紅燈亦近五米，外型如塔，燈罩層層不同，有若百花齊放，裝有數十個燈泡與數枝光管，集合蘇杭上海及廣州佛山花燈的特色，而且亦爲本港歷史來最大的綵燈之一。

綵燈歌舞賀新春開幕禮除由新聞處長丘李賜恩亮燈外，華人風俗促進會主席蕭漢森夫人亦致謝協助節目的有關人士。其餘出席嘉賓尚有華人風俗促進會兩位副主席潘兆霖和岑才生、趙汝熙、關禮雄、秦偉韓、王能學、呂尚懷和丁美德。（蘭）



圖：新聞處長丘李賜恩爲華人風俗促進會辦的中區遮打公園綵燈歌舞賀新春亮燈。（本報攝）

機場登機橋換新 千萬元合約批出

（港訊）當局將動用一千五百六十萬元，更換香港國際機場三個停機場的固定及可以移動的登機橋。機電工程署署理署長繆顯今日（星期四）與香港三菱商事會社代表小竹昭人簽署有關合約。工程包括拆卸位於六、七、八號停機場的乘客登機橋，繼而供應及安裝三條固定及三條可以移動的登機橋。工程預計於本年年底展開，於一九八八年中竣工。

小評

新任港督正式譯名 公衆接受有利大展才華

新任港督之中文譯名。據港府宣佈將正式採用爲衛奕信。據港府發言人解釋：新的中文譯名與粵語發音及英文更爲相近。

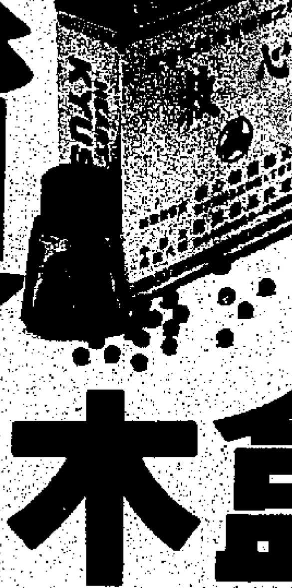
本港各界人士對這個新的中文譯名大都表示歡迎和接納。新任港督早年在香港大學修讀及研究中文，他採用魏德巍的譯名則已沿用了多年，也被認爲這個譯名相當文雅。不過，在粵語發音上，則有欠暢順，而且廣東人對於命名，十分注重諧音和意頭，兩個魏字重疊，既嫌筆劃太多，又嫌諧音不好，身爲港督者乃是公衆人物，採用一個既暢順又含吉兆之名字，一定予人更大的好感。

令人感到興趣者，當港督的新中文譯名公佈後，各方初步的反應都表示歡迎和接納，這個譯名爲港人所認同。

新任港督改用新的譯名，更大的意義則是在於採納民意從善如流。

新港督在四月履任之後，面對各種社會問題多多。而且將有一段很長時間與港人患難與共，同舟共濟，先決的要素是重視民意，和諧共處。他在還未走馬上任之前，先行擺出了一副尊重民意的姿態，無論如何都算得是一個良好的開端。第二十七任港督中文譯名是衛奕信，這個譯名在今後一段長時間內是琅琅上口的公衆人物，暢順而又爲公衆歡迎接受，更有利於大展才華。

正貨 救心®
並無 木盒庄出售
提防「魚目混珠」以仿代眞



療效卓著銷量大，假冒影射多留意
日本「救心」具有七十多年悠久歷史，曾爲無數患有心病的人解除病痛，恢復健康。無數病例實足証明療效卓著，誠爲心病對症良藥。故採用者特多，爲全日本最暢銷強心藥，市場佔有率爲75%。因而導致假冒影射蠭起，更有「掛羊頭賣狗肉」以圖「魚目混珠」，敬希千萬留意。

防僞熱線舉報，巨額獎金待領
指名購買「救心」時，倘遭遇以假冒產品充代或對產品懷疑，除可向有關司法部門投訴外，更可致電「救心」防僞熱線電話5-420914舉報。凡提供消息而能使不法之徒被判定有罪者，可獲相等於假貨貨值十分一之金錢作酬或最少不少於港幣壹仟圓，兩者中以其較高價值者作賞。

防僞辨眞四大秘訣
1. 正貨「救心」並無木盒庄在港澳及中國市場出售。
2. 認明防僞封條。(「救心」最新防僞封條，設計獨特，遇熱或用手指(體溫)緊按其表面，藍色即會轉變爲紅色，冷却後又回復原來之藍色。)同時在撕揭封條時不能整張完整地撕下，必會分裂斷開。
3. 認明註册商標及「救心」牌子及英文KYUSHIN字樣。
4. 外盒內盒均無日文字母：正貨「救心」早在港澳及中國市場行銷卅多年，所以外盒包裝及內盒仿單早已爲適應市場需要，全用中文，故此盒上並無日文字母。

臨床鐵証，名醫好評
氷川下Settlement診療所 赤澤 潔
日本國立公衆衛生病院 淺野牧茂
「救心」之强心作用大可作爲家庭常備之藥應用，但同時亦須受醫師之診察及治療是更不待言的。
日本名古屋市立大學醫學部第二內科 齊藤 宏
對患心病者10病例，使服用「救心」14-37日間，經檢驗其對自覺症狀之效果及進行臨証檢查，結果証明9例有效。
日本大阪府立注田病院 築山義雄，吉村博，星田義一，西大條靖子
對患心病者5人使每日服食「救心」2次，每次2粒，繼續2星期至4個月並對其效果加以檢討。全部病例，均獲減輕甚至消失。
＊日本救心製藥株式會社製造之「救心」在海外市場(包括香港，澳門及中國大陸)並無木盒庄出售。

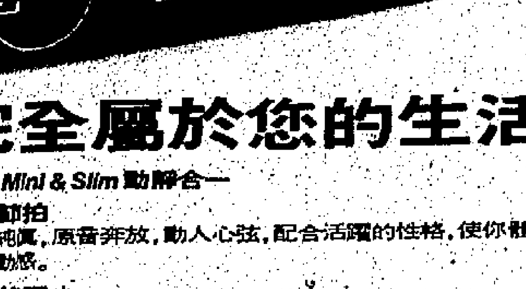
中國及港澳總代理：民興藥品代理公司 民興藥品代理(國際)有限公司全資擁有
香港中環蘇杭街41-47號蘇杭商業大廈13樓 電話：5-448005, 5-420913
各大藥房、藥行及國貨公司有售
日本救心製藥株式會社出品

防僞辨眞有獎問答大賽
1. "救心"有沒有木盒庄出售？ A. 有□ B. 無□
2. "救心"防僞封條遇熱顏色會轉變：— A. 由紅轉藍□ B. 由藍轉紅□
3. "救心"的註册商標是：— A. □ B. □ C. □
4. "救心"的英文名字是 A. KYUSHIN□ B. KAUSUM□ C. KYNSIM□
請選擇認爲正確之答案，在方格內加上✓號。

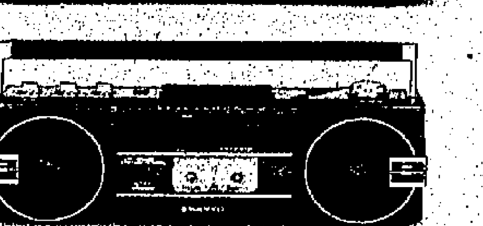
姓名：
身份証號碼：
年齡： 性別：
地址：
電話：
參加組別：
購買地點：藥房/行

參加需知：
組別：參加者分a)用家組及b)普通組。
a)用家組：參加次數不限。但每次參加必須將"救心"空盒(50, 100或200粒庄，任何一款)壹個或10粒庄行貨之固膠外封套壹個連同上述問題之正確答案寄回總代理。
b)普通組：公開予任何年滿廿一歲以上人仕參加，無須任何附帶條件。惟參加者每人祇限壹次，倘發現同一人參加答案表格超過一張，參加資格即告作廢。
中獎資格及辦法：參加者須依據上述所列辦法選定組別，依據辦法將正確答案寄回總代理郵箱G.P.O. BOX 3068, HONG KONG即可。惟得獎之先決條件是所有答案必須全部正確，倘答中超過一人名次則由核數師監督下公開以抽獎形式抽出決定。
獎額及獎品：每組有頭、式、叁獎及安慰獎五十名。
用家組：頭獎：一價值約港幣四千元之一兩重心型金牌一面及七天日本豪華遊，參觀救心在東京之最先進之製藥廠房設備。(獎品合共約值港幣壹萬元)
式獎：一價值約港幣叁仟元之六錢重心型足金牌一面另台灣五天豪華遊。(獎品合共約值港幣伍仟元)
叁獎：一價值港幣式仟元之遠卡佛百貨公司禮券。
安慰獎五十名：一各得價值伍拾元文具禮品壹份。
普通組：頭獎：一港幣式仟元之遠卡佛百貨公司禮券。
式獎：一港幣壹仟元遠卡佛百貨公司禮券。
叁獎：一港幣伍百元遠卡佛百貨公司禮券。
安慰獎五十名：一各得價值約伍拾元文具禮品壹份。
截止日期：一九八七年四月十五日。
公佈：得獎者除可獲專函通知外，名單將會於四月卅日在明報、華僑日報、英文虎報及南華早報刊登。
凡總代理民興藥品代理公司及其廣告代理公司之職員及家屬均不得參加，以示公允。

SANYO三洋



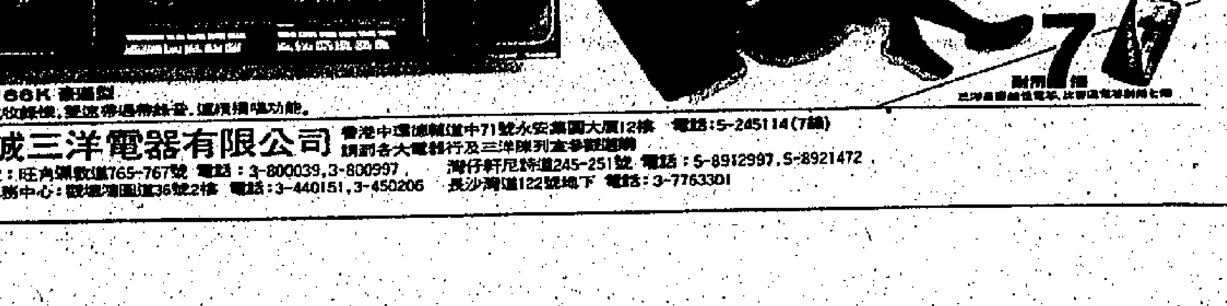
MW706K 靜放型 雙卡式收錄機，3波段均衡器，雙速帶過帶錄音，連續播唱功能。



M7030K 3波段均衡器，一按即錄，自動錄機功能。

M7022K 格調型 二路四喇叭揚聲器，一按即錄，自動關機功能。

完全屬於您的生活享受
三洋 Mini & Slim 動靜合一
動的節拍
效果純眞，原音奔放，動人心弦，配合活躍的性格，使你體驗到眞正的音樂動感。
靜的格調
流線型機身配上流行色調，令生活多添色彩，無論雙卡式或單卡式型號，均能顯示出閣下獨特的生活品味！



三洋 Mini & Slim
音樂動感 靜靜享受
MW166K 雙卡式收錄機，雙速帶過帶錄音，連續播唱功能。
達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
旺角陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039, 3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997, 5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151, 3-450206
長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

本港新聞

老翁受傷延醫四日不治演成命案
警方扣留聾啞媳婦
案發日翁媳發生口角其後老翁被發現倒伏浴室
傷者頭手腳被灼傷腹部有被刺痕迹延醫終不治

（特訊）一名年逾七旬老翁因家事與聾啞媳婦發生爭執，及後被發現頭、手、腳部均被灼傷，而且腹部亦被硬物刺傷倒伏在浴室內，送院延治至四天後，在昨晨因傷重不治。警方事後將案列作兇殺案，並將一名涉嫌婦人帶走，及檢走一木柄晒衫鐵叉調查。

兇案現場為荃灣沙咀道一一二號A錦發樓六樓一單。現場住有三伙人，其中一伙蔡，一家四口以一千二百元租用兩個房間，已租住兩年多。

案中死者為男戶主蔡仕安，七十六歲，有子坤生，五十二歲，媳譚安儀，卅九歲及九歲大孫女。

據悉，蔡某之子在一間染廠任夜更工人，其媳為一位聾啞傷殘人士，亦出外工作，在案發時適值她工廠放年假，譚女賦閒在家。

案發於本月九日下午三時，上址一戶姓郭的住客，發現蔡老翁頭、手、腳均被灼傷倒伏在浴室內，於是致電報案，警方到場發覺傷者除手、腳受傷外，腹部亦被硬物刺傷，遂將他送院救治，但延至昨日凌晨二時半終因傷重不治，將案列作兇殺案處理。

據警方查悉，在案發前傷者曾與人發生爭執，且曾有打鬥，及後被人擊傷，但警方在查案發現，現場環境井然，因此，相信有人在案發後曾移動過現場證物，及後，警方在一木柄曬衫叉上發現少許血漬，因此，懷疑傷者腹部之傷由晒衫叉刺傷的，因而將證物帶走。

當老翁延至昨晨不治後，警方再往現場搜集證物及將一名涉嫌婦人帶走調查。

據悉，在案發時，屋內除老翁外，還有其媳在家，雙方因家事發生爭執，及後被同住姓郭住客發現老翁受傷伏浴室遂代為報案。由於傷者之媳為一位聾啞人士，故此，警方在案發後曾召其夫到場協助翻譯，期間會相信有人代隱瞞案情，現時，警方已查悉此案，遂將疑兇帶走協助調查。

被帶走婦人姓譚卅九歲，她涉嫌與案有關，正扣留協助警方調查。

日前遇刺傷延至昨日不治的老翁蔡仕安。（合）

探員在沙咀道兇案現場調查後離去。（本報記者攝）

受愛滋病毒感染者 本港發現七十二人
去年末季再有四人感染病毒
四月將推出愛滋病新宣傳計劃

（特訊）本港至目前為止已共發現有七十二人曾受到愛滋病病毒感染，副醫務衞生署長李紹鴻強調，愛滋病在本港並無顯著增加。根據資料顯示，去年十月至十二月期間，共有四人受到愛滋病病毒所感染。

最近檢驗到有愛滋病抗體之四位人士中相信三人係因性交而受到傳染，而第四位人士則係一名血友病患者，他以前從未接受過檢驗，相信該病者係因為使用一九八五年八月以前所輸入之凝血因子製品而受到感染，當時本港市面尚未有經過高溫處理之凝血因子製品售賣。

目前，受愛滋病毒感染之七十二人士，其中四十四人為血友病患者，七人為社會衞生科病人，十二人由私家補助醫院轉介紹，此外有九人為政府醫院及診所病人。

截至一九八六年十二月底為止，醫務衞生署病毒組曾替三萬八千三百一十二人進行愛滋病抗體檢驗（可證明受愛滋病病毒感染），作為愛滋病監察計劃之部份工作。

接受檢驗者，為幾類極易受到感染之人士，其中包括性濫交者、經常需要輸血之病人及使用針筒之吸毒者。

發言人稱，據愛滋病監察計劃最新統計數字，證明本港受愛滋病毒感染之兩種主要途徑，係使用未經高溫處理之凝血因子製品以及性交傳染，而一般無涉及性方面之日常接觸，則不會導至病毒之傳染。

香港紅十字輸血服務公佈，在一九八六年十月至十二月期間，會檢驗三萬七千三百六十個單位之血液，並無發現愛滋病抗體檢驗結果有陽性反應。

香港紅十字會自一九八五年八月，全面實施檢驗捐血者血液是否含有愛滋病抗體病毒以來，共檢驗了十九萬四千〇七十六個血液單位，其中只有三人之血液呈陽性反應。

另一方面，港府已於最近成立一個愛滋病教育及宣傳委員會，以加強宣傳及教育市民對該疾病之認識。

愛滋病教育及宣傳委員會已成立了一個月，預料在今年四月間推出愛滋病新宣傳計劃。

計劃分為四方面，第一方面將在電視或電台加強宣傳，重中愛滋病為不治之症，及教導市民避免染上；第二為印製海報及宣傳單張，第三則是維持及加強廿四小時愛滋病熱線諮詢服務。最後是策劃講座中央健康教育組加強視聽展覽，令醫生在職教師及社工更明白愛滋病。發言人並強調，加強宣傳並非代表愛滋病有蔓延的趨勢。

打架事件揭發案中案
偽造印尼稅收印花
三人判監其一獲釋

（特訊）去年六月十一日，警方商業調查課在何文田邨第五座一單位，破獲一個偽製印尼稅收印花機關，檢獲價值港幣三百萬元印尼稅收印花及印模等物，四名男女被控，該案昨在高院刑庭審訊，各被告不認罪，但經聆訊後，陪審團裁定其中三名被告罪名成立，法官判各人入獄四年。

法官於判案時指稱：被告各人乃係有計劃的行動，以行騙印尼政府的稅收，影響該國之經濟，雖非直接影響本港經濟，但其罪行相當嚴重，不過該種稅收印花之用途不同於普通鈔票之廣泛。同時，法庭接納證供中指出被告等非為主謀，其中第一與第四被告乃因一時貪念而參與犯案者。次被告則裁定罪名不成立獲釋放。

被告：（一）廖銘波，四十二歲，（二）湯克勤，卅四歲，（三）呂美達，卅三歲，（四）易偉明，卅三歲，控罪共三項：（甲）指一、二、四被告於一九八六年二月廿八日至四月廿四日期間與一姓蕭之男子偽造三幅柯式印模，可印製印尼政府面額一千盾之印尼稅收印花；（乙）控一、三、四被告於去年二月廿八日至五月廿七日期間與姓蕭男子偽造七十萬個面額一千盾之印尼稅收印花；（丙）控第一被告於去年六月十一日，在何文田邨第五座一單位，藏有七千一百八十八個面額一千盾之印尼稅收印花及該印花之印模。

控方透露案情稱：去年三月間，首被告在一宗打架案中為警方拘捕，在調查期中，首被告透露偽造印尼印花事件。此案交由商業罪案調查課偵查，乃於去年四月至六月間分別在何文田邨等地破獲該批偽造印花及印模，隨拘捕其他被告。

該案審訊時，各被告均不認罪，經審訊後，陪審團裁定一、三、四名被告罪名成立，法官判各人入獄四年。第二被告判罪名不成立，獲判無罪釋放。（均）

有十八次案底
入屋連環爆竊
積犯判囚三年

（新亞社訊）一名有十八次案底之積犯涉嫌爬水渠入屋連環爆竊多處住宅單位，結果失手為警方人員拘控，昨日解上香港地方法院審訊，被告分兩案承認共六項罪名，法官在聆訊案情後，判被告入獄三年。

被告張昌權，四十九歲，分兩案被檢控，首案（一）及（二）指被告人於去年八月十四日在通州街連環爆竊，去一大廈五樓及七樓兩單位竊去現金四百七十元及一批金飾，共值七千七百多元，次案四項罪名（一）指被告人於去年十一月十九日，在福全街一大廈單位內爆竊去一個手表，現金一百元，金飾等；（二）至（四）指被告人於去年十二月二日在銅鑼灣永興街一大廈連環爆竊三個單位，竊去四千多美元旅行支票，現金港幣二千多港元，金飾等，總值達八萬多元。

案情透露：案發晚八時許，首案通州街一大廈姚姓住客，見有一名男子爬水管上五樓入一單位，不久又見他爬出再上七樓一單位，乃報警調查，警方人員趕到現場，見被告持贓物從一處單位爬出，乃人贓並獲，將其拘捕，被告在上庭審訊時，承認控罪，但保釋候判期間，又再犯上次案，經調查後，一併檢控。

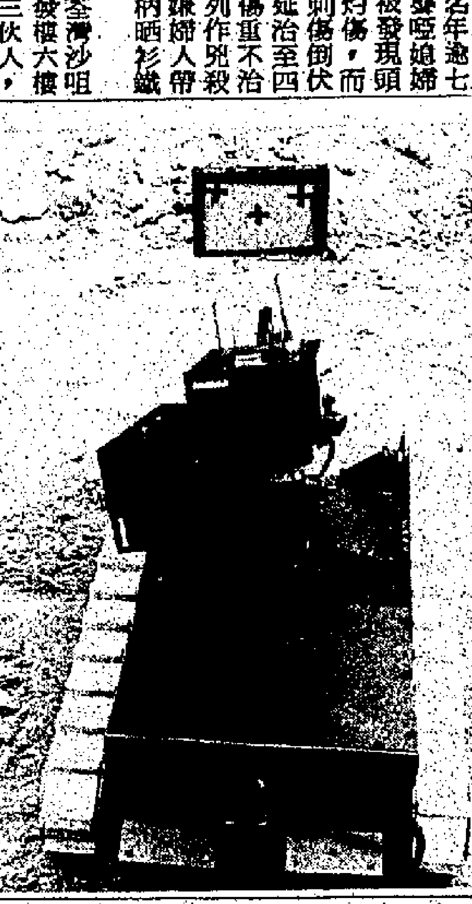
拆彈專家提忠告
可疑物品勿妄動
及早報警保平安

（特訊）警方爆炸品處理組昨日招待新聞界參觀該組的訓練工場，介紹有關工作和安排先進拆彈儀器示範與及炸藥引爆示範。該組希望透過傳播界，讓市民知道該組的工作情況和了解炸藥的危險性，不要貿然自行處理可疑物品，應及早通知警方。該組的高級拆彈專家白紀利表示，該組雖然從事處理爆炸品的工作，但可幸本港並沒有太多爆炸品或土製炸彈出現。他說，多數的爆炸品都是由市民發現，而一年通常有五十件。

他指出，所發現的爆炸品多數是二次大戰所遺留下來的，這些來歷不明而又經年累月埋藏在地下內的爆炸品，雖然外殼生銹，但有些仍具危險。白氏勸告市民切勿貿然接觸這些可疑物品，應及早報警。

行將退休的白紀利希望現時擁有五十名成員的爆炸品處理組，將來會有更多華人成員，現時僅得八名；這個處理組共有四名拆彈專家，他們均擁有良好的先進設備，包括金屬探測器及Ｘ光機。他笑謂，卅年前他入行時，工具只得一條繩，一些電線及一本聖經。

白紀利驕傲地表示，香港對爆炸品的處理技術及設備可算是世界一流。這個爆炸品處理組是直接向港督及警務署長負責。（文）



圖：警方爆炸品處理組昨示範他們的新裝備，遙控拆彈車。（本報記者攝）

兩局衞生事務小組認為
噪音環境導致失聽
應列勞工賠償範圍
建議加強檢控違例僱主教育工人

（特訊）行政立法兩局衞生事務小組認為，本港工人因長期在大量噪音環境下工作以致失聽的問題嚴重，有關方面應加強檢控違例的僱主，並向工人加強教育。小組另建議港府參考外國，把這類工業意外也列入勞工賠償範圍內。

兩局衞生事務小組昨午召開會議，會後召集人招顯洸議員向記者發表上述消息。他續稱，小組建議成立一個由政府部門代表組成的專責小組，研究有關建議，再提交勞工顧問委員會處理，尋求勞資雙方都認為合理的解決方案。

此外，衞生事務小組在未來數週會與兩局人力統籌小組開會，並邀請勞工處官員解釋有關的情況，和商討有關建議。

招顯洸議員表示，本港目前並無有關數字，但由於長期在大量噪音的環境下工作所引致的失聰，是一個經年累月，在工人不自覺的情況而產生的後果，患者亦不能控癒，政府應重視此一問題。

據招氏指出，英、美、加、星及日本等國家的法例，目前都有保障在嘈吵環境下工作的工人；他們一旦失聰，便可獲得勞工賠償。然而，目前本港的勞工條例下，因意外（比如突然發生爆炸），以致失去聽覺的工人，才會獲得勞工賠償。香港應仿傚上述國家，把這類意外也列入勞工賠償範圍內。

招顯洸又表示，從事紡織業、建造業（包括打樁和鑽路）及鋸木的工人，都是最危險的一羣。

對現行的法例，他認為本身是足夠的，但執行的人手不足，而勞資雙方亦忽略了這個問題的嚴重性。

「目前法例規定，每日在噪音達九十分貝的環境下工作超過八個小時的工人，僱主須提供耳筒，保護工人。但工人往往以為耳筒祇會妨礙工作，帶來不便，棄而不用。」

他認為有關方面應加強宣傳和教育工作。另外，據招顯洸指出，在八四－八五年度有關的提控而又經定罪的個案，祇有十三宗，及的罰款總共祇是一萬六千元。他認為法例的執行並不足夠。

招顯洸表示，香港亦可以參考英國的例子，對某些行業的長工進行就業前的聽覺測驗，或規定他們在入行的一年內進行。又或者，本港可以設計一些輕便的耳筒，保護工人的聽覺。

另方面，兩局衞生事務小組昨日又討論了政府補助醫院的補助政策，與及公立醫院麻醉醫生的短缺問題。至於救護車服務方面，小組仍在等待有關的報告，才再作探討。

招顯洸指出，政府醫院的麻醉醫生，目前編制應有一百〇一人，但仍有空缺九個。補助醫院的麻醉醫生編制，應有五十七人，但祇得五十個醫生，平均短缺的情況約為百分之十。港府應對這方面的資源人才訓練詳細研究。

該小組另外亦接獲明愛醫院有關經費短缺的投訴，招顯洸表示，小組下次會議將邀請醫務衞生署官員，解釋政府對補助醫院補助的整體政策，與及撥款的原則。（本）

英皇道清拆僭建物
小販護檔與警衝突
警方苦勸雖受阻延終順利清拆

（特訊）港島區昨日進行的私家街及後巷違例僭建物清拆行動，原定於早上十時卅分進行，卻因清拆之其發生糾紛，阻延達半小時才正式進行。

建築物條例執行處昨晨派出十五人，準備在英皇道得利大廈及保利大廈，清拆小販僭建攤檔時，兩名在該處擺賣多年的小販不願離去，並要求獲發小販牌照及在筲箕灣區內居住，經警方在場勸喻後，該兩名小販才離開。

涉及今次事件的其中一名小販表示，他在上址擺賣的攤檔已達十二年，當時由友人介紹，以三千元購得，平時靠擺賣蔬菜維生。但近日接獲有關部門清拆違例僭建物，才知道該等攤檔是違法建築物，雖然獲安置入住屯門時安置區，卻失去賴以維生的小生意。所以，他希望當局發給小販牌照。

負責是次清拆行動的屋宇測量師吳家宇表示，清拆行動計劃需七日至十日，涉及違例僭建物的類型，包括小販擺賣攤檔、鐵皮屋及簷篷等，費用由大廈業主負責。

此外，本月廿、廿四及廿六日將進行清拆清風街及永興街後巷僭建物，七姊妹道後巷僭建物（有部份僭建在煤氣喉附近），春秧街及英皇道後巷等，所以昨日清拆之英皇道得利，惠利及保利大廈內之違例僭建早在一年前通知上址人士。

東區政務處，市政事務處及警方等昨日亦派員協助清拆行動。（熈）

（上）清拆違例僭建物時，兩名小販與警方發生衝突。（下）屋宇地政處人員將僭建之小販檔清拆。（本報記者攝）

有案底青年搶金鍊
被判入獄十八個月

（新亞社訊）一名男子，於上月中在土瓜灣搶去一名女子之金鍊後逃去，日前始為警方據報拘捕歸案，控以一項搶竊罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，裘卓智法官判其入獄十八個月。

主控稱被告於八二年曾犯行劫罪名，被判入獄三年。

被告劉志明，廿四歲，被控於今年一月廿四日，在九龍地區，搶竊一條金頸鍊連一個玉墜及一個鑲有八粒鑽石之十四K金托，屬於一名姓黃女子之財物。

案情透露：事發當日下午五時許，事主途經美善同道一橫巷，發覺有人從後欲搶掛在頸上之金頸鍊，即轉身見被告站於身後，仍繼續用手搶頸鍊，終於得手逃去，女事主曾尾隨追了一段路不果，便向警方報案，警方人員經過廣泛偵查，於二月九日早上根據線報，到被告家中拘捕被告，帶返警署調查，被告於警署供認上述事件是其所為，並自願帶警員往一當舖起回證物，後來經過女事主認出是被告後，警方才將其落案予以檢控。

尖沙咀兩個電話亭
清晨遭人縱火焚燒

（特訊）尖沙咀碼頭及北京道兩個公衆電話亭昨日清晨分別着火被燒，警方懷疑有人縱火，並可能是同一人所為，目前已對該案展開調查。

事發於昨清晨五時四十五分，一名巴士總站的職工見到位於天星碼頭五支旗杆旁的一個電話亭冒煙着火被燒，立刻致電報警，消防員到場迅即將火撲熄。

十分鐘之後，隔火場不遠的海運大廈對開北京道口一個電話亭又無故着火，消防員再次要赴現場救火。

由於兩個着火的電話亭相距不遠，火警也發生於差不多同一時間，再加上被焚燒的是亭內的電話，電話亭外殼未被燒及，故此懷疑是同一狂徒所為，縱火意圖則未明。（合）

精神病婦斃命
疑行動不便萌死志 服老鼠藥跳樓

（特訊）一名患有精神病的婦人，昨午被人發現在長沙灣工廠大廈墮樓，墮落地下頭顱爆裂，身受重傷奄奄一息送院，但抵院後已告不治，警方認為死因無可疑。

死者梁鑽娣，四十六歲，與常家人同住深水埗大埔道七三至七十五號八樓某座，其夫姓陸五十歲，在長沙灣工廠大廈五座七樓某號，開設一間山寨式皮具廠，僱有數名工人，死者日間在工廠負責煮食。

昨午二時半，婦人在廚房洗碗碟之際，突被人發現走入廁所，攀過氣窗躍身墮樓，跌落地下頭骨爆裂，腦漿溢出，身受重傷，送院後證實不治。其後，警方在廁所檢獲一對拖鞋及一包老鼠藥，因此，懷疑死者服下老鼠藥後，再墮樓。另據警方透悉，死者經有精神病，且在兩年前因爆血管，康復後行動不便，因此，相信死者因病厭世，死因無可疑。（合）

髮型屋遭賊劫
職員顧客扮蟹
損失四萬餘元財物

（特訊）旺角上海街一間髮型屋昨晚遭三名持刀槍匪徒闖入行劫，將屋內十一名顧客細綁，掠去四萬餘元財物逃去。劫案中無人受傷。

案發現場為旺角上海街五×五號高×髮型屋，昨晚七時卅分，三名劫匪分持兩刀一槍進入髮型屋內，指嚇在場十一名男女職員及顧客，劫匪將攜來鐵線將各人手指反綁，然後大肆搜掠，髮型屋被掠去兩萬多元，而職員及顧客亦被劫去兩萬餘元財物。

事後，各人掙脫細綁致電報警，警員到場調查。（合）

兩車禍傷十二男女
小巴司機遭人圍毆

（特訊）葵涌及油麻地昨晨分別發生車禍，造成十二人受傷，其中一名小巴司機據說是在意外後遭人圍毆受傷，警方對此兩宗意外已展開調查。

首宗意外發生在昨晨五時許，一輛編號AR九三×八小巴沿彌敦道向旺角方向行駛，當駛至加士居道果轉時，與相反方向行駛的一輛編號CT三五×七的士迎頭相撞，四十歲的士司機及一對分別廿三及十九歲的男女乘客同告受傷，意外後，多輛的士聞訊到場支援同業，並與小巴司機展開理論，混亂中小巴司機遭人圍毆受傷，警方稍後到場將四名傷者送院。

另一宗意外發生在清晨六時許，一輛編號DC三六×九小巴沿葵涌道向九龍方向行駛，當駛至荔灣右對開時，小巴突然停車落客，隨一輛編號DD五×八尾的貨車收掣不及，撞向小巴尾部，貨車車頭凹陷，司機及兩名女乘客被困，須由消防員救出送院，另外，小巴被撞後作一百八十度旋轉，司機及四名乘客亦一同被送院救治，八名傷者年齡由卅二至七十一歲。

地 屋宇地政署
二幅政府土地 公開拍賣

地點：新界西貢對面海
地段：第二一五約地段第一〇〇八號
面積：（約）1094平方米
用途：工業及/或貨倉用途（厭惡性行業除外）

地點：新界沙田第14B區
地段：沙田市地段第二七三號
面積：（約）5600平方米
用途：工業及/或貨倉用途（厭惡性行業除外）

拍賣日期與地點：一九八七年二月二十六日（星期四）
下午二時三十分
在香港大會堂劇院公開拍賣

索取詳細賣地章程及圖則，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署、香港政府合署西座地下諮詢分處及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可於沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

家庭之必需品

防濕功臣

每年黃梅時節天氣潮濕令人煩惱，何不現在選購一部性能卓越、省電耐用、設計精美的日立牌抽濕機，屆時便可輕輕鬆鬆地渡過這個惱人的季節了！

日·立·牌·抽濕機

- 活動蓋面，美觀實用，可置放小物件
- 附設手柄，方便移動
- 如用駁管，可連續排水

RD-1009E 每日抽濕9.8公升
RD-451E 每日抽濕6.7公升
RD-2009E 每日抽濕16.8公升
RD-1401B 每日抽濕21.6公升
RD-7100KB（工業用）每日抽濕105.6公升

日立牌 HITACHI

本港新聞

多位本港草委與魯平不同論調　代議制檢討非匆忙 有信心可銜接過渡

（本報記者昆明報導）多位香港草委認為：目前港府提出的代議政制檢討，並不算太匆忙，並有信心基本法與代議政制可以銜接，因為大家都是同時聽取港人意見。

草委譚惠珠表示：港府進行代議政制檢討在八四年時已提出，當時亦發表了「代議政制進一步發展」綠皮書，所以不是匆忙，香港市民已有心理準備。

她個人認為：檢討範圍只是短期內香港政制是否需要改變及如何改變，但基本法本身卻是整個香港政府架構，甚至行政長官如何產生等要作全面釐訂，故綠皮書的範圍較窄及容易。

另外，她說：由於本港政制檢討在八四年已定案，港人心理上已有準備及發表了很多意見，港府亦已得這些意見價值，份量充份考慮。

譚惠珠補充指出：釐訂的範圍可能是立法局的一部份組成，但只是九七年內甚至是八八年後數年之間的情況。至於三重架構也可能只是一個檢討，卻未必是一個很大的改變，這種情形亦只是同前行一小步。

李柱銘委員認為：肯定不算太匆忙，尤其關於直選方面，雖然綠皮書未出，但市民已聽到很不同意見。事實上，代議政制和基本法在時間上相當脗合，因為中英雙方都很強調都聽港人意見，港府已決定五或六月發表綠皮書，有六個月時間讓香港人詳細深入討論，然後發表白皮書。中方亦可以同時間聽港人意見，希望反映的都是相同意見，雙方應知道怎樣做，不應持有成見。

另一委員司徒華說：目前並不算匆忙，如不進行改革，對過渡時間不夠，至於銜接問題，只要不違反中英聯合聲明及符合「港人治港」的基本原則。

此外，起委會副秘書長魯平重申，如果代議政制不能跟基本法銜接的話，九七年重新一套，是我們不願見到的，不利順利過渡，順利交接，所以九七年時越少改動越好，越少波動越好。

公務員定義獲確立 維持文官制度優點
外籍公僕特權取銷不准洩露政府機密

（本報記者昆明報導）基本法政制專題小組昨日初步確定了有關公務員部份的具體條文，內容主要根據了聯合聲明的精神，維持了現有文官制度的優點。在九七年後，不論國籍、性別，均享有同工同酬，現在某些外籍公務員擁有的特權將被取銷。同時，外籍公務員不得把特別行政區的機密透露予他本人效忠的國家，而內地人士，如果不是香港永久居民則不能成為公務員。

小組昨日上午舉行的會議，介定了公務員的定義，舉凡任何經過程序出任香港特別行政區政府為全職受薪的人士，皆是公務員。現時任職於與港有關連的機構人員，如港大職員、九廣鐵路公司、貿易發展局、生產力促進中心的職員、諮詢組織成員及議員，則只是公職人員，不等於公務員。

國內負責人蕭蔚雲強調，有了這個定義，可以使現有的公務員安心工作，對本港的安定繁榮有幫助。

除了相當於司級的主要官員，由行政長官提名，報中央人民政府任命外，特別行政區政府可自行任用各政府部門的人員。在九七年前受聘人員，均可繼續留任，薪酬、津貼、福利待遇和服務條件，至少不比九七年前低。

至於內地人若要受聘為公務員，除非本人已在港居住滿七年，成為永久居民，或在九七年前經已受聘，否則九七年後將不能在港府任職。不過，特別行政區政府認為有需要，可聘用國內人士或外籍人士為專家、顧問。若外國人或英國人受聘於特別行政區政府，則只能以個人身份受聘，而且不得把特別行政區的機密洩露予他本人效忠的國家，此外，他們亦可能享有一些來港服務的附加條件。

公務員無論是本地或外籍，他們必須忠於職守，對特別行政區政府負責。對受特別行政區政府管轄，同時，均享有同工同酬，不論國籍、性別。英國人現在於某些職位擁有的不公平特權，將被取銷，但他們不會受到歧視。

方面，有關長俸及退休金簽署，雖然在聯合聲明規定，但在後才訂出長俸新例，在九七年前後，只要不論中外籍公務員，在退休前十年為本港政府工作，特別行政區政府負責支付不低於原來的標準的退休金、長俸，有關規定，特別行政區政府全部承認。

另一方面，政制組委員同意現有的文官制度運作良好，因此，將來亦須保持這個基本制度的優點，但在運作的政策上則會有相當彈性，可按時代的轉變而作出適當的改善，使整個制度保持完善。

昨日上午的會議，先討論了由司徒華提交的十條有關公務員的條文初稿，經商議後合併為八條，並決定再交由司徒華及中英聯合聯絡小組中方成員鄭偉榮共同整理歸類，交今日會議作最後審議。

此外，政制組原有十八名成員，除了五位內地委員缺席外，另港方草委鄭維健今次起加入，因此，一明政制組會議，一共有十四人出席。

圖示：東華三院向員工提議新退休金計劃招待會，出席者詹金源主席（中），劉實詠琴副主席（左）執行幹事黃文達（右）。

區域組織不作地方政權機構

（本報記者昆明報導）基本法起草委員會政制專題小組昨日下午討論區域組織的問題，委員提出了四種意見，並取得一致看法，就是區域組織不作地方政權機構。

小組負責人蕭蔚雲說：在區域組織還要多聽意見，勿忙作出決定一定不夠慎重，所以仍需諮詢各方面意見，包括基本法諮詢委員會。

他指出，大體上委員提出了四種意見：

△香港特別行政區域組織職能和產生由法律規定，但不會太詳細，因為五十年長時間期間會有很多轉變，但太簡單也不好。

△香港特別行政區可以設立區議組織，這方案有兩層意思，一是區組織可以做文娛康樂，市政衞生及體育活動，一是對區內事務發表諮詢意見，成員可以由選舉和委任產生，而產生方法要規定由法律。

△對方目前的市政局及區域市政局，不一定保留，可以將區議會權力增加，由法律規定其功能，如環境衞生及清潔衞生。

△基本上保留現狀，不作大變動。

小組另一負責人查良鏞重申表示：由於這方面關係到銜接，必須慎重進行。委員譚惠珠所負責的報告，主要介紹了目前香港區域組織的情形，亦交代了將來可能的變動，如區議會和市政局合併或分開，或把市政局取消，將區議會權力擴大。

蕭蔚雲說：區域組織對香港來說是有影響的，但從基本法角度來說，不是關鍵問題，大家的滿意便可以了。

至於委員一致同意區域組織地方政權機構，蕭蔚雲說：由於時間所限，應有進一步討論，但查良鏞解釋，這是指它們可提出地方事務管理意見，但卻沒有立法權。

政制專題小組今日將討論司法機關問題。

好市拆細更趨活躍

股市工商　錢良

較早時，我曾經寫過有關大價股拆細的意見，如果要加強股份本身的流通量，除了多發行股數之外，另一個方法便是將股份拆細。其中特別是大價股，經過了拆細之後，其流通量一定會增加，而這股份在市場內的活躍程度，也就會大大地增加。

為什麼有不少頗有歷史的股份，在市場中表現平平，縱然其有較佳的業績，也未能刺激起股價的上升，或是股價縱然上升，但是給投資者的印象，只是「莊家」自己玩的把戲，這情形的出現，便就在於股份本身的流通量不大。在目前本港股市如火如荼之際，股份的流通量不大，一個原因是本身的股數不多，大股東已經持有了百分之三十五至六十左右的股數，市場中亦有長綫搓家持有部份股數，那麼，在市場上流通的，相信不及百分之十五，如此，試問一下，又怎能「炒」起。另方面是股價太高，試想，一隻每股為一百幾十元的股份，在普及股民的投資意念中，投資本錢上，又怎可以應付得來。所以，其流通量，一定不大。

要將股份在市場中活躍起來，要將股份分散在公衆的手上，不集中在少數的非董事人士手上，最佳的辦法，當然便是拆細。

拆細不單只對董事局公司有利，對小股東也有利，因為拆細後在市場上買賣方便得多，不會與上兩三天牌也找不出及買不到。

最近，見不少大價股亦紛紛拆細，這是一個好現象。不過，有一個情況，却是值得我們注意的，便是拆細後的股份，其走勢並非如拆細前的估計那麼理想，「九倉」便是其中的一個例子。

這情形主要原因乃在於拆細後，公司並無新猷，未見有提出賺錢的計劃來，因而不再吸引投資者的興趣，另方面，市場發展也有關係，如果在目前好市的情形下拆細，情況會有不同，會跟隨着大市向好而趨活躍。

三院推行新公積金 諮詢員工是否接受
現行退休金計劃．足令有破產之虞

（特訊）東華三院執行幹事黃文達表示，若照東華三院在一九七七年所定下員工最後平均月薪退休補償計劃，東華三院的員工退休基金，將於一九九三年會入不敷支，有破產之可能，故此，董事局經詳細攷慮，始再為屬下員工設計現時提供的公積金制，希望屬下員工在本月中旬答覆董事局，接受與否。

東華三院董事局所提出的退休金新計劃，是依照政府所定下的公積金制度實施，是在公司內服務的員工，每人每月需在月薪中扣除百分之五作為供款，而公司方面，服務五年內之員工，亦可得百分五積蓄，五年至十年則可得百分之十，十年以上者可得百分之十五。

由於三院員工在七七年起，在過去十年來，董事局已為退休員工提供一套最後平均月薪計劃，即每名退休員工，可於五十五歲退休時，得到其個人在三院內最後三年內的月薪平均數，乘其工作月數再乘百分之十。而三院的員工退休基金於七七年時是四千萬元，積累至今是七千萬元，若照現時三院所給予的退休金，當所有員工退休時，基金將會超過廿億之多，而退休基金將會入不敷支而破產。

另據黃文達稱，若屬下員工已接受三院董事局所提出的新公積金方法，現有員工亦可得到退休基金的的特惠津貼，其計算是截至本年二月廿八日為止，五十五歲之退休員工可得百分百，五十四歲者得百分之八十，五十三歲百分之六十，五十二歲得百分之四十，五十一歲得百分之廿，四十五歲至五十歲一次過給予兩月薪金，四十五歲以下者得同一月薪金。而支付方法，可選擇現金或再撥入公積金內。

昨日出席新退休公積金招待會者，有東華三院主席詹金源，副主席劉實詠琴，執行幹事黃文達，政務總主任梁正本及財務總主任楊文金等。

新設計十字型居屋 寬敞實用光猛通爽

（港訊）第一批最新設計的十字型居屋樓宇，現正在居者有其屋計劃第九期甲下推出發售。該等樓宇單位闊大，至能迎合購樓人士對較大單位的喜好。

房屋署發言人昨日說：「是期推出發售的青衣青華苑四座樓宇，與及沙田馬鞍山錦鞍苑的三座新廈，均是屬於這一類型的建築。」

他說這種新的樓宇設計，將為購樓人士提供更多選擇，選購間格和設計更佳的大單位。

「新的十字型大廈樓高三十六層，每層有十個單位，建築面積介於四十七至七十七平方米之間，其中約六成單位為三房兩廳式設計，餘者則為兩房兩廳間格。」

「所有單位的客廳及睡房，面積大小適中，寬敞實用；而部份三房兩廳單位，更兼備儲物室，方便居民。」

「大廈內每層樓宇的中心部分，亦將會較為光猛和通爽。」

市民如有意一睹這類設計新穎的單位，可往樂富居者有其屋中心參觀示範單位，同時，青華苑內的多個示範單位，亦會在第九期甲接受申請期間，逢星期六、日上午九時至下午五時開放，歡迎市民參觀。

是期推出發售的屋苑，尚有沙田嘉田苑。三個屋苑共有四千零七十個單位，建築面積由四十七點六至七十六點八平方米，售價則由十七萬七千九百至三十九萬九千九百元。

第九期甲的截止申請日期為二月二十三日（星期一）。

頭獎兩注中彩 各得八十五萬

（特訊）獎券管理局昨日公佈第十二期六合彩獎券之結果。六個攪出號碼為一、五、十、二十七、二十八、三十一，特別號碼為廿一號。

頭獎派八十五萬零七百一十八元，中獎單位有兩個。二獎派十一萬零四百八十三元，中獎單位有十一個。三獎有二百八十三個中，每兩元一注派六千八百七十二元。獎金基金總額為六百七十八萬一千八百四十二元。

1 5 10 27 28 31 ·（21）

獎金超過三十萬元之獲獎彩票，其獎金將由二月十六日下午二時至五時起在香港跑馬地體育路二號英皇御准香港賽馬會行政大廈十四樓派發。獎金達三十萬元或以下之獲獎彩票，其獎金將於一九八七年二月十四日起在任何場外投注處或賽馬日在兩個馬場派發。電話投注客戶獲中之獎金將存入其個別戶口內。

上元謎迷揭開謎底
兎—龍兄虎弟　兩分鐘—金童

（特訊）由華僑晚報及蜆殼石油公司贊助，而市政局主辦之丁卯年上元花燈節燈謎創作比賽，入選謎面昨日已見刊本報。同時猜燈謎遊戲昨晚在紅磡高山道公園舉行。有些人一猜即中，智慧過人，但也有人苦思無計，茲把謎底刊出，再作研究。

名次	謎面	謎底
第一名	兎（電影名一）	龍兄虎弟
第二名	兩分鐘（本港影視人一）	金童
第三名	說話十分得體（字一）	謝
第四名	愛上層樓（酒店名一）	喜來登
第五名	自斟自飲（成語一）	唯我獨尊

優異獎（不分先後）

一	小心山火（歷史名人一）	忽必烈
二	舊雨話北平（燕尾格）（歷史名人一）	陳友諒
三	年三十已出頭（字一）	端
四	新曆初一（中國地名一）	陽朔
五	此良材也（卷簾格）（中國地名一）	佳木斯
六	小丑（成語一）	初生之犢
七	不問君平已了然（成語一）	未卜先知
八	清點槍械（軍事名詞一）	核武器
九	論爲國爭光誰較強（本港足球員二）	譚耀華，何佳
十	波濤洶湧（馬名一）	風生水起
十一	應酬費（稱謂一）	交際花
十二	實踐（成語一）	不虛此行
十三	總而言之（成語一）	不由分說
十四	方寸等纖塵（字一）	歪
十五	魏文駕臨（字一）	翹
十六	峰頂（字一）	顚
十七	種植道（字一）	藝
十八	美善同道（成語一）	一致贊好
十九	十日談（字一）	詢
廿	孟吾愛夫子（本港時人一）	鍾士元
廿一	來蘇（字一）	蘇
廿二	高徒（卷簾格）（學科一）	優生學
廿三	迅雷（本港時人一）	霍震霆
廿四	霹靂激而增響（本港時人一）	雷聲隆
廿五	美好開端（百家姓一）	姜
廿六	慢慢銜綫（國內軍要人名一）	徐向前
廿七	法律面前人人平等（出師表兩句）	論其刑賞，不宜異同
廿八	頓語（運動名稱一）	柔道
廿九	晚角（成語一）	一知半解
卅	多謝盛惠（本港時人一）	尤德
卅一	重點（數學名詞一）	複數
卅二	考驗吳吾晏子（新醫學名詞一）	試管嬰兒
卅三	一網打盡（字一）	綜
卅四	曲終人不見（成語一）	消聲匿跡
卅五	草委會（字一）	蓁
卅六	盛唐華表紀功勳（本港時人一）	李柱銘
卅七	曾冲稱象（文藝品名一）	木刻水印
卅八	岳父（字一）	嶽
卅九	修國十三太保（本港時人一）	陳方安生
四十	跑步而至（本港股票名一）	奔達
四一	白鴿眼（求偶格）（本港地名一）	青龍頭
四二	四季興隆（馬名一）	全年旺
四三	拿去手上竹（字一）	答
四四	春色滿園關不住（新名詞一）	對外開放
四五	眞卿執政（本港時人一）	顏理國
四六	倚閭有母（物理學名詞一）	等離子
四七	半放紅梅（數學名詞一）	繁分數
四八	一寸光陰一寸金（音樂名詞一）	時值
四九	此曲只應天上有（粵語流行曲一）	月半彎
五十	失魂魚（求偶格）（新名詞一）	跛腳鴨
五一	鶴子叫（本港伶星名一）	林家聲
五二	半江斷積風（字一）	蠶
五三	志願書（中藥名一）	甘草
五四	小販老闆（卷簾格）（本港街道一）	東邊街
五五	無邊（物理名詞一）	絕緣
五六	總而言之（本港街道一）	合一道
五七	幾何（數學名詞一）	未知數
五八	巨輪碼頭（本港地名一）	深水埗
五九	勝在臥槽將（外國貨幣一）	馬克
六十	一揮而就（美術名詞一）	速寫
六一	山（棄心格）（本港時人一）	魏德巍
六二	康節作隱士（本港時人一）	邵逸夫
六三	後浪推前浪（物理名詞一）	衝擊波
六四	告御狀（前出師表一句）	欲報之陛下也
六五	大火（金庸小說主角一）	殷離
六六	無意見（粵語流行曲一）	偶遇
六七	產品保持第一級（成語一）	不可造次
六八	菱花盛開（卷簾格）（日用品一）	放大鏡
六九	尺澤（陋室銘一句）	水不在深
七十	佞臣不用（千字文一句）	忠則盡命
七一	速成化裝（本港店名一）	快圖美
七二	鈔票輔幣並用（成語一）	軟硬兼施
七三	使君與操（民族名一）	維吾爾
七四	一覽無遺（成語一）	過目不忘
七五	感激無言（字一）	射
七六	孤子歸宗（文件名詞一）	傳單
七七	學而時習之（化學名詞一）	常溫
七八	外公妻女（四言俗語一）	婆婆媽媽
七九	疊羅漢（數學名詞一）	體積
八十	眞正動腦筋（成語一）	不假思索
八一	元璋選賢能（五言唐詩一句）	不才明主棄
八二	實在無遠見（醫學名詞一）	眞近視
八三	百般紅紫鬥芳菲（本港銀行名一）	華比
八四	千里送鵝毛（成語一）	不近人情
八五	大江流日夜（中藥名一）	水安息
八六	積羽沉舟（名詞一）	毛重
八七	枝間時見子初成（國家名一）	剛果
八八	歸寧（成語一）	適得其反
八九	文章風格仰蘇韓（詞牌一）	望海潮
九十	四方不快（成語一）	樂在其中
九一	番邦豪傑（前本港足球員一）	胡國雄
九二	漢室興旺（作曲家名一）	劉家昌
九三	孔子老子，渾惠蓄生（本港時人一）	丘李賜恩
九四	騷人四雅事，未列酒和琴（素心格）（本港影視人一）	陳奕詩
九五	忠言逆耳（俗語一句）	好話唔好聽
九六	何非凡（本港時人一）	胡仙
九七	韓盧能獨立，銅口於四方（字一）	器
九八	重三日相邀（求偶格）（新名詞一）	五十年不變
九九	舊法順產（本港時人一）	陳方安生
一〇〇	兩頭不到岸（粵語流行曲一）	在水中央

情侶把臂遊 上元賞綵燈
猜燈謎考智力興致高

（特訊）昨日爲農曆初十五，市政局特別在高山道公園主辦丁卯年上元花燈會，讓市民共度佳節。

不少市民於晚飯後，從四方八面湧到高山道公園，公園內水洩不通，其中不少情侶亦趁此佳節，把臂同遊，共賞花燈。

昨晚的節目豐富，有綵燈展覽、燈謎競猜遊戲、掌相問前程、粵劇晚會、中國傳統手工藝示範、中國象棋對奕及中國傳統武藝綜合表演等等。

除了昨晚的花燈會，東區及黃大仙區於十四日晚，油麻地區於十五日晚，亦分別舉辦花燈會，節目詳情可向各區政務處查詢。

劉文龍議員爲花燈節揭幕時稱，市政局每年上元節均舉辦盛大的綵燈會，爲市民提供傳統與現代趣味兼備的娛樂節目。

他說：「除高山道公園舉行的花燈晚會外，市政局今年亦贊助港九其他七個地區，舉辦地方性的賀節綵燈會。」

他表示市局日後仍繼續舉辦及支持是類活動，以保存中國民間習俗及有關之傳統藝術。

昨晚高山道公園上元花燈會由市政局主辦，華僑日報贊助。圖示本報代表龐俊張（右）接過市政局節日活動籌辦小組委員湛兆霖頒贈紀念品。（本報記者攝）

會場中展出的一百零五個燈謎，乃從市局「創作比賽」中五千多份參賽作品中挑選出來。此外展出的一百個首次舉辦的「全港燈謎」花燈製作精巧，令遊人讚歎不已。（莆）

五天工作延長每日工時 製造業新趨勢
勞顧會將討論改例配合

（特訊）勞工處勞資關係科首席勞工事務主任周東山昨午出席勞資關係春茗後表示：勞工顧問諮詢委員會在下月二日會議上，會討論修訂有關婦女及青年（工業）條例，以便配合目前之勞工發展。

他指出：在現行架構上，工人每日八小時工作，一週便是四十八小時，相信此原則基本上不會有任何改變，然而，爲切合時宜，一些東主已將工作日縮減，但卻延長每日工作時間，吸引更多工人入行。

他舉例如電子業方面佔一個較高比例，預料漸漸普及至其他行業，把時間延長把口數縮少，其目的在吸引更多員工入行。

他說政府在一九六七年制訂婦女及青年（工業）條例後，至今已有十載，但在外國的不斷更改工作時間因而影響到本港商戶，故此例已經過時及需要修訂。

周東山補充，目前勞工市場是求過於供，一般而言，東主延長周末休假主要是吸引工人，這在勞工市場內對工人有利。

他透露勞資關係科內部討論婦女分娩期的問題，根據條例婦女有十周有薪分娩假，假若婦女在休假之最後兩週返回工作崗位時，除獲得應有之三分二薪酬外，還可獲當日工資，這項改變對僱員有利，僱員亦會接受。不過，此建議會在下月二日之勞工顧問諮詢委員會討論。

勞工處勞資關係科昨午假中環海港政府大樓廿六樓舉行春茗，共有五百多名本港各大僱主組織、僱員工會及專業團體人士出席，場面爲熱鬧（輝）

三權分立說法 鄧小平不贊同

（本報記者昆明報導）基本法起草委員會政制專題小組負責人蕭蔚雲表示：香港特別行政區行政立法機關如不一致的領導，香港人便要遭殃，什麼事也不能做。

被問及鄧小平不贊成三權分立的說法，蕭蔚雲認爲：三權分立是指國家的情況，但香港不是一個國家，不過，因爲找不到一個更合適用詞來形容香港政制模式，故只好借用這個詞。

地產與樓房　每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

兆安商業大厦
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7綫)，5-446171(3綫)

中區銀行大厦 寫字樓招租
中區華人銀行大厦有實用面積427呎及1250呎寫字樓各一間招租管理完善中央冷氣系統四通八達爲中區不可多得之寫字樓租從廉有意請電5—231637 區君洽

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7綫)，5-663691

大生商業大厦
灣仔 軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社）面積459至2,100平方呎 中央冷氣系統
中環 德輔道中130—132號（國際大厦對面）面積300至2000平方呎（全）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租 林先生 ⑤445011 ⑤455242

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商厦高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7綫)，5-446171(3綫)

中環旺舖
威靈頓街39號六基大厦地下700呎（另有閣樓）地庫700呎合租3萬3
六基有限公司　H252497

致富商業大厦租
高打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引看或電 ③210523 ③362079

港九物業租售
①灣仔地鐵站傍輝基商厦寫字樓單位700呎至1820呎應租
②景賢道珊瑚閣1050呎中層連車位吉售95萬
③尖沙咀諾士佛台高層650呎向南裝修連傢俬 吉售56萬
④味蘭街近高打老道中層唐樓 430呎有海景建成約十年吉售25萬
請電：H—8151234 榮昌行。

本海外星期五刊登廣告各地人士敬請留意集中各地　華僑晚報

華僑日報救童助學　華商長者善翁仁解囊

親友居留英國·彼此關心·敬請訂閱
華僑日報「英倫航空版」
本報［英倫航空版］，內容豐富，快捷靈通，僑胞稱許，詳載國際新聞，香港新聞，新界消息，及精選副刊兩大版，趣味雋永，多采多姿，僑胞必定喜愛。
每份每月訂價連郵費H.K.$ 80.00 每日空郵寄出，請將下列表格費神填妥，連同報費劃線支票 寫［華僑日報］寄交本報發行部收，便即妥為辦理也。

華僑日報（英倫航空版）訂閱表
訂費：一個月港幣80元，（至少訂兩個月）（款項請用支票寄來）
訂報時間：____個月　開始日期：____報費：港幣____元
訂報人：姓名____
地址____
收報人：姓名（中英文）____
地址（英文）____
請將此表填妥後寄回下列地址
華僑日報發行部
香港荷李活道一壹〇號

本港新聞

房委會批准五人及以上家庭
申請公屋 入息限額放寬
一至四人家庭申請入息限額維持不變
五人增至五千六百元十人或以上八千
追溯至八六年九月一日生效

（特訊）房屋委員會管理小組昨日通過放寬五人或以上家庭申請入住公屋之入息限額，並追溯至八六年九月一日起生效。

房屋署是根據統計處家庭支出的資料，釐定放寬申請入息限額標準，除一至四人家庭申請入息限額維持不變外，五人或以上家庭者均作適度放寬。

新申請入息限額分別為：五人家庭由五千五百元增至五千六百元、六人家庭由五千九百元增至六千二百元、七人家庭由六千四百元增至六千七百元、八人家庭由六千八百元增至七千二百元、九人家庭由七千二百元增至七千七百元、十人或以上家庭由七千四百元增至八千元。

管理小組主席冼祖昭於昨晨會議後表示，由於申請入息限額追溯至八六年九月一日生效，故此在當時申請公屋因入息超逾舊有限額者，祗要未及新限制標準，房屋署將會重新考慮這些申請個案。

此外，冼氏指稱，在公屋住戶房屋資助政策計算住戶家庭入息，亦將以新限額標準作計算基數。

管理小組昨日並討論公屋住戶房屋資助政策之執行工作，冼祖昭表示，房屋署將於今年四月發出通知函件及家庭入息填報表格予七萬四千個住滿二十三年的公屋住戶，若超過申請入住公屋入息限額兩倍者，便會由八八年四月一日繳交雙倍租金，他們者將在八八年二月，即繳交雙倍租金前兩個月可接獲房署通知須否交雙倍租金的決定。

滿廿三年公屋住戶 四月獲函及填報表
若超限額兩倍明年四月起繳雙倍租 以新限額為準不服審核可提出上訴

副房屋署長（屋邨管理）馮通表示，在該批首先處理的公屋住戶中，受影響而須交雙倍租金者約佔百分之五。

他指出，該批公屋家庭大部份於四月間收到有關函件及申報入息表格，並須於三個月內填寫表格交回所屬屋邨辦事處或寄返房屋署審核資料部門。

冼祖昭表示，倘若住戶願意繳交雙倍租金的，便毋須填報入息，而其它不欲繳雙倍租金者，必須填報真確資料，如有虛報者乃屬刑事罪行，將會遭受重判罰款及監禁。

然而，有關被列為繳付雙倍租金之住戶，如不服房署審核決定，可提出上訴；冼祖昭指稱，管理小組已決定成立一個轄下上訴委員會（住戶），成員均為非官方人士，包括一位主席，及兩名委員，其一委員為公屋居民代表，預計成員名單於今年四月決定，該委員會專責處理此類上訴個案，假如提出上訴住戶對該委員會裁決仍表不滿者，最後更可向房委會上訴。

另一方面，根據現行前兩年調整屋邨租金之政策下，管理小組亦考慮到小部份須繳交雙倍租金之住戶，在四月及十一月新租金時，或會適逢一般調整租金，措施，故小組決定此等住戶可獲准延遲六個月後才開始繳付雙倍租金，以免該等家庭受雙重加租下支出負荷過大。（加）

周梁淑怡不出任旅遊小組召集人
旅遊業議會贊成

（特訊）對於周梁淑怡辭去立法局旅行代理商條例專員小組召集人一事，香港旅遊業議會極表贊同，並認為是明智之舉。

周梁淑怡辭掉召集人職位的原因，是基於與消費者委員會主席的身份相矛盾。消委會的基本原則，是堅持維護消費者的利益，因此在世紀事件上，支持旅客應獲得一定的賠償，與專責小組召集人的中立身份有所矛盾。在今日舉行的立法局內務會議中，將會選出該專責小組的新召集人，而周梁淑怡則仍任小組成員。

房委員管理小組主席冼祖昭（右）與副房屋署長（屋邨管理）馮通講述放寬申請入住公屋入息限額詳情。（本報攝）

去年商品貿易總值 五千五百二十四億
貿易盈餘五億餘較八五年為低

（特訊）政府統計處昨日（星期四）發表八六年十二月及全年貿易總值統計數字，去年十二月的商品貿易總值為五百五十四億五千九百萬元，較八五年同期增加百分之二十六。同期內，本港產品出口總值為一百五十三億六千五百萬元，增加百分之二十五；轉口貨品總值為一百二十六億二千六百萬元，增加百分之三十三，因此，全部出口貨品貿易價值為二百七十九億九千一百萬元，增加百分之二十八。入口總值則為二百七十四億六千八百萬元，增加百分之二十四。

一九八五年十二月至一九八六年十二月期間，本港產品出口輸往各主要市場的價值均有增加。迅速增長的出口市場包括日本（增加百分之八十六），中國（增加百分之五十四），法國（增百分之三十七），荷蘭（增百分之三十四）及新加坡（增百分之二十五）。

同期比較由各主要產品來源地輸入的入口貨值亦普遍上升，表現突出者為南韓（增百分之七十八），台灣（增百分之四十），瑞士（增百分之三十二），中國（增百分之三十一）及日本（增百分之二十五）；從新加坡及英國入口的貨值則分別減少百分之十九及百分之一。

轉口方面，同期比較顯示，經本港轉口往英國、台灣、美國、西德及南韓的貨品總值均大幅增加，分別為百分之一百一十五、百分之六十三、百分之五十五、百分之四十七及百分之四十三。

一九八六年的商品貿易總值為五千五百二十四億八千四百萬港元，比一九八五年增加百分之十八。同期比較，本港產品出口總值一千五百三十九億八千三百萬元，增加百分之十九。轉口貨總值為一千二百二十五億四千六百萬元，增加百分之十六。因此，全部出口貨品的貿易價值增加百分之十八。入口總值為二千七百五十九億五千五百萬元，增加百分之十九。

由於入口貨值增長率高於出口總值，一九八六年的商品貿易盈餘只有五億七千五百萬元，比一九八五年的三十七億三千三百萬盈餘為低。

一九八六年與八五年比較，本港產品出口輸往各主要市場的產品價值均有增加。迅速增長的出口市場包括法國（增百分之四十五），日本（增百分之三十九），西德（增百分之三十八），荷蘭（增百分之三十五）及新加坡（增百分之二十五）。本港產品出口輸往本港兩大市場美國及中國增幅較緩，只分別增加百分之十一及百分之十九。

同期比較由各主要產品來源地輸入的入口貨值均有增加，表現突出者為瑞士（增百分之五十二），中國（增百分之三十八），南韓（增百分之三十二），意大利（增百分之二十三）及西德（增百分之二十一）。由新加坡輸入的貨品則減少百分之四。

轉口方面，同期比較顯示經本港轉口往英國，西德，美國，南韓及台灣的貨品均大幅增加，分別為百分之一百零二，百分之七十三，百分之五十二，百分之五十二，及百分之三十七。另一方面，轉口往中國的貨品卻減百分之十一。

城寨清拆安置賠償 可向政府部門查詢
屋宇地政署向特別委會提賠償準則
九龍城區會成立關注城寨清拆小組

（特訊）副政務司（專責事務）呂孝端表示，由他統籌的兩個工作小組，將就九龍城寨補償安置，及民生問題，向專責處理九龍城寨清拆問題特別委員會提供意見。

呂孝端昨日出席九龍城區議會會議，向議員簡報九龍城寨清拆計劃時表示，選拆九龍寨事宜，由政務總署統籌，由房屋處負責安置事宜，故此，在一月十四日宣佈清拆城寨後，加即進行初步登記全部住戶，凡在該日期後遷入者，絕不獲安置，至於近日發現追遷的投訴，若居民有需要，可向有關部門諮詢。

他續稱，屋宇地政署將向特別委員會提交賠償準則，註冊總署將搜集居民個別業權擁有的調查，他續請有關居民保留各類證件，對將來物業權益之登記及審核有所幫助。

呂孝端表示，他將會向有關當局提交兩份報告，其一為有關居屋、公屋、私人樓宇及協屋予城寨居民的資源分配，一為未來三年城寨清拆工作的進展日期。

由呂孝端統籌的兩個工作小組，包括有關補償及安置方面，成員有房屋署、屋宇地政署及註冊總署，會經召開一次會議。另一個為關注城寨民生工作小組，成員有市政署、教育署、勞工署及消防署等將協助居民轉業，學童轉學及未來三年在城寨內維持政府設施及服務等。兩個工作小組將向城寨特別委員會提供意見。

另外九龍城區議會昨日為商討成立關注城寨特別小組，民選議員與委任議員爭論約達一小時，經多方面意見溝通後，一致贊成成立關注九龍城寨清拆工作小組。

在會上提交十六位民選區議員的要求，成立一特別小組，其目的是溝通政府及居民，關於清拆城寨問題。

由於委任議員會前並未獲知有關資料，對動議產生疑問，不過，在休會半小時後，區議員一致通過成立工作小組。

九龍城區議會並就此事發表聲明：「吾等動議本區議會，成立關注九龍城寨清拆工作小組，負責溝通，及反映城寨居民之意見，與各有關政府部門，並即席委出召集人，負責組成該小組。該小組亦可提各區內市民，出任為增選委員，唯小組之所有成員，需由區議會通過。該小組亦需就工作之進展，向區議會定期作出匯報。」

九龍城區議會亦就城寨內的歷史文物提出討論，區議員高瑞湘建議興建文物館，展示及介紹文物。（瀾）

論公民教育的發展

中西區區議員 太平山學會行政秘書 李順威

論壇

公民教育在這一段時間不再成為熱門的話題，雖然不少公民教育工作者仍在辛勤工作。稍後時間香港政府的公民教育委員會將舉辦一個研討會，希望能再將公民教育的問題提上議程，不要讓它不了了之。

我覺得對公民教育的發展是牽涉到一些概念問題的。我個人認為公民教育不應被看成一種政治工具，也不應被看成很死板或嚴肅的事情。公民教育應有正式及非正式之別。正式的公民教育指一些課程式的安排，可以在學校內透過課程舉行，也可以在學校外由其他機構去主辦。非正式的公民教育則不局限於課程一類的活動，它可包括一些影響日常生活的運動或制度性的變革。

依據以上的理解，公民教育的推展是很廣泛的事情，單靠一個官方組織去統辦是不成的。但協調統籌還是須要一個組織架構去做的。可惜現時港府對公民教育的推廣工夫似乎熱心不足。前些時間公民教育委員會公開讓社會大衆申請的活動基金的數目實在少得可憐，比起一個區議會的全年項目性撥款可能也有不如。可能有人說，多種渠道及不同組織去推廣公民教育，和不讓一個組織擁有所有資源不是更好嗎？這似乎是合理的。但細想一下，現時的問題卻是協調不足，統籌不夠。資源的運用也不能被運用得恰如其份。這其實關係到公民教育委員會的職權及可運用資源。

記得在八六年港督施政報告內竟然隻字不提公民教育，未知道是否意味公民教育已經提不上了議事日程。在八七年的時候也未知政府對公民教育的注意有多少。更不希望公民教育的進一步發展會因為政制檢討的問題而被認為敏感或政治性而被擱置。我個人一直的看法是公民教育不等於政治教育。公民教育所包括的範疇遠比政治教育廣闊。但這樣的理解和公民教育的具體範圍肯定是一個可以及應該討論的課題。現在推廣公民教育的困難也與缺乏明確方向有關。要知道公民教育的範圍越是廣泛，重點的釐定也越是困難。不能厘定重點也就會做成資源浪費及成效不足的可能。

總結來說，公民教育的進一步發展應關注方向的釐定，穩定足夠的資源及並具協調性與靈活性的推行架構。希望在不久舉行的公民教育研討會能多討論這些問題。

旅遊業議會建議中間人託管團費
召開會議謀求改善現有制度
商討操作細則後交政府參考
公民會亦贊成銀行託管

（特訊）香港旅遊業議會昨召開擴大會議，初步建議採用由中間人如（銀行或機構組織）託管團費辦法，以改善現有的制度。

香港旅遊業議會昨晨十時舉行會議，經兩個多小時始結束，共有代表約四十人出席。

發言人稱：通過收集會員的意見及建議，其中包括參考外國現有之法例，如研究銀行信託担保方法，即在徵等保險費購想、兼樹聯保等。

經商議後，原則上考慮採用中間人託管團費的方法，是項方法有類似信用狀的形式。即由旅客先將旅費交予受託機構如銀行或其他機構組織，待旅客的旅程全部完成後，旅行商始能到銀行取回款項。

有關詳細操作問題該會仍在進行討論中，所得的具體意見，會交旅行社賠償基金諮詢委員會及有關部門參考。

至於旅行社賠償基金問題，該會認為賠償基金制度極不公平，更絕無存在的必要，旅行社法例的精神，本源於保障消費者及旅遊商的合理權益，但因法例之漏洞而遭不法之徒所利用，引致消費者及旅遊業者受嚴重損失。（冊）

（特訊）香港公民協會批評現行旅遊法例出現漏洞，以致不法商人有機可乘，因此建議當局進行檢討及修改，並嚴格管制旅遊款項之支配及運用。

該會昨日就旅遊保障問題，前往兩局遞交意見書，副主席鄔偉雄認為，當局應規定旅行社在銀行設立客戶戶口，同時須將預付旅遊款項不少過百分之九十，先行存入客戶戶口，其餘不超過百分之十，才可存入旅行社公司戶口。

鄔偉雄表示，旅遊法例最失策之處，在於未將該有信託性質的款項，視為具有信託成份，因此客戶戶口必須視為信託性質款項處理，倘在個別客戶戶口有剩餘，方可用賬單方式列明支付及剩餘數目，將剩餘轉入公司賬戶，自由運用。

「此外，註冊處有監管客戶戶口之權力，而一般具體細則，則應引用英國信託法律中之適當部份。」

鄔偉雄續說，旅遊法例的主要漏洞為完全忽略管制消費者預付旅遊款項之支配及運用，而在現階段情況下，倘旅遊款項屬信託或近信託性質，對於立法嚴加監管旅行社在這方面的財政運用，便不致發生重大困難。一旦違例即受刑事處分。

至於會有建議向旅行社加征基金，撥入備用金項內，鄔偉雄認為此絕非為個別特殊個案而設，更非為追溯既往目的而設，同時亦是違背旅遊法例之原意與精神。（錡）

代議政制發展 87為重要一年
深水埗政務專員謝德根表示
明年政制檢討後或再有改變

（特訊）深水埗政務專員謝德根昨晚出席萬家歡樂慶元宵綵燈會上表示，八七年將會是代議政制發展之重要一年，明年在檢討後可能會有改變。

他回顧區議會自從在八二年成立後，於八五年作初步改變，預料在八八年時代議政制更會有進一步之發展，而政務總署在過去兩個月先後徵詢十九個區議會議員意見，收集議員對代議政制意見。

同時，有關地方行政諮詢結果稍後會公開予市民，以便能集思廣益。

他指出，在過去五年區議會的成就是有目共睹的，尤以深水埗區議會而言，區議會已成功地進行交通改善計劃，減少交通擠塞及增加泊車位。

環境改善方面，在區議會大力支持下，政府先後成功地清拆瓊林街及南昌街之非法僭建物，加添休憩場地。至於社區建設方面，區議會亦經常資助區內各項文娛康樂活動，增強居民歸屬感及提高生活質素，藉此希望八八年區議會選舉時，獲得更多市民支持及參予。

謝德根專員補充在上週的區議會會議上，原則上通過撥款三十萬元舉辦八七年度深水埗區節。

萬家歡樂慶元宵綵燈會主辦，政務處協辦，區議會市政局及周君廉議員贊助。（輝）

公共機構研究計劃 召開聆訊徵詢民意
港大地理系講師薛鳳旋建議
批評輕鐵報告書未及大衆利益

（特訊）香港大學地理系講師薛鳳旋昨批評輕便鐵路計劃中期報告書，未有顧及大衆利益及社會整體發展，他建議政府考慮立法規定，公共機構在研究各項計劃時，召開公共聆訊，吸納大衆人仕之意見。

薛鳳旋昨在港北扶輪社午餐會上表示：報告書對路線選取所作的結論，似乎以營利的目的着眼，表面上無可厚非，但整體運輸涉及本港整體城市發展及公衆利益，不應單以公司利益為大前提，而要對香港社會，提供有用之發展計劃。

他指出，若以中期報告書提及之每公里平均價錢造價計算，最昂貴的是屯門至荃灣線，而元朗至大埔北及元朗至上水的造價較便宜。但這個計算法的錯誤，在將車卡成本亦計算在內，但各線之九客量及車卡的數量不盡相同。他認為，若以建設成本計算，車卡數量及價格，不應計算在內。

薛氏續稱，投資及收益是相對的，若以每萬元收益所需投資額計算，元朗至大埔北及元朗至上水的造價反而最高，分別達一千三百二十萬及一千三百四十萬，而屯門荃灣線的價值則屬中等，同時，這條路線的建計，亦乎合本港整體發展，保護農地及保護環境等因素。

他亦批評報告書亦無提出其他設施所帶來之收益的實總數字。同時，報告書的結論亦過於評價元朗至大埔線而低估了屯門至元朗線，這現象反映出當事局只把注意力集中在投資上，而不是以公衆利益為研究目的。

談到屯門區未來發展與交通設施的關係，薛氏指出，屯門至元朗的交通設施，在九六年目前之交通暢順程度，就要比現時多對一倍的巴士行走，這是無可能的，若有輕鐵則不會出現目後的緊張情況，亦無須拓建現有之道路系統。

薛氏在總結時表示：屯門有的主要是工業用地，廠家因交通問題而請不到足夠人手，因此擁有一完善N運輸體系，對屯門來說，甚為重要。（胡）

擴闊買炳達道 改善交通擠塞

（港信）路政署現正招標承投擴闊九龍城買炳達道的工程，以改善交通，減輕擠塞情況。

此外，買炳達道現有的雨水渠將增加一倍，以免附近低窪地區發生水浸。

工程將於四月展開，需時十三個月完成。

生意轉讓通告

為遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節規定茲通告如下：

啓者：ELLENDALE LIMITED 其註册地址於香港夏慤道十六號，遠東金融中心，高層商場C（以下簡稱「出讓人」）已同意將其在九龍嘉榮街九至十一號嘉賓商場二樓之101—105，127—139及160—165舖位（以下簡稱「原址」）以滿堂快餐廳（FULLHOUSE FAST FOOD RESTAURANT）名義而經營之快餐店業務及其商譽連同所有一切資產及生財用具（以下簡稱「該業務」）轉讓與大家樂企業有限公司（CAFE DE CORAL GROUP LIMITED）其註册地址於香港九龍海港城環球金融中心南座801—806室（以下簡稱「承讓人」）。是項交易將於本通告刊登之日計滿一個月後完成，承讓人擬於原址以大家樂名義經營該業務。

再啓者：由本通告最後一次刊登之日計滿一個月後，除非期滿前有人提出訴訟，出讓人經營該業務而引致承讓人對所有欠歀及債務之一切責任應按業務轉讓（「保障債權人」）條例終止。

出讓人之代表律師
史蒂文生黃律師事務所
香港太古大厦十四樓

承讓人之代表律師
孖士打律師行
香港太子大厦十七樓

一九八七年二月十三日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓(保障債權人)條例第四及五節規定通告如下：

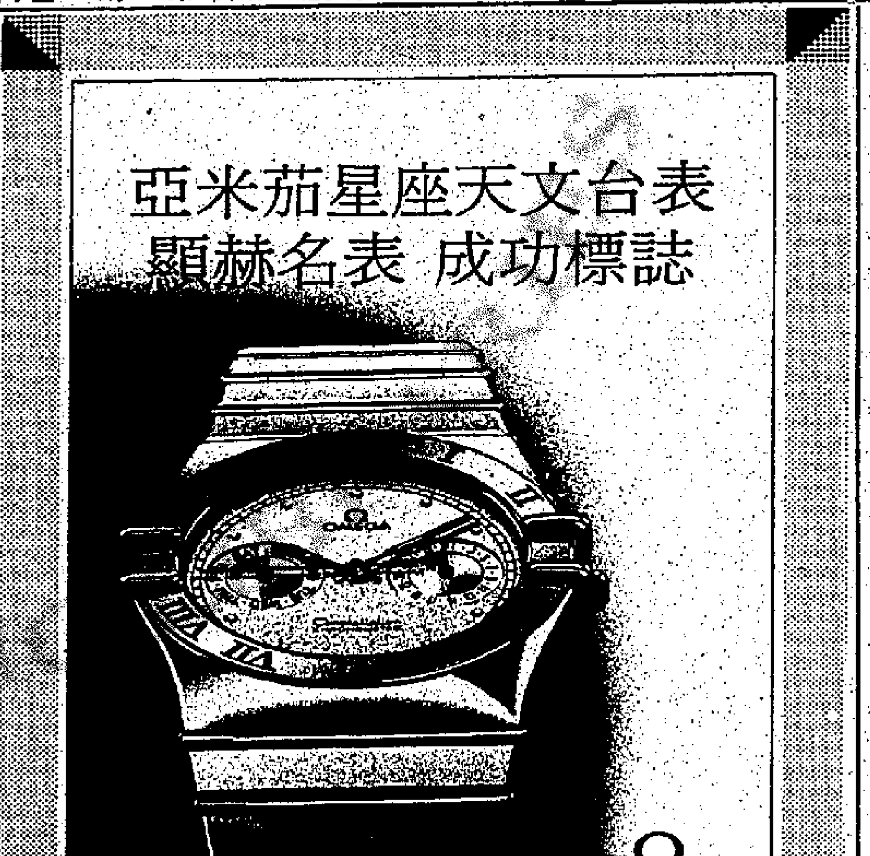
啓者：王定中先生，寓香港薄扶林，華富邨，華明樓1027號，李麗崧，已婚，寓香港英華台壹至陸號三樓F室及鄭寶生先生，寓九龍葵涌葵芳村第三座十五樓1440室(以下簡稱「出讓人」)向在香港九龍紅磡機利士路26號地下經營美加麵飽西餅公司（以下簡稱「該生意」）已於一九八七年一月二十六日將該生意連同所有一切生財用具及其商譽轉讓與陳錦傑先生寓新界沙田美誠苑，日誠閣，三十二樓，十四室及冼偉成先生寓九龍慈雲山，慈民新村，民智樓，十五樓，15095室(以下簡稱「承讓人」)

承讓人擬於一九八七年一月二十六日以美加麵飽西餅公司在原址繼續經營該生意。

本通告最後刊登日一個月後，承讓人在生意（保障債權人）條例內對出讓人經營該生意之一切債務及華洋轇轕將根據該法例而終止負責，除非於上述期間屆滿前進行起訴。

出讓人
承讓人
代表律師
周啓邦律師事務所
香港干諾道中二十三號
香林大厦五字樓

一九八七年一月二十七日



為莘莘學子提供輔導
華僑日報教育版新增
中五學生會考指南
本月十六開始刊出

學友社會考生輔導組提供資料

▲分中國語文、英國語文、中國文學、物理、中國歷史、化學、經濟及公共事務、生物、世界歷史等十科

▲本專欄特色在指導考生如何溫習，內容遍及溫習要點，考生常犯毛病、試題趨勢，本年會考各科課程重點。

▲上列十個科目均由資深資助中學教師執筆，用淺白文字，針對考生近階段溫習特點，參考歷年會考生表現，為同學提供溫習良方，備試要點。

▲各同學在參閱本專欄時，最宜能與現時每日在本報刊出之「中學會考試題預習」專欄，一併溫習，當收更好效果。

▲本專欄歡迎同學提出詢問，如對刊出之課程內容有疑問處，請來信查詢（信封面請註明「教育版中五學生會考指南」，並註明科目名稱），本欄將按情回覆。

▲上列十科目刊出時間，請參閱本報即日刊出之教育版。

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG COMPANIES (WINDING-UP) NO. CWU 13 OF 1987

IN THE MATTER of the Companies Ordinance, Cap.32

IN THE MATTER OF TAK LEE CHAN PROVISIONS COMPANY LIMITED

NOTICE is hereby given that a petition for the winding-up of the abovenamed Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 27th day of January, 1987 presented to the said Court by John D. Hutchison Trading Limited whose registered office is situate at 22nd Floor, Hutchison House, Harcourt Road, Hong Kong AND that the said petition is directed to be heard before the Court at 9.15 a.m. on the 23rd day of February, 1987, and any creditor or contributory of the said company desirous to support or oppose the making of an Order on the said petition may appear at the time of hearing by himself or his Counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge.

JOHNNY T.K. CHENG & CO.
SOLICITORS FOR THE PETITIONER
Address: 19th Floor, Hua Chiao Comm. Bldg., 88-98 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.

NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the abovenamed notice in writing of his intention to do so. The notice must state the name and address of the person, or if a firm, the name and address of the firm and must be signed by the person or firm or his or their Solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the abovenamed not later than one o'clock in the afternoon of the 21st day of February, 1987.

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG COMPANIES (WINDING-UP) NO. CWU 14 OF 1987

IN THE MATTER of the Companies Ordinance, Cap.32

IN THE MATTER OF TAK LEE CHAN SUPERMARKET LIMITED

NOTICE is hereby given that a petition for the winding-up of the abovenamed Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 27th day of January, 1987 presented to the said Court by John D. Hutchison Trading Limited whose registered office is situate at 22nd Floor, Hutchison House, Harcourt Road, Hong Kong AND that the said petition is directed to be heard before the Court at 9.15 a.m. on the 23rd day of February, 1987, and any creditor or contributory of the said company desirous to support or oppose the making of an Order on the said petition may appear at the time of hearing by himself or his Counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge.

JOHNNY T.K. CHENG & CO.
SOLICITORS FOR THE PETITIONER
Address: 19th Floor, Hua Chiao Comm. Bldg., 88-98 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.

NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the abovenamed notice in writing of his intention to do so. The notice must state the name and address of the person, or if a firm, the name and address of the firm and must be signed by the person or firm or his or their Solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the abovenamed not later than one o'clock in the afternoon of the 21st day of February, 1987.

PROVE YOUR MANAGERIAL STATUS – BY BECOMING A MEMBER OF

The Institute of Professional Managers & Administrators

Send today for information about the Institute and its international activities and the Grades of Membership available – Fellow (FInstPM), Full (MInstPM), Associate (AInstPM), Trainee (TInstPM).

THE MEMBERSHIP SECRETARY,
BEL AIR HOUSE, P.O. BOX 418, JERSEY, BRITAIN.
Telephone: Britain 534-30876. Telex: 4192499 STMINT G

衣物櫃皇
現貨供應

鷹牌商用傢俬

每個特價$78起
全組可任意組合・重疊

英記夾萬傢俬有限公司(1933)
灣仔高士打道179號地下 旺角洗衣街147號地下
干諾道中55號僑成大厦一樓 大角咀catch街15號地下
營業部電話：5-415815
C & E Designers 861093

本港新聞

卅屆救童助學運動 續獲善款五千多元

華僑日報第卅屆救童助學運動，昨（十二）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

北角協同中學師生四千元，王澤長議員一千元，王璧坤先生三百元，義記鋼鐵電器有限公司二百元，徐嘉馥先生一百元，劉先生一百元，鍾太二十元，趙太二十元。

合計共五千七百四十元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

北角協同中學捐四千元

北角協同中學作育英才，校譽素著。該校師生在專心教學和致力求學之餘，不忘社會公益，昨捐來善款肆千元，以救助無依清貧學子。古道熱腸，造福社會之精神，實在令人欽佩。

王澤長議員捐款一千元

王澤長議員支持華僑日報之救童助學運動，爲善不甘後人，昨捐善款一千元，使清貧學子得以繼續學業，他日造福社會，義舉仁風，至足欽佩。

乘搭豎有黃色旗幟的士 可購獎券善款撥公益金
四月九日抽獎獎品總值逾廿一萬元

（港訊）從昨日起，香港、九龍及新界均可見到一些豎有黃色小旗幟的的士，該等的士的司機將會向乘客推銷公益金慈善獎券。請不要猶豫，因爲這些的士是響應「的士公益週」，而慈善獎券銷售所得的善款，將全部撥捐公益金。

由香港公益金舉辦的「的士公益週」於昨日正式展開，爲期一週。大會爲隆重其事，敦請運輸司梁文建主持昨晨八時在愛丁堡廣場舉行之授旗出發儀式。陪同出席者包括：運輸署長李舒、運輸署副署長施啓輝、總運輸主任呂崇義、公益金籌募委員會主席韋伯樂、及公益金執行董事黎敦義。

公益金籌募委員會主席韋伯樂透露，此活動旨在使全港的士司機和乘客藉此聯手參與公益，服務社會。而慈善獎券之全部收益將撥贈公益金屬下的九十二間會員福利機構。該活動已獲得港九新界共二十五個的士同業團體的大力支持，希望藉着「的士公益週」，齊心籌款，多捐公益金，集腋可成裘」。

在授旗儀式舉行後，運輸司梁文建從台上移步至第一號的士，購買編號NO.○○○○○一的慈善獎券，再登上該部的士，帶領代表廿五個的士同業團體的的士車陣離開會場，標誌着「的士公益週」正式展開。

在「的士公益週」舉行期間，參加的的士將豎有黃色小旗於天線上，而司機將向其乘客推銷面值三元的慈善獎券。這些獎券將於本年四月九日抽獎，獎品總值超過港幣二十一萬元。

由於是項活動以個別司機爲單位，爲了鼓勵更多的士參加，與參予該籌款活動的司機，均可獲贈精緻「的士公益週」靜電膠貼一枚。

此外，韋伯樂又透露：公益金特設十項獎品，送予籌款最多的十位司機，以資嘉許，該十項獎品是由香港中國旅行社及文匯報贊助。

「的士公益週」之籌備工作能順利完成，實有賴運輸署所提供的寶貴意見。而鼎力支持是項活動的二十五個的士同業團體包括：九龍的士車主聯會有限公司，友聯的士車主聯誼會，西貢的士工商聯誼會有限公司，交通城的士聯會有限公司，交通事業從業員協會，沙田的士車主司機聯會，佳友的士車主司機聯誼會、的士同業聯會有限公司，香港無線電的士聯誼會、香港九龍的士貨車商會有限公司、益新電召客車聯會、港九的士總商會、港九電召的士車主聯會、偉發的士車主聯會有限公司、港九利來無線電召車中心、惠益港九及新界的士車主聯誼會、新界的士商會、新界的士車主司機同業總會、新界無線電召的士聯會、新界無線電召的士聯會有限公司、遠東的士的貨車聯誼會、摩托車業職工總會、營業車聯誼會、聯友的士同業聯會、聯合公共客車無線電召服務中心有限公司。

運輸司梁文建（中）購買了首十張「的士公益週」慈善獎券，象徵該項慈善活動正式展開，左爲公益金籌募委員會主席韋伯樂。（本報記者攝）

各區舉行花燈大會官民同樂
吃湯圓看花燈猜燈謎 慶賀元宵習俗仍保留

（專稿）隨着春節假期的結束，五彩繽紛的元宵節又告來臨。在這節日中，最過癮的便是吃着滾熱的湯圓，看着炫眼的花燈猜燈謎。

湯圓又名元宵，吃湯圓的由來，據悉約起源於隋唐時期。在當時，人民歷經戰亂，親人多流離失所，爲祈求家人重聚團圓，因此有人以糯米粉搓揉成糰分食於家人，表示永遠團圓之意。北方人把湯圓稱作「元宵」或「湯糰」，其製作方法是將芝麻、豆沙或鹹肉等不同的餡料，滾沾層層糯米粉而成。南方人則稱湯圓爲「湯糰仔」或「圓仔」，它是磨糯成漿置布袋中瀝水，揉和後，以此包上可口的餡料，做成圓形球狀，象城隍廟、東嶽廟、北海朝天宮、朴子配天宮等爲最有名。

花燈的造型取材，從鳥、獸、花、木至現代科技產品太空穿梭等，無奇不有，但最有趣的是以民間故事組合成的一系列花燈，最爲動人。

花燈的製作，不僅有賴慧心巧思，其於雕塑的修養，亦相當重要。發展至今，老師傅精雕細琢的手藝，已漸漸凋零。現在的花燈，多半爲工廠以機械化生產方式，造出規格、花樣一致的花燈，味道盡失。

在花燈大會的壓軸戲——射燈虎是大家最歡喜的。以往的燈謎，均是對時文有相當修養的文人雅士所出詞句優雅足以抒懷遺興啓發思維大家浸淵在一片書香所氣息中。

但近來由於工商社會發展，所出之燈謎，多取材自日常生活，甚而有低俗的字眼出現，使得猜燈謎的情趣和價值大打折扣。

但老一輩的人則慨歎科技的進步，在工商社會中，傳統的風俗節令已漸式微，但是一般人的心裏，這些節俗仍有其相當的份量。雖然，在大都市中，人人都是「寂寞的羣衆」，但對傳統文化和富有人情味的活動，仍是非常的殷望。

徵著月圓人圓，事事如願。現代人生活忙碌，一家人難得湊在一起，大夥已無暇圍在桌邊，動手泡製意味深遠的元宵，取而代之的是在市面上，購買由機器生產的湯圓，年節的氣氛，已不似以往那麼濃厚了。

因爲生活方式的演變，都市居住型態的緊湊，家家戶戶間，點燈結彩的景象已不多見，取而代之的是當局在各區舉行的花燈大會、猜燈謎，來彌補人懷古思幽的興致。

九龍城區滅罪嘉年華會 週末亞皆老街球場舉行

（港訊）九龍城區滅罪嘉年華會暨「警民之友」頒獎典禮將於星期六（二月十四日）下午二時三十分在亞皆老街球場舉行，節目豐富，歡迎居民前往參加。

嘉年華會是由九龍城區撲滅罪行委員會與九龍樂善堂合辦，並由九龍西區扶輪社贊助。

大會在當日將安排多項活動，包括二十一個以撲滅罪行爲主題的攤位遊戲，一隻八米高的吹氣大象供兒童玩耍、抽獎，大澳女童院銀樂隊演奏和學生歌舞表演等。

警方防止罪案科亦會在場展出防止罪案資料，加強市民對防止罪案認識。

同時，二十二位年齡的十七至七十二歲間獲提名爲「警民之友」的人士，將在場獲頒贈禮物和紀念品。

主持當日開幕典禮嘉賓包括有中央滅罪委員會委員譚王葛鳴，九龍樂善堂主席劉德，九龍城政務專員方志偉，九龍城警區指揮官伍靜國，九龍西區扶輪社社長盧觀榮，九龍城區撲滅罪行委員會主席鄭和鉉和九龍城區撲滅罪行嘉年華會統籌委員會主席黃榮標。

民主民生協進會向兩局建議 設立中央公積金管理局
組織架構可仿效房委會 並提議成立社會保障統籌委會

（特訊）香港民主民生協進會與兩局人力統籌小組會面，該協會發言人在會後表示：他們向有關方面提出三個有關中央公積金之建議，包括成立中央公積金管理局及統籌委員會，以改善本港之社會保障面貌。

協會發言人繆先生指出，他們建議政府盡快成立一個中央公積金管理局，成員可由政府、僱員、僱主及有關人士組成，其組織架構，可以如目前之房委會一樣。同時，由於中央公積金管理局不是一個政府部門，亦不隸屬於其架構之內，因此在管理基金方面，可以用較彈性的處理方式。

同時該會亦建議當局盡快成立一個統籌委員會，以一個全面，長遠及徹底的方法，去改善本港社會保障、老人福利、勞工福利等問題。

兩局人力統籌小組召集人陳鑑泉，成員譚耀宗、彭震海及勞海文昨接見了該協會的成員，陳鑑泉表示在現階段仍未是作反應的時候，要待五月的休會辯論，及收集公眾人士意見後，始能有結論。（胡）

深水步區議會 交通委會討論 行人安全問題

（港訊）深水步區議會轄下交通及運輸委員會將於今日討論白田分區委員會建議改善白田街與白雲街交界處之行人安全問題。

分區會並希望運輸署解釋設立行人過路設施的準則。

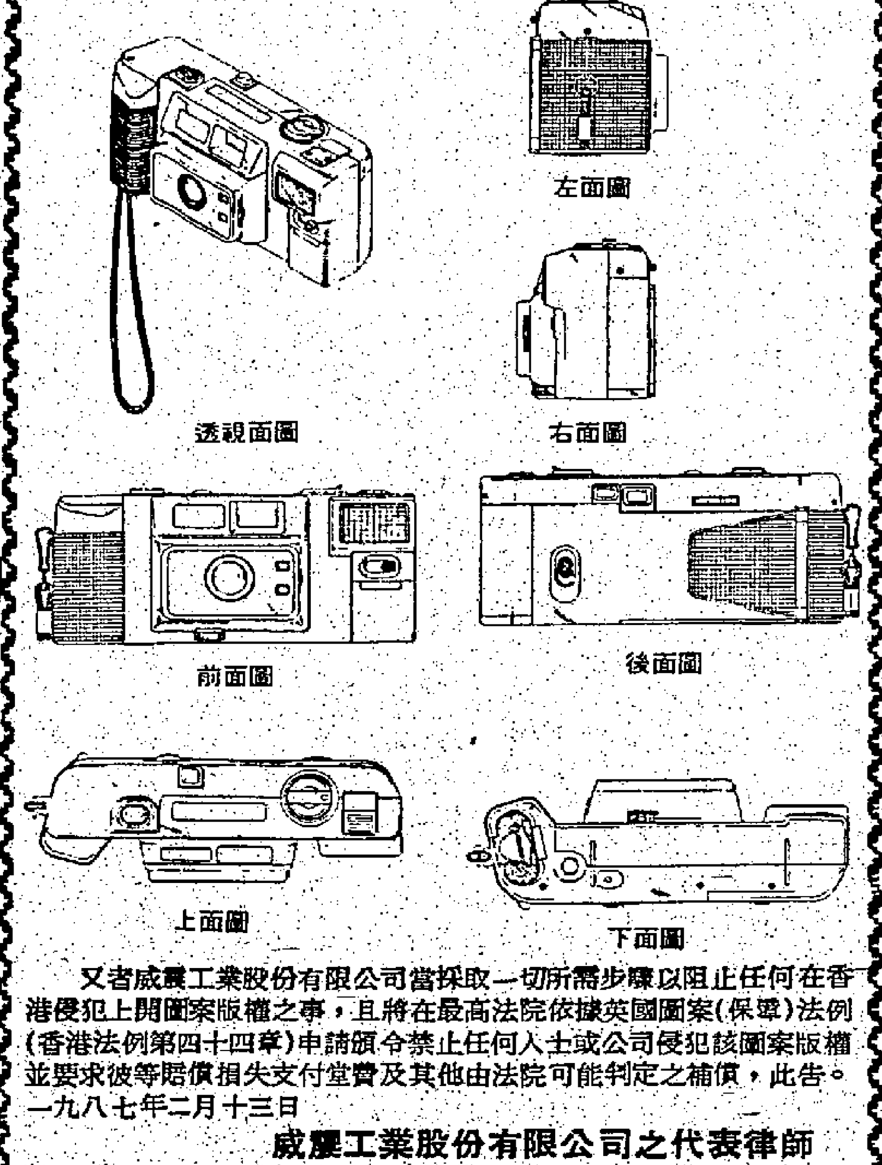
其他討論事項包括在桂林街及北河街設置停車收費錶，及建議短深水步區內部份貨車收費泊車位的收費時間。

會議將於下午二時十五分開始，在九龍東京街三十九號三樓深水步區議會會議室舉行。

通告

啓者座落於台北市龍江路一〇二號7樓之威震工業股份有限公司已於一九八五年九月六日起在英國根據一九四九年註冊圖案法例領得下開之第一零二九零八三號圖案版權

英國註冊圖案第一零二九零八三號



又者威震工業股份有限公司當採取一切所需步驟以阻止任何在香港侵犯上開圖案版權之事，且將在最高法院依據英國圖案(保障)法例(香港法例第四十四章)申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他由法院可能判定之補償，此告。

一九八七年二月十三日

威震工業股份有限公司之代表律師
黃建勳律師行
香港干諾道中三十四至三十七號
宏記大廈十三樓

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸 此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強袪除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡會服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

牛津老人院

九龍塘
高尚花園洋房
專爲
需要照顧之老人而設
月費$2200
(不另收什費)
電話：K-852236
K-378395
院址：牛津道一號

香港房屋協會

紅磡馬頭圍道
家維邨新舖位出租

位於馬頭圍道四十八號新建之家維邨下層二號、三號及四號舖位共三間招租。每間面積約五十五至五十八平方米。每月租金（不包差餉）爲港幣五千三百元至五千七千元。申請者請於一九八七年二月廿五日前函達香港郵政總局信箱八四五五號，信封面註明「申請家維邨舖位」，函內列明申請人姓名、地址、身份證號碼、欲開辦之行業，並附回郵信封，但不接受經營酒樓、茶餐廳及飲食公司者之申請，且本會有權不考慮任何申請書。於一九八七年三月底前未獲接見，可作落選論。

退股聲明

本廠合夥人周强光先生，由一九八七年二月一日起正式辭去本廠之職務及退出本廠之一切股份。由該日起周君在外一切華洋轇轕與本廠無關。

特此聲明

先達製衣廠
SINTEX FASHION FACTORY
一九八七年二月十三日

通告

香港雲咸街五十號福成閣各業主台鑒 茲根據第三四四章多層大廈（業主組織法團）條例之第三段謹定於一九八七年三月二日星期一下午六時半在香港雲咸街五十號福成閣四字樓召開業主大會以便組織大廈管理委員會

發起人：關傑元 黃子成 黃伯鏗 樂香明 陸國良 鄧逢春 徐陸羣（CHUI LUNG CHARK） SUDHIR GUPTA 徐陸羣（HSU LUNG CHAK GORDON）

一九八七年二月十三日

通告

啓者茲爲已故退休商人陳國前寓香港莊士頓道廿五至三十三號十樓D座之遺產事

特此通告各界人仕：查香港高等法院經歷司根據非訴訟性遺產案規則（第十章）第六十條甲款頒令通告上述遺產之債權人及其他人仕限於一九八七年四月十三日前提出要求。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號
或其代表律師：
梁錦濤、關學林律師行
香港畢打街二十號會德豐大廈二〇〇一至四室

一九八七年二月十三日

通告

啓者茲爲已故退休商人李興貴前寓香港大坑道瑞士花園十九樓十九H座之遺產事

特此通告各界人仕：查香港高等法院經歷司根據非訴訟性遺產案規則（第十章）第六十條甲款頒令通告上述遺產之債權人及其他人仕限於一九八七年四月十三日前提出其要求送達遺囑執行人：

趙誠安先生 香港德輔道中七十一號地下
李國美先生
關文思女士 香港沙田九肚山道一號A
或其代表律師：梁錦濤、關學林律師行 香港畢打街二十號會德豐大廈二〇〇一至四室

一九八七年二月十三日

IN THE MATTER OF COMPANIES ORDINANCE (CHAPTER 32)
and
IN THE MATTER OF WOH LIMITED

Registered Office: 23rd Floor, Wheelock House, 20 Pedder Street, Hong Kong.

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to Section 241 of the Companies Ordinance that a meeting of the creditors of the above named company will be held at 24th Floor, Wheelock House, 20 Pedder Street, Hong Kong on 7th March, 1987 at 11:30 a.m. for the purpose mentioned in Section 242 et seq of the Companies Ordinance (Cap. 32).

DATED this 13th day of February, 1987.

BY Order of the Board
W. W. S. CHAN
Secretary

THE COMPANIES ORDINANCE

(CHAPTER 32 OF THE REVISED EDITION)
CHYNCHEN ASSOCIATES LIMITED
(IN COMPULSORY LIQUIDATION)

NOTICE is hereby given that the creditors of the abovenamed Company, which is being compulsorily wound up, are requested on or before the 13th day of March 1987 to send in their names and addresses and descriptions, and full particulars of their debts or claims, and the names and addresses of their Solicitors (if any) to the undersigned, David John Jordan of 50th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong, the Liquidator of the said Company, and further, if so required by notice in writing from the Liquidator, personally or by their Solicitors or representatives to come in and prove their said debts or claims at such time and place as shall be specified in such notice, or in default thereof, such creditors will be excluded from the benefit of any distribution made before such debts are proved.

Dated the 13th day of February 1987.

David J. Jordan
Liquidator
50th Floor, Hopewell Centre
183 Queen's Road East
Hong Kong

香港最高法院

公司清盤案：一九八七年第十八宗
有關金泥投資有限公司及公司條例（第三十二章）事

茲通告嘉華銀行有限公司其地址爲香港德輔道中二二三號嘉華銀行中心經於一九八七年二月三日向香港高等法院入稟申請由香港最高法院將上述公司清盤。該法院規定於一九八七年三月二日上午九時十五分開庭聆訊該項申請。凡該公司之任何債權人或債務承担人，如欲支持或反對法院根據該項申請而頒佈清盤令，屆時均須親自或由其代表律師出庭。此外，如該公司之任何債權人或債務承担人欲取得該申請清盤申請書之副本，可於按章付費後，向本律師樓索取。

申請債權人代表律師
司力達律師樓啓
香港交易廣場第二座二十七樓

附註：任何人士，如擬於該項申請開庭聆訊時出庭，必須事前向上述律師樓親自或以郵遞方式發出書面通知。該通知書必須詳列該出庭人士之姓名及地址，如出庭者爲一間公司，則必須詳列該公司之名稱及地址，該通知亦必須由該出庭人士親自簽署，（或由該公司負責人簽署），或由該人士或該公司之代表律師（指如有代表律師而言）簽署，此外，該通知書必須於一九八七年二月二十八日下午一時前送達上述律師樓，如屬付郵寄出，則必須及早寄發，而通知書亦必須於一九八七年二月二十八日下午一時前寄達上述律師樓。

香港地方法院家事法庭

雜類訴訟案一九八六年第二四八宗

法律援助編號：LU/MAT/LA 5507/85（MJF/GML）

致：何美華女士，地址不詳

請注意，有關決定上列訴訟案兩個孩子的撫養、監管權事，已定於一九八七年二月二十七日星期五下午二時三十分在香港金鐘道38號最高法院大廈14字樓家事法庭羅凱倫法官的內庭聆訊。

同時請注意，你必須依照上述時間及地點在聆訊時出庭。

又請注意，倘若你何美華屆時沒有出庭，法庭可以即時處理此項申請。

香港最高法院署理經歷司　伯理雅

此通告將於本港刊行之中文報章華僑日報刊登一天。

通告

啓者茲爲昔在香港跑馬地樂活道五號樂景台十四號二樓已故之商人趙如璧之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於此通告刊登後兩個月內提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者之遺產管理人之代表律師：

的近律師行
香港歷山大廈三至七字樓
發此通告人啓

一九八七年二月十三日

香港地方法院離婚案

法律援助編號：LU/MAT/LA2365/86MJF/IC/GML

一九八六年第四四一七宗

茲有具稟人入稟法院，提出與下開答辯人辦理離婚手續。答辯人吳劉鳳月前寓九龍橫頭磡邨第26座150室現可向香港金鐘道38號最高法院低層一字離婚登記處索取離婚稟章副本乙份。如答辯人在一個月內仍未與該登記處聯絡，則法庭得進行缺席聆訊。

香港最高法院經歷司

此通告將於本港刊行之中文報章華僑日報刊登一天

聘請記者

華僑晚報徵聘記者，大專程度，廿五歲以下，有意者請函履歷，近照，聯絡電話，寄本報信箱式式八號，合則約唔，有經驗者優先考慮。

通告

啓者茲爲已故和尚吳月溪別名月溪別名吳世義前寓香港新界沙田萬佛寺之遺產事

特此通告各界人仕：查香港高等法院經歷司根據非訴訟性遺產案規則（第十章）第六十條甲款頒令通告所有債權人及其他人仕限於一九八七年四月十三日以前提出索償。

爾等債權人及其他人仕須於該日或以前將其要求送達遺產承辦人之代表律師：

林文傑律師事務所
香港皇后大道中三十三號萬邦行五字樓
或
關祖堯律師事務所
香港遮打道太古大廈二十一樓
或
梁錦濤、關學林律師行
香港中環畢打街二十號會德豐大廈二零零一至四室

一九八七年二月十三日

香港最高法院公司收盤案

一九八七年第十五宗

關於公司法案第三十二章及堅力塑膠廠有限公司

啓者：建唐置業有限公司已於一九八七年一月二十八日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八七年三月二日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人，欲屆時親自到庭支持或反對該項申請，可親自或委託律師代表到庭，或欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

申請人代表律師 簡家驄律師行
地址：香港夏愨道十六號遠東金融中心九〇三室

日期：一九八七年二月十三日

注意：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士，須派人或以郵遞方式將通知書送達上述申請人之代表律師，該通知書須列明該人之姓名及地址，如係商號，則須列明該商號之名稱及地址，並須由其人或其代表律師簽署，但必須於一九八七年二月二十八日下午一時前送達上述代表律師，如用郵寄者，必須及早投郵，俾能於上述時間前送達。

公司條例
（香港法例第三十二章）
MARSH DESIGN LIMITED
（自願清盤）

債權人會議通告

茲公佈根據公司條例（香港法例第三十二章）第二四一條與二二八條A③款，上述公司債權人會議將於一九八七年二月廿八日星期六下午三時假座香港德輔道中，五十九號中南大廈七樓舉行，就公司條例（香港法例第三十二章）第二二八A條，二四一條，二四二條與二四三條而言以便酌情通過有關及適當議案。

債權人可以親自或委派代表投票。委任代表之表格最遲須於大會召開時間四十八小時前遞交本公司。

承董事局命
ROBERT WALTER MURDOCH
董事

日期：一九八七年二月十三日

承退股聲明

啓者：香港干諾道西四十至四十一號九樓香港至富行（以下簡稱該公司）向由李漢强地址爲新界屯門青揚街一六三地段得利工業中心B座十六樓一號（以下簡稱退股人）與有成國際海陸貨運公司地址爲香港干諾道西四十至四十一號九樓及羅超耀寓香港般咸道三十七號六樓B座（以下簡稱承股人）共同合股經營該公司。茲雙方同意由一九八六年十月廿八日起退股人自願將其名下所佔該公司之股份及一切權益讓與承股人承受。嗣後承股人得仍以該公司名稱在上述地址或其他地址繼續經營。該公司之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕等情況嗣後概與退股人無涉。特此聲明。

承股人代表律師 冼國雄
退股人代表律師 蘇福禎律師行啓
香港德輔道中31至37號中國聯合銀行大廈五樓

一九八七年二月十三日

通告

啓者茲爲昔在香港九龍橫頭磡邨第五座六一三室已故寡婦譚允之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年四月十三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司
或其代表律師
張永賢律師行
香港德輔道中七十一號永安集團大廈二五〇六至一〇室
發此通告人啓

一九八七年二月十三日

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

公開學院

中文學位課程

課程介紹及選科輔導

日期：一九八七年二月十四日（星期六）
時間：下午五時
地點：香港干諾道中200號信德中心1306室
詢問電話：5-8599388
5-8599322

通告

香港最高法院公司清盤案一九八七年第五宗爲 HIROSHIMA LAND INVESTMENT LIMITED 及公司法例第三十二章

啓者：嘉華銀行有限公司，該銀行地址爲香港中環德輔道中二百三十二號，已於一九八七年一月十六日向香港最高法院入稟請求法庭將上述 HIROSHIMA LAND INVESTMENT LIMITED清盤或頒發其它適當之命令。該稟章已定於一九八七年二月二十三日上午九時十五分在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或出資人意欲支持或反對法庭該稟章所發出之命令，可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭。上述公司之任何債權人或出資人可向下列律師事務所索取該稟章之副本，但需繳交規定之費用。

一九八七年二月十三日

申請人之代表律師
高露雲律師行
香港中環遮打道太子大廈六樓

附註：凡有意於法庭聆訊該稟章時出庭者，務請將書面通知書送達或郵寄上述之律師行，該通知書需列明該人士之姓名及地址，如屬商號，則列明其名稱及地址，且必須經該人士，商號或其代表律師簽署，並須於一九八七年二月二十一日下午一時前送達上述律師行，如用郵寄則須提早投郵，俾能有充足時間，依時送達。

欖勿兄弟拍賣行拍賣瓷器擺件玩具及各物廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.95 OF 1987 準於一九八七年二月十四日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港堅尼地城 PRAYA, WEST(海旁西)門牌四十六號——四十七號 NAM H AI MANSION, NAN HAI PLAZA樓下舖位二十號及二十一號(DEFT: SO CHEUNG SHING AND SUEN KAM CHEE REBECCA) (ONE LOT OF CHINA TABLE ORNAMENTS OF ANIMALS, TOYS, ASHTRAYS ETC. 3 CARTONS OF TOYS貨物性質——瓷器擺件，玩具，煙灰盅等物（各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PO SENG FASHIONS CO.之訂鈕機，士點爐，衣服及各物廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.12 OF 1987 準於一九八七年二月十三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣德士古道門牌七十二號——七十六號 HING YIP FTY. BLDG.，十字樓單位四(CHEUNG SHING KENG, CHAN CHAU WING BOTH T/A PO SENG FASHIONS CO.) (NATURE OF GOODS-BUTTON FIXING MACHINES, STEAM BOILER WITH ACCESSORIES, GARMENT PRODUCTS, ETC. 貨物性質——訂鈕機，士點爐，衣服等物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二四二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

一九八七年二月十三日

附註：凡有意於法庭聆訊該申請時出庭之人仕必須用書面通知書送達或郵寄上述律師樓，通知書須列明該人仕之姓名及地址，如屬商號則列其名稱與地址，且必須經該人仕，商號或其代表律師簽署，並須於一九八七年二月廿一日下午一時前送達上述律師事務所，如用郵寄則須提早投郵俾能有充足時間依時送達。

香港最高法院公司清盤案

一九八七年第拾式宗
有關公司法例第三十二章
及
有關五業有限公司

啓者：寶麗鐘表有限公司地址爲香港銅鑼灣怡東酒店商場十六號地下已於一九八七年一月廿七日入稟香港最高法院申請將上述有限公司清盤結束，而該項申請已定於一九八七年二月廿三日星期一上午九時十五分在香港最高法院聆訊，凡上述有限公司之債權人或出資人如欲贊成或反對該項申請頒佈飭令者，可於聆訊時親自到法庭或委託律師到庭申述，又凡上述有限公司之債權人或出資人如欲獲得該申請書之副本，可向下開律師事務所繳納規定之費用領取。

申請人代表律師
陳應達律師事務所啓
香港皇后大道中七十一號連卡佛大廈一五零一五室

體育

總督盃足球昨旺角場開鑼
3—0 花花淘汰港會
鄭偉基梅開二度高偉德錦上添花

（特訊）本屆總督盃高級組足球賽，昨晚在旺角球場展開首仗，由花花對港會，結果花花憑着將士用命，以三比〇淘汰港會晉級，下週一複賽將遇海峰。頭場為初級組賽事，星島以二比〇擊退港會。

昨晚臨場觀衆有六百一十六人，總收入為六千零十元。

由於是項盃賽採淘汰制，故昨仗兩隊球員求勝心切，故踢來較為硬朗，火藥味亦濃，全場共有二個紅牌，四個黃牌出現，而被逐出場的兩個球員為港會維納普及花花池一波，兩者於上半場卅一分鐘爭球碰撞倒地，互有動作，竟互毆起來。因而雙雙被逐離場。

是役花花表現出色，全場緊迫對手，進攻亦頗為流暢並取得七成攻勢，花花在開賽後十二分鐘便先開紀錄，當時池一波開出右路角球，鄭偉基伏兵近柱跳頂建功，入球清脆俐落，此外，他在臨完上半場的一刹梅開二度，使該隊以兩球領先上半場。易邊後花花依然取得較多攻勢，並於卅分鐘，高偉德為花花錦上添花。

花花 今仗不論攻、守均甚出色，而各球員亦踢出水準，全場壓着對方來踢，獲勝是十分合理，若非鄭偉基、林慶麟近門失機及鄭偉民遠射被敵方門將救出，可能入球不只三個。

隊中除梅開二度的鄭偉基風頭最勁外，助敎兼球員的何佳亦出色，並經常在左路為球隊發動攻勢，下仗若能保持如此水準，相信絕對有能力與海峰抗衡。

港會 方面，聯賽首循環會在港會場以二比〇擊敗花花，最近又在主場擊退勁旅南華和僑園的海峰，但昨役在旺角球場舉行，球員顯然未能適應，踢來頗為凌亂。

該隊上半場以兩球落後下，球員於下半場更見急燥，粗野動作常見，尤以門將李滿華起腳踢高偉德最為礙眼。

戰幕初升 花花甫一交戰便緊迫港會，並取得中場優勢，但由於港會回重兵於後，一時間未能取得入球。

十二分鐘花花得右路角球，池一波開球至近柱，前鋒鄭偉基跳頂破網，為花花先拔頭籌。

十七分鐘花花再得右路角球，池一波大腳斬中，雙方門前混戰，花花鄭偉基及何佳先後射門，均中敵衛或被門將李滿華撲出。

廿六分鐘港會換人，譚亞迪入替羅斯。

卅一分鐘安德遜中路吊球上前，陳德銘快步「標」入，並於小禁區外兜射，幸門將馬必雄反應敏捷，左手僅僅把球擋出門外，港會維納普衝前補射，但被池一波「標」出起腳封位，雙方碰撞後跌在地下，此時兩人互有動作，花花衛將陳偉超上前欲勸開，但又遭維納普推倒，接着便與池一波拳來拳往，最後雙雙被罰紅牌離場。兩隊以十人應戰。

卅二分鐘高偉德不君子行為被罰黃牌。

四十三分鐘譚亞迪犯鄭偉民，被罰黃牌。

四十五分鐘高偉德右路直推底綫，最後吊球入中，門將李滿華出迎失位，被伏兵門前的鄭偉基近門十碼頂入空門，上半場花花以二比〇領先。

易邊再戰 雙方原陣再戰，花花繼續施加壓力，二分鐘林慶麟接應隊友妙傳後單刀攻門，並於禁區外勁射，皮球貼遠柱出界。

三分鐘港會門將李滿華蓄意起腳踢高偉德，但球證只判李滿華黃牌。花花在小禁區外獲「兩腳球」，高偉德勁射，皮球中人牆後彈至鄭偉基腳下，後者近門施射，又被李滿華及時用腳踢出。

七分鐘何錦培被罰黃牌。

十七分鐘港會換人，格蘭入替庇利。

廿一分鐘古廉權左路傳中，亨打禁區外勁射高出。

廿六分鐘鄭偉民中場截球推順後，離門廿八碼勁射但被門將李滿華飛撲單拳於遠柱把球打出。

卅分鐘花花再攻，林慶麟左翼位傳中，鄭偉民接應後，斜傳予高偉德，後者成單騎之勢攻門，最後近門「敹」左柱入網。花花三比〇遙遙領先。

卅八分鐘鄭志明入替吳志英。

四十分鐘陳漢輝入替林慶麟。結果花花以三比〇大勝港會。

雙方開賽時陣容如下：

花花 馬必雄 吳志英 李世昌 陳偉超 梁建邦 池一波 何佳 鄭偉民 高偉德 林慶麟 鄭偉基

港會 李滿華 庇利 古廉權 安德遜 陳世芳 陳德銘 亨打 維納普 何錦培 比查 羅斯

第十六屆週年射藝比賽
週日灣仔舉行
四十好手參加分高中初三組

傷殘人士體育協會及市政局聯合主辦之第十六屆週年射藝比賽將於本星期日（八七年二月十五日）下午一時至下午五時假灣仔運動場舉行。本屆比賽共有四十位傷殘健兒參加，計有高、中、初級等比賽。距離將採用國際箭藝聯會訂定之標準而舉行由九十尺至十八公尺不等。除傷殘箭手比賽外，本年度之比賽將繼續邀請五間友會，分別為港島射藝會，九龍射藝會，荃灣射藝會，沙田射藝會及警察射藝會，各派出三名箭手與本會三位代表角逐「邀請盾」。此項比賽由上午九時開始。賽後恭請香港射藝總會會長暨本會副會長藍新福醫生主持頒獎。歡迎參觀。

金禧花甲體育會
明祝十周年紀念

香港金禧花甲體育會由一班大小球及體壇元老組成，在會長鄧泰全、周志強、吳炳權、袁波、冼永就、馮金泰、會裔裘、朱叔達、麥錦遠、楊勳賢、唐匯棟、龔樹根、余頌揚、馮煥文等領導，主席鄧明義、簡文勝、總幹事駱錦泉、委員鄧應、盧家駒、楊建庭、羅國泰、羣策羣力推動港澳埠際賽區辦九屆成績斐然。該會定十四日（星期六）在銅鑼灣紅寶石酒樓舉行慶祝第十周年紀念暨春節聯歡大會，各首長親臨向會友拜年，大派利是及紀念品，抽獎助慶，到時定有一番熱鬧了。

籃聯今晚
春節聯歡

香港籃球聯會定於今晚六時半在灣仔合和城酒樓舉行春節聯歡會，邀有關人士聯歡，到時定然有一番熱鬧了。

港桂女子籃球表演壓軸戲
101—78 客隊狂勝港聯
甲一組聯賽思遠輕取僑聯

（特訊）昨晚假九龍伊館舉行的甲一組籃球聯賽，由思遠對僑聯，結果上屆聯賽亞軍及超級聯賽冠軍思遠憑較佳組織及經驗在半場時領先六十二比三十五，全場以一百一十六比八十九輕取僑聯。

接着上演的是港桂女子籃球表演賽壓軸戲，由廣西對港聯，廣西隊在前天以九十一比十八大勝青年會，已表現出其實力。尤其她們有一個身高一米八七之杜鳳霞在陣，威脅力甚強。結果廣西隊再次憑身裁及快攻力壓港聯，半場時廣西以四十八比二十四領先，雖然港聯力圖反撲，但客隊仍然以大比數一百零一比七十八勝出。

廣西隊明日下午往海洋公園遊玩，然後晚上出席籃球聯會設的歡送宴。（高）

足總公佈賽序
東方馬不停蹄

足球總會公佈本周足球秩序，東方是賽程最多的隊伍在總督盃及聯賽都有賽事，球迷可擇而觀之，秩序茲錄如次：

二月十四日（星期六）

甲組總督盃

東方對荃灣，政府場，五時半。

主席盃預備組

南華對警察，南華場，四時。

花花對海蜜，大坑東，四時。

二月十五日（星期日）

主席盃

港會對東方，跑馬地，五時一刻

二月十六日（星期一）

總督盃

港會或花花對海峰，政府場，八時。

二月十九日（星期四）

總督盃

東方或荃灣對警察，政府場，八時

二月二十日（星期五）

甲組聯賽

海蜂對東方，旺角場，八時。

（預備組六時一刻）

上月足球收入
一百四十萬元

足球總會公佈一月份足球賽的收入是一百四十萬二千七百五十五元，觀衆五萬二千五百五十九人，而觀衆最多是廿九日（年初一）賀歲波有觀衆一萬六千三百二十五人，收入五十五萬七千四百四十元，是今年足總賀歲波能夠賺錢的一場比賽，是令人滿意的收入了。

荷馬城女子網球錦標賽
胡娜勇挫柏柯曼柯 2—1
七比五，六比七，六比〇晉第三輪

（美聯社奧克拉荷馬城十二日電）首席種子美國麥妮爾週三以六比二，六比三擊敗法國狄卓姆，取得奧克拉荷馬女子網球賽的首輪勝利。

澳洲敏達以四比六，六比二，六比二挫敗英國嘉洛芙，進入第三輪。同日打入第三輪的有美國胡娜，她以七比五，六比七及六比〇擊敗蘇聯柏柯曼柯；四號種子澳洲史梅麗以二比六，六比四及六比三擊敗美國畢雅德。

美國班傑明綠冷，挫敗五號種子法國希曼六比四，四比六及七比五。

在雙打方面，首席種子蘇聯柏柯曼柯與莎辛柯以六比三，六比三擊敗瑞典琳奎絲與林絲唐。意大利捷仙妮與美國居瑾以六比一及六比三擊敗胡娜與阿根廷維拉格蘭。（揚）

南華會主辦廿三屆全港
校際乒團大賽
十五止截報名十七抽籤廿八展開

南華體育會主辦第廿三屆全港公開校際男女子乒乓團體賽自開始報名以來參加港、九新界各校很為踴躍於本月十五日截止，如仍未參加者，可電詢該會總辦事處索取章程，及報名表格，通訊電話：五—七七六九三二，或五—七七六九四〇。

報名手續每隊男子組五人女子組四人需填寫報名表乙份每人貼二寸半身正面吋半相片乙張，每隊繳交報名費五元。

抽籤日期：弍月十七日下午六時。開賽日期：弍月廿八日下午二時三十分。比賽制度：男子組：初賽採雙淘汰，準決賽及決賽採單循環制（即三人九局）。女子組：採台維斯式制（即四單打一雙打）。

中學體操比賽
十四銀禧展開
卅四間學校二百多男女好手參加

由教育署、香港學界體育協會及新界學界體育協進會聯合主辦之一九八六至八七年度中學校際體操比賽，將於八七年二月十四日、二十一日及二十七日假新界沙田銀禧體育中心龍騰館舉行。

今年報名參賽的學校達三十四間，男女子團體及個人運動員二百多名角逐各項個人及隊際錦標。近年學界體操運動水平不斷提昇，參賽的二百多名運動員中，不乏現役香港好手，屆時必有精采的演出。

比賽分男女子高級組及初級組。男子高級組有六個比賽項目，其餘三組各有四個項目；決賽將於二月二十七日上午九時三十分至下午四時三十分舉行，賽後將由教育署輔導視學處副總督學何子良主持頒獎。

東區網球新秀比賽
報名參賽十分踴躍
三月八日及十五維園舉行

市政局與最近成立之東區網球會聯合主辦「東區網球新秀錦標賽」，目的是在港島東區推廣網球活動，發掘新秀。自二月六日開始接受報名以來，報名人數十分踴躍，據悉：在三日內男子組單打一項，已報滿額定人數；現只有男子組雙打及女子組單打尚有少量名額，繼續接受報名，凡有興趣參賽之人士，可逕往北角七姊妹道一百至一百零四號天順樓地下，市政總署東區康樂體育事務辦事處辦理報名手續（查詢電話：五—六三七一六一）全部免費。該項賽事將於三月八日及十五日假維多利亞公園網球場舉行。賽事結束後隨即舉行頒獎典禮，屆時將由地方官員及社區領袖主持頒獎，當有一番熱鬧。

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨款A段規定所發之公告）

工務計劃項目第194TH號——將軍澳主要通道剩餘工程東面引道

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第⑨款之規定，建議實施一九八六年九月十二日及一九八六年九月十八日政府憲報公告第三一三四號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

區域市政局招標公告

招標經營屯門大會堂酒樓（包括二間設於大堂的酒吧）

現招標經營屯門大會堂酒樓（包括二間設於大堂的酒吧）。合約為期三年，由一九八七年中開始生效。

投標表格及其他資料可向沙田九廣鐵路大廈六樓區域市政總署文化事務組北部辦事處索取（電話：〇—六〇六五六五七）。

投標表格必須填具一式兩份，於一九八七年三月六日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務組之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

屋宇地政署

海灘海床（填海）條例（香港法例第一二七章）

根據第五條規定所發之公告

工務計劃項目第228CL號

紅磡灣填海計劃——第二期工程

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，顯示該工程範圍及受影響之海灘及海床之圖則副本經已備妥，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（同時接受訂購）及九龍彌敦道141——143號二樓九龍城政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期 休息

任何人士如認為彼擁有該海灘及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人之權益、權利或地役權及其聲稱之受影響情形。

附表

受影響之海灘及海床	工程說明及該工程對有關海灘及海床之影響
紅磡灣約26.5公頃之海灘及海床。其範圍在圖則第KM3635A號內以粉紅色及粉紅色間黑斜綫標明。該圖則存於田土註冊處。	進行填海工程，藉以提供約23.2公頃之土地，用作商業/住宅發展；闢建政府、團體及社區設施；遊憩用地與安置現時之紅磡渡輪碼頭及渡輪碼頭大堂等用途。

一九八七年二月十三日

首席政府地政監督 羅明

海事處佈告

一九八七年第二十號——填海及興建海堤工程

由即時開始，為期約十一個月，在坪洲的西北面，將會進行填海及興建海堤工程，以連接毗連坪洲渡輪碼頭現有的海堤。

二、從事這等工程的船隻，均會展示適當的信號。所有航經該處附近的船隻，務須小心駕駛為要。

一九八七年第二十一號——藍巴勒海峽的海事工程

一、由一九八七年二月十日至十七日，一艘浮吊將會聚泊於藍巴勒海峽的青衣北橋的兩座主要橋墩間，負責將主要的交叉開關器拆掉。屆時，海峽兩條航道每條的闊度只有三十米。

二、四十米乘六十五米的工程區將會用四個備有黃色閃燈的黃色標誌浮標劃出。從事這項工程的浮吊及其他船隻將會展示適當的日間及夜間國際信號。

三、所有航經藍巴勒海峽的船隻均應靠右航駛；船隻駛經浮吊時，浮吊須在船隻左邊，航行時亦須特別小心。

海事處處長 許堅信

人民入境事務處布告

邊境通行證辦事處遷址

人民入境事務處宣佈，由一九八七年二月十六日（星期一）起，本處轄下的邊境通行證辦事處將由現址即九龍東尖沙咀麼地道六十一號遷往下列地址繼續辦公：

新界沙田沙田火車站

九廣鐵路大厦三樓

電話：〇—六〇六五三三六

遷址後，邊境通行證辦事處的辦公時間將有所變更，詳情如下：

星期一至五 上午九時至中午十二時四十五分 下午二時至四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時三十分

星期日及公衆假期 休息

由本年二月十六日起，市民欲申請文錦渡或沙頭角禁區道路通行證者可往上述新辦事處呈交申請書。

詳情可電三—七三三三一一一向入境處詢問處查詢。

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第②款規定所發之公告）

工務計劃項目第182TH號——橫跨青山公路之第3/2號公路天橋

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TWCE/846A及TWCE/847A號內說明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（A）在沙咀道興建一公路橋，橫跨青山公路；

（B）在公路橋下興建一行人天橋，橫跨青山公路；

（C）興建一段第3/2號公路，以連接公路橋之北端及現有之荃景圍；

（D）在第3/2號公路之下興建一隧道；

（E）興建一臨時道路（第3/6號道路），接連第3/2號公路與安育路；

（F）將白田壩街與沙咀道交界之路口東移約35米；

（G）進行渠務工程及更改公用事業及服務設施；及

（H）美化環境（主要種植花木）。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢處、新界荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大厦荃灣地政處及荃灣政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道聖約翰大廈八樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並於一九八七年四月七日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 高禮和

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約

香港黃竹坑海洋公園道

租約第SHX—443號

面積：（約）640平方米

作露天存放承租人之貨物，車輛（貨櫃車除外）、建築器材及材料（除操作混凝土製造工廠外）

截標日期：一九八七年二月二十七日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔港灣道25號海港中心十三樓港島南區地政處，香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處。

屋宇地政署
招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約

新界西貢對面海

短期租約SX 993號（面積約135平方米）

短期租約SX 1023號（面積約135平方米）

短期租約SX 1024號（面積約135平方米）

短期租約SX 1025號（面積約135平方米）

短期租約SX 1026號（面積約135平方米）

短期租約SX 1027號（面積約135平方米）

短期租約SX 1028號（面積約135平方米）

短期租約SX 1029號（面積約135平方米）

只限作工業工場用途

截標日期：一九八七年二月二十七日正午十二時

投標表格、招標公告及章程，可向西貢地政處、香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處索取，招標圖則亦可往上述辦事處查閱。

屋宇地政署
招標承租政府物業

茲招標承租下列政府物業，截標日期為一九八七年三月十三日正午十二時

出租物業：九龍紅磡蕪湖街八十號地下及閣樓

面積：（約）136.8平方米

用途：限作非工業（貨倉除外）用途。

投標表格、招標公告及章程，可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓屋宇地政署政府物業管理組索取。倘欲觀看該物業，請於辦公時間內致電3-884111內綫348物業管理組查詢詳情。

新聞處招標公告

茲招標承辦新聞處之製片工作，承辦期由一九八七年四月一日至一九八八年三月三十一日。

投標表格必須填具一式三份，放置信封內封密，信封面註明「新聞處影片製作投標書」及「中央投標委員會主席收」。投標書須於一九八七年三月六日（星期五）正午十二時前，放入香港下亞厘畢道政府合署東座（近花園道口）地下低層電梯門廊之「布政司署投標箱」內。逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港中區雪廠街政府合署西座二樓庫務署會計部、或九龍彌敦道四零五號五樓九龍油麻地分署、或九龍太子道三四八至三五二號民生商業大廈二樓九龍城分署，繳付按金一千元，然後將按金收據夾附於每份投標書內。上述按金，旨在保證投標者確有誠意。投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由政府沒收。至於落選者之按金，則悉數發還。

投標表格及其他資料，可向香港皇后大道中拱北行五樓新聞處宣傳科電影組索取。

政府不一定採納索價最低之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

香港政府新聞處處長 丘李賜恩

人民入境事務處布告

茲招標承投下列：

標書編號	事由
SO/DTC/2/87	在人民入境事務處各辦事處為市民提供影印服務

詳情請參閱一九八七年二月十三日出版之政府憲報。政府憲報在各政府刊物銷售處均有出售。

人民入境事務處處長 冀達德

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八六年第六九五宗

（簡易程序案件）

關於陳華炎事

致上述陳華炎

啓者一九八六年十二月八日法院經向汝頒發破產接管令即破產管理官已被任命為汝財產之接管人。

又一九八七年一月八日法院經向汝頒發裁定破產令

茲者法院飭令將上項通告以中文刊登華僑日報及以英文刊登南華早報一天即作為該破產接管令及裁定破產令已送達與汝

一九八七年二月十三日

破產管理官暨受託人 紀禮遜

注意：汝陳華炎須於辦公時間內親向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處報到

市政局招標公告

市政局現邀請有意在九龍公園獨家經營茶館及流動小食亭式業務的人士提出建議書，以便在一九八九年一月啓用的九龍公園重建部份的市政局茶館營業。

本署謹代表市政局發出通知，該局現邀請符合條件的有關人士提出建議書，以便在九龍公園獨家經營該局新建的茶館及有關的流動小食亭。九龍公園的發展工程現仍在進行中。

凡有興趣參與這項計劃的人士，可向市政總署詢問處索取更多有關所需條件的詳細資料。

遞交建議書的人士必須在這信封面清楚標明建議書字樣，並註明「市政局投標委員會秘書」收，然後在一九八七年三月十三日星期五上午九時前，放入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處的投標箱內；逾期遞交的建議書，概不受理。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

擬攤派債款通告

香港最高法院

公司清盤案一九八四年第三九一宗

公司名稱——益輝置業有限公司

註冊地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

債權登記截止日期——一九八七年二月二十八日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八七年二月十三日

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

裁定破產通告

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八六年第五三六宗

關於：陳若愚而目前為職業不詳之人士事

法庭已於一九八七年一月廿三日裁定右述人士破產，並已委任破產管理官為該人士之財產之受託人。特此公告。

一九八七年二月十三日

破產管理官 紀禮遜

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/135/86 供應每秒可抽水135公升之電水泵三部供灣仔海水抽水站使用

PT/137/86 供應直立式雙門自動除霜雪櫃

PT/139/86 供應木材

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制

詳情請參閱一九八七年二月十三日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 鄔樂華

區域市政總署招標公告
為招商經營小食亭事

茲招標承投下列專營權，專營期由一九八七年五月一日起至一九九〇年四月卅日止：

「在新界中葵涌公園經營小食亭」

投標表格可向新界葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署九樓區域市政總署葵青辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話號碼：〇—二四七二〇一）。

投標書須於一九八七年三月十三日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大厦四樓區域市政總署總部總務處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

漁農處公告

茲邀請川龍村之原居民招標承投由一九八七年五月一日至一九九零年四月三十日期內在大帽山郊野公園茶水亭內售賣小食之專營權。投標表格必須填具一式三份，放置信封內封密。

投標書須於一九八七年三月十三日（星期五）上午九時前，放入香港北角油街政府物料供應處總辦事處正門之投標箱內，逾期之投標概不受理。

投標書須在信封面註明「政府物料供應處招標委員會主席收」、標投項目及截標日期。信封面不得有任何記認，使人認出投標者之身份。

投標表格及其他資料，可在下列辦事處索取：

1. 九龍油麻地廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組；
2. 新界大帽山川龍漁農處川龍郊野公園管理站總務組；及
3. 新界荃灣青山道一七四至二零八號荃灣地鐵站停車場大厦二樓政務署荃灣政務處詢問處。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權接納某投標書之全部或部份內容。

漁農處處長 李熙瑜

人民入境條例

（香港法例第一一五章）第三十七E條第④款

船隻扣押公告

茲根據人民入境條例（香港法例第一一五章）第三十七E條第④款公布，一艘長約七點三米，闊約二點四米，牌照編號8407，裝有兩具"EVINRUDE"牌艇外引擎0583483號及0583346號之玻璃纖維快艇已於一九八七年一月廿四日由本人依據律政司於一九八七年一月廿四日根據人民入境條例第三十七E條第②款而發出之書面許可予以扣押。

署理人民入境事務處處長 梁銘彥

一九八七年二月三日

注意：

根據人民入境條例第三十七E條第⑤款之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士（在本條及第三十七F條內稱為聲請人），可於扣押公告在憲報公布後三十天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第⑥款之規定，凡依照第三十七E條第⑤款之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本處而言，均視為正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第三十七E條第⑧款之規定，如在該條例第三十七E條第⑤款指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第⑨款之規定，就本條文及第三十七F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

（甲）為該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或為船東之代理人；或

（乙）在該船被扣押時經已擁有該船。

人民入境條例

（香港法例第一一五章）第三十七E條第（4）款

船隻扣押公告

茲根據人民入境條例（香港法例第一一五章）第三十七E條第（4）款公布，一艘長約六米，闊約一米，無牌，裝有一具"MARINER"牌31597號艇外引擎及一個油箱之木製舢舨已於一九八七年一月廿四日由本人依據律政司於一九八七年一月廿四日根據人民入境條例第三十七E條第（2）款而發出之書面許可予以扣押。

一九八七年二月三日

署理人民入境事務處處長 梁銘彥

注意：

根據人民入境條例第三十七E條第（5）款之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士（在本條及第三十七F條內稱為聲請人），可於扣押公告在憲報公布後三十天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第（6）款之規定，凡依照第三十七E條第（5）款之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中，可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本處而言，均視為正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第三十七E條第（8）款之規定，如在該條例第三十七E條第（5）款指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第（9）款之規定，就本條文及第三十七F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

（甲）為該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或為船東之代理人；或

（乙）在該船被扣押時經已擁有該船。

華僑教育

英教育及科學統籌司稱
港生負笈英國求學 不受主權轉移影響
留英港生近年維持約七千未來料仍保持
英當局盡量避免未獲認可院校在港招生

英國國家教育及科學統籌司柏嘉健（RT. HON KENNETH BAKER MP）預期，九七問題以及香港主權的轉移，不會影響香港學生負笈英國求學的興趣。

他說，香港留英學生人數近年維持在七千名左右，估計未來，這個數目縱使不增加也會繼續保持。

柏嘉健昨（十二）出席英國教育展覽記者會時表示，自從戴卓爾夫人上台後，英國的教育經費不但沒有削減，反爲增加了百分之十七，大專學生總數亦增了十四萬。至於獎助學金制度，也沒有很大改變，香港學生可以申請。

他說，英國政府每年用於資助香港留學生的費用達兩百萬英鎊。

被問及英國有幾百名專家設計電腦軟件作校外課程之用，有關方面有否考慮與本港教育界聯繫，設立公開教育。柏嘉健表示，英國有非常完善的校外課程設施和制度，這項建議是值得考慮的，英國教育界可利用公開大學或開放式工藝自學課程，提供港人學習機會。

據說英國目前有三百間未獲當地教育審核機構認可的院校，柏嘉健表示有關方面會盡量避免這些質素未經評定的院校在香港招生，同時，大家可選擇經過教育評核機構如英國國家教育頒授議會（CNAA）或商業及技師教育協會（BTEC）的院校就讀。

他補充說，若對升學英國有任何疑問，可前往灣仔英國文化協會查詢。

另外，英國文化協會總裁戴維俊（MR. JULIAN DAVEY）於會上致詞表示，該會在一九八四年由教育署署長梁文建主持開幕的「留英升學輔導組」到目前爲止，已爲超過一萬五千人提供諮詢服務，爲約一千人提供專業及免費的個人輔導服務，該會正計劃提供更廣泛的輔導服務，是次展覽正爲有志留學英國的人士提供各種機會，使他們進一步認識英國的教育概況。（永）

署督主持英國教育展覽表示
本港學生負笈海外 學成歸來造福社會
謂展覽反映出英國重視加強兩地關係
一百廿間英大學及高等學府參加展覽

署理港督鍾逸傑爵士（中）爲英國教育展覽剪綵，主持開幕。圖片右起爲英國國家教育及科學統籌司柏嘉健。圖片左第一人爲英國文化協會總裁戴維俊陪同鍾逸傑爵士剪綵。

署理港督鍾逸傑爵士昨日（星期四）說，香港每年有一萬多名年青人前往海外升學，實在令人鼓舞，並爲本港增添力量，因爲他們可將學成的知識，能運用本港地理位置所帶來的有利條件。

當香港運用其優越地理條件時，重要的是能夠明白其他國家的體制、說他們的語言，以及配合他們的標準。

鍾爵士在主持英國教育展覽會開幕禮時說，這些留學生回港後，將會繼續建設未來的香港，爲這個獨特的城市的前途作出貢獻。

他說：「他們回來的時候不但已掌握到學習和工業生產的方法，更會帶同他們在其他國家建立的友誼。」

鍾爵士指出香港的兩項主要財富爲它的地理位置及它的市民。

他說：「假如我們要達到市民日高的期望及實踐我們的命運，便一定要儘量利用這些財富。」

但若以香港本身的資源來看，相信永不可能滿足本港對高等教育的需求。

鍾爵士說，第一屆英國教育展覽會旨在培養人力資產，其舉辦正切合時宜。

他說：「今次展覽會反映出英國政府對加強兩地關係和友誼的重視」。

現時英國約有一萬一千名來自香港的學生，其中六千名就讀專上學府。

超過二百五十位學界代表來自英國一百廿間大學及高等教育學府皆參加是次世界上其中一項最大型的教育展覽。

在該教育展覽會場中安排了三十位傳譯員，爲一些有英語障礙的學生或家長提供即時傳譯的服務。

此外，一系列四十個不同講題的講座亦同時在展覽會中舉行。

圖爲在香港展覽中心舉行的英國教育展覽。

這個在灣仔香港展覽中心舉行的英國教育展覽會，展期自昨（十二）日起至十五日止，時間由上午十時至下午七時。

在這個三層的大禮堂中，展出單位包括四十六間大學及其屬下學院，十九間理工學院、三間蘇格蘭中央學院、十二間私立高等及延續教育學院，六個考試機構、兩個國家學術評審團委員會及一個負責保護及贊助海外留學生事務機構——英國海外留學生事務協會。

會場內有中英文繪製的印刷資料免費提供參觀展覽人士。在展覽場地入口處的一個大型攤位是由十二位來自英國及本港的英國文化協會職員組成的，分別以英語及粵語提供個別輔導。（永）

圖爲署理港督鍾逸傑爵士（右）主持英國教育展覽開幕禮後參觀各展出攤位。

英國教育及科學大臣 訪維多利亞工業中學

（港訊）正在本港訪問的英國教育及科學統籌司柏嘉健，昨日前往鄧肇堅維多利亞工業中學參觀，以瞭解本港中學工業教育的情況。

在教育署署長李越挺陪同下，柏嘉健抵達該校後，由該校校長引導，參觀校內各種設施，了解本港中學如何將工商科目溶合併於一般提供學術教育的課程內，包括中、英、數學、美術及科學等課程。

該校男生在中二仍未分金工或木工組別前，已學習一般設計及工藝課程，而女生則有機會選修科學，商科或家政等多項科目。

柏嘉健並獲悉校內亦設有預科課程，以培訓學生進入大學及理工學院攻讀工程及社會科學等課程。

中大榮譽學位頒授典禮 下月廿六日假校園舉行
丁肇中教授、蔡永業教授、呂淑湘 白朗及梁鉅璋獲授榮譽博士學位

香港中文大學宣佈，第三十三屆頒授榮譽學位典禮將於三月廿六日（星期四）在該校舉行，由署理港督兼大學監督鍾逸傑爵士主持儀式。

本年獲頒榮譽博士學位之五位傑出人士爲：丁肇中教授、蔡永業教授、呂叔湘先生、白朗先生（MR W C L BROWN）及梁鉅璋先生。

丁肇中教授爲實驗物理學家，現任美國麻省理工學院物理學講座教授及海爾士德利卡伯講座教授。丁教授於七十年代初期即致力研究基本粒子物理學，結果發現一種新的而重量頗大的基本粒子，相信是由現在所知的魅夸克所構成的。其研究成果被目爲科學界重大發現，因而在一九七六年獲頒諾貝爾物理學獎。丁教授近年更積極協助培養中國新一代科學家，曾多次前往中國大陸及台灣，選拔青年科學家到其主持的研究組參加工作，接受訓練。丁教授將獲頒授榮譽理學博士學位。

蔡永業教授現任中大醫學行政講座教授兼大學副校長。蔡教授一生致力推動本港之醫學教育及醫療服務，由一九四九年起任教香港大學醫學院，一九五六年加入香港醫務衛生署服務，一九七〇年出任該署署長，至一九七六年退休。翌年，蔡教授應中文大學邀請，出任該校籌辦中之新醫學院首任院長，中大醫學院於一九八〇年開始授課，首批醫科生經於去年畢業。蔡教授將獲頒授榮譽法學博士學位。

呂叔湘先生爲著名之中國語言學家，其研究範圍至廣，包括漢語語法學，普通語言學，文字改革，語文教學及辭典編纂，撰有語言學論著多種。呂先生曾任中國社會科學院語言研究所所長及「中國語文」主編，現以八十三歲高齡，出任中國文字改革委員會顧問及中國社會科學院語言研究所名譽所長。呂先生將獲頒授榮譽文學博士學位。

白朗先生於一九六三年來港，任職於渣打銀行，即今標準渣打銀行，一九八一年升任該銀行之香港區總經理。白朗先生剛返回倫敦並於本年三月間出任標準渣打銀行倫敦總行高級總經理，負責亞太區業務。白朗先生除以銀行家身份積極參與推動本港經濟發展外，亦熱心社會服務，曾出任立法局非官守議員，土地供應特別委員會主席及土地發展政策委員會成員。白朗先生於一九七九年起出任中文大學校董，並在一九八二年至一九八六年間出任中文大學就業諮詢委員會主席。白朗先生將獲頒授榮譽社會科學博士學位。

梁鉅璋先生爲本港工商界及銀行業鉅子，現任香港大昌貿易行有限公司執行副董事長兼大昌貿易行旗下多間附屬公司之董事長，並爲多間銀行、酒店、商學院之董事。梁先生熱心公益，數十年來對本港社會福利，教育及醫療事業各方面之推動，不遺餘力，包括資助興建多所中小學校、診所及敬老之家等；尤其大力支持本港及海外專上教育之發展，貢獻良多。梁先生將獲頒授榮譽社會科學博士學位。

龍翔工中開放 今日盛大舉行

九龍黃大仙龍翔官立工業中學定於今（十三）日上午九時至下午五時舉行開放日，歡迎各界人士前往參觀。

該校舉行開放日之目的，係使家長有機會瞭解子弟在校之學習情況，並期與班主任及科任教師加強溝通，以便共同努力，提高教育效果。今日該校二樓禮堂將會展出學生之各科習作，及介紹各項課外活動，地下操場則有體育表演。該校學生平日之學習情況，可有管中窺豹之效。

爲配合開放日而展出之項目，種類繁多，計有中文學會之「中國近代作家介紹」、英文學會之「讀書樂」、公民教育及學生輔導組之「九七政制何處去」及「精神健康」等。其中尤以集郵學會之展出最具特色，其主題爲：「英女皇訪港紀念」郵戳、「鑽禧童軍迎八七」紀念郵戳及「十二生肖郵票」。

是日展出之童軍郵戳，由一九八六年十二月二十七日起至一九八七年一月一日止，每日一個，乃童軍爲慶祝七十五週年鑽禧大露營，而由郵政署在西貢大埔仔專設臨時郵局所蓋，甚具紀念價值。

反美育法之三——美術

（續上期）美育在現代教育裏是如此之缺乏，上次已談到以作文爲例，把學生的思考窒息了。其實其他科目也有同樣的弊病。

事實上，以前的人只提倡三育（德、智、體）、四育（加上羣育），並沒有將美育放進教育目標裏，大概一般人把美育視爲奢侈品，小時候想學樂器，大人均以爲對將來謀生沒有幫助，只是一種消閒的玩意而沒有批准，但美育是否就只是一些音樂美術的技巧呢？

美育給社會帶來的不應是一批音樂或繪畫的技巧，而是給人民提高其欣賞能力和情操。「音樂可以陶冶性情」這是每個人都掛在咀邊的話，事實上，現代年青人之暴戾、空虛、沒品味，也同缺乏美育有關。推遠點說，要禁止色情，不雅的刊物，以至連環圖等，也必須從提高市民的品味着手。

一個好的樂師未必有高的音樂情操。反之，一個有音樂修養的人士也可以不懂彈奏任何一種樂器。中學裏確有音樂和美術課，可惜有些美術課也實太美術了，只會教授些美術技巧，每一環節只能輕輕略過，以前美術課，一張畫紙，一個題目就任由發揮，眞是有「執筆塗鴉」之妙。沒有規限學生發揮的主題。

多點實質感受，讓學生親身接觸，學抓，觸之嗅之，恐怕正是現代教育最缺乏的一環之一。（待續）（運華）

教育委員會成員訪問教育署性教育資源中心參觀展出資料。

教育委員會成員 訪問性教育中心

教育委員會七名成員昨日上午訪問教育署在北角開設的性教育資源中心，該中心爲教師提供與性教育有關的參考資料及中小學性教育教學的輔助服務。

他們是方心淑女士，曲伯恩教授，立法局議員陳英麟，以及譚萬鈞，林貝聿嘉女士，夏永豪和柏景年。

陪同他們訪問者爲教育署助理署長（總督學）蘇輝旺及首席督學（地理、社會及健康教育）朱壽權。

七名成員對於中心內所陳列的各類資料及視聽教材甚感興趣，包括書籍，期刊、教材套、掛圖、模型、錄影帶及幻燈片等。

他們獲悉自從中心於去年十二月初開放以來，已有超過五百三十名教師前往參觀，包括十二次集團參觀。

美葛浩文教授下週一 假中大舉行學術研討

（港訊）香港中文大學中國文化研究所及中文系訂十六日（星期一）下午四時三十分假研究所二樓會議室舉行學術研討會，由美國舊金山州立大學中國文學教授葛浩文教授以英語及普通話主講「淪陷時期中國東北的文學遺產」，歡迎各界參加。葛浩文教授一九七四年畢業於美國印第安納大學，從柳無忌教授撰寫論文「蕭紅評傳」，獲得哲學博士學位。現任美國舊金山州立大學中國文學教授，兼任「中國現代文學」主編。葛教授專治中國現代，當代文學，於東北作家尤有深入研究，主要著作有「蕭紅評傳」、「漫談中國新文學」、「弄斧集」，譯作有蕭紅「生死場」、「呼蘭河傳」、「馬伯樂」、「商市街」、「蕭紅短篇小說集」、陳若曦「尹縣長」、黃春明「溺死的一隻老貓」及李昂「殺夫」等。另有重要論文多篇，散見各地刊物。

學園前綫

華僑日報教育版主編

港大中大理工嶺南學生供稿

學生輔導處的角色

理工 華人

每個新同學進入理工學院這個大家庭後，便會接受到從許多不同單位，所發放出的訊息。交學費，申請獎助學金，半價證，申請儲物櫃，迎新營，繁多的訊息使同學應接不暇。在諸多單位中，與同學有最多接觸的，要算學生輔導處。

學生輔導處除却對同學提供多種服務外，最要緊的，還是協助同學，爲同學解決學習上、生活上以及就業上的問題使同學有一個更順利的大專生活。可冲，學生輔導處在最近數年中，却有一奇異的新發展，爲同學籌辦活動。

公民教育活動，辯論比賽等活動，無疑可造福同學，爲同學的生活添上姿彩。但是，我們應否將所有造福同學的活動交由學生輔導處舉辦或負責却是疑問。假若上述論點成立的話，那麼，理工學院只需一個單位負責所有行政就成了——學生輔導處。

在考慮問題的時候，我們不妨觀察一下現時學生輔導處的實際工作。

學生輔導處除却負責同學的獎助學金、半價證等申請外，還會提供個人輔導的服務，其中包括就業的輔導，以解決同學生活上的困難。另外，學生輔導處亦舉辦不同的課程，輔學課程（即課外知識課程）是其中一個大類，另外也舉辦認識自我，增加閱讀能力，如何應付考試等協助同學課程。

現時，除了輔學課程這種擴闊同學知識領域的課程外，其餘學生輔導處的重點工作，亦即輔導工作却少人問津，參與的同學主要是圍繞一小撮的人！詳細分析原因外，不難發現其主要原因爲缺少宣傳的工作，以致大部份同學對學生輔導處的認識有限。可是，學生輔導處却並不是疏于與同學溝通。而只是把宣傳的重點放於輔學課程與及新興的發展路線上——即學生輔導處所籌辦的活動。

無疑，任何一個組織若要再壯大，多元化是必然的發展，可是，在扶擴多元化的路途上，必須先明確組織本身之功能長處及其限制，學生一路以來都認爲學生輔導處是一個爲解決學習上和生活上問題的單位，而同學在這方面的需求亦很大。若學生輔導處在未解決當前最重要的問題時，而妄然將本身的資源，人力分配于其他發展的方向上，則不單由于兼辦的活動與同學的期望有異而導致事半功半，更重要的是當前急切的問題得不到解決。事物生長有必然的規律——適者生存。

華僑日報教育版新增
中五學生會考指南 本月十六開始刊出
學友社會考生輔導組提供資料 共設十科指導考生讀書溫習應試方法

香港中學會考每年考生人數均高逾十五萬多，莘莘學子在新年後都爲自己定好溫習大計，期望自己在這次考試中獲得佳績，爲好日後升學就業的基礎。

可是，不少學生在溫習時面對着不少問題，如何掌握各科的讀書方法呢？各科會考趨勢又如何呢？亦有很多考生擔心自己所讀的，在考試時還會牢記着嗎？自己讀多或讀少呢？總括一句，就是如何考得更好，讀得更精呢？

本報教育版歷年均設有中學會考試題預習專欄，爲應屆考生提供試前參考。去年更邀得學友社會考生輔導組提供資料，開設專欄，指導會考生如何溫習，獲得各方面好評。本年再接再勵，再辦「中五學生會考指南」，內容共設十科，遍及各科溫習要點、考生常犯毛病、試題趨勢及本年課程重點等。

「中五學生會考指南」，定期下週一（二月十六日）起，每週一連五天分科刊出，各科刊期如下：

星期一：中國語文、地理。
星期二：英國語文、中國文學。
星期三：物理、中國歷史。
星期四：化學、經濟及公共事務。
星期五：生物、世界歷史。

本專欄各科均由學友社會考生輔導組提供，由資深資助中學教師執筆。學友社歷年均爲中學會考生提供試前及放榜輔導服務，素獲好評。

本專欄將以淺白文字，針對考生近階段溫習特點，參考會考生歷年表現，爲同學提供溫習良方，備試要訣。有一點必須提及者，執筆老師僅談及讀書方法及重點，並非「貼士」竅門，且讀書必需勤奮，並無懶惰捷徑，故考生參閱或剪存本專欄時，須細心思考，同時參看課本筆記，多加練習，如此才能深入領會，考試時方能揮洒裕如，考獲佳績。

本欄歡迎考生來函詢問，同學如對指南或刊登課程有疑問者，請來信查詢。來函封面註明「教育版中五學生會考指南」，並註明科目名稱，本欄將按情回答。

英文進修班　高中畢業課程

STUDY IN CANADA

第一屆加拿大BC省公立學院教育展覽

參展各公立學院之特派高級行政人員在展覽期間，會見有興趣到加拿大升學之同學及家長。

Sponsored by:
CAMOSUN COLLEGE
CARIBOO COLLEGE
DOUGLAS COLLEGE
EAST KOOTENAY COMMUNITY COLLEGE
OKANAGAN COLLEGE
SELKIRK COLLEGE
VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE
CP AIR

日期：一九八七年二月十四日（星期六）及十五日（星期日）
時間：上午十時至晚上七時
地點：信德中心（上環港澳碼頭）購物商場二樓，展覽中心
乘地鐵往上環站或中巴1，2，3及隧巴111，200均可到達

費用全免

詳情查詢或接洽：
International Education Services
香港銅鑼灣百德新街2-20號 恒隆中心1710A室
電話：5-777790 5-779901

大學一、二年級課程　大學預科課程

天主教
明我幼稚園·明我幼兒園
DOMINIC SAVIO KINDERGARTEN & NURSERY
招收1987——1988年度新生

編　制：幼稚園——高　班（五歲至六歲）
　　　　　　　　低　班（四歲至五歲）
　　　　　　　　幼兒班（三歲至四歲）
　　　　幼兒園——預備班（二歲至三歲）
招收班級：幼稚園——幼兒班（上午班及下午班）
　　　　　幼兒園——預備班（上午班及下午班）
　　　　　（幼稚園低班及高班不招插班生）
派發入學申請表格：
日期：一九八七年二月十六日（星期一）開始
時間：上午九時至下午四時（派完即止）
（領取入學申請表格時請備出生証明書）
校　址：香港筲箕灣西灣河街82—104號
電話：5-680181 5-680182
（本校備有校車行走銅鑼灣至柴灣，包括康怡花園、南豐新邨、太古城、杏花邨、山翠苑及康翠台等）
校監：何羅美瑩

STUDY in the UNITED STATES

You are invited to learn more about U.S. education and to meet with officials from selected universities

Information Session 6:00 p.m., Monday, February 16
Hong Kong Hilton
2 Queen's Road Central

Interview Session 1:00 p.m.-4:00 p.m.
Tuesday, February 17
Hong Kong Hilton

Admission is free to both sessions.

PARTICIPATING UNIVERSITIES

THE AMERICAN UNIVERSITY
UNIVERSITY OF ARIZONA
ASHLAND COLLEGE
BLACKBURN COLLEGE
BRADLEY UNIVERSITY
CORNELL COLLEGE
DRAKE UNIVERSITY
LEWIS AND CLARK COLLEGE
LINFIELD COLLEGE
MONTEREY PENINSULA COLLEGE
COLLEGE OF MOUNT ST. JOSEPH
OHIO WESLEYAN UNIVERSITY
UNIVERSITY OF THE PACIFIC
UNIVERSITY OF PORTLAND
COLLEGE OF ST. CATHERINE
SAINT MARY'S COLLEGE OF CALIFORNIA
SAINT MICHAEL'S COLLEGE
SEATTLE UNIVERSITY
VIRGINIA COMMONWEALTH UNIVERSITY
WICHITA STATE UNIVERSITY

Organized by Linden Educational Services, Bethesda, Maryland 20814 U.S.A.

Our 6th year of bringing admissions representatives to meet directly with students in Asia

聖類斯教育機構

會考綱要速成班

本班旨在協助應屆會考生重溫86／87年度考試範圍及指導答題技巧。

科　目：
英文、中文、物理、化學、生物、數學、附加數。

上課時間：
每週上課二小時，共十節。

開課日期：
1987年2月20日（星期五）

上課地點：
（一）聖類斯校友會夜中學（山道）
香港西區山道38號 5-487188
（二）地利亞預科夜班（美孚）
九龍美孚吉利徑1號 3-7424831

★學生可逕往本機構港九各屬校報名。

聖類斯校友會中學

幼稚園部 招收1987年度新生

班級：
（一）幼　兒　班（3至4歲）
（二）幼稚園低班（4至5歲）
（三）幼稚園高班（5至6歲）

申請人可到本校西區山道38號幼稚園部或灣仔駱克道237號索取報名表格

查詢電話：
5-487188 5-720256

★本校幼稚園畢業生可升讀聖類斯小學
★備有校車接送各區學生

加拿大升學佳音
GR. 9-12

KIMBERLEY B.C省留學講座二月十五日（星期日）下午一時半至三時半假灣仔軒尼詩道15號，溫莎公爵社聯大厦204至206室（即電話公司機樓隔隣）由MISS PEG. BEATON與ANN JOHNSTON專程從加拿大抵港帶備有關資料和介紹當地情況和入學手續，歡迎有興趣同學或家長蒞臨，免費入座。

山水DAE-50套裝音響

享受美妙音質無需花高代價

山水套裝音響推陳出新，最近又有兩套精美的組合DAE—七〇和DAE—五〇，都是爲配合數碼錄音的重播需要而設計，DAE—七〇有遙控，DAE—五〇不包括遙控設備，後者價錢經濟質素甚佳，均爲一般家庭的理想選擇。

DAE—五〇的主機是一部擴音機與雙卡式座合併的器材，型號爲DA—E五〇，峰值最高輸出功率達三二〇瓦，設有四種音源輸入，包括CD唱盤在內，五段頻率均衡器讓你調節頻應產生更多的變化，你會發現效果比一般的高低音控制好很多，擴音機設有連接A、B揚聲器的輸出端，此外還可以再接駁一對同音揚聲器，在播放錄影帶的聲音時產生環繞音響效果。

T—E五〇具有優異的靈敏度和訊噪比，選擇調諧，設有FM台與台之間的噪音抑制線路，用附送的T形室內FM天綫在一般訊號不太弱的地區均可收聽清晰穩定的立體聲。

這套組合用P—E五〇精密帶動式唱盤，轉速穩定，抖擺率只有〇.〇六%（WRMs），膠帶傳動吸收了馬達的振盪，噪音甚低，直管唱臂當唱完一面唱片時自動回臂，配有高質素動磁唱頭，前面控制，操作方便。

今日CD大爲流行，要跟上時代就不能缺少雷射唱盤，山水已爲你準備了一款CD—E七〇，價錢大衆化，加配在這套組合中十分理想，它包括一般雷射唱盤的標準設備，三光束雷射唱頭循跡準確，可預選十六首歌的任何播唱程序，有了這部機你就可以享受最大動態和完全無噪音的CD音響效果。

雙卡式座與擴音機合併爲一減少了連接訊號綫的麻煩，使用更加方便，全選觸式控制容許直接改變傳動方式不虞引起磁帶和機件的損壞，AB卡式座均可選擇標準速度或高速，後者節省複製的時間仍保持良好的音質，杜比B抑噪系統將磁帶嘶聲抑制使音樂背景平靜，如果預先在A卡式座中放入錄音帶即可接替放音，連續播放長時間的音樂，此外尚有咪高峰混音錄音功能，用咪高峰輸入，你可與自己喜歡的歌星合唱或讓著名的樂隊錄音爲你伴奏，你也可以自己製造一些特殊的音響效果，其樂無窮。

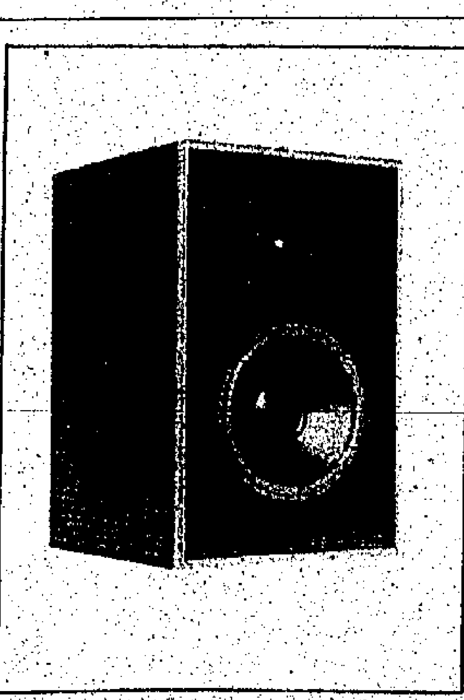
最後一環用DA—S五〇〇A揚聲器，這是一款三路座地式設計，採用八寸低音喇叭和二寸高音喇叭，配合低音反射式聲箱，頻應由卅二HZ伸展至二〇，〇〇〇HZ，額定阻抗爲八歐姆，靈敏度達到九〇DB W M，與這套組合的擴音機是最佳的配搭，由於效率高，擴音機很容易驅動揚聲器，產生震動腦壁的音量，並且保持清晰音質和音像，DAE—五〇價錢不貴，音響效果傑出，無可置疑具有高價值。

原裝的GX—三二〇A音響櫃構造堅固製作精美，設有玻璃門保護器材，容量大，除了擺放以上的電子器材之外，還可儲存許多唱片和卡式帶，底下裝滾輪推動輕便，桃木顏色外表有如名貴傢具，與室內佈置配合美觀和諧。

市面上的同類產品雖多，但在同價範圍中，山水DAE—五〇設計相當傑出，聲譽高的廠家出品當然更值得信賴。

DA-E50 音响套裝

HIGH FIDELITY的DALI 2測試報告



上爲離開Dali 2 60"所測得的正軸頻應曲線。下爲離軸30°的响應。

不久以前，「DANMARKS HI FI KLUB」已打算以DALI打進美國市場。他們在生產NAD揚聲器得到的實貴經驗在DALI身上表露無遺。

DALI 2是同系之中的小弟弟，與NAD 2一樣，它是一對音佳價廉的小型揚聲器。一般如此價廉的產品總愛加上一些鍍飾的裝飾及採用平價單元；但DALI卻應用質素高的丹麥單元，聲箱也以木紋實心木製成，手工不錯。

或者你會説用靚單元及堅實聲箱並不是甚麼大新聞，但以如此廉宜的售價而言卻足以令DALI鶴立雞羣。在我們的經驗裏，DALI2抵用過任何一款我們測試的揚聲器。

以一個35X23X24CM的細小聲箱而言，空氣容積只得12—13升，如果要它在10 HZ以下有相當的輸出，你便要犧牲效率及最大聲壓，低音單元也要選小的，才能與箱內壓力協調，不致把諧振點推高至中低音的範圍。

DALI2採用VIFA的六又二分一吋低音同時也採用VIFA新出的25MM直徑半球形磁液高音，以增強高頻功率承載力。

分音點在3500HZ，對於低音單元而言可能高一點，但好處是可以減低高音單元的負荷，提高了整體的功率承載力，分音器的元件是經過挑選的。

DALI2爲氣墊式設計，諧振點在80HZ，在一瓦輸入及一米距離測得的靈敏度約90DB。

聆聽測試

DALI2體積細小，是細小居室的恩物，深沉的低音當然不會很多，貼近牆壁會對低音箱有幫助。

若果擺放得好，DALI能給你意想不到的效果，它的中音比很多更貴的揚聲器來得真實，聲音流露自然，而且細緻處的表達很豐富，靚過任何一對比MOUTOR AUDIO R152平的揚聲器。

高中音有些少振鈴現像，使音場稍爲向前凸出，人聲中的嘶聲稍有誇張，但「S2」音尾卻未有影響。高頻段細緻而開揚，而且我們可以發誓，DALI2重播小提琴那種真實而豐滿的聲音同級中之無人能及。

瞬間大功率承載力不差，鼓聲及弦樂有好的表現。低音稍薄，用每倍音程衰減12DB的低音濾波器（SUBSONIC FILTER）在20HZ至40HZ附近截去亞音頻會是明智之舉。

重播大型樂隊最强音段時稍被壓縮，加超低音揚聲器會好一點，不過要留意妙魚唱片的亞低音會損壞超低音單元。空間感好得不得了，樂器的定位也準確而穩定；雖然各樂器之間空間的表現比大型揚聲器稍差一點，定位也不是絕對的清晰，但音場的透視感相當令人滿意。

結論報告：

如果DALI 2的售價是現時的雙倍，我們會用中規中矩來形容其表現，但以現時的售價而言則太抵用了。它的價廉物美甚至身爲發燒友的可以考慮送一對給初入門的迷哥迷姊，讓他們知道什麼是靚聲！當然，你不能對DALI 2有過份的苛求；例如極深沉的低音或很大聲地播唱，如果你一定要這些，大可以換一對更高型號的DALI！

Infinity Studio Monitor 系列揚聲器

現場演奏生動樂韻 發燒友安坐家中享

SM150：15"低音/4.5"中音×2/1"高音單元。頻應：28Hz-27KHz（44Hz-26KHz±3dB）。分音頻率：500Hz,5500Hz。適合擴音機功率：10-300瓦。靈敏度：101dB/w/m。阻抗：8Ω。體積（H×W×D）：39.5×19×12.50吋。

SM120：12"低音/4.5"中音/1"高音單元。頻應：32Hz-27KHz（40Hz-25KHz±3dB）。分音頻率：750Hz,5500Hz。適合擴音機功率：10-200瓦。靈敏度：90dB/w/m。阻抗：8Ω。體積（H×W×D）：33.25×15.75×12.50吋。

10"低音/1"高音單元。頻應：35Hz-27KHz（59Hz-25KHz …）分音頻率：2500Hz。適合擴音機功率：10-150瓦。… 阻抗8Ω。體積（H×W×D）：29.5×14

視聽

HI‧FI PAGE

逢星期五出版

新華銀行舉行新春團拜酒會

新華銀行於日前與該行客戶舉行新春酒會。場面熱鬧，氣氛融洽。酒會上該行總經理馬青華先生和該行在港董事向嘉賓祝酒，祝賀各位嘉賓身體健康，萬事勝意。並指出過去一年，祖國的經濟建設取得顯著的成績，本港已在中英聯合聲明簽署後的第三年，社會經濟繁榮穩定，本港各界人仕充滿信心，預計在新的一年，本港各項發展一定勝過去年。最後，他對各界人仕，對該行的支持，表示衷心的感謝，並願和各界人士，爲祖國的昌盛繁榮和本港的繁榮穩定而共同努力。

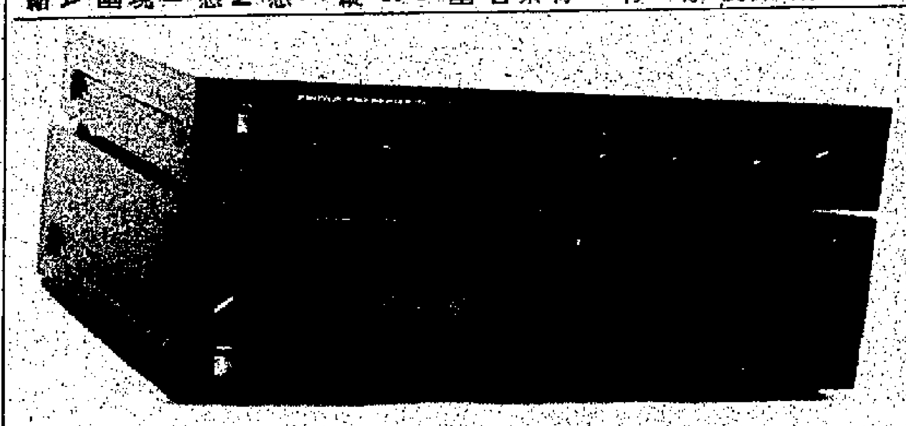
（附圖爲新華銀行總經理、副總經理及在港董事向嘉賓祝酒）

金耳朵手記

去年聖誕假期，獨個兒在紅磡理工學院「視聽八七」展覽場內，聽到一下一下震人心弦的低音大鼓聲從一個攤位傳出來。在好奇心驅使下，翻本追源，發現一大羣人在「大象行」的攤位前注足傾聽，一套新在音响市場中受注視的分體式PROTON前後級擴大機（型號一一〇〇十一二〇〇）正播放着新派作曲家史特拉汶斯基驚世駭俗的「爆棚」管絃樂曲春之祭（作品在巴黎首演時被聽衆轟以臭蛋及番茄），低頻迫力十足，响徹整個會場，強弱對比大得驚人，真不敢相信只售四千多元的一百瓦功率擴大機表現這樣出色！即其他平均功率達二百瓦的機種比較實在不遑多讓。

好不容易才等到圍觀者逐漸離去，筆者始有機會向攤位負責人陳君討教。話盒子打開後發覺對方的談吐，不像尋常的營業員，倒像一位教師，跟他談話，有莫名的親切感。

陳君指出決定器材的優劣有三個主要因素：（一）重播樂器的音色是否準確，這包括基音及諧波成份；（二）音場（SOUNDSTAHE）的闊度和縱深是否合比例，音像（IMAGE）的實體感（DIMENSIONALITY）和定位感（SPECIFICITY）能否精確地表現出來；（三）動態範圍（DYNAMIC RANGE）是否受到壓縮。選購前置控音器的時候要注意首兩個因素，選擇功率擴大機則注意最後一個因素。PROTON生產的分體式組合近來在芸芸衆多的機種脫穎而出，殊不簡單。筆者願意簡略介紹一些與主觀聆聽有密切關係的技術特性給讀者分享。型號一一〇〇前置控音器—高電平輸入端訊噪比爲一百一十分貝，聲道分隔優於七十五分貝，未削波最大輸出達二十四伏；型號一二〇〇功率擴大機—平均功率每聲道一百瓦，未削波峰值達六百瓦（八歐），一千瓦（四歐）及一千五百瓦（兩歐）！兩聲道作並聯輸出平均功率可達三百瓦以上。擁有「大胃口」喇叭的人有福了！正要窮追猛打「攞料」之際，大會透過擴音筒宣佈清場，陳君留下名片及產品資料，並示意筆者可待展覽完滿結束後到「大象行」繼續未了的話題。



PROTON 前後級擴大機

愛華手提音响系列 功能超卓設計新穎 新春佳節最佳選擇

愛華視聽產品向以專業化微型科技享譽盛名，猶以精美的手提音响組合及手提雙卡式錄音機，都受到大衆樂迷一致好評。而在功能及設備上更是應有盡有；如雙卡式常/倍速帶過帶功能，杜比系統，自動反向播放等，配合強勁雄渾輸出，可媲美套裝音响組合。

愛華手提音响組合，揚聲器更可作分體式放置，以得到更佳的身歷聲聆聽效果。愛華手提卡式錄音機系列更精益求精，外型設計纖巧玲瓏，充滿時代感，備受年青一代樂迷的熱烈歡迎，携帶出戶外使用時，更倍覺瀟洒。

新春佳節期間，愛華手提音响組合及手提卡式錄音機更是大衆樂迷選購對象。因此，大量水貨充斥市場，使廣大的消費者蒙受損失。據悉總代理方面亦絕不爲購買水貨的顧客提供保養及維修服務。特此提醒各界樂迷在購買時務須留意產品盒上是否蓋有公司圖章之保用證。爲避免購買水貨，敬希留意。若有任何疑問，可向愛華視聽產品總代理查詢。

愛華 CA—W80 手提雙卡式音响組合

可另加配：
AN-1全波段接收天線
將AN-1天線與超級全球收音機聯接並用，接收格外準確清晰。內置FET高增益射頻放大器。乾濕電兩用，結構輕巧精密，安裝容易。

要掌握瞬息萬變的世界時局，用新力牌超級全球收音機，最爲理想。
新力牌ICF-2001D或ICF-7600D超級全球收音機，可在任何地方收聽全世界FM/AM全波段電台的廣播接收系統，全由微型電腦操作。小巧機身，方便四處携帶，收聽全球。

總代理：福原電業有限公司
查詢：5-431227（上午9時—下午6時）

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
中環太子行105號店　電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-7800311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231，3-642276

SONY

新界版

加強對付非法買賣魚獲者 當局研究修例

西貢魚市場虧蝕達七年決改收集站 區議會要求押後至明年並加強檢討

（特訊）漁農處現正與律政署研究修改法例，加強檢討將魚獲不經由魚市場而私自進行非法交易的人士。

另一方面，漁農處鑑於西貢魚類批發市場連年虧蝕過鉅而決定在本年三月底改為魚類收集站；但西貢區議員要求將是項決定押後一年，期間觀察西貢魚市場營業情況是否有所改善。

西貢區議會最近就西貢漁市場要關閉問題召開了一次特別會議，出席者包括漁農處高級漁業發展主任張尚豪，西貢漁民及魚商，以及西貢政務專員及政務主任。

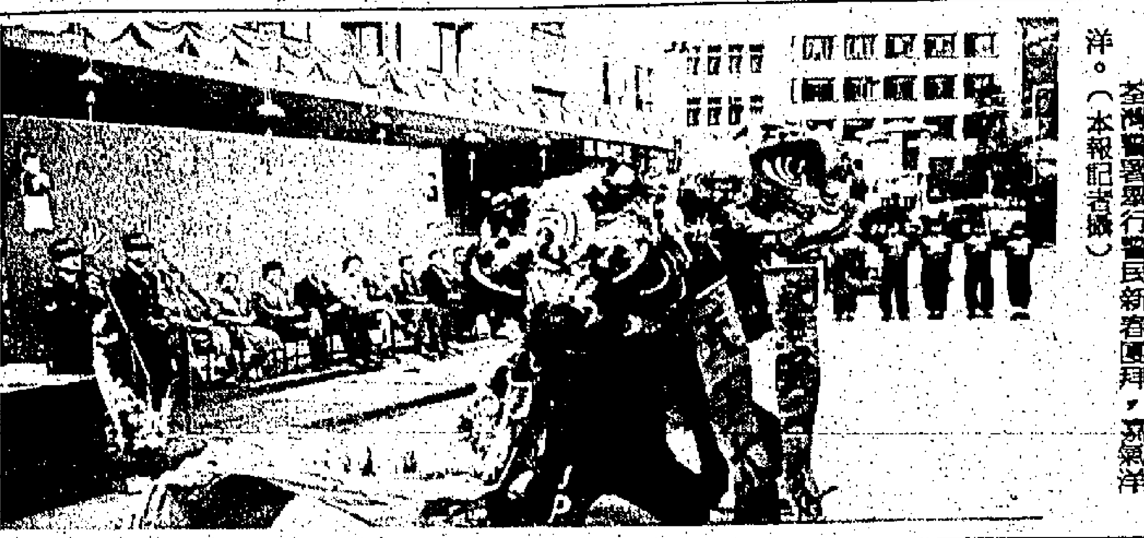
高級漁業發展主任張尚豪介紹西貢魚類批發市場背景時表示：該魚市場于七〇年成立，全個七十年代業務平穩發展，並于七四至七五年度創下全年一千八百公噸的最高魚獲交投量紀錄；但踏入八十年代便業務逐年下降，八五至八六年度全年交投量只有三百八十六公噸，僅及最高峰時的兩成。過去七年內，魚市場虧蝕二百八十萬元。

他表示該處將漁市場改為魚類收集站後，會提供車輛將魚獲運往九龍長沙灣魚市場出售後將所得款項帶返西貢，一如現時該處在長洲將魚獲用船運往香港仔魚市場交易的方式。

張尚豪謂該處于去年二月已通知西貢漁民將魚市場結束日期押後到今年一月，期間呼籲漁民及魚商通過正當途徑進行買賣，但到八月時發現情況無所改善，乃決定于今年一月改為魚類收集站，但其後應要求再押後到三月底才實行。

區議員于會上指責漁農處于事前並無諮詢該會意見，希望該處能將魚市場維持一年，期間加強檢討非法買賣魚獲人士，以及增強宣傳（包括電視短片）。

張尚豪表示會將區議員意見向漁農處長反映，並透露該處現正與律政署研究修改法例中，加強對付非法買賣魚獲者。（新）



荃灣警署舉行警民新春團拜，喜氣洋洋。（本報記者攝）

運輸署計劃在獅隧公路 實施巴士專綫計劃 早上受益四萬五人

擴路四月完成生效多綫巴士開辦改善

（特訊）運輸署計劃在獅子山隧道公路由輸候緻費廣場起至世界花園止的一段最左邊車道，實施巴士專綫計劃。

運輸署代表昨日在新界東部三區獅山隧道交通問題聯合工作小組會議中作以上表示。他說：該段道路部份路面仍在進行道路擴闊工程，估計於今年四至五月間完成後，建巴士專綫計劃將可實施。建議的巴士專綫每日（星期日及公衆假期除外）由上午七時卅分至九時生效。

該署在文件中解釋實施巴士專綫計劃的理由時指出：一九八六年十一月六日及十九日進行的調查顯示，所有使用隧道的車輛（往九龍方向）在晴天每行程平均約阻遲十三分鐘，而在雨天每行程則平均阻遲二十六分鐘。預期實施巴士專綫後，所有巴士均可節省約四分鐘車程。

另一方面現時每乘搭各類巴士經隧道往九龍的乘客達二十萬人次。若實施巴士專綫，在早上繁忙時間由上午七時三十分至九時，將有超過二百八十二架專利巴士及二百零六架私家豪華巴士或住宅巴士受益，人次幾達四萬五千人。若有新綫開辦或在服務作出改善，則將會有更多專利巴士使用巴士專綫。九龍巴士公司亦已同意調整路綫發展計劃，以便於實行巴士專綫計劃後能進一步改善服務，包括在三月至四月間改善第七十X、八五、八五B、八十七A、八六、八七B、七二X、七四A、七四X及八九C號綫的班次或改用三軸輪巴士行走上述各綫。此外，為配合沙田及新界東部其他地區的發展及不斷上升的需求，第七三X、八四M及八九C號新巴士綫將於一九八七年第一季開辦。

不過，該署又指出，實施巴士專綫本會對其他道路使用者有些微的不良影響。預期除巴士外，其他車輛在獅子山隧道公路所排的車龍將加長約百分之五，即在早上繁忙時間內增長約一百五十至二百米，而行車時間將增加約百分之六，即一分鐘左右。

在紅梅谷路及獅子山隧道交匯處，從支路交織入獅子山隧道主要行車道（往九龍方向）的車輛及下行欲駛入巴士專綫的巴士，在交織入車道時可能出現問題。為此，須不斷監察實際交通情況，如有需要，須調整該段道路的交織長度，以確保車輛能有效率及安全地交織入車道。

該署在結論中認為在獅子山隧道公路實施巴士專綫，有利有弊。一般來說，就每行程較客量而言，實行該計劃能更充份利用道路空間，而且，該計劃的設計是以不會嚴重阻礙其他道路使用者為原則。（新）

圖為警務處長顧理國夫人爲荃灣少年警訊會所成立九週年紀念主持切生日餅。

少年警訊會員領袖增達二萬三千 荃灣警民團拜新願 兔年滅罪邁進一步

警務處長顧理國伉儷主慶會所九週年

（特訊）荃灣區警方昨日在該區警署廣場舉行了一個「警民新春團拜」以及一個荃灣區少年警訊會所成立九週年紀念聯歡大會。警務處長顧理國伉儷及新界警察總區指揮官史務實助理警務處長出席了是次盛會，與荃灣區的警務人員、政務部門代表、社會賢達及少年警訊會員歡渡一個上午。

是次到會者還有荃灣政務專員苗華安、荃灣區議會主席周厚澄、太平紳士陳甫芳、區域市政局荃灣區委員會主席周坤成、馬灣鄉事委員會主席張寬林、總警司許招賢等，由荃灣區指揮官皮禮及警民關係主任盧達輝等接待。

皮禮指揮官在致新春賀詞時表示：如果要在滅罪工作上收到事半功倍的效果，單靠警方的努力還未足夠，他希望在兔年中在撲滅罪行工作上能邁進一步。

他又說：荃灣警區有超過二萬三千名少年警訊會員，九百二十一名少年警訊領袖及十六間少年警訊學校支會。回顧數年前只有數百名會員，今年的成就有目共睹，他深信各少年警訊會員參與各項社區活動更能了解其服務社會精神。（新）

新界政務署長覆鄉議局保證充份諮詢 打鼓嶺反對闢擸㨃堆填區 當局委顧問研究環境影響

否認作爲鄉村中心發展條件但有催化作用

（特訊）當局在新界東北地區開設垃圾堆填區一事，去年底，曾遭打鼓嶺鄉民反對，並請鄉議局協助，向當局進行交涉。新界政務署長許舒現已覆函鄉議局，表示當局會委托一顧問公司對環境影響的研究，以便慎審進行。

由許舒署長的覆函原文如下：

貴局一九八六年十二月二十日有關當局擬在打鼓嶺村黃茅坑山關設垃圾堆填區以及打鼓嶺若干村民提出反對的來信，本署於一九八七年一月十二日已作簡覆。

正如衛生福利司在一九八六年十二月十日寄給有關村民的函件中所指出，政府在決定推行堆填區計劃之前，必先肯定能夠解決一切可能產生的環境污染問題，以及能夠訂出一個適當的設計及管理方案。衛生福利司的函件副本，早已寄交貴局參考。當局稍後會委託一間顧問公司進行「環境影響研究」。北區政務專員定會聯同環境保護署的代表，繼續與打鼓嶺鄉事委員會及各有關村代表保持密切聯絡，通知他們有關上述研究的進展，並且確保他們的意見會得到負責此項研究的顧問公司詳細考慮。本人現特向貴局保證，政府與你們同樣認為應設法避免這個垃圾堆填區計劃使到黃茅山區的環境受到不良影響。

為使「環境影響研究」得以進行，有關顧問公司的研究人員以及所需設備，必須進入該地區。因此，希望當地居民能夠加以諒解，並且給予衷誠合作。

關於興建打鼓嶺鄉村中心一事，本人必須指出，政府從未有意以興建該鄉村中心作為關設垃圾堆填區的「交換條件」。相信貴局亦已知道，發展進度委員會去年七月已經批准位於坪輋的打鼓嶺鄉村中心的發展藍圖，並且已就其中所提的各項政及社區設施製訂詳細計劃。根據該發展藍圖顯示，坪輋路的一段道路須予改善，以便進行該鄉村中心的發展計劃。此外，為要應付因關設堆填區而增加的車輛交通，坪輋路由沙頭角公路至將來堆填區通路路口的整段路面亦將須予擴闊。此舉正好配合鄉村中心的發展計劃，亦同時解釋擬關設的垃圾堆填區因何會加速鄉村中心的興建。事實上，整個打鼓嶺地區的基本建設亟有待改善，擬關設的堆填區將會為這個目的負起催化作用。

最後，貴局對此事所表示的關注，本署謹此致謝。貴局大可放心，政務總署及其他各有關政府部門將會盡力確保當局在決定推行堆填區計劃之前，必先向當地人士作出充份和適當的諮詢。（君）

元朗座談推廣 康體優惠計劃

（特訊）區域市政局為推廣地區性康樂體育活動，現已定下連串優惠計劃，以鼓勵各學校廣泛使用各項康體設施及為在學青少年提供更多參與各項康體活動的機會。同時，並於本月十八日下午三時，在元朗政府合署二樓區域市政署元朗辦事處舉辦一座談會，解釋新計劃之內容，也藉此聽取一般人士對該新計劃的意見。

有關元朗區的優惠計劃及座談會內容有：（一）半價使用該局轄下的運動場、泳池、壁球場、網球場及室內體育館等設施；（二）學齡兒童參與康體活動特惠收費計劃。（三）申請租用場地辦法。（四）介紹即將落成的體育館設備及八七——八八年度元朗區康體活動。（君）

荃灣文康會辦 學校音樂匯演

（特訊）荃灣文藝康樂協進會每年均獲區議會贊助，與區域市政局合辦各項文娛活動，其會屬下音樂促進委員會為促進該區學校音樂活動，讓彼等檢閱成績，交流經驗，從而提高樂藝水平，特於二月十日假荃灣大會堂演奏廳舉辦「學校音樂匯演」。節目於晚上八時正舉行，各校同學均踴躍到場為校隊打氣，致令演奏廳座無虛設，場面熱鬧。經甄選後共有十間中少學參與演出，分別為：廖寶珊紀念書院、聖瑪加利女書院、梁省德中學、天主教母佑會蕭明中學、下葵涌官立工業中學、佛教善德英文中學、寶安商會王少清中學、佛教林金殿學校、聖公會主恩小學、祖堯天主教學校等。表演項目包括：獨唱、合唱、樂器獨奏及合奏等，另荃演合唱團及荃灣文康中樂團亦有參與演出，各隊表現投入，獲觀衆報以熱烈掌聲。文康會主席陳冠成先生於中場休息時致辭，並呼籲各校同學多參加該會舉辦之活動及訓練班，是晚節目約於九時四十分它滿結束。

屯門稔灣建垃圾堆填區 反對可提出

（特訊）當局計劃在新界屯門稔灣興建垃圾堆填區。該堆填區將建於稔灣約三十五點一五公頃之海灘及海床範圍，並可供使用達五至六年。

該垃圾堆填區及其附屬工程將可為新界西區提供棄置固體廢物設施。

任何人士反對此項建議，須於本（二）月廿三日以前以書面向屋宇地政署署長提出。

工程預算本年九月展開，約於一九八八年完成。

葵青行政訓練計劃 舉行政制檢討參與 資料展覽促進了解

（特訊）葵青區地區行政訓練計劃實習小組：將於二月十五日上午十時至下午五時於大窩口寶康酒樓側面平台，舉行「八七政制檢討齊參與」之資料展覽。內容是介紹香港現行政治架構及了解八七政制檢討之範圍，從而讓市民共同關心未來政制發展，歡迎市民蒞臨參觀。

考慮私人參與 大老山隧道明年內動工

全長三點八里較其他隧道長兩倍

（特訊）路政署官員透露：港府財政科和運輸科現正積極考慮私人機構參與大老山隧道計劃的可行性，相信行政局很快會就此事作出決定。

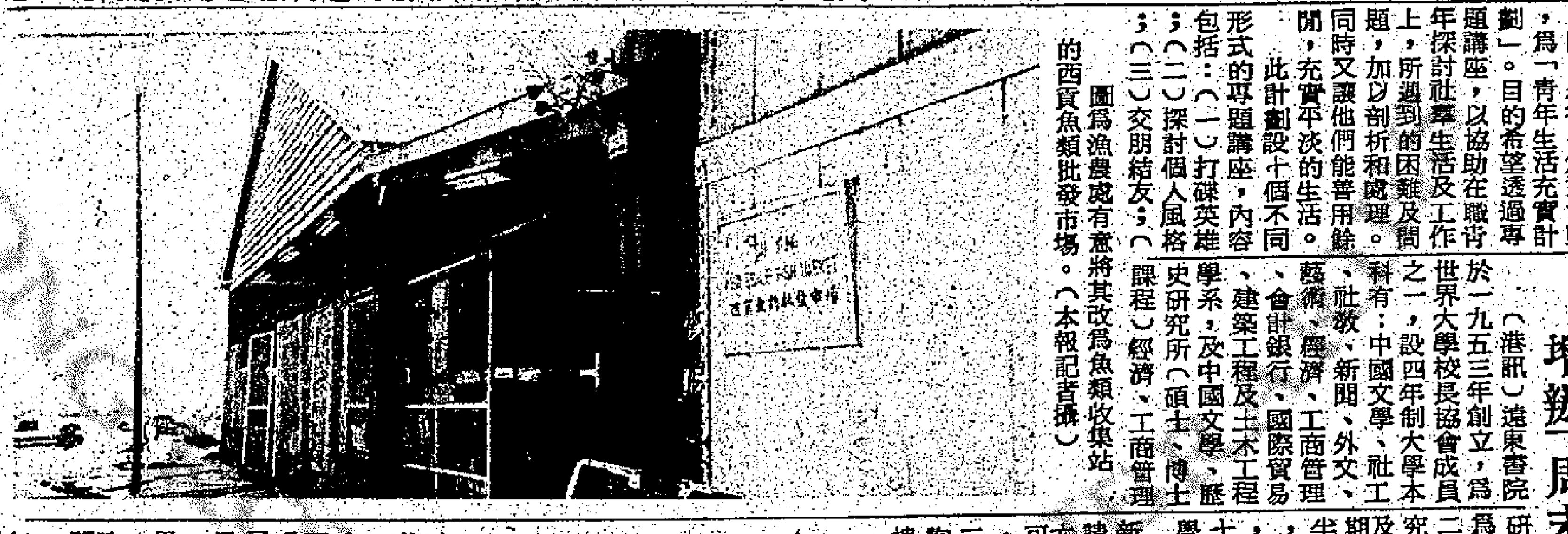
新界東三區關於獅子山隧道交通問題聯合工作小組昨晨舉行第七次會議，路政署高級工程師道賢在會上表示：若將隧道交由財團與政府將制定一些準則，但此舉不會妨礙私人公司參與的興趣。

他說：目前東區海底隧道亦是在政府監管下由私人財團興建，進度相當順利，而顯然私人參與的工程在設計上是較政府靈活，速度較快。

區道賢說：大老山隧道將於明年底開始興建，約於九二年落成。全長三點八公里，較現有其他隧道長兩倍以上。（新）

山海之友 蒲台島橫瀾

山海之友本星期日即十五號旅行兩綫（一）豪華船美人魚八時半海運碼頭開，特航經鶴巴甸海峽長橋蛋若飛車崖直達蒲台島導遊名勝，自携午餐美食，亦可自由海鮮餐。新春景色秀美，返航依順利風向加攬橫瀾燈塔。有關船券即發領。（二）車遊新界九時中間道公園開，首程由馬鞍山下恒安邨起行，全新界象徵走鄉為溪沙十四鄉。車接西貢午膳。強組由大水坑登大巢均同到貢休膳，下午車入北潭涌，主題組遊步上窰起子灣古道通遊汪洋萬頃萬宜湖連天春水。即發券：山東街六一恒星，土瓜灣道卅七愛群冲卩，大道中佳麗唱片即廣安銀行側（港四三八五二）。



圖為漁農處有意將其改為魚類收集站的西貢魚類批發市場。（本報記者攝）

葵興青年中心舉辦 青年生活充實計劃 領袖及管理訓練營

（特訊）葵興青少年中心將於二月十九日至三月廿六日期間，舉行一大型活動，為「青年生活充實計劃」。目的希望透過專題講座，以協助在職青年探討社會生活及工作上，所遇到的困難及問題，加以剖析和處理。同時又讓他們能善用餘閒，充實平淡的生活。

此計劃設十個不同形式的專題講座，內容包括：（一）打破英雄；（二）探討個人風格；（三）交朋結友；（四）心有千千結；（五）約會；（六）法律透視鏡；（七）愛的啓示；（八）職業病；（十）同行萬里路；（十）打工仔護身符。以上各專題將邀請專業人士主講，包括律師、醫生、電台DJ及社會工作者等。凡完成五項選修專題，均可獲頒發「青年生活計劃」證書。

此外，三月十四至十五日同期舉辦「領袖及管理訓練營」，使學員開啓自我發展才能的途徑，認識社會羣體結構之重要性，促進學員的客觀思考及觀察能力。

該中心表示歡迎有興趣之在職人士參加。報名及查詢可親臨葵興地鐵站旁葵興政府合署七樓本中心或致電〇一四八七三七八六。

遠東書院招春季生 增辦「周末研究班」

（港訊）遠東書院於一九五三年創立，為世界大學校長協會成員之一，設四年制大學本科有：中國文學、社工、社教、新聞、外文、藝術、經濟、工商管理、會計銀行、國際貿易系，建築工程及土木工程學系，及中國文學、歷史研究所（碩士、博士課程）經濟、工商管理研究所（碩士課程）。為方便在職人士進修，二月份起增設「週末研究班」，在每月第一週及第三週之星期六與星期日，下午三時至九時半上課，修業期限兩年，修足規定課程及學分，經考試及格，授予碩士學位，可獲得外國大學認可。

遠東書院春季招收新生及轉學生，連日申請入學者甚衆，本月十六日上課，欲知詳情，可於下午二時半至八時，致電三——九一六一三九及九一六一四七號詢問，或函九龍大角咀槐樹街一號索閱。

慈航淨苑釋淨達 今午在大會堂講經

（港訊）慈航淨苑在大會堂九樓演奏廳舉辦佛學講座，今（十三、星期五）日下午五時半至七時，請淨達法師講「成佛之道」偈頌」歡迎參聽。

紅十字會應中國之請 代尋在港失散親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國來信要求協助尋訪在港失散親友下落，現將資料提供如後：

（一）尋林扶中，又名林加揀，男，年七十五，福建仙遊縣人。父名林步，母名吳富治。

（二）尋李晉，又名李寶銘，男，年七十五，黑龍江巴彥縣人，曾於哈爾濱市郵政管理局工作。父名李喜霖，母名勝玉芳。

（三）尋黃潤海，男，年五十八，北京市人，曾服役於國民黨軍隊。父名黃兆麟，母姓關。

（四）尋何憲，又名何家齊，男，年七十三，廣西貴縣人，曾於國民黨軍隊服役。父名何觀實，弟名何家澤，年六十七。

（五）尋丘芸暉，女，年七十四，福建閩侯人，於四九年來港。

（六）尋曾繁森，又名曾運生，男，年六十三，廣西茲浦人，前通訊處為澳門豪光大酒家。父名曾榮貴。

（七）尋鄧海生，男，年五十六，廣東三水人，五十一年時通訊處為九龍佐敦道義記雲吞麵店，父名劉熊太。姊名鄧心意。

（八）尋楊寶山，女，年六十餘歲，廣東人，父名楊振三，夫名趙雨有。於港曾開設印刷廠或汽車行。

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏愨道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五——二八二〇二一內約二十六。

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

宮方老牌 御服珍品 參茸濃縮 神藥奇力

參羊丸

名中醫陳養吾博士監製

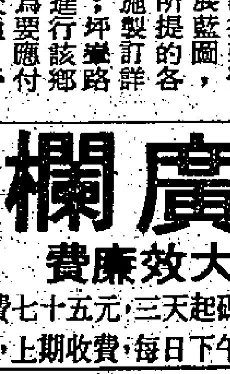
專治男子虛弱，心無力，振奮不足，力不從心，壯精補命火，功能起；疲損衰，快復；疲勞，服後精神如虎；添精五時見比；功效倍妙無夫；尤為增進之婦生活樂趣；最正常補劑。

神龍丸 固丹田止夜尿 促氣血防衰補

增液止汗・強腰壯骨 產後服食・最佳補劑

養吾堂藥廠出品 香港英皇道卅九號

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席



名家氣功

林智主理治病強身

無綫亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨"、"歡樂今宵"、"青春前綫"、"下午茶"示範，經翡集專訪林智賢師治病強身的中國名家放鬆功，自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛頂功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功或治病氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。

彌敦道525號寶大廈A座505室 油麻地地鐵口出，認明地址免招損失。保證學會，重學免費，有學氣功錄影帶售 電話：3-7800651 3-7800611

楊達人授氣功靜坐

星期三：下午六時「先修班」

星期六：下午三時「先修班」六時「中修班」

地點：通善壇福利中心 香港中區威靈頓街七十五號二樓

電話：五—四一四七〇九一 五—四一九三〇一八陳姑娘

星期日：下午二時半「先修班」

地點：濟圓佛社 九龍黃大仙區鳳德道三十三號六樓

電話：三—二三〇三六八葉先生

私人特約個別教授

電話：三—八九七一四七一楊導師

做公司專營

松山粟粉

澄麵、木薯生粉

適合：漿染、紙品等各類工業及食品加工業。

（大量現貨、期貨）

國際企業公司

電話：5—400968（4綫）

培育健全人材・具卅三年歷史

菁華中醫學院

本院創辦於一九五三年・學制健全・課程系統。

招收：第卅四屆一二年級插班男女學員 三年級不收插班

課程：第一年基礎醫學 第二年應用醫學 第三年臨床醫學

附設：㊀研究院 指導研究傳統醫學 培養師資一年 結業頒發研究院文憑 ㊁函授部 研究院不收插班 隨時申請入學 ㊂贈診所 輔導臨症實習

報名：①香港銅鑼灣英皇道二號鴻安大廈三樓B座本院（地鐵天后站對面）②北角英皇道321號皇冠大廈菁華藥行

開課：二月十六日

院長：范兆津

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

名震中外 相命最準

兔年及命相風水書已出版報攤有售

名師鍾應堂掌相命家 精批命運風水姓名

儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。

寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店

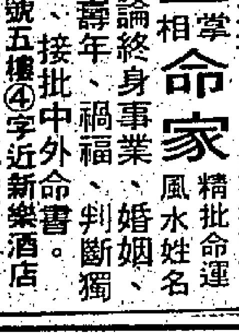
請預約電：K 665528中午11至8時會客。

掌紋命理 黃掌原

紫微斗數 獨得之秘 揚名中外 靈前驗後 敢決敢斷 絕對真誠

香港英皇道45號9B 電話 H700736 歡迎預約

牙買加國會議員陳英豪先生來港過訪黃掌原先生相談甚歡陳議員對黃先生推崇之至題字介紹並贈照留念



良師益友

德業駢臻

彩色華僑

華僑日報 逢星期日刊出

本期要目

• 劉嘉玲找到白馬王子，結婚便退出娛樂圈
• 無綫搞宣傳有辦法積極參與社會活動
• 譚詠麟歌聲遍及世界
• 年青人的玩意：的士高溜冰場
• 鑽石——愛情永恆的象徵
• 足跡遍天下：東遊追雪記
• 帝王谷探秘
• 蔬果雕刻：多采多姿
• 揭開玩具熊身世之謎
• 星期掌篇：前塵舊事
• 浮生什記：寂寞春遊
• 東瀛快訊：吉澤秋繪難忘印尼
• 新片介紹：盜核者：題材大胆刺激

華僑日報

二月十五日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：

飲啤酒要豪爽，大杯大杯落肚，始洞悉箇中樂趣

何掘常製餅有一手，曾獲獎項無數，更在英國選爲傑出青年

本港珠寶首飾業蓬勃人才輩出，珠寶研究中心居功至偉

跑步健身須有恆心，三個難關要克服

兒童服裝日趨講究，專門店越開越多，迎合需要

窗簾布美觀實用兼備銷量日增棉質及人造纖維最受歡迎

枱燈設計突破傳統，觸摸式開關夠別緻

本港各大百貨公司超級市場本週特價品詳盡介紹

時事縱橫：

防止賄賂條例免僱主受騙

陳英麟議員談商譽之重要性

僱主僱員應了解有關貪污法例

舉報貪污數字年年上升

廉署添置電腦打擊貪污

假日精品：

電腦泵注射胰島素

汽車餐館方便忙人

假日結伴風馳單車徑

遊昆明湖履薄冰

銀色廣場：

陳奕詩自知有條件，希望做個好演員

澤田研二與田中裕子，計劃到美國定居發展

史提芬史匹堡夫婦接到死亡恫嚇

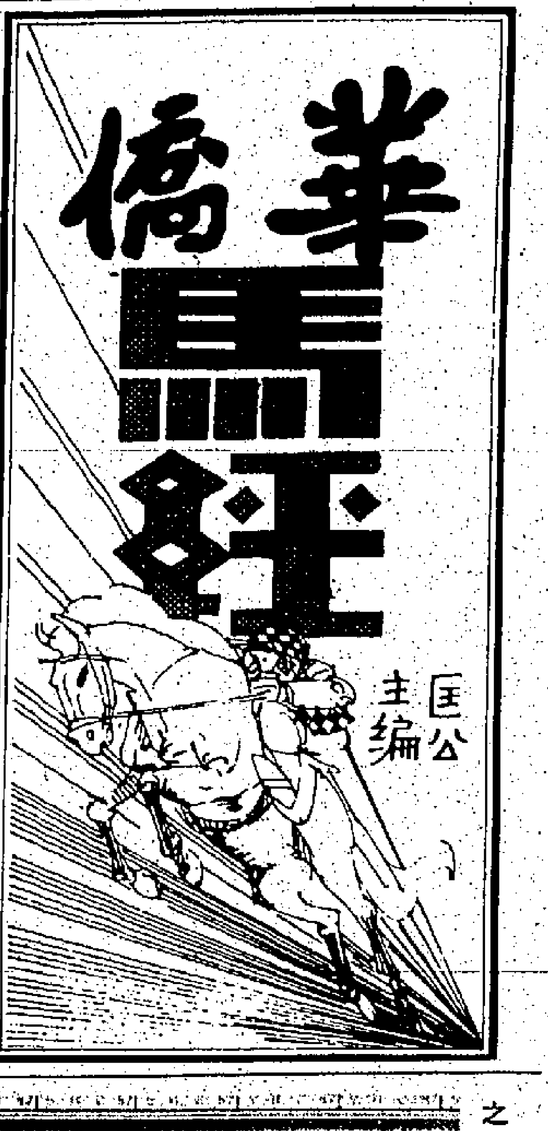
新市鎮風光：

「沙頭角村長個女——李愛」的眞相

圓玄學院南天勝景

大埔富善街是七約鄉民團結的象徵

・讀料豐富・每份元半・



大口豪累導師被判罰款
簡炳墀心中有不甘
上訴兼停徒弟操馬

新界簡近期心情欠佳，原來是因被罰款不服氣，決定上訴，並雪藏大口豪操馬。

馬圈幹探

馬會賽事小組因見習生謝偉高在晨課中內圈快跳一事，判罰練馬師一千大元，新界簡爲此事非常勞氣，並揚言此事判決不公，罰款一事一於押後，提出上訴。

事原是星期二朝早，大口豪策騎「花旗銀」在內圈快跳，被當值董事莊士頓看到，於事展開查詢，最後競賽董事認爲練馬師簡炳墀要負全責，所以判其罰款一千元正。

新界簡則認爲內圈不准快跳一事，馬會是早有規例的，而所有騎馬人與副手均應該清楚知道的，他們在內圈快試，練馬師不應負全責，而且單判罰他亦是不公，所以不服而上訴。

昨朝星期四爲沙田主操之期，所以晨課出試馬匹特別擠擁，而新界簡亦有多駒出操，但全朝中，竟不見大口豪操馬，雷達一問之下，才知道新界簡已暫時停止大口豪操馬，直至此事上訴有結果爲止，所以大口豪呢兩朝內，亦不會在晨課出現的。

週日內定配搭預先報導
實友起用細魏策騎
加州騎警配草蜢仔

．雷達．

講番周日沙田九場日馬草地賽事，新界簡共有十三駒報名參戰，而大口豪朝早停止操馬，會不會連上陣機會亦有埋，目前仍很難說，但以新界簡目前之馬匹，匹匹皆有份量的，大口豪如果暫時有得跑，竟是一個很大的損失。

今次周日賽事中，雷達較看好「福如東海」、「眞黃」兩駒，特別是「福如東海」，昨朝在試草地剛有特佳表現，有速度而走勢剛熟，如果周日眞的配上高梵押陣，相信他可以贏馬的，至於「眞黃」，此駒上仗爭千二米亦跑第三，今次爭沙田千六米是最佳路程，應該有表現的，起碼三甲均穩陣。

針線

呢次沙田賽事認眞大陣仗，事關初次編排跑九場，故此各路人馬都雄心勃勃，因爲假如受落，以後沙田又多咗一個機會掘金。以下係部份上陣馬新配及內定配搭消息傳先報導：

△李森開始停賽兩天，部份坐騎由於幕後人作風關係，唔可以留身以待，因此方祿麟亦烱住搵其他人帮手，消息指出，連次九七五米後上倪目嘅今季自購馬「寶友」，後日第三度重戰，將會交由魏達禮客串，此馬嚮英國，曾以一分十四秒四贏過六化郎，千二米唔好。

△范云斯嚮方嗰愈嚟愈有地位，消息話，列陣九龍木球會杯嘅「無敵良駒」，最近兩仗由賀蘭杜夫舞唔掂，因此，後日打算改由范云斯接手試吓。

△李易學嚮師傅倉口雖然尚未打破悶局，但外便華人倉口則越嚟越欣賞，消息指出，大哥洪亦加入支持行列，後日將會關照報名一六〇〇米適合脚法嘅「盈得快」，交由學仔掛帥，此馬上次快活谷一六五〇米係由陳志忠抵陣，此馬沙田才出色嘅。

△陳柏鴻新坐騎源源不絕，消息指出，平叔又有關照，報名九龍木球會杯嘅「加州騎警」，最近兩仗分別由李森、彭禡郡舞唔掂，呢仗俾草蜢仔試吓，此外，第三班一二〇〇米第一組，決定繼續効力洲官嘅「萬事勁」。

△黃汝安旗下實力快馬「錦衣衛士」，今仗由於負磅方面重咗，因爲，打算改交齋永廣減磅上陣，咁啱草蜢仔決騎「萬事勁」，自然迎刃而解。

△吳大師旗下配售馬「威駒」，上次初出千二米告仔跑第三，但後日再上陣，改交范云斯。

（申力星）

匡公講馬

進度理想新馬佔有優勢
確靈登備戰覺更足
幕後鬥志鮮明可信

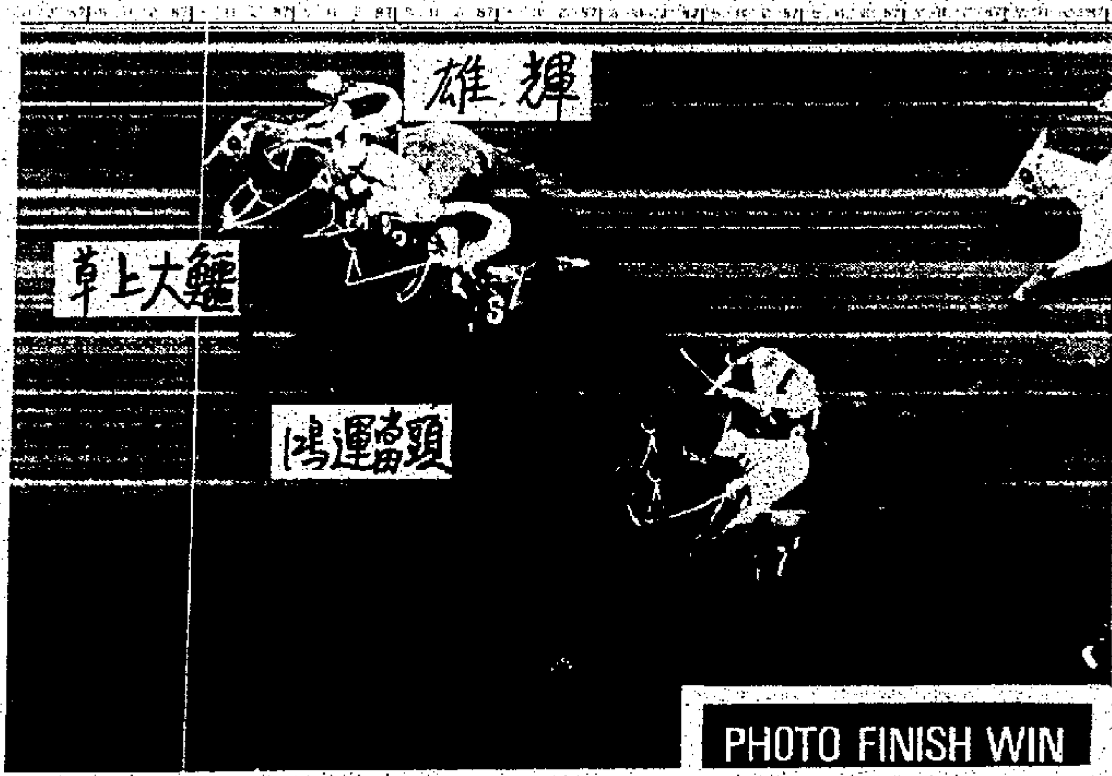
最近一次快活谷草地日馬，兩場今季配售新馬都由熱門份子包辦前三名，呢種情況乃正常現象，因爲較早時，彼此都係初次參戰，眞正實力實際靠摸索，稍有偏差，自然容易產生受人疏忽冷門，但目前再上陣者，十九已經有兩三回合接觸，進度快慢，質素優劣，已經有咗一定可供衡量尺度，如此一來，做功夫求勝方面無須再窒手窒脚，狀態進退亦有較準尺度供參考，練馬師如此，晨操客亦一樣，因此，可見最近呢類配售馬賽事，進度理想之熱門份子，仍佔有一定優勢。

週日回師沙田賽事，再有兩組配售馬賽事，路程均爲一四〇〇米，今日爲止，本公認爲，第二組已有可靠重心馬出現，乃陳毓麟旗下「確靈登」是也。

相信讀者對此駒印象猶新，除初出之役由於成熟欠理想，末段斜跑誤戎機外，第二回合交鋒，已經可以憑強橫後勁奪得第二名，從賽事中走勢看出，根本有點無奈感，換言之，賽前有關人士亦料不到進步如此快，否則搭次熱門「喜寶石」亦不會有卅五倍如此和味派彩，但經過呢役之後，無論台前幕後均心裏有數，最近備戰，更覺認眞，進度亦符理想，雖然主師徐貫良槧壓停賽期間，但只要今晨排位公佈，榜上有名的話，無論那一位騎師接手，肯定勇往直前，因爲這系馬，以鬥志鮮明享譽馬圈也。

有人或懷疑「確靈登」初跑千四米翻力是否足夠，唔怕講你知，此駒與「勇駒」、「花燭重逢」同父，剛戰表示有強勁後勁，千四米只有更適合而已。

匡公



週三夜賽第五場三駒同時衝終綫，要勞電眼決勝負，結果內欄之「雄輝」以短馬頭氣走中檔之「草上大鑼」。

勞楚令報導

第二班次組千八米賽事
英雄本色仍具實力
翹手較宜作冷門敲

周日九場賽事，在沙田草地跑道角逐，第二班有兩組一八〇〇米長途賽，今天我談談第二組的幾匹重心馬。

第二班一八〇〇米第二組，共有十六駒報名。兩匹後備馬就是「天之寶」、「麟驥」，若補出都有留意之價值。「天之寶」勤操多時，目前狀態已勇。此駒跑長途適合，由於質新未露底蘊，今次有力亂大局而推翻一切，若補出是半冷佳選。

「麟驥」老馬狀態仍佳，爭勝雖然不易，但有力爭冷位，若補出選冷門可以留意。

在十四匹正選報名馬中，「前程萬里」、「英雄本色」、「同花順」、「翅手」、「君皇」五匹，都有力爭奪此場，是此場之重心馬。「前程萬里」底質較高，在頂班不易爭勝，但降落第二班就有力一戰。不過今次負了重磅，是故遇冷可以小敵，熱則不宜捧。

「英雄本色」上賽表現甚佳，今佳態保持，操練正常，只要有決心再戰，仍屬爭嗣分子。但勝負要看幕後人之胃口。

「翅手」上賽在沙地贏馬，勝後佳態保持，以馬論馬亦有力一戰。不過今次跑草地，所以大熱追捧有戒心，有分頭就一於小敲。

「君皇」勤操了一段長時間，目前狀態復贏馬時水準，今次跑合磅經有分頭必然拚搏下，如今不在任何對手之下，值得重視。

「同花順」今季狀態一直保持良好，跑此程實力亦不俗，今次不會熱，此駒每次拚搏都有分頭，所以成爲冷門之「同花順」就不可忽視，投注特別彩池宜兼顧「同花順」。其餘馬匹，只有「生意人」近況在進展中，刻意執冷門可以考慮「生意人」。

．勞楚令．

沙田新馬房昨招待傳播界參觀
設備先進一流水準
中央冷氣保安極佳

沙田馬場擁有十八座馬房，舊的佔十四座，其中四座是新建成的，共可容養一千四馬，新的樓高三層，每層可容養馬廿五匹，設備一流，有輕音樂，中央空氣調節，附有消滅過濾性病毒的系統，而各馬房又有天橋系統連貫，以前每個馬槽都有一只水桶，以盛水供馬飲用，馬兒發脾氣，每每踢水桶受傷，現在改裝自動注水器，不再用水桶，總之一切設備週全，保安系統尤其精密，沙田馬房主任施喬琪說：「今天開放招待新聞界參觀，省却一切手續，否則每一個會入馬房的人，都要留下紀錄的，甚至馬伕返工，忘記帶工作證，亦不准入內的。」

四座新馬房已入伙，馬會昨晨招待報界參觀新馬房，是由新聞秘書游寶榮，新聞主任陳國強，馬場主任麥家暉，沙田馬房主任施喬琪接待，羅國洲親自在馬房接待記者，其後參觀王登平馬房，却未見王登平在馬房。

新馬房共建成四座，俱爲三層高，每層有廿五個位，可容七十五匹馬，舊式的祗有兩層高，每一層可容廿五匹，一座馬房祗能養五十匹。

舊馬房馬匹的飲水是用水槽供應，新的是設有自動供水系統的，當飲水用到水平之下，水喉便自動滲水補充，既方便又衞生。

舊馬房每個馬欄以水喉通欄着，新馬房是採用趟閘，是整座裝上的。舊馬房是個別冷氣設備，有噪音，新馬房冷氣是中央系統的，並有隔濾設施，可以將病毒隔濾，噪音減低，加上以前無冷氣的地方，如馬房的寫字樓，儲糧室，以前是沒有冷氣的，現有也有空氣調節。

四座新馬房入伙後，舊有已騰空的，將進行裝修和將上述設施加入，待修好之後，另一批舊馬房又遷入，空出的又照此辦法裝修改裝，預料工程在今年年底，可以完成。

現在山光道的四個馬房，將於本年七月遷入沙田，一九八七年八月開始，所有養馬集中在沙田，山光道將祗留下一小部份週到快活谷作賽時用作暫馬客棧。

今年八月開始，晨操集中在沙田馬場舉行，快活谷馬場不再有晨操，祗留供爲跑馬之用。

李科心得

夜馬得手續介紹重心馬
足球可收復失地
平步青雲係時候

週三晚介紹各位投注第四口孖寶，倪偉中正，雖然派彩僅九十餘元，但如能作主力重趨下注，未嘗不可發個小財。

往者已矣，本週日賽事回師沙田，且更編排了九場之多，形勢混亂自不待言，今日先選三匹重心馬給大家備忘。

第一匹是「足球」，此駒上仗長途倒灶後，一直勤操至今才見上陣，狀態又復躍起，以途程適應性而論，千八米對「足球」應更爲合適，今次報出爭九龍木球會杯，應可收復上仗失地了。

第二匹是「平步青雲」，這匹去年度自購馬，自季初一輪急攻後，休息了一段時期，期間例課無缺，一直保持有好操練，論質素第三班絕對留不住此駒，今次千二米最合脚法，只要屆時並非擠擁過熱，「平步青雲」應可順利贏馬了。

最後一匹是「百搭人」，此駒去季來港仍甚稚嫩，故始終未有表現，今季編排第五班，可說大佔便宜，上仗果然在沙地漂亮擊倒對手，勝後升上第四班，今次報爭草地千六米，肯定更合脚法，且賽後復課狀態又跨進一步，看來大有連捷之望。

總結來說，「足球」、「平步青雲」、「百搭人」三駒質態均超與同組對手，假如上陣的話，應是大家特別注意的馬匹。

李科

馬會昨晨招待傳播界參觀沙田馬場四座新建成之馬房。右上：三層高的新馬房外貌。左上：參觀洲底時羅國洲親自接待並介紹其鎮倉寶「錦中寶」。右下：登庭配飼料師傅向記者解釋餵給馬兒食用之金山大麥用途。左下：登庭馬「明德」因少見如此多人在馬而突發脾氣作張口咬人狀。

．班超．

今晨谷中試閘
僅得四駒參加

快活谷馬場今晨六時四十五分，有一例行試閘舉行，只得四匹馬報名參加，人馬名單如下：

烙號	馬名	騎師	廄	檔
B一〇	密加利	賀蘭杜夫	甘	③
B二九	金駒	徐貫良	甘	④
T二九	贏到笑	范雲斯	甘	⑤
V九〇	河塘海	程德聰	甘	⑥

董事榜

雄輝手推能到顯超班
怡趣雖落敗仍難低估

夜馬小告三場，隻隻都熱到抽筋，大師傅肯定多勝熱門馬乃好現象，不過小告既然三月要走，亦應該留的好印象俾人者，更難得者是佢同陳柏鴻握左兩條熱連贏、「更威」搭「威業」、「成利寶」搭「雄豐」。如果佢地一個孖過關都幾好味者也。

久沉之大摩發威，先由李森取「歡樂萬家」，再由小告勝「鴻圖」，本來想趁埋「草上大鑼」者，可惜以一條馬鬚敗於「雄輝」，未遂連中三元之夢，亦爲美中不足也。但由此役可證明，摩庇確係需要一位主將，陣中無大將是麻煩的，贏過嘅兩場之後，大摩信心會恢復，下次如韋利信復出，又要研究下兩人之合作問題了，因爲目前佢同大摩搏過馬後，昨晨又不見操，唔知攪乜鬼也。

李森近期頻有卷交，馬迷唔使，驟見森哥仔就十五十六，但嘅功夫個個都知道有兩度，問題在飄忽而已，但殺機一到，氣勢極盛者也，「歡樂萬家」一早已在前面霸位，大家門搶但搶得贏，後上吏得，又如「聰明電腦」，騎來定過抬油，前段在內欄一的都唔驚，一入直路就識得拉出插位，果然計得隻馬準，經勝「龍都王」，可惜森哥演出正好之際又要停兩場，窒住條氣，否則以後兩仗一定要追捧也。

牌仔之中，小蘇近來手風不俗，贊「雄輝」騎得幾好，前段不急不燥，以逐步推進方式嚟騎，跟吓上的，在追及「草上大鑼」之際，居然跌左馬鞭，但佢一樣用手推到，而且僅勝「草上大鑼」一條馬鬚，呢場馬咁就唔簡單，因爲「草上大鑼」已有心去盡，而前段放得非常之速，「雄輝」顯然一的唔驚，前段重慢跑，證明佢已知道自己有幾多料，可以後勁勝人，而靠家屬跌馬鞭都可以推番上去，以此仗演出而言，「雄輝」下次再出亦難忽視了。

「怡趣」呢匹馬今次雖然跑第四，但你唔好以爲佢唔夠班，因爲佢嘅末段今次騎得未見狠也，敬森亦未見騎到周身郁，下次如果佢冷番的嘅話，一樣有搏場價值，「晨鋒」就敗坩前段追得太多了。

蠢士。

風火滴騷

飛哥揾航仔做後盾

由於告東尼快將離港赴法策騎，故此原日倚靠告仔的倉口，都已急急找尋較佳騎師，以作替補，例如林洪飛就是最特別的一位，除了大師傅方面已有安排之外，對於近期表現較佳的新秀，也在考慮之列，連朝已見出色新秀葉楚航趕入沙田，謁見飛哥及呂志聲，消息傳來，短期內楚仔將會披上林礎戰衣。

澳洲佬皆盤滿砵滿

初度上陣的自購馬，有胆搏殺者不多，除非是幕後人信心十足，則是例外，昨賽的摩庇歡樂萬家，由於澳洲方面的一班鄉里，認爲質素特高，應可一出即勝，故此聯羣前來捧場，結果一戰成功，位位滿載而歸，除了一切旅行費用全免之外，更可免費帶回大批手信，此種情形，估計今後會陸續出現。

徐仔坐騎要找替工

由於徐貫良在此次週日之戰，需要接受停賽處分，故此一批坐騎，需要找尋別位騎師出替，而歐庇馬匹，目前多匹是由徐貫良主策，故此大哥洪昨朝提早出現，與告東尼及鄭仲謀等研究，及早安排配搭，避免臨時周章，而且需要告仔立即答覆，不可反悔。

沙田晨操

平步青雲成熟見進
新豐進度好燥火斂

昨晨出操的馬匹不少，爲數大約有五十匹左右，告東尼一早到場，几乎騎足兩個鐘頭，忙得不亦樂乎。

「英雄本色」告東尼試八百米，五十二秒，末段廿五秒五，按轡輕馳，走勢從容不迫，落脚輕巧，勇况撩人，值得重視。

「平步青雲」許寬良試八百米，一分零二秒四，末段廿九秒三。按轡過直路，但見出脚快捷，精神健旺，成熟與狀態又跨進一步。

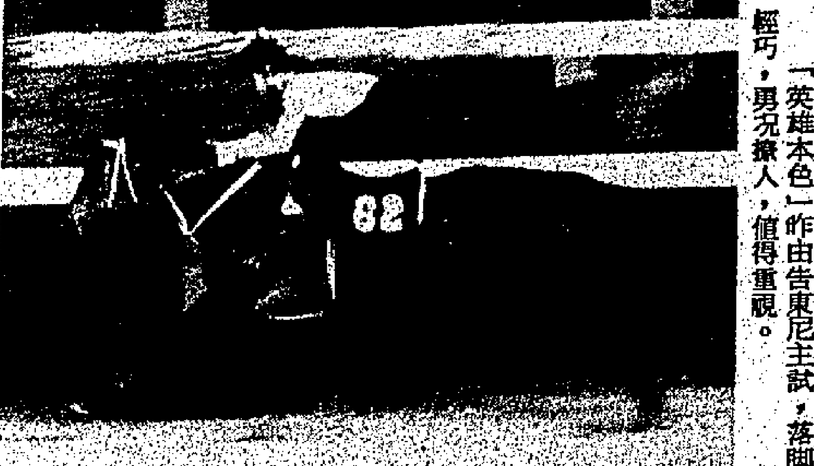
「幸運鳥」陳啓智試八百米，五十六秒一，末段廿六秒四。貼欄而跑，自動加速，出脚靈活，饒有彈力，以勁勢過終點，勇况表露無遺。

「馬來之珠」徐貫良試千二米，一分卅四秒三，末段廿九秒九。沿外檔走過，但見神態旺盛，脚步穩健，態况甚勇，值得重視。

「金駝」告東尼試千二米，一分廿二秒二，末段廿六秒八。沿中檔而跑，神氣十足，步伐齊整而有力，勇况冒起。

「金戰士」許寬良試八百米，漫不經意地跑來，但見精神煥發，身體豐滿紮實，脚勁十足，進步良多，今回力足與對手抗衡。

「事必快」賀蘭杜夫試八百米，五十五秒，末段廿四秒九。沿欄而跑，但見神采奕奕，步姿輕捷，已告回勇了，奈何今次路程嫌短，難與對手抗衡。



「英雄本色」昨由告東尼主試，落脚輕巧，勇况撩人，值得重視。

「新豐」告東尼試千二米，一分廿九秒三，末段廿八秒四，按繮過直路，走勢順暢，燥火亦已收斂，進步良多。

「一路威」許寬良試千二米，一分卅六秒二，末段廿九秒九，沿欄輕馳，運步敏捷，饒有彈力，馬身結實，肥態盡消，出頭有望了。

「萬里駒」助手試千二米，一分廿一秒四，末段廿八秒九，一起步即快放，但未能一氣呵成，在最後一程氣力不繼，拖着重重的脚步過終點，態况似是而非，也許有內在毛病。

「前程萬里」何敬森試千二米，一分廿二秒八，末段廿七秒一。沿欄而跑，照例不大起勁，且有輕微喘聲，但脚步穩健，有迴光勇。

「戰龍」助手試千二米，一分卅三秒，末段廿七秒八。沿欄而跑，在最後一程揮鞭策騎，未見加快脚步前進，步幅小，運步缺乏彈性，未有絲毫的起色，必有內在毛病。

「高捷」告東尼試千二米，一分卅二秒，末段卅秒一。沿欄慢跑，但見神態昂揚，身體豐滿結實，毛色光潤，脚步穩健，殊惹人好感，已報名參與下週三第六班沙地長途賽事，是注意的時候了。

（南公）

谷中早課

德怡試來觀感仍佳
盈豐態況保持水準

快活谷昨日早課，跳馬不少，新配搭則有范雲斯過檔「強心戰士」。茲擇述如下：

「德怡」告東尼跳八百米，五十四秒四，末段廿六秒一，按轡而走，出脚頭順，從容姿態過終點，試來不過不失，態況與前無大分別，觀感普通。

「富橋」鄭仲謀跳八百米，五十三秒二，末段廿六秒正，按實貼欄走，馬身不肥，但上力仍非太好，直路最後一程遇上「雷鳥」，兩駒一齊衝過終點，「富橋」態況初好，有待再磨。

「眞功夫」助手跳八百米，一分〇一秒九，末段卅秒正，按走中檔，抒脚頭性質，試來輕巧有餘，雄渾勢不足，近况已有反覆回落跡象，未宜過於高估了。

「電光大俠」助手跳八百米，五十三秒七，末段廿五秒八，貼欄而馳，沿途馬頭例有些少昂高習慣，走來脚頭頗爽朗，勁力增強，拚後復課惹人好感，論態不俗。

「強心戰士」范雲斯跳八百米，五十九秒一，末段廿八秒三，按實而前，馬身收實，神態活躍，走來不算差，成熟方面已有進展，態况在扳起中，留意動向罷。

「係醒嘅」助手與「威駒」范雲斯併跳八百米，五十四秒正，末段廿六秒二，並肩而走，差不多同到，前駒試來觀感如前，未覺有大進步，狀態一般而已。後駒馬身茁壯，翻步靈活，近期多操之下，進展良多，態況不俗。

「盈豐」告東尼跳八百米，五十七秒二，末段廿八秒正，按實沿欄走，直路稍予推騎考驗，馬反應不太差，保持良好走勢過終點，拚後態況保持穩定，保養尚佳。

「紫薇星」助手跳八百米，五十四秒正，末段廿四秒九，按繮而走，返入直路全力推送，馬有良好反應，洒開大步衝過終點，今課試來又不至於太差，態勝上回。

「神鵰」麥志榮跳八百米，一分〇〇秒二，末段廿八秒三，按走外檔，返入公衆席前推騎兩步，反應普普通通，拚後無甚進展，僅保持上賽水準而已。

「超勝」麥志榮與「新兩心知」告東尼在草地試閘，起步後駒甚快，前駒推騎瞬即追上超前，但衝到上山「新兩心知」已領出，雙雙相距兩、三乘而同，今課跳足千二米，後駒進展頗大，態况有進。前駒走勢亦不差，老馬見好。

「今發財」助手跳八百米，五十七秒一，末段廿六秒七，按實貼欄走，從容姿態而同，勢順力足，拚後有進，狀態復見扳升，予人印象不俗，已堪留意。

「草力」范雲斯跳千二米，一分廿七秒一，末段廿七秒六，按實貼欄走，翻步暢活，四肢勁力均勻，馬身亦壯，保持勝後水準，不覺差感。

（老惠）

本港新聞

申請百利士國護照
本港首批已告發出

香港志威顧問有限公司（中環皇后大道中三十三號萬邦行一五一四室，電話五—八六八〇八〇）代辦歸化加勒比海世外桃源的百利士國（英屬洪都拉斯）護照，第一批已經發出，公司已通知申請者到取公民證及護照。百利士爲大英聯邦成員國，位於加勒比海岸邊。政制與加拿大、澳洲相同，奉英女皇伊利沙白爲元首，全國有十四萬餘人口，以英語爲主，西班牙文亦通行。

百利士國政府爲鼓勵外國投資及工業發展，特設各種關稅優待，其中包括：A、訂立發展優惠條例，豁免公司繳納利得稅入口原料及B、生產器材免徵關稅。C、盈利可匯返原居地，不受外匯管制。D、與美國協議免除雙重課稅。

國際貿易方面，百利士國是洛美會議及加勒比海共同市場成員，在其他成員國家均享有貨品入口的免稅權。此外，美國的海外私人投資公司亦貸款予百利士國協助各項投資發展。美國政府更提供優惠關稅法例，豁免百利士國產品的入口稅。

百利士國海外僑民在外國所有入息，毋須納稅。爲鼓勵外國投資，百利士國訂立發展優惠條例，豁免公司繳納所得稅。

全國道路分佈完善，各主要城市均有公路直達首都。

國際機場位於百利士國城外九哩，與美國、中美洲及加勒比海地區均有航空連繫。每日三班機，由美國前往百利士國最便捷的航綫是經美國的邁亞美、新奧爾良或侯斯頓。

全國設有完善的電訊通訊系統，亦有先進的電訊及電報服務，最近國內的大東電報局更裝置了一座人造衞星地面通訊站，以接駁國際太空通訊系統。

最近，百利士國與中華人民共和國建立邦交，建立了外交及貿易關係。

又訊，連日來向志威公司探詢及辦理申請護照者衆。香港市民對百利士之風土人情、經濟情況甚感興趣。

盤谷銀行商業銀行亞洲保險
春節聯歡千人盛會

盤谷銀行、香港商業銀行、亞洲保險有限公司暨團內機構香泰貿易有限公司及羅賓納財務有限公司於本月七日假海城大酒樓夜總會舉行一年一度春節聯歡晚會，當晚赴會嘉賓、員工暨眷屬等千餘人歡叙一堂，互道祝賀。盤谷銀行總裁陳有漢先生亦專程由泰國前來參加盛會，氣氛至爲熱鬧。

席間由香港商業銀行、亞洲保險有限公司及羅賓納財務有限公司董事長陳友慶太平紳士致詞，語多吉祥，勉勵有嘉，並陪同各董事向嘉賓員工祝酒，隨後盤谷銀行、香港商業銀行、亞洲保險有限公司及香泰貿易有限公司更頒發服務獎予各該行員工，表彰勞績，以資鼓勵。會上並有瑞獅、歌唱、舞蹈表演，名歌星演唱及派利是、大抽獎等精彩節目助興，使大會更添歡樂氣氛。

圖：盤谷銀行香港商業銀行及亞洲保險公司春節聯歡盛會。

民主自治會論港政
李南雄彭華强主講

（特訊）香港民主自治促進會經常舉辦的「民主講座」，定於二月十五日（星期日）中午十二時至下午二時在香港大會堂高座八字樓演奏廳舉行。聘由香港中文大學政治與行政學系主任李南雄博士主講「民主政治與香港前途」，并由該會主席彭華强碩士論述「政治開放與政黨產生」。歡迎各界人士踴躍參加研討。

（又訊）該會創辦的「民聲月刊」第九期早已出版，除送贈各層議員，各區政務處，各街坊會，各社團，各大專院校閱覽外，并歡迎各界人士索閱，該刊爲表達「民衆之聲」與「民主之聲」，歡迎各界人士賜贈有關文稿，以光篇幅，賜稿請寄九龍彌敦道三三七號十五字樓F座香港民主自治促進會收。

中西區後日辦
新春嘉年華會

（港訊）中西區將於星期日（十五日）在中區遮打道行人專用區舉行「玉兎迎新歲」嘉年華會，招待區內居民，並藉着春節娛樂節目，培養居民之社區歸屬感。

嘉年華會節目豐富，除有泛亞交響樂團演奏外，會場更設有富民間藝術色彩之攤位遊戲，包括掌相、燈謎、中國象棋與兒童繪畫等。歡迎市民免費參加入場。

開幕禮將於當日下午一時半舉行。主禮嘉賓有區議會主席高漢釗、市政局議員周偉强、嘉年華會籌委會主席阮品强、中西區文化藝術協會主席胡楚南及中西區政務主任謝曼怡。

是項活動由中西區政務處、區議會、中西區文化藝術協會及市政局合辦。

中學校際體操賽
兩百健兒明競技

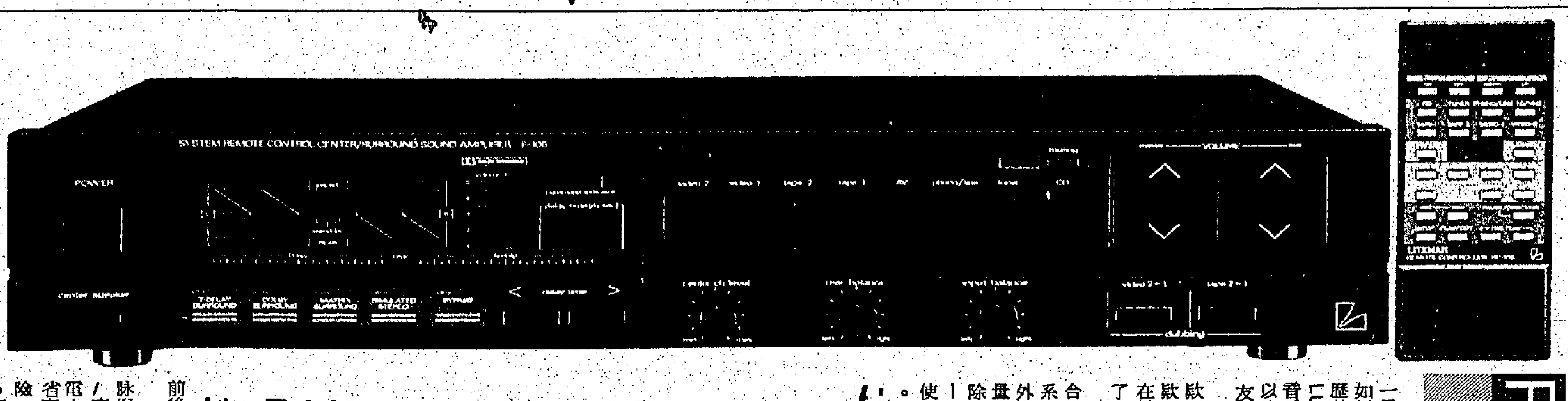
（港訊）由教育署、香港學界體育協會及新界學界體育協進會聯合主辦之八六至八七年度中學校際體操比賽，將於星期六（二月十四日）開始，分三日在沙田銀禧體育中心龍騰館舉行。

今年報名參賽的學校達三十四間，二百多名男女子團體及個人運動員角逐各項個人及隊際錦標。比賽分別在二月十四日、廿一日及廿七日舉行。

近年學界體操運動水平不斷提高，今屆參賽的運動員將有精彩的演出。

比賽分男女子高級組及初級組。男子高級組有六個比賽項目，其餘三組各有四個項目。

決賽將於本月廿七日星期五上午九時三十分至下午四時三十分舉行，賽後隨即舉行頒獎典禮，由教育署輔導視學處副總督學何子樑主持頒獎。



F-105綜合同類器材之長 結合純與真效果被稱著

提昇音樂生活的享受，豐盛人生是LUX一貫的理想與目標。近年軟件的飛躍發展，例如鐳射唱片加上新的錄音處理方法，享受身歷其境的音響效果，夢想成真，漸漸實現。LUX最近推出了一款名爲F-105的環繞聲控音系統，真實地將數種現場音效帶進了家庭，以傳統「純」與「真」的重播效果貢獻愛樂朋友。

LUX F-105的設計是綜合了市場上多款同類器材之長，簡化操作的程序而設計的一款環繞聲音控中心。沒有花巧不必要的控制，在音場表現方面，下了心思，從實際聆聽顯示了實力，音場定位準確，有十足現場效果。

F-105環繞聲音控中心的設計是刻意配合傳統的音響器材，將已購置的一整套音響體系溶匯於一身，變成最時尚的音響系統。從紅外綫遙控器可分別將「前方」、「中間」及「後方」的音量大少控制，還提供了「中間」聲道的重播。除了可供選擇播唱不同數形高電平訊源外，F-105亦能處理錄影機的過帶穩定操作功能，使錄影第二烤貝與母帶只相差5至10巴仙之差。LUX F-105提供了四種環繞聲的重播效果，分別是杜比環繞聲、模擬環繞聲、時間延遲環繞聲、擴展式（模擬）的立體環繞聲，（特爲單聲道音源重播而設計）。每一種環繞聲的時間延遲俱能獨立控制，由10微秒起至35微秒，以5微秒作級進單位，由紅色特大數字表顯示，方便操作。

F-105在每聲道的音量輸出電平指示方面特別設計了一種交叉的顯示屏，每個聲道分別由六顆LED顯示管顯示，聆聽者可依據顯示屏指示，利用紅外綫遙控器作出相應調節，使音場效果與聆聽者的聆聽點得到最恰當的處理。前置聲道亦可將音量預先調較，並由紅外綫遙控操作出相應的加減調節，使用非常方便。

F-105環繞聲遙控器並可配合LUX廠出品之BRID系列產品，例如D-100鐳射唱盤、D-103鐳射唱盤、T-100或T-102調諧器、K-105或K-106卡式座作出全能式的遙控制，包括器材開關、播唱、選曲、選台等多種功能，換言之擁有LUX BRID音響器材的朋友只需添置一部F-105，即可將原先的器材功能升級，LUX擁躉要添置了。在環繞聲熱潮之中，F-105已成爲了純與真的代表，讀者請留意，不妨作出比較。

ALPINE 7902E調諧器/雷射唱機 汽車音響系統的高質素前端

ALPINE已推出一款設計創新的汽車音響器材，這就是雷射唱機與調諧器合併爲一的7902E，汽車雷射唱機已出現了兩年，但與調諧器合併的產生還是首次見到，ALPINE這種設計實在是非常理想，體積和汽車的標準音響器材大小相同，構造堅固性能可靠，操作簡便而且還包括控音設備，是一件十分實用的高級器材。

7902E採用電動式入唱片機械，將唱片插入一部分即自動拖入，唱完後按EJECT掣即退出，面板上的輕觸式按鈕多數均包括雙重功能，例如右邊的八個按鈕在使用CD機或調諧器時各有不同的功能，這樣可減少一半按鈕，使面板變得簡潔操作亦感方便，中間的顯示數字也配合重播CD和接收廣播而作出適當的指示，如不用時可變爲數字時鐘，面板左邊有時鐘掣，遠地接收掣，單聲道立體聲掣，調諧電台和CD跳越選曲掣，自動尋曲以及高低音控制、音量、平衡和前後喇叭音量控制，功能雖多但不複雜。

這部機有許多特點，在雷射唱機部分採用脈衝寬度調制系統直流/直流轉換器，不浪費電力，能量損失低，節省空間和沒有過熱的危險，效率高，輸出穩定，這些優點使汽車雷射唱機具有良好工作的最主要條件。

7902E設有兩個獨立的供電器，在直流/直流轉換器之後，音響線路和伺服數碼線路分別供電，這樣可以完全消除高頻脈衝噪音干擾音樂訊號的問題。伺服功能也有特別完善的設計，在這部機的伺服驅動器中採用BTL直流放大器，可以準確驅動聚焦伺服系統，循跡系統和驅動馬達，效率和驅動能力特別高，此外，因爲整個供電只用一個電源，使直流/直流轉換器可以設計得較簡單和更小。

一般雷射唱機即使採用數碼濾波器，在音頻輸出前仍需用一個十分陡峭的模擬濾波器去消除殘餘的超高頻，結果容易引起相移，7902E在D/A轉換器之前設有一個FIR數碼濾波器，它的濾波功效特佳，因此容許用一個簡單的模擬濾波器，達成更佳的聲音重播。7902E所用的BUTTERWORTH模擬濾波器可以有效地濾除20KHZ以上的高頻噪音。

另一特點是星（S.T.A.R.）線路，S.T.A.R.是「訊號傳輸達成準確頻應」的縮寫，因爲印刷線路板上這部分的形狀似星，配合縮寫的字，所以俗稱「星」線路，採用單點接地，線分開訊號和電源部分，在電源線中，左和右聲道的線完全獨立，訊號線也將偏流和分流線分開，這種設計已證明能獲得特別純美的音質。

多數汽車或手提式雷射唱機中均採用半導體聲頻開關訊號，取其體積小容易使用，但在音質方面則不是最佳的選擇，7902E爲了要達成高質素的聲音，仍採用機械性的磁簧繼電器。

在避震方面，7902E採用油緩衝器，可以防止外面傳來的震盪影響精密的雷射循跡工作，試用證明這種緩衝器非常有效，可以在強烈震盪仍保持正常循跡，克服了汽車CD重播的最大問題，7902E的底座用鋅壓鑄製成，不但準確，而且密度高，極堅硬，對震盪有優良的抑制和吸收力，此外還設有一種抗震線路，當探測出有因震盪而加強的誤差訊號時，立刻達控制轉速來保持準確工作，配合雙重伺服馬達，採用高增益循跡伺服線路，改善因唱片上的塵埃或污點引起的循跡誤差。

7902E可以預選CD唱片上二十首歌的任何播放程序，設有一般雷射唱機上的標準設備，例如向前向後跳越選曲和掃描，重覆及顯示歌曲號數等，一應俱全。

調諧器部分的性能亦甚高，採用石英相鎖環線路和雙平衡式混頻器，大型集積線路設計，FM和AM部分均可預選六個電台，可手動或自動調諧，設有立體聲/單聲道掣及本地/遠地接收掣，E.T.R.電子控制接收穩定線路，此外尚有引擎噪音抑制器及電動控制的天綫。

如果你想在汽車中享受最佳的聲音，這部7902E是非常理想的選擇，重播CD能獲得清晰的音質和寬闊的動態範圍，新設計克服了受震盪和熱量高的問題，調諧器部分也具有一流質素，無可置疑，這是高級汽車音響系統的最佳前端。

飛燕邁向五十週年 不斷創新開拓市場

一九三七年是一個平淡的年份，但是，在美國一個叫MR. AVERY FISHER的企業家正進行着一項創業計劃。他從世界各地召集了一羣頂尖兒的音響工程師，並開始研究發展全世界第一部高傳真的音響器材。憑藉不斷的鑽研與努力，飛燕屢建奇功，創製及引進了不少嶄新的音響科技，奠立HI-FI音響史的領導地位。

作爲HI-FI音響界的領導者，飛燕不斷創新及鑽研。當首部HI-FI面世後的第二年，飛燕率先創製了世界上第一部中央頻率調諧器；並於一九五八年領先將磁性收音機唱頭引進到收音、唱機，成功地創製了全球第一部立體聲收音、唱機；並於一年後研製出全球首部立體聲音響FM-AM接收器。

潮流不斷創新，高級音響科技亦進入了膨脹期，而「STEREO」及「HI-FI」等字眼亦已深入民間。飛燕憑藉不斷的嘗試及鑽研音，能夠於短短五十年間，享譽「高級音響第一家」的聲名，更於美國HI-FI音響界奠立崇高的地位，實至名歸，足證飛燕於製造HI-FI音響時是本着「追求完美」及「不斷創新」的專業精神。回顧這五十年間不斷地創製及引進嶄新的高級HI-FI音響科技，飛燕秉承一貫的專業精神，創製了不少先進的產品以益用家，包括鐳射音響，多製式電視及VCRS等。

現在擺放於美國華盛頓國家博物館的立體聲收音、唱機，是一九三七年的飛燕產品，足證飛燕產品於美國音響界享有崇高的地位。而於未來的第二個五十年，飛燕定當秉承過往的原則，不斷鑽研及開拓市場，昂步邁向廿一世紀。

香港組織樂隊熱潮 凡風商業味道最輕

音樂盤點 鄧偉民

香港人向來崇尚潮流，你做甚麼，我便學甚麼，世界事物，盡在香江，只是時間問題，有時可能會較其他國家慢，但總算人有我有。

外國樂壇流行組織樂隊並非近年間事情，事實上香港也曾有過組織樂隊的熱潮，泰迪羅賓和PLAYBOYS、玉石樂隊、TOPNOTES等等，溫拿是較後期冒起的，現在譚詠麟成爲了香港炙手可熱的男歌手，鍾鎮濤和彭健新的鋒頭雖然不及譚詠麟，但可以相信沒有一個人會不認識他們。

相信現時香港再流行組織樂隊，跟溫拿五虎後期各自發展的輝煌成就有一定程度的關係。事實上香港的樂手不少，只不過在前數年沒有機會站於幕前，只能爲其他以個人名義推出唱片，而自己又完全不懂樂器的歌手當樂師。偶爾也會有些音樂聚會可以一展身手，但曝光率並不高，繼續當其幕後英雄的角式。

香港新一代的樂隊，早有小島、浮世繪，小島的人事變動頗大，音樂風格也有不同，畢竟鄧惠欣是唱慣民歌和福音的。浮世繪卻已名存實亡，有的到了外地，有的加入了其他樂隊。而從前小島的主音歌手歐新明，則另外組織新的樂隊，稱爲「凡風」。

本來小島只得三人，已經並不一支完整的樂隊，現在的「凡風」，更加減爲兩人，很令人懷疑樂隊與獨立歌手的介定。然而歐新明和崔炎德在他們的音張大碟「奇想」之中，的確是負責了極大部份的樂器演奏，如電結他、木結他、低音結他、十二絃結他、二絃琴、電子鼓、電子音樂合成器等等，其餘的敲擊樂器和口琴則由其他樂手客串演出。

況且「奇想」中的大部份曲和詞，均是由歐新明和崔炎德合力創作，在香港這個步入抄襲、重覆的音樂圈，刮起一陣健康的風氣。

「奇想」中的作品顯然是極之配合「凡風」的名字，來得平淡，沒有嘩衆取寵，故作驚人，但又親切得如朋友般在你耳邊傾訴。奇想談到的環境污染、中國飯店説及的移民問題，均是相當社會性的筆融，只可惜滲在「壞女孩」、「吸烟的女人」等等意識不良的曲調之間，卻不能引起多少認同。

雖然「凡風」是有洗滌香港樂壇的意圖，但是只憑他倆之力，未必是件易事，而另方面他們的作品商業味道太輕，沒有容易上口的曲詞，在本地樂壇的發展似乎是個頗大的考驗。不過「凡風」對音樂創作的誠意，是絕對不容忽視的。

保養音響器材方法

霍青松

投稿

許多朋友，不論玩套裝機或散件音響器材，均極注重產品美觀外表及音質，但器材過了兩、三年，即出現不知名的病徵，包括失真、音色改變等，起初還以爲器材質素欠佳或日趨老化，故設法換擴音機、喇叭或各類綫，效果仍相差不遠，查其眞相，主要是缺乏對各種器材保養的認識，假如懂得細心地下一點功夫，而又只花少許金錢，音響系統即可回復正常操作，以下是有關之保養方法：

先談擴音機，一部新貨購入後，五花八門的按鈕，部份通常未必用得着，例如機上之唱盤、錄音座、CD機、調諧器，也許我們未擁有上述器材，就以唱盤爲例，輸入亦可分MM、MC（三歐姆、四十歐姆及上一百歐姆），我們只用其一，又如錄音帶選擇掣（分鐵帶、鉻帶及金屬帶）及抑噪系統（杜比B、C、DBX或HX-PRO）均不會同時使用，但勿因暫時無機會用而棄之不理，事實上，板面上之按鈕應在熄機時間中按動，使之保持靈活而避免日久氧化而接觸不良。一部份擴音機，特別是胆機，若不時開關，會引致其壽命短，不少年青朋友愛玩「前胆」及「後胆」，但卻無耐性地開機半小時又關掉，隔十分鐘又開機，如此，燈胆壽命會減大半，君不見某類高級胆機玩家，將機廿四小時開着，管靚胆可玩超過十年。開機後也要通擴音機，起碼「熱身」十五分鐘才正常。此外電源插頭最好插在牆上的AC插座，而不用前置背後插座，原因是後級部份有時抽用大電流，使前置不夠用。

在喇叭方面，由於本港半山及近海地區潮濕，不時會出現防塵網邊及紙盆單元發霉現象，因此，每隔數月應打開網面觀察，看看海棉膠邊是否日久而脫落或腐爛，有上述情況，應立刻自行更換或交回總代理代修。同時，喇叭綫不應隨便接上擴音機及揚聲器便了事，要電流供應良好，必要把綫芯扭實，斷了的芯要重新接上，若綫末端不潔，即將之剪除再駁，免氧化影響音色。

傳流唱盤，是最複雜而又引人之器材，由唱臂、唱殼、唱頭、接綫至唱針，均要配合完好，因此，我們經常要定期用唱針清潔「洗頭」，小心觀察各環節是否清潔兼接觸良好。至於CD機，勿以爲該件簡單的時代產品易應付，有些朋友，以爲碟仔方便，取放入「櫃桶」便行，而從不清潔碟面，造成積塵，日久傳至雷射管的發光點上，如此輕者音色稍變或跳綫，嚴重會造成失真，有人更自行拆亮清理，結果碰及雷射頭，只要微微移位，又要交回修理部去了！所以，爲何不經常用分文不値之抹布塊，去清理碟仔上的塵埃呢？

至於錄音座，大家均知道每隔一段時間就要用火酒或清潔劑洗錄音頭，不少人愛用消磁器去作磁頭消磁，其實，只要我們習慣聘某一牌子某類型（如鉻帶或鐵帶）錄音帶，則只用清潔劑便行，到底經常更換錄音帶類型，對磁頭是有損無益的！其餘器材如分音器或調諧器，只要各按鈕靈活及不染塵即可。

上述之保養方法，只有一半收效，我們還應注意下列極重要之細節：（一）任何器材之插座及訊號綫插頭，均要數月清洗一次，在拔出或插入訊號綫時，應循直綫慢慢抽出，遇上過緊情況，亦切勿左搖右擺般拔插，否則插座日久鬆脫，造成接觸不良。（二）擴音機插蘇應直入牆上的AC插座，因拖蘇一個接一個，至爆棚時，定會乏力。其餘器材使用拖蘇，應用有保險掣的一類（約七十至一百元），闔下可插多個插蘇，若超越負荷時，它會自動切斷電源，保證不會燒機或引致火警！（三）塵與潮濕，是器材之大敵，前者可用不含水份之強力噴氣劑，清理器材空隙中塵埃，但每隔一兩年，天氣會出「大回南」數天，牆壁滲水，道是致音響器材於死地之局面，如此，我們唯有當機立斷，將器材搬入房內，廿四小時開動抽濕機，等幾天時間來避過這場災劫！

保養音響器材之道，在乎一個「勤」字，花數萬元購買高級器材若不作適當打理也枉然，相反地，一套平價組合，懂得好好保養，玩多幾年仍能保持原音，實不足爲奇，各位朋友，請多花點心思在打理器材，總好比盲目換機升級爲佳，祝君在新的一年，玩音響技術邁向一大步！

（霍君：見報，請寄地址與本刊聯絡以便寄回稿費。編者。）

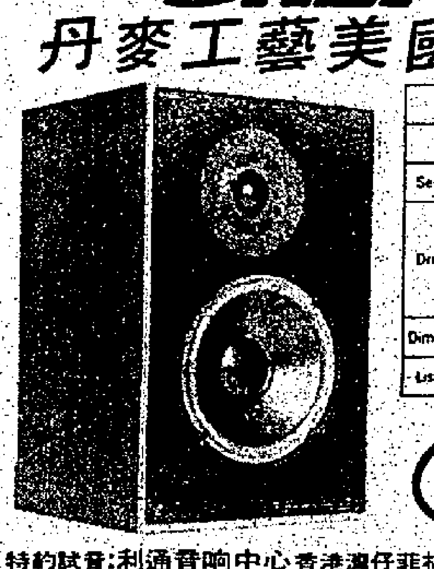
視聽

HI・FI PAGE

逢星期五出版

DALI 2

丹麥工藝美國科技



DALI 2	
Max. Power	60W
Sensitivity (1W M)	89dB
Drivers Low Freq.	6.5"
Drivers Mid. Freq.	-
Drivers High Freq.	1" Dome
Dimensions (HxWxD)	14x9x9"
List price (per pair)	HK$2100

Five-year limited warranty

特約試音:利通音響中心 香港灣仔菲林明道4號地下

運通音響公司 九龍旺角西洋菜街70號地下

總代理：豐昇和有限公司

九龍尖沙咀廣東道2號泰盛大廈5字樓3-7390469(陳列室)

National

好講、好播、大家知！

樂聲牌擴音器材系列，完善設計，適合各種廣播環境。音色清晰，聆聽清楚準確；而且音量充沛，無論室內或戶外廣播，聽衆一清二楚。

樂聲牌擴音器材系列，特別適用於會議、演講、運動會、團體旅行、導遊、群衆集會等場合，卓越效果，人所共知。

National 樂聲牌

信興機構 信興科技有限公司 電話：5-259393

陳列室：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室 電話：5-259393

服務中心：

垂詢熱線：5-259393

WHAT'S THE DIFFERENCE?
分別何在?

思雅牌

最佳品質經久耐用

「思雅」SM57和SM58兩款均爲專業錄音用的高級咪高峯，分別只在它們的用途方面

SM58是歌唱家的最佳選擇

沒有其他咪高峯在全球娛樂界及專業藝術家的使用上比「思雅」SM57和SM58更佔優勢，因爲它們在質素、性能和可靠性方面均勝人一籌。

SM57是思雅的最佳儀器式咪高峯，長久以來專業化音樂家均特別喜愛

Sound of the Professionals SHURE

已經超過六十年設計及生產高級音響器材之經驗

LaserCentre

PIONEER LD-7100

新発売！V.I.P.募集中！

訂價HK$7,500

批發價HK$3,100！

（數量有限 欲購從速）

由先鋒牌總代理直接入口及維修（備有入口及保養證書）。

數百款最新鐳射LD碟供選擇。

全以批發價錢出售！

更備多款影音器材比試。

九龍尖沙咀廣東道2號泰盛大廈五字樓(海洋中心對面) 3-7390469

Shop Hours：星期一至六 10:30 a.m.—6:30 p.m.

七彩銀幔

單身生活好逍遙獎牌不能當飯食
張艾嘉不斷加把勁 祇爲追求充實滿足

銀幔星色 ·小生堂·

張艾嘉憑她自編自導自演的「最愛」一片，又再次獲選爲八六年的「金馬影后」。

不過張艾嘉雖是拿了獎，都拿得不大開心。就是該片在台灣上映時，有評論她，該片故事內容是抄自西片的，當時張艾嘉就極爲氣憤，馬上要公開否認及公開解釋，所以捧到這座影后獎回來，也覺得極爲勞氣。

張艾嘉表示過她拍戲無論是演員或是當導演，目的都不會爲了攞獎，所以有人問下一個目標是否要攞「最佳導演獎」。她的答覆也是不會爲攞獎才做導演的，只要事業能滿足自己就夠了。

她說：獲獎的感受最深刻的是第一次，記得第一次在「我的爺爺」一片被選爲「最佳女主角」獎當宣佈時心情極爲激動，既緊張，又興奮，以爲是在做夢，這種感受眞難以形容。相信很多人都有此體會。

而第二次獲獎就截然不同了，在想想就算全屋擺滿了獎也是無用的，最主要是有戲拍，有錢搵，有了獎也不能頂肚子餓呀。

一位事業成功的女性，在愛情方面常會受到挫折。張艾嘉是明白這個道理的，因此她的婚姻失敗了一次，便決心不能再失敗第二次，所以與丈夫分居多年仍是若即若離，似乎不想徹底去解決，朋友還以爲她尙藕斷絲連，其實她是刻意去保持着這種微妙的關係。

張艾嘉在人前承認：不是怕負累自己，是怕自己會負累別人。她如今過慣了獨立生活，再不想有感情思想負担，隨着年齡日長，自己的想法也不同了，情緒變化也很大，覺得目前自己優哉悠哉，喜歡怎樣就怎樣，沒人管束，這種單身女的自由生活也着實是價寫意的。

她表示新年願望是身體健康，身體健康才會幸福快樂。另外有一事値得她欣慰的，是由她發起由台灣、香港、新加坡、馬來西亞的歌星在八五年組合灌了一張「明天會更好」的唱片，到處流行，總算沒有白費心思呢。

張艾嘉說一定要追求生活充實，才不辜負好韶光

鍾楚紅喜演同性戀 趁春節偷閒遊歐洲

·阿杜·

鍾楚紅大年初一、二在香港渡過，然後跟媽咪家人去了澳門玩了兩天，我也奇怪怎麼此人如斯喜愛旅遊，也會玩兩天便算數。誰知衰妹一聲不响又飛去法國遊玩，嘉禾團拜那天晚上也沒出現。

其實紅女一向喜歡歐洲，又非常响往一個人單獨揹背囊去歐洲流浪，可惜現時貴爲大紅明星，沒這份時間去流浪，她的經理人陳自強也不肯啦！

她喜歡流浪，却不喜歡張揚，靜靜的去了算數，上次在美國拍戲也花掉大半部片酬買東西，這次去自然帶備三個大喼入貨，分分鐘帶回來的多過三個皮箱呢！

「新裝拍戲也有用的，有時候電影公司或者供應的衣服未必合我心意，穿自己的更適合。」她有大條道理拚命買新裝的。

過年前紅女剛剛完成「愛情謎語」，這是第二次跟女導演陳安琪合作，溝通方面更容易，而且她在片中飾演一個女同性戀者，暗戀一個女朋友，無奈女朋友喜歡另一個男孩子，她心地善良不但不與女友反目，還撮合他們兩人。同性戀角色未演過，紅女認爲新鮮有趣，演得也開心。

「我不介意演什麼角色，只要有機會發揮就行了。演了這麼多年戲，自然對未演過的角色好感興趣。」

至於紅女演得像不像同性戀者，大家到時看看好了。

鍾楚紅最喜歡 揹着背囊，獨個兒到各地流浪。

夏文汐愛上夏威夷 遊賭城體重輕兩磅

夏文汐與男友雲倡，前兩天才由夏威夷返港，她與男友及幾個相熟朋友一齊在新年期間到夏威夷遊玩了十天。

她說：初次去夏威夷玩很開心，很有新鮮感，該處的陽光與海灘都令人樂而忘返，可惜自己不敢晒太陽，恐怕晒黑了皮膚，拍戲不連戲，所以在海灘游水時也避免給太陽晒黑面部，在海灘享受了幾天愉快的假期，有人提議到拉斯維加斯賭城博下彩。怎料大家去到賭場人人獻金，自己也輸了。

夏文汐稱看到在賭場的客人個個都非常緊張，尤其是下注時心情更加緊張，賭場由日到夜不辨時間，有人日以繼夜的在賭枱上不離椅的，她說，不喜歡那地方，尤其該地區氣溫干燥，影响皮膚，在賭場博彩者大可減肥，所以去了兩天就離開了，沒睡眠過，結果減了兩磅，所以對拉斯維加斯的印像不好。

返港後以爲可以有「江湖龍虎門」的通告開工，怎料大榮公司告知目前還未有她的戲，要先拍甄妮的戲，過後幾天始會有通告的，因此又想趁空閒間到就近的地方玩幾天。

以前去過的地方，最有印像的是夏威夷，陽光與空氣都令人心曠神怡，如果他日有機會移民，要選擇的國家地區，就優先選夏威夷。

她新近搬到跑馬地住了不多時，現在又覺得不好住，空氣不夠清新，打算在西貢租一間靠山面海的屋宇，現在開始托人找新地云。（堂）

荷李活十大女富豪之首，巴巴拉史翠珊，身家達一億一千萬美元。

太極樂隊昨宣佈要脫離小音樂時攝。

告訴你荷里活十大富有女星
巴巴拉史翠珊居榜首 珍芳達有五千萬家財

西風細雨 長袖客

荷里活十大富有女星，包括了近期的電視紅星鍾歌蕙絲及達黛艾雲絲、首席女歌手巴巴拉史翠珊和戴安娜露絲，及息影四十五年的姬泰嘉寶在內。

據「未來富翁」一書作者積琪達湯臣表示，這些千萬富翁，她們的財富全是自己親手賺來的。她們包括：

巴巴拉史翠珊——她的財產估計約一億一千萬美元。單在一九八六年，她從電影、唱片及物業投資方面就賺得一千二百萬美元。另外，她在邁羅比擁有一四十畝的牧場，連同一幢房屋，價值估計爲八百至一千萬美元。

露絲莉波——當她與前夫狄斯亞尼斯分手後，他們的股份亦分開，雖然狄斯願意出三百萬美元買去她擁有的達路影音公司的股份，但她一口拒絕，後來轉售却獲得一千七百萬美元，接近六倍原先的價錢。

目前，她擁有兩套片集的重播權。單是以上的收入，每年超過百萬美元。她的財產估計共一億美元，在荷里活女富豪行列上，僅次於巴巴拉史翠珊。

珍芳達——她的財產約有五千萬美元。目前，她的片酬每部約值二至五百萬美元。此外，由她出版的三部教人健身的書和錄映帶，令其收入增加數百萬美元。

瑪利泰萊摩亞——她擁有超過三千萬美元。其MTM帝國主席兼股東的身份，令她的財富不斷增加。（上）

林查理（左）與楊權談日本片發行市道。

日本紅女星松坂慶子（左）與志穗美悅子在新片「上海舞台」中。

中影以美日台紅星 演出新片拓展市場

烈山影音 ·迴峰·

中影公司籌拍巳故作家徐訏的小說「風蕭蕭」，由丁善璽執導，並計劃網羅國際著名紅影星參加演出，包括日片「魔界轉生」的女主角佳那晃子，也將重金爭取。

「風蕭蕭」係四十年代名作家徐訏所著文藝諜報暢銷小說，描寫對日抗戰時期大時代兒女參加地下工作與敵方間諜鬥智竊取情報的故事，不標榜大型戰爭場面，而是藉兒女情感反映當年抗戰精神。

中影巳向徐訏的公子以二十萬台幣買下電影版權，現正緊鑼密鼓的進行籌拍工作，劇本中的美、日等外籍角色，除了積極在台灣的外國模特兒中找尋，較重要的角色，還將邀請國際紅星前來演出，以壯大聲勢。

「風蕭蕭」以諜報鬥智的情節爲主，不免有多位俊男美女扮演情報員，其中三位中國女情報員白蘋、海倫、梅瀛子，白蘋是中國女孩，海倫與梅瀛子分別是美國人與中美混血。其中白蘋一角中影打算請楊惠姍飾演。

至於佳那晃子，則可能扮演一滿洲女間諜，其角色冷酷善變，正適合這位日本演技派女星。

眾女角之外，有一位不具情報身份却無意中介入這場情報戰的男主角，計劃邀請沉寂一段時日的秦祥林出馬。

中影表示，由本地、香港、日本女星聯合大會串，將是日後「風蕭蕭」進軍港、日市場的跳板。

麥嘉表示重人材 擢林嶺東任監製

麥嘉，林嶺東，石天昨在新藝城會見記者，麥嘉讚揚林嶺東是奇才導演，頭腦轉得很快，「龍虎風雲」推出後，外界反應不俗，麥嘉對他更有信心，決定由導演升任爲監製，日後公司又多一位監製人材，麥嘉一向鼓勵林嶺東拍大製作，但他不肯拍，祇喜歡製作普通成本的影片，祇求專心耕耘，從未想過要做一哥，他又忠心於新藝城，爲了證明公司重視人材，在去年底麥嘉再邀他續了兩年合約，雖然兩人經常合作拍片，但麥嘉强調林嶺東並非自己的專用導演，公司任何監製都可以請他拍片。

「横財三千萬」的煞科戲，麥嘉亦找了林嶺東協助導演，今年麥嘉要拍五部片，黃百鳴則計劃拍四至五部，石天三至四部，三位巨頭祇想專心拍片，幷無攬權力鬥爭，今年三人都不想拍大製作，祇希望多產四，五百萬的普通成本鯽影云。

夏文汐說：在拉斯維加斯兩天，荷包輕了，人也輕了。

林查理談發行日片 盡力而爲無大信心

林查理，楊權，昨會記者，宣佈家福將攪電影公司將發行一部日本電影「上海舞台」，該片由深作欣二執導，由松坂慶子主演，是第一部日本人製作在中國大陸拍攝的日本電影。

林查理表示，家福公司成立了兩年，經常發行影片，現邀得楊權出任該公司的首席顧問，專業性到韓日選片，同時影片有關技術問題亦由楊担任幕後剪輯工作。

林氏稱：家福公司最近購入了日本片「上海舞台」，韓國片「昭」，「幸福賣手絹」，及「新生流轉」。

林氏又稱：去年一家「天國車站」在港打响市道，現時購日本片的價錢也提高了很多，但是日本片在香港市場沒有把握保持熱度，所以家福推出「上海舞台」也是拍搏彩類的心理，在嘉禾B綫上映，加上「海運」一共九院。

林氏表示發行日本片沒有很大的信心，亦不敢花太多宣傳費，往往收不回成本，但此片是以放映港產式的宣傳費用去做，只求盡力而爲。楊權除幫「家福」工作之外，還是「創威公司」董事之一，他表示今年會爲「創威」開拍兩部片，他說：「上海舞台」一片的故事內容是講日本人反戰，這是會爲港觀眾接受的，而且松坂慶子在香港觀眾也不陌生，所以希望能獲得好反應。（堂）

成龍爲了慈母，常感心裏難安。

劉美君爲獲得白金唱片開心，但又爲連續發生交通意外驚心。

吳惠玲執得便宜貨 莫佩雯巧手做女紅

好聲好氣 ·潘冰嫦·

幾個女孩子聚在一起，不是談化裝髮型，就是時裝鞋子。

與莫佩雯、小妖伍曼儀和惠惠吳惠玲一起午膳，大家交換扮靚心得。幾個女孩子除了喜歡時裝，更喜歡買鞋，所以發現大家都是穿同一尺碼的鞋。雖然這樣，但小妖的腳是最細的，同是一個尺碼，莫佩雯覺得比較窄，伍曼儀則很合穿，與惠玲有時要買大半碼的。要是阿雯和慧慧買了鞋子回來才發現太窄不合穿的話，就會轉讓給小妖，所以小妖說她時常可以買到平貨。三個女孩子的腳都是最小的，她們說有時想買一對自己喜歡的鞋，通常也沒有這麼細的尺碼。但又時常可以買到平價的斷碼鞋。

與惠玲穿着的一雙織皮鞋式樣很別緻而且是泊來貨，最低限度要五六百元才能買到，就是因爲斷碼，被阿雯發現了，而阿雯穿上又覺得大了一點點，通知惠惠，她便可以省了一半價錢買到一雙最新款的意大利鞋。

平時莫佩雯很喜歡家政的。有天我看到她襟上別了一個很精緻的襟針飾物，細看及詢問之下，原來是她自己親手製造的。

她說：「我利用一些人造鑽石加上自己的設計，我很喜歡花心思弄這些小玩意，在街上保證沒有得買。」

她還告訴我身上穿的大褸都是自己的剪裁。平時連針都不大懂拿的我，對她眞是佩服不已。她說：「大褸在裁剪上比較困難，因爲絨料很厚，所以縫製不易。」

我問她還會做些什麼？她說：「有關家政的，我都很有興趣，例如用毛線做貴婦狗的家庭裝飾，毛線除了可以編織毛衣之外，還可以自製地氈。」

想不到莫佩雯日常除了忙於替報章寫文章，還會抽空替自己做衣服扮靚。

一大一小兩個女人 令徐小明搏晒肥命

啤梨 雅銘仔眞

去看「海市蜃樓」，戲院內反應很好，雖然是打戲，徐小明把大漠拍得很有味道。

睇戲時，想起他太太愛咪當時帶了幾個月大的女兒去探班，眞厲害。那麼荒僻的地方，那種天氣！

愛咪說：「我都服咗自己。但冇辦法，小明在上面太久，日日開工，工作過程裏面又必然有好多困難要克服，一個人可以想像到個種心情。明知佢好掛個女，唔係帶去俾佢見吓囉」。

愛咪是個能幹的事業女性兼賢妻良母，雙身湊住個BB女深入大漠去探老公，她說不算辛苦，苦在要帶備幾大箱嬰兒茶、嬰兒果汁、奶粉等等BB食糧，沿途照顧。

「慘在坐完飛機、火車加幾日吉普車去到，個女一啖果汁都唔飲，足足六箱，結果我同小明每人一日四樽咁飲至銷晒，」愛咪說，搬了這麼遠，浪費掉實在不服氣，唯有兩公婆當自己係BB。

有女萬事足，徐小明現在除了談工作，最開心便是說他的沥渣，兩父女總要玩個飽。愛咪常說沥渣是家中破壞者一號，徐小明屬二號！父女倆都精力過盛。

小明一向愛錫老婆，是圈中的好丈夫，如今再加一個心肝寶貝女，這一大一小兩個女人，夠令他繼續搏命了。

太極樂隊昨宣佈 不與小音樂續約

太極樂隊昨向報界正式公佈，由八七年開始，樂隊七位成員與小音樂唱片公司之合作巳告一段落，太極於去年九月約滿，小音樂唱片公司會與他們爲續約問題談過數次，太極所提出的續約條件，小音樂一直沒有答覆，故仍未能達成續約協議，既然對方沒誠意續約，太極依照合約的條文，視公司自動放棄續約事宜，目前有多間唱片公司與太極接洽，太極還未決定與什麼公司簽約，目前的情形，太極是自由獨立的，近期樂隊巳開始灌錄新碟，製作費由七位成員支付，發行交由唱片公司負責。

在動向未明朗前，短期內太極不會再公開演唱，太極巳用書面通知小音樂，表示不準備與對方續約，太極樂隊的成員表示小音樂祇得一個人負責公司事務，人手不大足夠，有時太極隊員都要協助兼顧公司的事務，在此情況下，他們才考慮過檔，但無論動向如何，七位成員都會共同進退。

徐小明說和太太女兒在一起，就感到無比快樂滿足。

關珮琳口齒夠犀利 吳耀漢也興自卑感

說長論短 ·林冰·

在「富貴逼人」中飾林肥肥的細女的童星，叫關珮琳，九歲半。她第一部片是德寶的「八喜臨門」。第二部片就是「富貴逼人」。現在她在拍第三部片，姜大衛導演的「睇埋眼對眙埋眼」（暫名），可以說一年一部，拍片不多。但部部都是千萬收入之作。

關珮琳年紀小，非常聰明。

高志森說：「她自尊心好强，你一話佢實做唔到，但就幾大都要做到。」

有時高志森講野傷了她自尊心，她有機會一定「窒」回他，只要高不再作聲，她便感滿意，認爲巳經令導演啞口無言了。故常常都得以「大獲全勝」。

有一次我去探班，關珮琳的媽媽（年紀很輕）指着我對珮琳說：「珮琳，她就是林冰安姐，作日寫高志森的。」關太說：「珮琳很喜歡看關於高志森的報導。」我說：「尤其是我的，最愛窒高志森的。」

他們說：「珮琳也最愛窒高志森。」

我說：「如何窒法？試舉例，看夠不夠精彩。」珮琳說：「可以，講俾你知都得，不過，不准見報。」

嘩！簡直天才兒童。

吳耀漢會與珮琳一起配音，她記性之佳，對咀之快，吳耀漢說：「令我覺自卑感、慚愧。」

元彪說在菲拍戲 有軍隊保護安全

元彪在菲律賓拍洪金寶的「東方禿鷹」，他在新年期間阿彪特別向三毛討個人情回港兩三天時家人團敘，同時亦順便抽空在嘉禾春節聯歡會晚上開工錄唱「蜀山」一片的主題曲，他當時亦無暇參加聯歡，只捐了一萬元給大會作爲抽獎。

元彪前兩天便返回馬尼拉歸隊拍戲，該片估計會在三月尾完功。

元彪表示拍完此片就要去日本，因本月尾東京一家西武百貨公司開幕邀請他前往主持盛會，四月份「蜀山」排在日本公映，到時他也前去進行宣傳工作。

他說：太太巳經去日本爲他選一些時裝給他，預備到日本參加盛會時可穿着靚衫。

「東方禿鷹」在菲拍戲相當安全，外景隊有軍方保護，菲當局下令不准傷害外國客人，所以局勢怎樣亂也不會波及他們外景隊的演職員，使他們得以安心拍戲。（堂）

被稱日本歌壇長青樹的北島三郎

麥嘉（右）宣佈陞林嶺東爲監製時與石天合攝。

雖喜獲白金唱片 劉美君一個月內却連續兩次撞車

劉美君昨日接受現代唱片公司頒發白金唱片，首次出唱片能夠獲得白金唱片，她感到很高興，希望唱片銷量可以達到雙白金數字，對於樂壇發展，她抱有很大信心，但上個月她連撞了兩次車，兩宗交通意外是在四天內發生，第一宗是上月中她乘的士返家，的士與私家車相撞，幸無人受傷，她將担任控方證人，第二宗交通意外，由她本人駕車去清水灣，怎料當天太疲倦，稍不留神，她的坐駕撞向一輛政府車，這次意外鬧上警局，幸無人傷，不過她的私家車損毀不堪，現時巳拖了去修理。

連續發生了兩宗交通意外，她有點心怯，暫時不敢駕車，她住在清水灣，交通不太方便，所以出街比較麻煩，待自己精神好點，才考慮買新車。

去年曾應邀到上海演唱
北島三郎將挾酒場 作横掃全日本演唱

富士山下 ·伊丹·

北島三郎從歌以來，巳有廿多年了，在這悠悠的歲月裏，他沒有停止過他的歌唱生涯。他的運腔與吐字，別具一格，他歌唱時的姿態，好像跟加山雄三一樣，前者着重於民謠式的歌曲，而加山則不同，注重的是青年人的旋律，即如他早期的「若大將情調」，北島與加山雖然歌唱風格不同，彼此却有共同的相似處，就是都屬日本樂壇的長春樹，即如北島三郎的一首「酒場」，就唱出了和民族對酒的熱情，所以，他歷年來都是紅白組的健將。在去年的時候，中國政府曾邀他赴上海，他仍以「酒場」及其他的新曲博得國內歌迷對他深有好感。

北島三郎的太太雅子，是一位善相夫子的賢妻良母，北島將於二月份起，由日本沿着各大城市，照以往的一樣，到處作巡迴式的演出，他這次演出，決定穿上最名貴的服裝，即是那襲白色的晚禮服，去年他在紅白組出賽時，就是穿上這襲服裝，你瞧他在附圖中的唱歌姿勢，便可看到了他對歌唱時的投入？是如何地全神貫注。北島三郎的聲綫，是一種先天性的，他不需要用力氣，便自然吐出渾厚感人的歌聲。

他與家人很融洽，晚上多在家裏看電視，這正是享盡了家庭樂。北島三郎挾着他長春不老的聲勢，今後又要横掃東瀛三島，年老一輩的日本人從他的幽怨的歌聲，可以迴味到日本民族的過往，而年青人也可藉他的歌聲多加鼓舞，勉勵了未來。

股市專欄

美林所持新鴻基公司股權 分別售予本地及海外多個投資者

據新鴻基公司主席馮永祥表示，是次出售使兩個有關機構業務獨立全面性發展，更符合雙方利益。

（特訊）美林證券公司昨日宣佈，已將所持有新鴻基有限公司百分之二十五股權出售，是項出售由新鴻基主席馮永祥安排本地及海外投資者購入，但沒有透露買家身份及成交價。

不過，據一項消息表示，買家分別為長江實業主席李嘉誠，恒基兆業主席李兆基，新鴻基地產主席郭得勝，新世界主席鄭裕彤及恒生銀行董事何添等五位本港商界巨頭，但未獲有關方面證實，此外，消息又透露，海外投資者為一個日本財團。

新鴻基主席馮永祥表示，馮氏家族將繼續持有現時於新鴻基的控股權，而集團行政人員均維持不變，目前馮氏家族仍持有該公司百分之五十一股權。

美林證券發言人表示，該公司將百分之二十五新鴻基股權分別售予多個投資者，而每位投資者購入的股權均不超過百分之五，他稱，由於購買協議，該公司不會透露買家身份及售價。但他表示，該公司對交易價感到滿意。

馮永祥表示，美林於八二年成為新鴻基股東，合作關係良好。由於過去五年來，本地及世界財經市場已經歷重大改變。為適應新市場環境，該公司已簽訂新業務政策，以擴充本地業務及拓展國際市場。為使未來整體業務全面性拓展新鴻基與美林均認為將兩個有關機構之業務獨立發展，更符合雙方利益。

此外，美林證券主席WILLIAM SCHREYER表示，今次出售股權乃為該公司集中全力投入發展客戶服務及資本市場核心業務之另一措施。

另一方面，美林證券有意進一步擴充香港及亞太區之業務。除最近獲得東京證券交易所及香港期貨交易所的會籍外，現正考慮加入聯合交易所為會員。

同時，新鴻基及美林之聯營公司將改為美林之直系機構。不過，兩間公司均表示將於在多方面業務上繼續緊密合作。新鴻基昨日收市價為二元六角，比前市升一角。

港股市勢顯轉反覆 收市指數再創新高

恒指續升十五點，成值十四億六千四百萬

（特訊）昨（十三）日香港股市繼續反覆向好，恒生指數收市為二七五四點七二，比前日續升一五點二五，自是續創新高紀錄，交易數值則比前日有增晉。全日成值接近十五億元。當上午開市，各項股票做價已普遍提升，部份則跳升明顯，係接承前日大市強力反彈餘勢，高開後隨而感受獲利回吐壓力，做價漲升勢受阻，繼而止升回降，上午十一時之恒生指數仍見報升十五點，其後做價轉現滑落，上午收市指數反而報低十七點之多。午後復市，做價已止跌轉穩，在收市前半小時復轉現反彈，收市指數雖與開市時仍有相當的距離，惟已比上午收市指數已顯著回升。儘管大市繼續向好，亦只部份股票表現較銷。

根據聯合交易所全日交易數值有十四億六千四百五十一萬元，比前日交易總值增加略過一億元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一五．〇八而為二七五四．五五，上午收市指數回降為二七二二．三九，比前日收市指數則跌一七．〇八。下午收市指數復彈升為二七五四．七二，仍比前日收市指數續升一五．二五。恒生分類指數僅地產類輕微低降，其餘三類以公用類升幅較大，金融及工商類升幅則輕微。香港指數收市為一七六〇．五三，比前日收市指數升九．六二。香港分類指數互有升降，升幅較大者僅公用事業類，跌幅較大者則為酒店類。在有成交之二百五十七項股票中，上升者有六十二項，下降者有一百四十七項，無變動者有四十八項。

和黃、九倉及怡和仍保持暢好，惟以港燈集團表現較俏，交投顯增晉，做價提升明顯，收市價比前日提升四角。其他股票做價提升稍明顯者計恒隆升三角，香港電話升四角，公和祥升一角二分，新世界酒店升一角七分半，東方海外升三角，信德企業升一角，新鴻基公司升一角，太古洋行A升四角，王氏工業升五分等，部份三線股回降則明顯。

二月十二日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與去月底比較	P/E
遠店	0.90	0.82	＋36.67%	17.45
新世界酒店	4.05	4.225	＋11.18%	15.76
港燈	12.90	13.30	＋7.25%	14.24
恆隆	11.90	12.20	＋6.09%	19.65
電話	13.80	14.20	＋5.97%	37.17
電視	14.20	13.80	＋2.97%	25.00
奔達W	2.65	2.425	＋0.00%	—
嘉華	1.90	1.68	—	—
KEADY	1.28	1.11	—	—
KEADY W	12.20	7.90	—	—

★除淨　廣利證券有限公司

恒生指數昨日變動表

前收市	2739.47
10：15AM	2769.00
10：30AM	2764.39
10：45AM	2759.91
11：00AM	2754.55
11：15AM	2756.44
11：30AM	2750.23
11：45AM	2747.32
12：00	2741.75
12：15PM	2736.88
12：30PM	2722.39
變動（點）	－17.08
2：45PM	2722.55
3：00PM	2726.58
3：15PM	2736.75
3：30PM	2754.72
最高	2769.53
最低	2718.47

限制公司借殼上市 正式文件日內發出

（特訊）證監處副證券及商品監理專員梅輝賢昨日出席一個午餐會後表示，該處於數日後將會發出正式文件，限制有關新公司借殼上市，售殼公司不包括破產或已清盤公司，致於限制條件以法例或守則形式，則不予作答，在問及奔達國際受商業罪案調查科調查時，據表示，不予置評。

又據梅輝賢對設立第二證券市場的意見時表示，等待聯合交易所的研究報告完成後，該處才正式研究。對於期貨交易所非會員股東成為會員問題，他表示需要較長時間才可以解決，目前該處在積極研究改善途徑。至於銀行界要求加入為期交所會員，他說，監察處在內部討論中，暫時未能通過該項申請。

大市會轉現較大反覆

本港股市昨（十二）日雖則轉現較大反覆，惟是收市指數仍接連刷新高紀錄，據恒生指數收市為二七五四點七二，比前日收市指數續升一五點二五。成交數值亦增至十四億六千四百餘萬元，比前日成交數值增加略過一億元。

昨日上午開市，一般股票做價已普遍跳升，當據恒生指數最高紀錄為二七六九點五三，高開後反覆回降，而以下午開市期間為全日最低潮，恒生指數降至二七一八點四七，高低指數差幅相差達五十點，而收市指數比最低潮期間則回升三十六點二五，從上迹之差幅，可想見大市反覆之型態。

上午開市做價之跳升，顯然是接承前日強力反彈之餘勢。其後雖有美林證券出售所持有之新鴻基公司二成半股權之消息入市，惟非影響大市回降之主要因素，一則是由於市價大幅跳升的關係引致獲利回吐壓力增強；另一則可能由於中國國務院港澳辦公室秘書長魯平一再重申本港政制必須與基本法接銜的消息，引起局部股市人[illegible]……其後市價之轉現反彈，係[illegible]

天椒

麗新製衣宣佈配售新股 集資二億一千萬

另據宣佈按每一股派送一股 並建議將每一股拆細為十股

（特訊）麗新製衣有限公司昨日宣佈，以每股六十四元價格，配售新股三百三十萬股，佔公司股本百分之十，集資二億一千一百二十萬元，用於發展公司現有物業或作其他投資。同時，大股東林百欣及林建名亦將所擁有的三百三十萬股舊股，以每股六十四元，配售予基金投資者。

麗新製衣又宣佈，派送紅股，按一股送一紅股比例。另建議將公司股份拆細，將每股面值一元股份拆為十股每值一角之股份。

麗新董事林建岳對記者表示，今次配售股份，是應多個基金的要求。經過配售股份、派送紅股及將股份拆細後，可增加公司股份流通量。他稱，有關安排完成後，林氏家族仍持有該公司逾百分之五十控制性股權。

林建岳表示，配售新股收入擬用於物業發展計劃及購入地盤或作其他投資，他透露，目前正洽商數個合適的地盤及投資計劃。

該公司在過去數年，物業市道低潮時期，以低於現水平之價發購入大量土地，現時已在發展中及將作發展用途之土地，可供發展商業樓宇面積約為一百六十萬平方呎及住宅樓宇面積約為六十萬平方呎。

林建岳表示，現時該公司在地產發展及製衣業務的比重各半。

有關股份配售，已由萬國寶通國際有限公司及新鴻基國際有限公司包銷，唯高達香港有限公司及新鴻基證券有限公司擔任配售經紀。

該公司將於三月十二日召開股東特別大會，建議通過配售建議，有關股份配售及拆細文件，將於二月二十三日發出。

尋幽探秘

買家選吸實力股

經過大漲小回之短暫調整後，部份股份股價暴升暴跌，由於「牛市」氣勢迫人，市道極度反覆，引發一日數變格局。晨市承接上日反彈之勢，甫開市即揚升近卅點，中段時間，市場突傳出有股仔被「抽秤」消息，市況急轉直下，中午收市「恒指」挫逾十七點，有關被傳言之股仔股價如水就下，跌幅動輒逾兩成，炒家驚心動魄，有關連之股仔亦受拖累而急挫，尚幸「公用」股支撐場面，大市基調穩好，午後實力買家入市作選擇性吸納，大市輾轉回升，迄尾市指數反敗為勝。「恒指」反升十五點二五，成交則維持十四億元以上。

午後，「新鴻基」宣佈，該公司已安排買家購入美林證券集團（美林）於「新鴻基」所持有之全部百分之廿五股權，而買家為本港及海外之投資者。

市場盛傳該本地買家，可能是本港兩位著名華資地產鉅商。下午市道反彈回揚，亦可能與此消息有關焉。

高晉

雅集收購友聯世界 雅集復被粵海收購

經此安排，粵海企業可透過雅集收購友聯世界 取得上市地位

（特訊）正提出收購友聯世界有限公司的雅集貿易有限公司已被粵海企業（集團有限公司）收購其八成股權，而且有權在十八個月內購買餘下兩成股權。換言之，經此安排後粵海企業可透過雅集收購友聯世界而取得上市地位。

雅集於去年十二月以每股二元六角五仙價格，購入友聯世界百分之五十三點四股權，並將向以相同收購價格向餘下股東提出無條件收購建議。

友聯世界於昨日宣佈，獲雅集通知在一月二十八日粵海企業之全資附屬公司必達成投資有限公司購入百分之八十股權，而此項交易對友聯世界的收購建議是否構成影響，將另行通告。

基於上述轉變，友聯世界的收購建議文件將延至三月廿八日才發出。

星洲觀光客去年晉五厘

（新加坡電）新加坡觀光促進局數字顯示，去年到新加坡的訪客比一九八五年多百分之五．三。該項統計數字為三百一十九萬一千〇五十八人，前年為三百〇三萬九百七十人。

該局以前僅估計去年有百分三的成長率。

亞洲證券日內將宣佈供股計劃 為支付收購華地資金

（特訊）亞洲證券有限公司將於日內宣佈一項供股計劃，作為支付較早時宣佈收購華光地產所需資金。

亞洲證券收購伊人置業的建議於日前截止時，由於沒有任何股東接納收購，期間亞洲證券亦將部份伊人置業股份配售。因此，該公司現時持有伊人置業的股份已降至百分之八十一點五。

亞洲證券財務顧問獲多利有限公司董事徐立言表示，由於現時上市條例規定街外流通股份最少百分之廿五，因此，該公司料會繼續將部份伊人置業股份配售。

他稱，亞洲證券將於日內公布一項供股計劃，收購華光地產所需資金之來源。

KEADY股東特會通過 易名銀資國際公司

（特訊）KEADY LTD 昨日召開股東特別大會，通過將該公司易名為銀資國際有限公司。

出任收購莊士置業事宜的銀資財務顧問根建富董事柏德信表示，目前銀資股價大幅下挫，乃人為因素所致，亦是意料中事。預計半內數日銀資股票可能仍會有所調低。

市場鱗爪

中期性上升仍持續

昨天大市會高開，上午最高潮之時恒指大幅上升卅點，升至恒指二七六九的新高峰，隨即出現回吐壓力，仍屬大漲小回性質，而中期性上升，仍在持續中。

昨天上午開市後，九倉曾升二角，最高九元八角，隆豐升七仙半，成四元〇二角五仙，均升破八六年最高價，而一般創新高的股票，均會出現反覆，九倉曾回順至九元五角，隆豐回順至三元八角七仙半，置地最高七元九角五仙，隨後回順至七元七角。和黃曾創新高五十一元五角，也回落到五十元五角。

但以個別股票之支持水平看，則恒指二七〇〇已有良好的支持力，例如置地的支持點在七元七角，在週三上午曾回順至該水平，隨即出現強力回升，至七元九角收市，估計七元七角不易失守。

九龍倉之獲利回吐也是正常的，本週三上午最低九元二角五仙，而昨天上午升至九元八角，上升五角五仙，而回順三角，估計在九元五角已有支持水平。

中期性上升仍未終止。

英國廠商訪港 介紹新式銲具

英國美域與芝寧漢商會一個貿易團本周正在香港訪問，促進本港與根德郡的貿易往來。該團成員WELDING TORCH CO會向工業界介紹一種新式優質空氣等離子切割吹管系列。

該公司指出這類設備是同級產品之中最安全的一款，切割速度達到氧炔割具的一倍。它們還具備其他優點，例如經濟、靈活和很容易在有限的空間內操作。

因為它們採用等離子把電流傳給工件。操作時熱空氣被迫穿過一個小孔，讓等離子的熱力將需要割去的金屬氧化。

股票成交價目表（二月十二日 星期四）

成交金額：1,464,506,431元
成交股數：346,730,276股

恆生指數：2754.72升15.25　香港指數：1760.53升 9.62

恆生分類指數

金融：1893.10升 7.03　地產：2773.32跌13.30
公用事業：3428.62升56.85　工商業：2498.97升13.31

香港分類指數

金融：1534.59升 6.38　綜合企業：1952.74升18.32
公用事業：1593.04升26.70　工業：1684.85升 1.19
地產：2021.67跌 7.59　酒店：1491.61跌19.84

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
香港電燈	125,363,476
滙豐銀行	101,766,693
中華電力	93,903,998
太古洋行A	65,211,138
國泰航空	58,367,250
和記黃埔	56,649,326
長江實業	49,620,676
怡和控股	48,853,976
九龍倉集團	45,557,910
新世界發展	42,014,228

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
遠東發展	30,531,610
希慎興業	16,820,000
國銀亞洲	14,359,000
愛美高認股權證	12,921,275
亞洲置地	12,900,000
依利安達	12,152,000
愛美高實業	10,893,979
滙豐銀行	9,781,626
香港電燈	9,517,435
KEADY	9,287,120

恒生指數期貨合約報價

總成交額：10451手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	未平合約(淨數)	未平合約(總數)
2月份合約	2744	2750/2760	2761	2722	2752/2753	2753	＋9	5440	4972	10099
3月份合約	2787	2792/2800	2802	2765	2801/2805	2801	＋14	4728	10298	14016
4月份合約	2823	2825/2835	2836	2800	2831/2835	2831	＋8	283	1016	1278

（一）金融類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
021聯合企業	10.50	10.60	10.40	10.40	65,353
103亞洲保險	6.75	—	—	—	—
023東亞銀行	23.70	23.90	23.60	23.80	448,568
121紀德投資	1.70	1.63	1.63	1.61	60,000
106Crusader	3.925	3.90	3.65	3.75	44,000
129財務地產	1.09	1.13	1.10	1.12	117,000
214FPSAL	2.40	2.40	2.35	2.40	30,120
011恒生銀行	44.25	44.75	43.75	44.00	321,381
145建屋貸款	11.00	11.10	11.10	11.10	2,000
148遠東財務	0.56	0.58	0.58	0.58	30,000
043工商銀行	1.65	1.65	1.60	1.62	125,000
005滙豐銀行	10.40	10.50	10.20	10.50	9,781,626
053豐隆投資	1.14	1.14	1.14	1.14	82,000
166國銀亞洲	0.218	0.226	0.203	0.21	114,359,000
347怡和策略	15.00	15.10	14.80	15.00	953,856
348怡和策略(優)	15.00	—	—	14.90	44
174Paladin	3.575	3.60	3.325	3.40	1,497,000
183嘉華銀行	2.80	2.775	2.75	2.75	30,133
218王集團	2.90	—	—	—	—
222泛印集團	0.56	0.52	0.48	0.48	110,000
226萬眾財務	0.57	0.58	0.57	0.58	10,000
086新鴻基	2.50	2.70	2.525	2.60	2,892,138
258永盛財務	1.21	1.22	1.12	1.12	320,000
349友聯銀行	2.30	2.325	2.25	2.25	92,289
096永隆銀行	34.75	34.50	34.00	34.25	25,200
020隆豐國際	3.95	4.025	3.85	3.95	7,256,363

（二）公用事業類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
360大東電報XD	42.75	42.75	42.50	42.75	5,400
002中華電力	21.20	21.40	21.00	21.20	4,441,605
026中華巴士	17.30	17.50	17.00	17.30	133,400
032海底隧道	11.20	11.40	11.20	11.40	161,000
003中華煤氣	23.20	23.50	22.90	23.00	349,212
006港燈集團	12.90	13.40	12.90	13.30	9,517,435
008電話公司	13.80	14.20	13.90	14.20	1,984,977
062九龍巴士	12.70	12.80	12.60	12.80	193,890
050油蔴地	5.10	5.15	5.05	5.10	371,840

（三）綜合企業類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
024寶威國際	1.60	1.60	1.53	1.53	258,000
025其士XD	1.64	1.64	1.52	1.55	4,976,000
116周生生	3.60	3.65	3.625	3.625	54,000
367莊士機構	0.67	0.67	0.62	0.63	1,820,297
036遠東實業	2.525	2.675	2.50	2.55	250,000
038第一太平實業	4.90	—	—	4.90	346
133第一太平國際	1.30	1.27	1.27	1.27	51,553
264公和祥	1.32	1.49	1.36	1.44	530,000
013和記黃埔	50.50	51.50	50.00	51.50	1,113,914
057和記黃埔(優)	1.16	1.17	1.15	1.15	108,935
175志正國際	1.00	—	—	—	—
015怡和	24.90	25.20	24.50	25.00	1,960,694
069利豐	6.80	6.75	6.70	6.70	56,000
194廖創興	2.625	2.625	2.60	2.625	250,400
070德智發展	（暫停買賣）				
224建生實業	6.00	5.90	5.85	5.85	36,000
169萊龍集團	6.30	6.15	6.10	6.10	16,000
249森那美	2.55	2.575	2.525	2.55	396,000
253嘉德投資	0.75	0.73	0.70	0.70	197,000
019太古洋行A	20.50	21.10	20.60	20.90	3,134,945
087太古洋行B	3.70	3.75	3.65	3.70	1,826,690
286裔利行	0.62	0.64	0.61	0.61	773,000
290永安集團	3.925	3.95	3.875	3.875	53,000
100仁宇	3.475	3.475	3.40	3.425	314,531

（四）工業類

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
101淘化大同	26.00	—	—	—	—
102資力電子	1.53	1.55	1.50	1.53	1,314,000
115忠德石油	1.07	1.10	1.07	1.10	58,000
031康力投資	1.22	1.22	1.20	1.21	127,200
122鱷魚恤	6.10	6.20	6.15	6.20	67,000
033依利安達	0.56	0.57	0.53	0.53	12,152,000
034愛美高	0.94	0.96	0.90	0.93	10,893,979
040金山實業	1.37	1.38	1.38	1.35	1,758,000
042青洲英坭	13.50	13.60	13.10	13.30	352,600
044港機工程	45.50	45.25	45.00	45.00	54,400
152茂昌眼鏡	3.30	3.375	3.325	3.375	13,000
154香港毛紡	3.05	—	—	3.05	400
172香島印染	21.40	31.30	21.30	21.30	1,000
176真善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	6.00	6.00	5.95	6.00	182,000
173嘉華石業	1.90	1.90	1.65	1.68	6,351,000
180開達實業	2.20	2.175	2.15	2.15	542,000
141金城工商	1.17	1.20	1.16	1.20	53,000
190麗新製衣	75.00	77.00	73.00	74.00	157,000
065基立集團	3.70	3.70	3.525	3.55	128,000
191南順	18.00	18.40	17.50	18.10	64,600
366陸氏實業	2.25	2.325	2.20	2.25	2,238,000
211南豐紗廠	60.00	60.00	60.00	60.00	5,231
212南洋紗廠	136.00	136.00	136.00	136.00	2,500
213樂聲電子	1.05	1.07	0.98	1.01	2,138,000
075彩星集團	1.64	1.65	1.58	1.61	518,000
243品質企業	1.83	1.84	1.74	1.80	1,588,000
229利民實業	2.00	2.00	2.00	2.00	66,000
239生力啤	19.30	19.50	19.20	19.20	275,980
081蜆殼電器	1.20	1.21	1.11	1.14	2,157,000
250南海紗廠	19.00	19.20	18.80	19.00	197,500
084寶光實業	2.625	2.625	2.60	2.60	89,040
272協興針織	4.30	4.25	4.20	4.20	16,000
273怡南實業XD	32.00	33.00	32.00	33.00	39,000
275裕泰針織	10.40	—	—	—	—
333偉易達	3.475	3.525	3.45	3.50	864,250
098南聯實業XD	9.60	9.60	9.55	9.55	688,000
099王氏工業	1.84	1.92	1.82	1.89	4,499,000
294長江製衣	15.60	15.90	15.70	15.70	36,000
295楊協成	3.95	4.00	3.85	3.85	14,000

（五）地產建築類

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
063AGIFEL	0.73	0.72	0.69	0.70	395,635
248聯合海外	6.60	6.50	6.40	6.40	12,000
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.60	1.59	1.51	1.54	1,484,000
001長江實業	42.75	43.00	42.25	42.50	1,165,244
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	9.15	9.20	8.80	9.00	811,000
114華人置業	21.00	21.30	21.10	21.10	16,000
120四海地產	4.45	4.35	4.30	4.30	18,000
123大元置業	15.00	15.00	14.60	14.60	26,000
128安寧企業	3.25	3.25	3.25	3.25	2,162,000
035遠東發展	0.78	0.85	0.77	0.81	30,531,610
132第一城市	0.55	—	—	—	—
134建新投資	2.05	2.10	1.95	1.95	314,000
135富輝企業	（暫停買賣）		—	—	—
140金山地產	0.87	0.87	0.84	0.85	192,000
401鷹君地產	1.60	1.62	1.54	1.56	3,606,231
142鷹君地產(優)	1.51	1.51	1.45	1.45	95,000
010恆隆	11.90	12.20	11.80	12.20	3,143,750
052夏利文	5.70	5.70	5.60	5.65	336,000
012恆基兆業	5.25	5.30	5.10	5.15	4,862,000
157協成行	4.00	3.90	3.90	3.90	2,400
007置地	7.85	7.95	7.70	7.85	5,139,966
047置地優先股	7.95	7.95	7.85	7.90	153,119
049信託A	16.50	16.50	16.10	16.10	102,058
153信託B	3.15	3.10	3.10	3.10	26,029
159河聯投資	0.79	—	—	0.80	2,000
160漢國置業	1.09	1.13	1.09	1.10	1,435,200
054合和實業	3.40	3.50	3.325	3.375	1,801,000
055新昌地產	2.825	2.875	2.80	2.85	2,012,800
056聯合地產	2.525	2.525	2.40	2.425	2,284,800
164惠泰置業	3.70	3.70	3.55	3.60	1,098,000
014希慎興業	1.12	1.15	1.09	1.12	16,820,000
165明輝發展	2.35	2.35	2.30	2.35	154,000
171國際實業	1.58	1.66	1.59	1.66	149,000
182駿利企業	4.075	4.075	4.05	4.05	20,000
181啓明建業XD	1.84	1.84	1.84	1.84	10,310
369 KEADY	1.28	1.32	1.09	1.11	9,287,120
184激成投資	—	—	—	—	—
185建煌新記	0.46	0.47	0.445	0.455	1,987,772
189廣生行	5700.00				
068利興發展	2.60	2.65	2.55	2.55	496,000
193利安地產	1.95	1.97	1.90	1.91	330,000
195樂古置業A	48.00	—	—	—	—
196樂古置業B	4.80	—	—	—	—
198大富地產	（暫停買賣）				
200澳門電力	0.33	0.33	0.31	0.315	1,560,000
201華大地產	2.80	2.85	2.85	2.85	8,000
202萬年	3.40	—	—	—	—
203美居集團	2.825	2.825	2.70	2.725	909,622
158萬邦投資	18.20	18.30	17.90	17.90	7,000
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市	3.75	3.80	3.725	3.80	3,044,850
017新世界	10.40	10.60	10.20	10.30	4,048,360
216力士地產	2.95	3.25	3.00	3.15	118,000
219鴻易國際	0.89	0.89	0.85	0.85	102,000
220百利地產	—	—	—	—	—
073百利保	3.25	3.25	3.20	3.225	1,351,616
074保華建築XD	1.92	1.92	1.86	1.88	854,300
225博富臨	2.475	2.525	2.35	2.35	59,660
077聯邦地產A	10.30	10.30	10.00	10.10	567,750
228聯邦地產B	2.05	2.00	2.00	2.00	18,937
231富利國際	2.175	2.225	2.10	2.20	46,000
240海裕實業	1.94	1.95	1.95	1.95	40,000
082瑞安	1.42	1.44	1.39	1.39	1,577,333
083信和置業	2.80	2.825	2.65	2.70	7,720,000
247信和地產	5.00	5.05	4.75	4.80	640,000
251爪哇企業	—	—	—	—	—
252華信地產	1.28	1.26	1.25	1.25	50,800
085大新公司	6.90	6.95	6.90	6.90	13,000
018新鴻基地產	21.60	21.60	21.20	21.50	857,546
257新安地產	2.30	—	—	—	—
260輝煌太平洋	4.85	4.875	4.70	4.825	2,680,000
088大昌地產	3.30	3.325	3.225	3.30	1,702,750
089大生地產	2.10	2.15	2.025	2.05	589,466
090泰盛發展	3.50	3.525	3.40	3.425	1,399,605
091德榮建築	0.88	0.93	0.85	0.87	2,466,000
266天德地產	3.60	3.60	3.60	3.60	48,160
268奔達國際	3.775	3.775	3.475	3.60	3,516,000
092大寶地產	0.28	0.28	0.275	0.28	3,015,171
267泰富發展	0.90	0.89	0.86	0.86	310,406
270友聯世界	（暫停買賣）				
271伊人置業	3.175	3.20	2.90	2.90	159,000
094華光地產	1.69	1.69	1.63	1.65	1,686,152
281偉華企業	2.05	2.00	2.00	2.00	4,000
283偉益	2.55	2.60	2.50	2.55	48,000
004九龍倉	9.60	9.80	9.40	9.65	4,740,152
287永發	2.10	2.10	2.025	2.10	62,000
288永鴻基	0.67	0.69	0.67	0.68	810,000
097永泰建業	7.55	7.75	7.50	7.60	156,137
291永達利	1.30	1.28	1.28	1.28	20,000

（六）倉塲運輸類

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
293國泰航空	6.50	6.60	6.45	6.50	8,967,000
029中華造船	1.75	1.78	1.71	1.74	511,600
338中華造船(優)	1.48	1.50	1.47	1.47	288,000
119新海康	1.23	—	—	—	—
117萬邦航業	6.10	6.10	6.10	6.10	2,263
207明仁	1.27	1.27	1.27	1.26	2,000
217海南發展XD	3.75	3.85	3.80	3.85	6,000
237安全貨倉	2.70	2.75	2.70	2.75	48,000
242信德企業	3.375	3.75	2.40	3.475	612,200

（七）酒店及飲食類

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
105凱聯國際	1.95	1.93	1.90	1.90	70,000
341大家樂	2.125	2.175	2.125	2.15	1,496,000
353牛奶國際	4.975	5.00	4.925	4.975	2,792,739
037遠東酒店	0.90	0.92	0.80	0.82	4,287,800
039富麗華酒店	6.35	6.40	6.15	6.25	152,000
051海港企業	75.50	75.50	74.00	74.00	2,000
045大酒店	46.75	47.00	45.50	46.25	138,640
186國泰置業	5.30	5.35	5.30	5.35	34,000
071美麗華酒店	4.65	4.65	4.525	4.525	336,800
064新世界酒店	4.05	4.225	4.10	4.225	1,219,200
223百樂酒店	3.20	3.175	3.15	3.15	14,000
078富豪酒店	2.675	2.725	2.65	2.70	1,101,800
235紅寶石	4.30	—	—	—	—

（八）百貨、傳播、零售及其它

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
162城市資源	6.10	6.30	6.15	6.30	114,400
113迪生創建	3.225	3.25	3.225	3.25	699,000
342FAI	45.50	—	—	—	—
009香港電視	14.20	14.30	13.80	13.80	660,000
168怡勝太平洋	30.00	31.50	30.00	31.00	547,600
170工業投資	22.80	23.60	22.60	22.80	18,174
343玉郎機構	2.375	2.40	2.25	2.35	1,990,000
066連卡佛A	20.60	20.60	20.60	20.60	102,331
192連卡佛B	1.90	1.90	1.90	1.90	19,965
067立興	7.50	7.50	7.40	7.40	26,000
080邵氏兄弟	4.80	4.80	4.625	4.725	883,000
241瑞興	3.30	3.30	3.30	3.30	86,000
244先施	26.40	26.60	26.40	26.50	10,018
233星島	3.35	3.375	3.275	3.30	1,302,000
236南華早報	87.50	88.00	87.00	88.00	30,000
289永安	2.70	2.70	2.60	2.625	242,000
187裕華國貨	—	—	—	—	—

債券及認股權證

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
079AGIFEL認股權證	0.45	0.46	0.43	0.425	136,237
144奔達認股權證	2.60	2.60	2.30	2.425	3,057,125
111世紀認股權證	0.97	0.97	0.86	0.86	518,000
030康力認股權證	0.26	—	—	—	—
109Crusader認股證	3.05	3.05	2.80	2.90	788,000
345愛美高認股權證	0.78	0.79	0.72	0.76	12,921,275
215FPSAL認股權證	1.38	1.44	1.40	1.44	35,060
143鷹君認股權證	0.85	0.85	0.75	0.83	5,689,145
046港燈認股權證	30.25	31.75	30.50	31.50	74,171
147港燈債券	102.00	102.00	102.00	102.00	1,402
151置地認股權證91	6.65	6.70	6.35	6.50	1,956,386
150置地債券	99.00	98.50	98.50	98.50	1,006
059和黃認股權證	32.25	33.00	32.50	33.00	243,561
058和黃債券	102.00	101.00	101.00	101.00	753
167國銀認股權證	0.44	0.46	0.43	0.45	515,875
061怡和認股權證	5.00	5.05	4.625	4.675	2,024,100
177怡和債券	101.00	101.00	100.00	100.00	3,510
221百利保認股權證	2.225	2.10	2.00	2.10	40,750
230富豪認股權證	0.75	0.74	0.69	0.69	919,600
246信和認股權證	1.69	1.72	1.46	1.56	3,724,000
255新地優先股	24.40	24.20	24.20	24.20	1,352
262大生認股權證	0.46	0.44	0.43	0.43	160,000
263泰盛認股權證	1.26	1.29	1.10	1.14	919,738
269大寶優先股	0.305	0.305	0.30	0.305	742,404
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	5.00	5.05	4.65	4.775	634,153
356新地認股權證90	8.50	8.35	8.10	8.10	484,640
362新界認股權證89	3.625	3.65	3.33	3.375	712,464
363新界認股權證91	4.375	4.375	4.875	4.10	303,144

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權

（聯合交易所提供）

假後各業開工趨正常 空運出口付貨展開

貨機班次將於日內回復正常以應付漸增付貨，預料復活節貨及春夏季付貨旺季隨即展開，而且據廠商接單情況所知稍後付貨將甚擠擁。

（特訊）隨著各行工業開工漸趨復常，本港空運出口亦漸回復，上半年復活節及春夏貨付運旺季亦將隨即展開，一般預料今年空運出口付貨仍將甚爲活躍，原因各行廠商上半年接單普遍不弱。

據昨（二月十二）日本港空運業人士指出，在春節假後工廠開工漸趨復常之下，空運出口方面亦已漸見復常，在春節假期間曾將貨機班次調減的航空公司亦準備在下週開始回復正常班次，以便疏導漸見增多的空運付貨。

據業內人士所得的資料顯示，在上半年復活節貨及春夏訂貨的出口將會相當活躍，原因是今年本港各行工業接單普遍不差。

雖然目前工廠假後開工復常未久，而大批出口付貨情況尚未開始，但有不少貨辦已是要趕緊付運出口予買家作爲陳列和編製目錄之用，而且有不少還是在這春節假期內趕製完成的。

較早時因春節假期關係，空運出口付貨較疏，故航空公司方面均將貨機飛航班次調減，期間儲運的空運貨有不少是屬於春節之前的付貨，惟因時間急迫而未及於春節假前儲運而延遲在假期當中寄運。

數字顯示在春節假前的一月份內，本港空運出口貨量高達二萬六千九百二噸，增長率高達兩成半，反映出今年春節假前的趕貨出口甚爲擠擁。

在出口市場方面，據悉今年歐綫付貨仍較美綫爲活躍，原因除了匯價有利共市買家吸購之外，當地買家以匯價有利而更容以空運付貨亦增加了歐綫付貨的需求。

歐綫空運收費在市場需求活躍支持下預定在三月起調升，每公斤收費按原價加二元，加幅約爲百分之八至十，對全綫空運付貨預料不會構成大影響，推在空運業商方面的負担可能將因此而增重。

海外沽盤突湧進 美元尾市遂低收

其它外匯卻微跌港匯指數微升一小點
業內拆息閃縮長錢息價略升
聯邦基金息急跌至三厘收市牽跌歐亞元

（特訊）由於尾市時海外沽盤突然湧進，美元在港市反覆波動下高開低收，但比上日收市價仍稍升，業內美電做價穩堅，其他主要外匯價普微跌，港匯指數報升一小點。銀行業內拆息閃縮，隔晚拆息收低，長錢拆息略升，上日美國聯邦基金急跌至三厘收市，影響所及，歐洲美元與亞洲美元利率均略回緩。

外匯業人士表示：由於市場繼續傳說五國集團即將開會，刺激美元上日在紐約回穩，但這項傳說昨日在本港外匯市場卻逐漸淡出，另外市場估計一月份的美國零售繼十二月份增升百分四點四後可能會回跌百份四至百份五，亦對美元利淡。開市時一美元兌一點八二〇八馬克，但在上述利淡消息下，當美元拔上一點八二三〇馬克的商點後即出現大量的商業沽盤，惟美元在一點八一五〇馬克低價位亦有相當的技術承接力，最低以一點八一六八收市，比上日收市價仍微升。

外匯業人士指出：日本一月份的外貿盈餘躍遂四十二億九千萬美元，但市場對此消息反應極微，反對日本中央銀行表示貨幣政策不會改變及繼續在日減息前注視五國集團會的未來發展，却十分關注。市內做手似乎有意抑低美元藉以試探五國集團會否考慮在短期內召開會議，日圓開市時以一五四兌一美元，收市升上一五五六點八〇，比上日收市微升。

港元方面，昨日港元兌美元的交投普通，做價略軟，而其他主要貨幣因應兌美元微順的關係，兌港元亦稍報跌。

昨（十二）日，業內美電以七七九點二〇至七七九點八〇，最低成七七九點五〇開成，最高成七七九點四〇至七七九點七〇，收市仍報七七九點四〇至七七九點八〇，比上日收市升〇點二五港元。英鎊成一一點八四〇，跌〇點〇五港元。日元成五〇七點一〇，跌一點七〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七九點三〇，跌三點八五港元。每百澳洲元兌五一九點一五，跌〇點九五港元。每百瑞士法郎兌五〇七點三五，跌〇點一〇港元。每百法國法郎兌一二八點八五港元，無升跌。每百紐西蘭元兌四二五點〇〇，跌一點三〇港元。

港匯指數報升〇點一而爲六十三點一。

銀行同業拆借活動，交投普通，昨（十二）日，業內隔晚拆息以二厘至一厘半開成，中段低成一厘二五至四分三厘，收市再叫低爲一厘至半厘，比上日跌半厘。一週錢拆一厘八七五，升半厘。長錢拆息，一個月期拆二厘八一二五，升十六分三厘；兩個月期拆三厘三七五，無升跌；三個月期拆三厘六八七五，升十六分一厘；六個月期拆四厘，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期六厘五六二五，兩個月期、三個月期、六個月期及九個月期均爲六厘六二五，十二個月期六厘五六二五，比上日均回跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘二五，無升跌；兩個月期、三個月期、六個月期及十二個月期均爲六厘三一二五，比上日回跌十六分一厘。

港金價再跌十一元

收市價三七四〇波幅八元，低息八角。期金結算價持穩或略跌。

（特訊）本港九九金價昨（十二）日再跌十一元，收市價三七四〇。期金結算價持穩或略跌。

金商說，美元在外匯市場微升，金價於是再度稍跌。美元變動仍然是金價走勢的主因素，但近期間兩者的波幅均不大。雖然美國已否定了短期間召開五國財長會議，但其他消息則繼續傳出數星期後舉行該會議，以謀求穩定美元。另方面，美國聯邦儲備局的公開市場決策小組已通行會議，有消息稱聯邦儲備局有意在此水平穩定美元，這量收緊銀根，故此美元的表現轉穩。中東局勢仍受重視，但未有突破性發展，金市對這方面仍具觀望。油價方面的消息近來對金市的影響已轉弱。

昨日九九金開市價三七四一，較前日收市價低十元，最高價爲三七四三，最低三七三五，波幅八元。收市價三七四〇，較開市價低一元，較前日收市價跌十一元，低息八角。

期金方面，全日共成交廿四手（四月及十二月均成十二手），總值一百萬美元。二月期貨結算價每安士四〇三美元，較前日跌〇、五美元。三月四〇五，跌〇、五。四月四〇六、五，跌一。六月四一〇、五，跌〇、五。八月四一四、五，持穩。十月四二二，跌〇、五。十二月四二四，跌〇、五。

週四歐洲黃金開市價稍報低

週四蘇黎世黃金開市價每安士四〇二美元，較前市升〇、五〇美元。倫敦四〇一、七五美元，亦升〇、五〇美元。

白銀方面，蘇黎世開市價五、五〇美元，跌五美仙。倫敦五、五〇五美元，跌一、五美仙。

香港黃金及白銀市價
1987年 2 月12 日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3741	3740	- 11
期金(4)月	408	406.5	- 1
飾金	3920	3920	- -
白銀	430	430	+ 3
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	[illegible]	3745	- 10
富格林	3118	3138	- 6
金楓葉	3242	3252	- 6

利昌金鋪有限公司 提供

路透社八六年業積佳 溢利及派息俱激增

固定產投資增三成半 貨幣資訊爲增長支柱

路透社宣佈截至一九八六年十二月三十一日止年度未經審核除稅前溢利上升百分三十九，達一億三千零十萬英鎊，上年度爲九千三百六十萬英鎊。

是年度總收入由去年四億三千四百萬鎊增至六億二千萬鎊，增幅達百分四十三。每股溢利增加百分四十七，由十三點二便士增至十九點四便士。董事會建議派發末期息每股三點七五便士，全年合共五點五便士，較上年度激增百分六十九點二。

路透社首席行政主管GLEN RENFREW說，下半年突出業務表現，加上匯率變動是大幅度增長主因。

「若非在年中時曾作大量的資本性投資，溢利上升的幅度會更大……」

「是年內，固定資產的投資增加了百分之三十五，達到九千六百萬鎊。擴大支援原有網絡的電腦系統，並在北美及歐洲資料庫裝置新電腦硬件。在發展新技術方面，共投資二千三百三十萬鎊。」

「在亞洲、歐洲及北美主要貨幣市場提供資訊及直接交投設施的服務繼續成爲路透社增長的主要支柱。」

「在亞洲、歐洲及北美主要貨幣市場提供資訊及直接交投設施的服務繼續成爲路透社增長的主要支柱。」

「爲能源市場而設的服務取得非常理想的進展，但爲傳統的工業及農業產品而設的服務則依然是較弱的一環。」

「歐洲佔路透社收入增幅超過一半。亞洲地區亦有非常突出的表現，尤其是路透視像交易服務在日本推出後，表現爲亞洲區之冠。」

「路透社新聞及圖片服務亦穩有進展。是年度內，在美國推出的「路透社商業報告」，以當地報章爲對象，獲得良好反應。同時亦設計一個全新的電腦新聞圖片服務。」他說。

歐洲金融市開 美元閃縮 金價微升

倫敦白銀跌個半仙

（特訊）倫敦十二日消息：美元是日在歐洲外匯市場開市時兌各種主要歐洲貨幣榮辱互見，黃金上揚。

美元在布魯塞爾由上日收市兌三八．〇二五〇比利時法郎上升至三八．〇四〇五，在法蘭克福則兌一．八一五五馬克，與上日收市比較無改變。

在倫敦英鎊經微下跌，由上日收市一．五二二〇美元下跌至一．五二〇。

美元在蘇黎世下挫，由上日收市的一．五三六七瑞士法郎下跌至一．五三五五。

在巴黎，美元由上日收市的六．〇五五〇法郎下跌至六．〇五四〇，在阿姆斯特丹美元由二．〇五一五荷蘭盾下跌至二．〇四九〇，在米蘭，美元由一二九二．四〇里拉下跌至一二九一．五〇。

黃金在蘇黎世上升，開市每安士由上日收市六四〇一．五美元上升至四〇二，在倫敦由每安士四〇一．二五上升至四〇一．七五美元。

白銀輕微下跌，在蘇黎世每安士由上日收市之五．五五美元下跌至五．五〇，在倫敦，由每安士五．五二美元下跌至五．五〇五。

國際金融股市行情

一九八七年二月十二日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100
開市 ＋11.50（1907.30）
午市 －15.40（1880.40）

十種主要港股午市價（買盤及賣盤）

長實	42.50	42.90	匯豐	10.45	10.60
九倉	21.25	21.45	和黃	51.40	52.20
港燈	13.40	13.60	怡和	25.00	25.20
九倉	9.60	9.75	太古A	21.10	21.30
置地	7.80	7.90	新鴻基	21.45	21.60

紐約股市
開市指數 ＋15.05（2187.01）

東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 ＋60.93（19874.89）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. －1.00（402.00）
尾盤 U.S. －0.70（402.80）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.8155	馬克
倫敦	1.5200	美元
東京	154.15	日元
巴黎	6.0540	法郎

高德測計招標出售 油麻地區愼安大厦

高德測計師行承辦業主命，公開招標出售油麻地愼安大厦（即普慶戲院址），截標日期爲三月十八日正午。

愼安大厦位於彌敦道三百八十號，北海街與加士居道交界，爲一幢多層酒店及戲院綜合大樓。大厦共分兩部份，包括樓高十四層的西翼及樓高五層的東翼。愼安大厦現除由普慶戲院佔用外，中興酒店、嘉來酒店及醉瓊樓酒家，分別佔用大厦其餘部份。

高德測計師行董事保羅華迪指出，愼安大厦之可發展面積達一萬八千九百一十平方呎，爲一條件極佳的可重建物業。

他表示，愼安大厦位置良好，處於彌敦道最繁盛地帶，四鄰建有多幢酒店及商場，爲東南亞與中國旅客最喜歡遊覽的地點。加上附近的交通設施完善及消費場所極集中，相信重建之大厦可吸引夜總會及桌球會的經營。

保羅華迪預料本地及海外買家皆會對此大厦極感興趣。

港匯指數升一小點

（特訊）一九八七年二月十二日（星期四）的港元實際匯兌指數爲六三．一（較上日指數上升〇．一）。

期豆市仍旺

全日共成四千三百七十七手造價全面報升。

（特訊）昨（十二）日香港期貨交易所大豆期貨市況仍旺，全日共成四千三百七十七手，較上日減少九百七十九手，造價全面報升。

二月份大豆合約開市價報一〇八點八元，收市一一一點八元，共成三千五百零一手，三月份開市價一一〇點八元，收市一一〇元，共成五百一十九手，四月份開市一〇七點四元，收市一〇八點二元，共成五十六手，五月份開市一〇七元，收市一〇八點二元，共成一百一十五手，六月份開市一〇七點四元，收市一〇八元，共成七十五手，七月份開市一〇七點六元，收市一〇八元，共成一百一十一手。

東京匯市 美元做價稍升

收市價比假前升〇點九日圓，總成交五十一億餘美元。

（特訊）東京十二日消息：美元是日在東京外匯市場收市上揚兌一五三．八五日元，較上日之一五二．九五上升〇．九日元。

經星期三假期後，美元星期四在東京外匯市場重開時兌一五四．一五日元，其後在一五三．五〇及一五四．三〇日元徘徊。在星期二，美元下跌一．五〇日元，在一五二．一五及一五三．五〇波動。

全日總成交共達五十一億零一千二百萬元，較星期二之六十億零八千萬爲少。

交易商謂美元有因財長貝克星期三在美國國會表示美國對美元兌日元已下跌相當水平，感滿意對美有助。

美元在一九八五年九月時曾兌二百四十二日元，當時五大工業強國財長贊同貶低美元，以期減少貿易赤字，使美國產品較便宜在海外更具競爭能力。

近數月來，日本發現美元下跌，使日元上升，日產品在海外更昂貴，而減少出口削減利潤，生產及投資。

巴西仍未恢復簽發出口證 肉類尙無新盤報出

美突補貼出口間接扯高鷄報價

（特訊）巴西最近放寬局部肉類出口，但暫時僅限於舊有合約之訂貨，新訂貨亦未恢復發出口證，是以尙無新盤報出，不過由於國際凍肉價格已上升，日後新盤料會隨之調整。最近美國補貼凍鷄出口往伊拉克及以色列，間接扯高了美國鷄類報價。

據公平行董事總經理黃實漢表示：春節以後，凍肉銷市較爲平淡，但凍肉新盤價及來途則有較大之變化，首先是巴西禁止肉類出口之禁令逐步解除，當地政府對一些出口商簽證，至於新訂貨尙未有出口簽證批出，是以當地出口商暫未有新盤報來，即使日後有新盤報來，新報價也會追貼市場價格的，換言之，巴西恢復出口，亦難望凍肉價格會明顯下跌。

黃氏稱：除巴西局部恢復批出凍肉出口簽證消息對凍肉市場未來供求會有一定程度影響外，最近美國津貼凍鷄出口往以色列及伊拉克，每磅津貼價爲二十美仙，致令美國鷄農增加對以色列及伊拉克之輸出，令市場供應扯緊，價格因而上升，而近日美國鷄牌新報盤每磅由四十五美仙上升至四十八美仙左右，升幅約爲百分之六，可見美國對個別國家津貼出口政策對整體市場之供求及價格有影響。

黃實漢指出：雖然美國凍鷄報來新盤已上升，惟本地批銷價仍企穩，且批價在新盤成本價以下，也與不少同業在春節前後急於套現而不惜價求售有關。不過由於市場存貨不多，預料存貨進一步銷疏以後，批價便會回升。同時由於現時飲食業需求頗見穩好，對凍肉需求有一定支持作用，在本港各類凍肉存貨漸次銷薄情況下，而外圍新盤則相繼報升，此趨勢將促使未來本地各類凍肉批銷價也趨升的。

本港外幣行情

（2月12日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.50	779.80
美鈔	每百	778.60	779.60
美單	每百	778.70	779.70
英鎊	每十	117.70	118.50
加拿大元	每百	579.50	580.50
西德馬克	每百	428.00	429.00
瑞士法郎	每百	505.50	506.50
法國法郎	每百	128.00	128.80
荷蘭盾	每百	379.50	380.50
澳洲元	每百	519.00	521.00
紐西蘭元	每百	423.00	426.00
日圓	每萬	506.00	507.00
台幣	每百	21.00	23.00
菲律賓披索	每百	35.00	39.00
馬來西亞元	每百	305.50	306.50
新加坡元	每百	363.50	364.50
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	85.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	48.11	47.86
歐洲貨幣單位	每個	8.84	8.86
港滙指數		63.10(+0.1)	

飼料季節性淡月 粟米麥糠價格下降

（特訊）飼料市目前是季節性淡月，新界農場需求減少，粟米及麥糠多到，價格下跌。

據飼料商透露：泰國粟米由中國大陸轉運來港突告激增，低價推出，價格下跌，每担五十元，比較美國直接運來價格爲低。中國大陸紅麥糠價亦低抛，荃灣倉交貨每担卅六元五角及卅六元。

但港產麥糠價格尙穩，白粗麥糠每担六十元，紅粗麥糠每担五十九元，白幼麥糠每担五十五元，紅幼麥糠每担五十四元。

印度海外銀行擬發行二千五百萬存款證

（特訊）本港銀行界消息，印度海外銀行本港分行擬計劃發行二千五百萬美元定期存款證。

上述存款證，爲期五年，附有三年選擇條款，利率爲倫敦同業拆息六個月期加十個基點。佣金則爲廿四個基點。

該存款證昨（十二）日發行由總包銷商標準渣打亞洲及標準渣打商人銀行亞洲兩公司同時在本港及新加坡發行，預料將於今（十三）日結束。

港元外幣存款利率收市行情

1987年 2 月 12 日 東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	2.25%	2.50%	3.00%
港元	50萬元或以上	2.375%	2.875%	3.125%
美元		6.25%	6.3125%	6.3125%
英鎊		10.75%	10.625%	10.625%
日圓		4.00%	4.00%	4.00%
澳洲元		16.00%	16.00%	16.00%
西德馬克		3.75%	3.75%	3.75%
加拿大元		6.75%	6.75%	6.875%
紐西蘭元		22.50%	22.50%	22.50%
E.C.U.		7.00%	7.00%	7.00%

澳元收市軟順 收支帳公佈前市較淡

（特訊）雪梨十二日消息：交易商謂澳元收市微軟，兌〇．六六六五及七〇美元，開市則兌〇．六六七七及八二，交投平淡，下星期將公佈一月份國際收支資料。

收市價較上日收市之〇．六六八一及八六爲低，而紐約收市則爲〇．六六八〇及八五，澳元會一度低兌〇．六六五〇美元，而〇．六六八〇又遇到阻力，澳元估計在下星期公佈前續在狹窄幅度徘徊。交易商謂亞洲多集中在美元，因日本公佈一月份貿易數字，其中一半是來自美國，有四十二億九千萬元。

紐滙亦微下跌

市場說紐元中期走勢閃縮

儲備銀行貿易加權指數無變，仍爲五三．六，而澳紐銀行指數由六六．八九上升至六七．〇六。

威靈頓十二日消息：交易商謂紐元交投暢旺，買賣爭持，與開市比較無大改變，估計今日市情仍將會一樣。

紐元收市兌〇．五四四三及五〇美元，開市則爲〇．五四四八及五五，目前收市則爲〇．五四四六及五二。

一交易商謂是日紐元在〇．五四三五及六五的狹窄水位上落。

一交易商謂：「在高低價位兩方都有大量柯打，因此現水平不容易突破。」

市場對紐元中期走勢意見不一。

交易商謂貨幣市場短期利率近日經微下跌，使市場上有看淡氣氛。但是他們謂市場對貨幣市場利率未來走勢相當敏感。

一交易商謂：「各人走短綫，購入量不大，有小許利潤就馬上獲利回吐。」

大陸各口岸棉紗 暫停新賣盤

秋會舊訂貨大部延緩裝運 新春後每包上漲二三百元

（特訊）中國大陸棉紗各口岸均暫停開出新賣盤，目前來貨仍然短缺，不但本港經銷商去年秋季交易會內訂購的棉紗大部分延緩裝運，非經銷商的棉紗來港亦瀕於停頓，致令新春開市後價格大漲，每包比春節前漲二至三百元，市情極爲混亂。

昨（十二日）據紗商消息：新春開市後，中國大陸棉紗各口岸均暫停開出賣盤，目前貨源仍然短缺，不但本港經銷商在去年秋季交易會內訂購的棉紗，大部分延緩裝運來港，甚至非經銷來貨亦瀕於停頓，致令新春開市後，現貨價格大幅上漲，每包比春節前漲了二至三百元。

現時本港棉紗市情極爲混亂，同一品質、規格、牌子而不同賣家，每包開價相差一至二百元。十支A級棉紗每包二、六五〇元至二、七〇〇元，十六支A級棉紗二、九〇〇元至二、九五〇元，廿一支A級棉紗三、二〇〇元至三、三五〇元，卅二支A級棉紗四、〇〇〇元至四、一〇〇元，四十支A級棉紗四、六〇〇元至四、七〇〇元，卅二支精梳棉紗五、五〇〇元至五、七〇〇元，四十支精梳棉紗六、〇〇〇元至六、二〇〇元，六五X三五成分卅二支混紡紗四、四五〇元至四、五〇〇元，四十五支混紡紗四、四〇〇元至四、五〇〇元。

紗商又透露：最近中國大陸紡織品訪問團到日本，售給日本商家的棉紗，價格竟比供應本港的訂價低一些，由於日本市場棉紗滯銷，且因日圓匯率過強，影響日本紡織品出口減少，現時由本港轉銷日本的中國大陸棉紗已無甚利算。

至於巴基斯坦棉紗，新訂價亦報漲，與春節前比較，每包提高三、四十美元。例如廿一支棉紗不同牌子每包新訂價四三〇美元至四七〇美元之間，竟比中國大陸棉紗高得多。

紗商表示：中國大陸棉紗現貨供應緊而價格大漲，對中小型棉織廠打擊最大。如果近期來貨復增，價格可能回降。

又據本港棉紡業人士指出：本港棉紡商去年九月間向中國大陸訂購的江蘇省出產棉花，由於十至十二月棉花價格連續上升，藉口江蘇省收成的棉花，品質大部分是二至四級，與當初售給港商預算五至七級棉花的品質有較大差距，要求港方補價，但當時港方訂購五至七級棉花每磅二十八美仙，若江蘇方面交貨爲三至四級，則每磅要五十多美仙，致令補價問題迄今仍未能解決。根據最新消息，中國大陸去年棉花收成總量估計三百四十七萬噸，比八五年收成總量四百一十五萬噸及八四年收成總量六百二十二萬噸顯著減少，但去年中國大陸棉花出口五十五萬餘噸，比前年（八五年）出口三十四萬餘噸增加。

中小型棉織廠 近受打擊最大

蘇產棉花輪港要補價

紐約糖價繼續上漲 港市亦拾級而升

南韓幼砂訂價就合 港商排至六月裝運

（特訊）紐約糖價繼續上漲，本港糖價亦拾級而升。

據糖業人士指出：紐約糖價繼續上漲，本港糖價呼應提高，現時南韓幼砂糖訂價就合，每噸二百五十五美元至二百五十九美元，港商訂購已排至第三季付船。

昨（十二）港市價格續升，南韓幼砂糖倉內現貨每担一三〇元，下週到港一二六元，三至六月期貨一二三元。中國榴花粗砂糖比較穩定，現貨轉手每噸一、八一〇元。

國際糖價升降互見。倫敦（十一日）原糖現貨每噸一二六鎊，升一點五鎊。三月期貨每噸一七五點六美元，降點六美元。五月期貨每噸一七九美元，降點四美元。八月期貨每噸一八一美元，降點八美元。紐約（十一日）原糖五月期貨每磅七點九三美分，升點〇六美分。三月期貨每磅八點一二美分，升點〇七美分。七月期貨每磅八點二〇美分，升點〇七美分。

上月仲量行物業指數 升二點五至二點九

目前商業物業市場需求壓力積加，租售價保持升勢，但不會劇升。工業物業市道亦強，以葵涌區爲最。豪華住宅有大批上市，價持穩定，租金較軟。

（特訊）仲量行物業指數顯示綜合物業指數有經微上升。該綜合指數乃依據各類樓宇，包括商業，工業，住宅及店舖在租值及買賣價之變動而釐定。綜合租值指數及綜合買賣指數分別上升了百分之二點九二及百分之二點五三。

商業物業的市場在一九八六年末季出現最劇烈的變動，其實整年內商業物業的市道都表現得十分強勁，需求壓力不斷增加。甲類商業物業在一九八一年至一九八五年期間，每年平均有二百六十萬平方尺供應，但在一九八六年祇有六十萬平方尺出售，目前的空置率爲百分之二點六，是多年來最低的，現時的售價保持穩定，租金又不斷攀升，所以除租用物業外，很多公司都喜歡置業自用，同時，商業物業的投資回報增加，亦吸引投資人士，經過一年較穩定的售價，這兩種力量把售價推至遠超去季的水平，此外，來港開設辦事處的公司仍紛至踏來，還有很多公司擴充營業，在短期內可供租戶選擇的物業不多，因此，售價與租金將保持上升之勢，但卻不會重，一九七九至一九八一年間劇升之概。

廠商對工業物業的需求亦較去季有所增加，編織及漂染的需求最殷，倉庫業對工業物業的需求亦很強勁，同時以葵涌區的爲最。

，九龍灣，長沙灣，紅磡鰂魚涌工業物業最受歡迎，現已有限多新落成的物業發售，因本港的公司多欲置業，使市道強勁，在黃金地帶的價格迅速上升，整體來說，紡織業尤其是成衣

在一九八六年內，住宅物業的市道保持穩定，租值及買賣指數沒有多大起落，這可說是經過一九八五年急劇上升後的鞏固時期，但現已有跡象顯示價格將在短期內上升，這個情況在買賣市場最爲明顯，因爲投資人士及買樓自用的買家的置業意欲比去季大增。同時，從目前市場的趨勢可看到主要的投資人士已回到住宅物業上，嘉名苑及T REGUNTER的五十六個單位迅即售罄便是個明證，儘管市場的趨勢顯示投資人士的信心增加，豪華或大型單位的價格將在短期內上升，但一九八七年內將有大批這等物業上市，因此價格水平將保持穩定，又因其中大部分的新物業祇供出租，所以租金將較售價遲軟。

紐約股市現勢調整 料將下降百分五

散戶入市逐漸止退

（特訊）據二月十二日美國既得投資公司香港分行發表紐約專電稱：（一）技術性分析股市在調整階段，預料會回挫二十一至三十，有些人預期會調整百分之十至十五，我們並不同意，認爲只會調整百分之五，入貨者少，投機性亦少，現時要留意強弱綫，這將是入手良機。

（二）概論 散戶入市逐漸止退，機構性投資則正在出貨，造紙利率敏性和公用事業股被拋售，大多數人只走短綫，不少人做即日買賣。

英國製電腦軟件 介紹給金融行業

本周正在香港訪問的英國美域與芝寧漢商會貿易團其中一家公司C J HALL ASSOCIATES，會把多種袖珍和微型電腦硬件產品以及軟件介紹給本港的金融市場。

現貨買賣合約 期糖造價 牛皮靠穩

市況仍淡，全日共成六百七十三手。

（特訊）昨（十二）日香港期貨交易所原糖期貨市況仍淡，全日共成六百七十三手，較上日減少七十三手，期現貨價牛皮靠穩，現貨價仍報七點九美仙，市場無特別消息入市，現貨市場買賣活躍，阿爾及利亞最近買入五萬噸白糖，價格詳情未見透露，印度本星期買入二萬四千噸白糖之後，並宣佈將在星期五再標買同樣數量的白糖，要求在三至四月份交貨，洪都拉斯及哥倫比亞賣出總數二萬一千九百噸原糖。期貨交易所發表昨日收市價爲：三月份七點八三美仙，共成五十九手，五月份八點〇九美仙，共成八十五手，七月份八點一四美仙，共成四十七手，九月份八點二三美仙，共成四十二手，十月份八點三二美仙，共成一百七十一手，一月份八點四四美仙共成二百六十九手。

紐西蘭西太平洋銀行 基本貸息加至廿厘

（特訊）威靈頓二月十一日電：紐西蘭西太平洋銀行宣布，該行的指導性貸款利率由今（十二日）開始由原來的十九厘提升至二十厘。

該行的公布稱：加息反映最近數週資金成本上升的趨勢。

目前紐西蘭其他三大商業銀行的基本（指導性）貸款利率在十九厘至二十厘的範圍。

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

各地股市

東京股市連升三日

（特訊）東京二月十二日電：東京股市連續第三日挺升，但市勢趨向個別性發展。東京杜瓊斯平均指數繼週二升一三四點六四後，是日再升六十點九三以一九八七四點八九收市。新市場指數則升九點六九而爲一七三三點四四。市場交投活躍，全日總成交量爲十八億股，前市成交十億八千五百萬股。

鋼鐵股、藥業股、化工股及證券業股上升。

十種股份收市價及升跌比較：

股票名稱	收市價（圓）	升/跌
平和不動產	一三九〇	平
日本石油	一二三〇	跌三〇
日本電器	二〇四〇	平
松下電器	一八七〇	跌一〇
三菱重工	五四四	升二四
豐田汽車	一八二〇	升一〇
三井物產	六〇五	升五
日本電器	一〇五〇	升一〇
新力電器	三一〇〇	跌五〇
麗確	九二〇	升九

新股創兩年多新高

新加坡十二日消息：交易商謂股票價格大幅度上揚，買家不斷注入支持股票，收市時海峽時報指數上升十九．八七至卅五個月新高一〇二二．九八。

交易商謂交投頻密，全日有本地及海外大機構抬捧藍籌股及銀行股。

有大手貨成交，全日成交量由上日四千六百五十萬股上升至六千三百二十萬股。

不少股份大幅度上揚，而有等馬來西亞股份亦不遏多讓。

韓股下跌成交縮減

漢城十二日消息：交易商謂股票價格大跌，有謠傳政府規定公司發行新股要按市價出售。

新股發行前多按票面或折價發行。政府官員拒絕置評。

綜合指數下跌六．五八至三一四．五五，成交額由上日之五百六十一億下跌至五百三十六億圜。

股票成交票面升值太多帶動大市下跌。

英股開市穩成交疏

倫敦十二日消息：交易商謂所有股份價格開市堅穩繼續其近期走勢，有因華爾街收市上升。日前英國航空公司第一次交易交投暢旺，是日成交縮減。

上述新部份付款股份上升二便士爲一一一，開市半小時有一千四百萬股易手。

上午九時十五分金融時報一百指數上升十一．五至一九〇七．三，成份股哥拉索上升廿八便士至一三五三，卜內門上升十四便士至一三六三，RMC上升廿三便士至七八二。

澳洲股市再創新高

雪梨十二日消息：交易商謂澳洲股市收市創新高，一般看好，工業股份尤以傳播性媒介股份帶動大市上升。

由於華爾街及倫敦兩地高收：BHP股份收購投機消息，與及海外購入均爲利好因素。

雪梨指數由上日之紀錄上升十五．一至一五七四．九，所有工業指數收市由上日之紀錄上升二八．一至二四八四．六。所有資源上升五．一至八八五．五，黃金指數上升二九．九至二〇四二．九。成交量爲一億三千一百萬股，總值二億六千四百萬元。上升與下跌股份爲三九九比二八四。

紐股收市無大改變

威靈頓十二日消息：交易商謂紐西蘭股市收市無大改變，成交不大，有輕微拋售壓力使領導性股份下跌。

巴克萊指數下跌三．八五至三二三二．一七。

一交易商謂未來數天市場仍會向下調整。

一交易商謂：「市場會向下，去找支持，然後再向上。」

台股市再創新高

台北十二日消息：交易商謂台灣股票指數連續十二天創新高，上升五．九五至一二二九．五七。

成交額破元月十三日所創之六十一億五千萬紀錄，高達六十二億一千萬台元。

銀行、人壽保險及建築股份上揚，但紡織、塑膠、化學及紙業股份下跌。

紐約股市先跌後揚

紐約十一日消息：美國股市先跌後揚，尾段時科技電子股帶動升勢。杜瓊斯工業股平均指數報二一七一點九六，上升十三點九三。全日交投一億七千二百三十五萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	二月十一日	升/跌
美國電話電報	二三．八七五	無起跌
伊士曼柯達	七八．八七五	升二．一二五
萬國寶通銀行	五五．七五〇	升〇．七五〇
通用汽車	七五．〇〇〇	跌〇．六二五
萬國商業機器	一三四．〇〇〇	升〇．五〇〇
保麗萊相機	七九．三七五	升〇．五七〇
艾克森石油	八三．二五〇	跌〇．三七五
荷士德金礦	二八．六二五	跌〇．二五〇
美國運通	六七．七五〇	升〇．六二五
杜氏化工	七二．五〇〇	升一．一二五

娛樂圈

與苗僑偉感情起變化
戚美珍說感情普通 從未認是親熱男友

戚美珍原本準備拍完「鄭成功」之後才往大馬，但目前尚有好幾天戲拍利料，戚美珍本人也不知為何。回來之後，亞戚又要忙於拍攝另一部新劇「另一個女人」。

明天是情人節，問她上機前有沒有收到苗僑偉送給她的禮物，戚美珍笑言亞苗可能會在香港找情人陪他，而她又可在大馬找另一個情人歡渡過節日。

最近有一份週刊報導戚美珍與苗僑偉的感情撲朔迷離，亞戚昨日表示，一直未有說過阿苗是她親熱男朋友，大家只是普通朋友而已，目前仍未找到親密男友，阿苗是她朋友之中比較好的朋友。

有人問她大家相識已有一段時間，一定有拍拖的感受，阿戚承認每個人也有感覺。

亦有消息稱，戚美珍已和華星簽署一份合約，阿戚否認有其事，並謂與無綫尚有一年合約，不想一心二用，其次是華星人太多沒發展機會，她又承認有另一間唱片公司掛過她簽約問題。

薛家燕（右）與汪明荃（左）在機場合攝。

練習字畫後心境平和
麗莎不想工作困身 望充實自己求發展

汪明荃昨隨隊赴大馬，由於只逗留幾天，所帶行李不多。

前陣子，麗莎在「歡樂今宵」中表演畫「萬壽菊」之後已沒有再練習了，不過她仍有繼續練字，她認為學習寫畫和寫字之後，心境平和很多，她不想太多工作困身，只希望有多時間在另一方面發展充實自己。

麗莎又稱，人有多方面的潛質，一定要有機緣巧合才發覺，然後把握機會發揮，因此，她希望趁空閒時間發掘自己另外潛能。

昨日麗莎心情十分好，有記者叫她拍照時，麗莎笑言是曾拍寫真集，記者回答說如果她肯拍也不介意，麗莎回認說沒有本錢，所以沒有機會拍。

劉美君惆悵滄桑夜
洋溢撩人欲醉氣氛

·史提芬·

唱片評介

現在樂壇新人輩出，不只樂隊多，新進的個人歌手，也一樣的多。好像劉美君便是其中之一。單從外型看來她給人的感覺是走性感DISCO、勁歌路綫的。但聽畢全碟却只感覺到三首勁歌：分別為「亞熱帶少年」、「最後一夜」及「MIND MAKE UP」，而其餘的都是很靜態的。再細聽多次大碟後，又發覺她的歌曲風格既自然瀟脫而有稍有風霜的現代女性型像。所以歌內有些詞意思想是頗為開放，甚至有些顯得大胆和難以在其他純情歌手的歌曲中找到。也許這就是她的個人特色吧！

在撥歌方面「午夜情」和「惆悵滄桑夜」見劉美君自己撰寫歌詞和作曲的，兩首歌都是描寫歡場麗人的心聲。

在「午夜情」中劉美君唱得比較突出一些，而「惆悵滄桑夜」則是個人比較喜歡的，因為從劉美君的歌聲中常溢着一種輕柔，撩人欲醉的氣氛，但却又那樣的無奈。眞有一點像MICHEAL FRANKS的歌曲的一份慵洋。

在反聽此唱片時更發現不論是劉美君的演譯歌曲方法及聲綫都與陳潔靈十分相似。尤其以描寫同樣情懷心境的「假裝」，便與陳潔靈近期的「風火海」十分相若，不知道是否一個巧合。

值得一提的是這張大碟請來了很多樂壇猛人來助陣。例如黃霑、林振强的詞和林敏怡的曲等，更有翁家齊及台灣的電子怪傑紹宏仁等來幫忙。聽說此大碟是採用直接印製出來的，所以音色應該非常突出，也因此增加聆聽時的好感。

從「序之舞」看女人

看「序之舞」中的女人，不無感慨。

在「序之舞」這部電影中出現的女人，不計來來往往無關重要的行人，實有四人──女主角津子、津子母、津子姐、及一名來歷不明曾為藝妓之中年女人。人數雖不多，難得的是每個都命途多舛。

津子是女主角，事情當然是圍繞着津子發生，津子何以要遭逢如此多刮？只因為要成為一個畫家而已。不過，津子到底亦能算是求仁得仁，最無辜莫過於津子母與津子姐，津子在松溪畫院學畫，致令其姐與德二邂逅，然而情絲錯繫，德二只鍾情於津子，對其姐却是毫不過電──一如此下去，我怕我會惱恨津子……於是，單憑媒灼之言便嫁了給一個素未謀面的男子，非常的身如柳絮……至於津子的母親，寡母的身份，已是注定苦命，偏偏還要有一個對繪畫狂熱的女兒，私生子生完一個又一個，由悲憤痛恨至接受，包容不可謂不大，最後，看着外孫在篩茶葉，滿頭大汗，津子坐於階梯間，仿若無睹，依然是全心全意地畫、畫、畫……津子的天才，其實早已被肯定，然而，在那樣的一個時代裏，其成功卻要由三個女人的命運去成就，不能不叫人唏噓……。

最後，慶幸「序之舞」這個故事是發生在十九世紀的日本，非常願意相信現代女性所走的路，已非如此崎嶇坎坷。

香港太太競選 今晚截止報名

「香港太太競選」今（十三）日午夜十二時正截止報名，要為家庭增添一份溫馨的榮譽，又或者想公開讚揚對妻子或母親的成就，即要把握最後機會，於今日午夜十二時前將表格交回九龍廣播道七十七號無綫電視台。

狄波拉（右）和謝賢（左）在機場依依難捨。

八和停辦粵劇學院 官方說是例行裝修

河海流

八和粵劇學院，月前停止上課，是否「停止」，叩問負責人，據說這是例行裝修。不過，日前學員只接到停學通知，要待何時上課，却未有期。

很多同學都在等待，心焦，意味這一次裝修，會一直等到校內封滿塵埃。

據悉，負責處理八和學院大小事務的學院秘書黃姑娘，刻已被調回八和會館任會館秘書之職，顯示「裝修」期內，學院事務，毋需專人照料。

在上兩屆八和主席黃炎與關海山，兩任院長，處事與作風不同，是以學院教學的作風不一，故運學員的成績，質素都不同，要統籌為一，非要下一番苦功不可。

如今官方推搪學校正在「裝修」，再過一些時日，能否竣工，那要拭目觀之。

得一「好」字償心願 薛家燕經營錄影帶
與無綫合作愉快辦大型慈善節目

目前，薛家燕已是兩名孩子的母親，自她在兩年前誕下女兒石佑珊後，近陣子又升勝成為第二級媽咪，兒子石耀庭在兩個月前出生。以往她的心願希望有兒有女，薛家燕自言心願達成，她無意再追孩子。

薛家燕是金星錄影帶公司老闆，「EYT」一大隊赴大馬拍特輯，是與金星公司合作，金星公司獲得馬來西亞獨家轉播版權。據她所稱，該公司與無綫一直合作愉快，關係密切，該公司更是無綫錄影帶的總代理。

今次特輯由該公司與無綫聯合製作大型籌款節目，製作費耗資十多萬元，由兩機構負責分担，收入撥捐慈善機關。當晚演出場地在麥狄嘉禮堂，場館能容納數千名觀衆，每張門劵收六十馬幣，即相等於港幣一百八十元一張。

未來偶像爭霸戰

決賽者自選參賽歌曲

編號	姓名	歌曲
1	鄧若嫻	無言者
4	周俊廷	破碎
5	[illegible]	千個太陽
10	孫富嫻	刺客
15	李玉卿	亂
16	劉慶同	愛戀的星火
17	尹瀚玉	最後一夜
18	曾航生	飛機師的風衣
19	甄超倫	怕
20	安德尊	冰山大火
21	[illegible]	ALL AT ONCE
23	易文	朋友一個

明珠台今播 飛越封鎖綫

明珠台今（十三）晚九時三十五分播映積尼高遜主演的「飛越封鎖綫」。

該片描述一名女子携着她的嬰兒，屢次想偷渡，不惜用盡各種方法，結果認識了積尼高遜。而展開故事。

未來偶像爭霸戰三月五日總決賽
六專家任服裝設計

「一九八七年未來偶像爭霸戰」總決賽，將於三月五日（星期四）假紅磡香港體育館舉行。在準決賽勝出的十二位參賽者，及角逐「最佳組合獎」的四隊樂隊成員，現時正接受大會安排的進一步訓練。

主辦機構亞洲電視、富才製作有限公司昨（十二）日下午三時假尖沙咀新世界酒店四樓富麗殿，舉行記者招待會，介紹負責為參賽者設計出場服裝的六位本港服裝及形象設計專家：周志華、趙耀麟、鄭雲英、梁錚明、姚羅德、及袁卓勳等與新聞界認識。上述六位服裝設計家，乃是本港一代的服裝及形象設計俊彥，對為表演者設計，具有豐富經驗，屆時每一位將負責為二位參賽者設計出場服裝，分別因應參賽者的風格、身裁及選唱的歌曲而設計。

在昨日招待會中，十二位參賽者分為六組，每二人一組在官方指定的四首歌曲中，進行公開抽籤儀式，而每一參賽者在總時，除唱出一首官方指定歌曲外，亦會唱出自選歌曲一首。晉入總決賽的十二位參賽者，將會角逐「金嗓獎」、「未來偶像大獎」、「維他奶最具潛質獎」、「最佳形格獎」及「金刀獎」。

汪明荃（右）、鄭裕玲（中）、狄波拉（左）同飛大馬表演。

螢影星聲

毫不遜色

「工字打出頭」一劇的主題曲「原因」，是近期電視劇主題曲中的一首佳作，該曲無論歌與詞不但與整套劇集意思配合，並且歌詞內容健康，具有勵志味道，蔡國權那首作品實在不比鄭國江的「阿信的故事」遜良吧！（寶）

劉家勇好

劉家勇──在電視劇「快活良緣」一劇中的表現令人有意外驚喜，他將正義佬皮，又帶點傻氣的「四維質漢局長」一角演活起來，投入非常，這個人材無綫又豈能錯過？（寶）

令人迷惑

「快活良緣」劇集在大結局當晚，敘述到劉丹和劉家勇被奸人所害，困在屋內被焚，其後又活生生地出現，劇情又無交代清楚，這些令人迷惑的劇情，實在令觀衆摸不着頭腦。（寶）

盧海鵬（右）、萬梓良（中）、鄭裕玲（左）同合影。

狄波拉與謝賢感情鞏固
現還喜說甜言蜜語 送花互討對方歡心

昨日，狄波拉隨隊前往大馬，夫婿謝賢機場送行。

拉姑稱，已有十多年沒有出外拍外景，本來謝賢也跟隨她前往，但由於四哥稍後要前往美國傾生意，需要做好準備功夫。

記者問拉姑情人節四哥送甚麼禮物給她，拉姑稱，四哥是一個浪漫的人，所以每年兩人也有互送禮物，四哥還會對她說一些甜言蜜語的說話，雖然現在已有兩個子女，但情人節日也還有送給她。

問四哥會送甚麼禮物給拉姑，四哥說拉姑喜歡甚麼就送甚麼。拉姑笑稱喜歡一個美侍服侍她。

拉姑還認眞地說，謝家人只有男人送給女人，沒有女人送給男人的。

為配合唱片宣傳 徐小鳳星馬過年

徐小鳳藉着新年檔期，赴星馬登台逾十日，據她透露，自踏足娛樂圈後，每年都在香港過新年，今年所以答允出外登台，主要是配合宣傳唱片。她形容此行很新鮮，有如舉行一個演唱會。

據稱，星馬當地歌迷反應熱烈，為求演出水準更佳，她帶同卅位工作人員及舞蹈員等同行。有人問她小鳳姐答允登台演出，當地娛樂圈是否重酬出擊，她强調外出此行目的全是做唱片宣傳工作。

目前，有不少藝人紛紛赴大西洋城及美加等地登台搵錢，問她有考慮演出嗎？她承認經過此行，亦有興趣，相信可作考慮。

又在本年兩主辦機構舉行的歌曲頒獎禮，小鳳姐名落孫山，縱使有人替她不值，對此，她不覺可惜，同時不想介意，認為得失沒有所謂。

迄今，徐小鳳忙籌備新唱片，另一面又替麥嘉新片配音。初步計劃大碟在九月份推出，未定風格。有待商討。

未來偶像尹麗玉打開信封，得知歌曲是「痴情以外」感開心。

邀黃韻詩為未來偶像演出嘉賓
森森以兒子為情人

森森（右）斑斑（左）同在亞視各忙各的工作。

森森前晚由英國返港，昨日入亞視主持「我愛香港」節目，森森是於日前隨同邱德根前往英國拍錄「華埠小姐」特輯，邱德根是應邀担任評判，而森森是訪問「華埠小姐」，該越洋的訪問特輯，將於下周一在「我愛香港」中播出。

森森原定此行在英兩天，由於編導要搜集資料，所以留英期間增多一天，故此能得機暢遊唐人街，想不到潤別多年的唐人街，經過數年來已增加華人移民不少，加上時值新年，唐人街的商店均是張燈結綵，顯得過年氣氛熱鬧一片。

森森表示，她此次舊地重遊，感到最開心的還是與老友黃韻詩會面，黃韻詩是為陪伴兒子和丈夫而離開香港娛樂圈，移居英國，老友異地相逢，會相偕在唐人街購買禮物，而邱德根也與黃韻詩同晉晚宴，席中，邱德根會邀黃韻詩將來返港做「未來偶像爭霸戰」的嘉賓，當時，黃韻詩答謂，屆時如時間許可，一定港一行。

明天是情人節，森森自認目前仍未遇上第二春，暫時沒有情，對於情人節來說，是甚為普通的節日，不過，在她自己的內心說，兒子李家豪是她的情人，日日對住他感到很開心。

未來偶像爭霸戰三月五日舉行
明年會把賽期押後 免歲晚影响了宣傳

據「未來偶像爭霸戰」監製葉家寶透露，三月五日的決賽，會志偉已答允担任司儀。目前，大會另覓一位司儀，與會志偉拍檔上陣。

他又透露有見決賽在香港體育館舉行，舞台場地很大，可以加以發揮。為配合「未來科幻」兩主題，當晚舞台以太空視覺效果為主，舞台分四至五層，參加者會穿上三套服裝演出。

稍後，「未來偶像爭霸戰」有一連串宣傳活動，其中包括可能赴澳門觀光，另在廿八日替聯合國兒童基金會義賣燈籠款。

葉家寶謂檢討過本年準決賽製作及各方面，認為要考慮在明年押後舉行，以免因歲晚阻礙了宣傳。

另外，EYT的長，變幻無常，人物的劇集劇已定名為「季節」，一切仍在反應中，包含一年四季時間人生，播出時間未定。

應「歡樂今宵」大馬邀請
演歡樂大馬慈善夜

「歡樂今宵」應大馬邀請前往演出「歡樂大馬慈善夜」，為當地慈善機構籌款演出，該特輯會安排在本月底播映，昨日在無綫吳雨帶領下，一行十五人浩浩蕩蕩起程前往大馬，昨日有份前往者有汪明荃、萬梓良、鄭裕玲、狄波拉、盧海鵬、戚美珍、曾華倩、關正傑、張衛健、溫兆麟、何美婷、杜德偉。彼等要於今晚才起程前往，張兆輝則在前天啓程赴大馬等候大隊。

吳雨又稱：稍後「歡樂今宵」增加一項神秘之夜，是揭開夜生活之秘。

「戰火浮生」提名七項
安樂安排首映

由大衛柏南監製，羅蘭祖夫執導的「戰火浮生」（原名「使命」），已在今屆（第五十九屆）奧斯卡金像獎競選中，獲得七項提名，其中包括「最佳影片」、「最佳導演」（羅蘭祖夫）、「最佳攝影」、（基斯文傑士）、「最佳音樂」（安民奧莫利康）、「最佳剪接」（占奇勒）、「最佳男配角」（晉麥康納利）及「最佳劇本」（羅拔波特）等。

「戰火浮生」寫十八世紀拉丁美洲被西班牙與葡萄牙入侵，宗教理想和上帝子民被其支持者所出賣的故事。此片已獲康城八六年「最佳影片」大獎，本港則由安樂公司獲放映權，並訂於本月十七日（星期二）晚九時三十分，假利舞台首映，並作為電影雙週刊創刊八週年紀念。此片將於三月五日起，於華盛頓院綫隆重推出。

演出「歡樂大馬慈善夜」
萬梓良拍拖遊埠
對「英雄好漢」叫好叫座感高興

萬梓良昨午隨同大隊人馬前飛大馬，出席「歡樂大馬慈善夜」，與鄭裕玲合唱「婚紗背後」一曲，萬梓良與鄭裕玲合唱乃是第二次。萬梓良的女友鄧萃雯將於今日飛大馬歸隊。萬梓良對於此行參加慈善演唱能與女友拍拖遊埠，感到開心非常，至於，新年期間鄧萃雯會往他家中向他的母親拜年，他的母親則重女輕男，派給鄧萃雯的利是則十大封，封內的幣值也多過給他的數拾倍，兩人在拜年的歡叙中融洽非常。昨日萬梓良赴大馬時，特帶備一份禮物，準備在情人節那天送給鄧萃雯。

萬梓良昨日表示，最近他參加演出之「英雄好漢」賣座奇佳，甚感高興，他在片中是飾演好人，這是他首次在影片中以反派出現，一時也甚獲觀衆接受，對他的演技有讚有彈。

徐小鳳本年歌曲未獲獎不介意。

何美婷否認拖手仔
只承認對溫兆麟有好感

由於近日天氣溫暖和潮濕，何美婷感到身體不舒服，再加上損手損脚，很易影响心情。

最近，有報導何美婷與溫兆麟拍拖，更有人目睹他倆手拖手出現鬧市。

何美婷昨日否認有其事，並謂從未與溫兆麟手攜手過，只不過大家傾談得十分投契。從未試過單獨約會，最少也有三個人一同前往。

溫兆麟曾接受電台訪問說何美婷為人好，何美婷對此只是笑而不答。

何美婷承認與溫兆麟有好感情，但暫時來說友情多於愛情，大家只是投契的知己，暫時未感到對方的追求。

清潔香港 人人有責 大家合作

今天獻映　電影聲勢·中西雙綫
清平 澳門　聯華 銀星 UA 京華 環球 嘉華 國泰 海運

中日合作劃時代巨獻
中國人的災難歲月！日本人的自我反省！

明天 加開4點 情人節特別場

麗宮
大滿 特滿 今天 請早
掀起爭議 狂潮 香港人 必看的 鉅鑄
大班
大製 片家 羅倫 斯蒂 芬又 一空 前傑 作
白賴 恩布 朗 陳冲 主演
仇怨 綿廿 載 陰謀 天動 地 愛情 超凡 入聖
中港 澳實 地拍 攝過 億元 歷史 鉅製
兒童不宜看
凡購 超等 後座 隨票 送特 刊一 本

本港新聞

報紙課程「談自欺(欺人)」
思維怎演變成欺騙
沈秉韶 葵涌醫院院長

簡介：「大學」說：「欲治其國者，先齊其家；欲齊其家者，先修其身；欲修其身者，先正其心；欲正其心者，先誠其意」。所謂誠其意，就是不自欺，更不欺人的根本。誠其意可免於固執、妄斷，更不致欺騙、弄權。

但自欺（欺人）的行為又是人類普遍存在的最大弱點，而世間上許多紛爭，莫不由此而起。為了根本探索這個問題，並對其相關的問題作道德倫理及科學理性的了解，中大校外進修部「報紙課程」特邀學人專家正視這重要課題，以深入淺出的形式，探討自欺的層次，分析其現象，成因，惡果並提供治療方法，以穩定社會促進繁榮。

中大校外進修部
談自欺(欺人)
報紙課程

「談自欺(欺人)」是一項棘手的課題，因為它和人的思想有密切關係，我們不防着看思維可以怎樣演變成欺騙的。

（一）片面之詞
片面之詞，乃資料不詳不盡所造成的，其論點難免脆弱，如果周圍的人對這一問題也沒有全面的認識，就容易昧於事理了！

（二）唯我中心
唯我中心的利己主義，就是井蛙之見，坑道視界。當事人自私自利，眼光淺窄，怎能擴展視野，高瞻遠矚？

（三）驕傲自負
驕傲自負的心態，使愛德華·戴邦奴（EDWARD DE BONO）得到啓發而杜撰了「鄉村美人效果」一詞。在偏僻鄉村的村民眼中，最漂亮的村姑娘便是世界美人，因此，當我們不肯看遠一些，自以為是，將會自欺而不自知。

（四）先入為主
基於偏見、情感、信念、社會組織等因素，人是會詭辯的，並且證明爭論是有理的。因此，自欺欺人的心態及其獨特型式油然而生，表現於政治舞台及學校所舉辦的辯論中，例子不勝枚舉。

（五）敵對思考
敵對思考是基於兩種不同意見的對立，例如，「我是對的，你是錯的」，在黑白（錯和對）之間，沒有灰白地帶可言，自欺欺人根本就是荒謬之尤。

（六）重大謬誤
重大的謬誤可見於哲人廸卡（DESCARTES）與夏思（HARVEY）的辯論中，廸卡堅信血液是由心臟受熱後膨脹循環流動在血管中，事實上，血液的膨脹不能充滿整個循環系統，重大的謬誤，從廣告中可見一斑，例如「抗菌劑能殺病菌，口腔中的細菌，對食物起腐朽作用，使人口臭，抗菌洗口藥則能令你口氣清新」。這種精辟的、符合邏輯的說法，表面看來，似乎言之有理，但根本問題的重要性，卻未得到徹底的探討。

（七）極端看法
極端的看法，不但不能說明論點，更離把握問題的重要性，並有故意「獨佔真理」之嫌。移民會霸佔半地人的職位，其實，移民的存在，決非構成本地人就業問題的主要因素，因此，極端的看法是頗幼稚的欺人說法。

（八）集團信念
社會團體的共同信念，往往訴諸教訓式的措施，例如，邀請權威人士說教，假藉真誠的姿勢，配合說服教育及賞罰分明的訓練。守舊的集團主張及祉教，傳於後代，可能謬誤兒孫，造成痛苦的利害關係，然而，同一地區的居民，種族集團的成員，某宗教的信徒，或專業人士，皆有他們自己的集體信仰，這種心理現象是頗普遍的。

（九）認識不協調
一九五七年發士丁家（FESTINGER）注意到人的常態是始終如一的，而行動與看法永遠是一致的。但錯誤的認識就會導致錯誤的行動。發士丁家發展了這理論，來解釋不和諧的現象。例如明知吸烟有損健康，但癮君子卻自我開解，說出吸烟的好處。如果要認識與行為一致，就必驅除這種不協調的想法。

（十）群體信念
群體的信念，能改變個人的行為。例如謠傳某銀行資金週轉不靈，引致人們恐慌擠提。在美國，少數貧困的人，往往被誤為不修邊幅和愚蠢的，因此，高尚住宅區不會容納他們，良好的學校也不會給予學習機會。結果，這些人變成真正的不整潔和愚蠢了。

（十一）絕對確信
前人皆認為手淫是一種罪孽，有損健康，有些地方則堅持把新生男嬰的包皮割去，有些國家還要把同性關係列為精神病態，一般人又把酒精當作消毒劑，這一切習慣是來自集體信仰，再藉輿論，迷信和社會的非難成風的，要改變各階層的意願必需假以時日，又經過半信半疑的階段才成。

（十二）催眠
處於催眠狀態的人與外界的接觸範圍是極之狹窄的，他的注意力完全集中於催眠師所發出的訊息，他的知覺、思想和行動則受催眠師所控制。恢復知覺後，他會仍然不由自主地受催眠暗示所影響。因此，前人說，一切催眠是自我催眠，催眠師與受催眠者，關係必須和睦。催眠師若能適當地運用催眠術，應該可以幫助精神治療，反之，催眠術會變成騙人的工具。

（十三）賠償精神神經病
「賠償精神神經病」通常起於輕微的事故受害人是有權要求賠償的。為了要求賠償，受害人便病態百出，不是裝病和病的混合症狀便是誇大肉體所受的實際傷殘。一切醫學，外科或心理治療都無補於事。唯一有療效的措施，就是對當事人一次過付出賠償，或立即拒絕賠償要求。可嘆的是，對於這種病症，律師與醫生的看法往往相異，律師通常勸他們的當事人不要立即接受這決定性的（結賬）解決，理由是醫生可能診斷錯誤，再者，建議的賠償也未必適當的。

（十四）假的痴呆
（A）病人相信自己是瘋狂的，而又喪失了以往所學的知識。每當他們的知識受到考驗時，他們總是胡說亂道，例如，二乘二等於五，一匹馬有五條腿等。他們每一舉一動，無論拿刀也好，執筆也好都是顯得笨手笨脚及不協調。他們下意識地相信這種驪人之舉，可得到賠償或可替他們贖罪。當這段考驗的時間安然渡過後或獲得補償之餘，這些特徵便會消失。

（B）病者喜歡誇其談、捏造、驚心動魄的故事，如殺人和犯罪的經過及報告，旨在引人入勝，粗心大意的人，往往信以為真。

（C）其他病症狀包括輕微的癱瘓、失音症、緘默症、不穩定的步法、麻木等症狀，極之惹人注目，又顯得稀奇古怪。然而，這一切的表現都是說明受苦者內心之混亂，並代表他求救之聲。

（D）吹牛的綜合病症是吹牛者表示極之需要醫療及外科的護理，目的是爭取憐愛。因此，他們裝病，求醫，甚至入醫院接受手術，以達到目的，到最後關頭，有些人會承認自欺欺人的行為，但是，堅持自己有病的人也不免。

由以上的例子，我們應當明白（自欺欺人）是一項很複雜的課題，與個人意向及思維相關，一切欺騙似乎手法是起於自欺。然而，又未必是這麼簡單。

下周五專文為「電腦詐騙及其預防」。「談自欺(欺人)」的專文，每星期五在本版刊登。旨在探討自欺的層次，分析其現象、成因、惡果並提供治療方法。專題討論會將於三月三日起每星期二晚上舉行。參加研討會之教師，可向教育署申請退還半費，索取有關簡章，可附回郵信封，逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓，香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

鎮科珠寶為響應情人節 展銷全球最新公主美鑽

配合情人節，鎮科珠寶有限公司特別以特價展銷一系列公主美鑽飾物。鎮科珠寶今次專為情人節而推出的鑽飾系列，採用的公主美鑽乃全球最新打磨法精雕細琢而成的高質鑽石。此種打磨法的最大優點是鑽石保持最多的鑽石精粹，晶瑩奪目，堪稱鑽中之鑽，用以鑲成的鑽飾，款式新穎趣時，別具氣派。在情人節期內，到鎮科珠寶選購公主美鑽飾物，更率以精美「情人節絲花禮盒」，絲花美鑽，浪漫見真誠，相信是本年度最佳的情人節禮物。公主美鑽飾物，主要集中於鎮科珠寶的皇后大道中四三至四五號分店展銷，款式齊備。

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

會計員（男女均可）
荃灣（製衣），月薪四千五百元，中五程度，四年有關經驗能處理全盤數及成本會計，年二十五歲以上，工作時間由上午九時至下午六時，每週六天工作（TW四六五C）。

會計文員（女性）
沙田（中藥貿易），月薪二千八百元，中五程度，高級部記（有證書），二至三年有關經驗，年四十歲或以下，工作時間由上午九時至下午六時，每週六天工作（ST一〇七B）。

夜班服務員（男性）
元朗（物業管理），月薪二千二百元，識字，年四十五、五十五歲，工作時間下午七時至上午七時，每週七天工作（TM二五三E）。

送貨員（男性）
大埔（石氣氣行），月薪二千六百元，年二十五至四十五歲，工作時間由上午八時至下午七時，每週六天工作（TP二〇五）。

勞工處就業輔導組：查詢地址及電話：
一、灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—二七〇二七六
二、油蔴地辦事處：九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下 電話：三—六九五五二五—七
三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四九二〇一五四六

鰂魚涌五大廈法團團拜

（港訊）東區鰂魚涌益發、益昌、福昌、海山、海景五廈業主立案法團，本月八日聯合舉辦新春歡宴會，席設太古城皇宮酒樓，筵開八十六席，有抽獎助興，杯觥交錯，情況熱烈。

廣東省漁民協會捐款 發放鴨脷洲火災災民

（港訊）香港紅十字會將於本月十七日星期二早上十時正，於鴨脷洲街坊福利會內再次發放賑災金予香港仔鴨脷洲避風塘火災災民。

紅十字會於上月廿三日分派由廣東省紅十字會及廣東省漁民協會所捐贈之四十一萬餘善款予二百四十八戶災民共一千二百六十八人。派出善款超過港幣廿九萬。而將於本月十七日所派發之善款則為上次未派出之餘款及近日廣東省港澳流動漁民協會所捐贈予災民之港幣九萬九千九百九十元善款，合共二十一萬四千多元。

有關之二百多戶主可於當日攜同香港身份證及政府所發之災民登記咭領取賑災款項。

太平洋行商業機器公司 選出四位幸運的士司機

太平洋行商業機器舉辦「太平福星送金幣」，在兔年大年初一選出四位幸運的士司機，各得價值三百五十元金幣一枚。

的士司機只需在港九的士總商會索取由太平洋行商業機器送出之精美紙巾盒一個，置於的士後窗當眼處，即有機會贏取金幣。

太平洋行商業機器每星期均會派出「福星女郎」到港九各街道選出四位在的士後窗置有該公司紙巾盒的幸運司機，每人頒予金幣一枚，價值約三百五十元，更會於七月廿九日送出一超級大獎。

被選中之幸運兒可獲價值約二千元之金幣。

圖：太平洋行商業機器舉辦幸運的士司機（左至右）得獎者之一區華日，港九的士總商會主席鄺漢華、太平洋行商業機器總經理馬德偉。

馬春松公子乘龍之喜 馬湖龍邱新冰結良緣

圖馬湖龍邱新冰一雙新人共切結婚蛋糕。

潮僑飲食業商會監事長及潮州公會董事長馬春松先生之公子馬湖龍醫生與邱新冰小姐共諧連理，並於日前假新世界大酒店四季廳設宴款待嘉賓親友。新郎年輕有為，畢業於香港大學醫學院，現任職醫務衛生處，與就讀於洛杉磯州立大學之新娘，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

吳氏宗親總會 新春團拜聯歡

（港訊）旅港吳氏宗親總會前（十）在會所舉行丁卯年新春團拜聯歡，到會有：榮譽會長吳積豐、當屆副會長吳輔庭、吳定邦、吳世邦、吳道常、吳社威，副主席吳能根、吳秉剛、名譽會長吳煥章、吳濟民、吳殿本、吳鴻茂、吳子恒、司庫吳毓絹、正副主任吳季卓、吳茂典、吳聲彬、吳可深、吳永昌、吳劉艷潔、吳興邦、吳英鑑、吳炳森、吳添、吳水棠、吳錫奎、吳玄光、吳周少紅、董事吳康釗、吳林寶、吳寶周、名譽董事吳熊月英、吳鴻俊、吳李文娟、吳葉麗彬、吳滔七、吳林秀弟、吳清、吳志雄、吳炳新、吳啓明、吳守愚、吳英之、吳廣銘等數十人。團拜於下午七時開始，全體向祖先三鞠躬，旋由吳能根副主席代表董事會恭祝全體宗親更年順境，身體健康。接着，到會者輪流祝願，互祝財源廣進，身壯力健，心想事成。團拜完畢，齊赴軒尼詩道廣東酒樓聚餐聯歡，宗誼洋溢，氣氛熱烈。

飲食業技術展覽 四月在韓國舉行

由大韓貿易振興公社漢城總辦事處舉辦之韓國國際飲食業技術展覽87（KOKFOOD'87），將於四月七日至十二日，一連六天在漢城韓國展覽中心（KOEX）舉行，歡迎業內人士往參觀。

從一九八〇年起，由於韓國人民收入水平不斷上升，對食物質素水準要求日漸提高，鼓勵了飲食業商人主動作各方面投資；加上明年便要舉行八八年漢城奧運會，飲食業技術現代化實在不容忽視。

為了促進韓國飲食業發展，大韓貿易振興公社從一九八三年起，每年都舉辦韓國國際飲食業技術展覽會，而且每年都獲得美好成績。

今次展覽會將介紹現時韓國飲食業技術發展情況，並展出各種食物、飲料、附加劑、原料、處理食物設備、承包宴席設備、及其店管理組織等資料，有助你與韓國飲食業商人建立更緊密合作關係，或擴展業務至韓國市場。

查詢詳情，請與韓國貿易館聯絡，電話五—四四九五〇〇，地址中環干諾道中一一九號韓國中心大廈二〇九室。

榮豐祥公司加入 渣打公積金計劃

渣打銀行宣佈，榮豐祥有限公司已參加該行的公積金計劃，並接受該公司一張約港幣四百五十萬元的支票。榮豐祥參與此項全面性的計劃後，近百名公司員工及其家屬，將可享用該計劃為他們提供的退休或離職福利。

渣打銀行香港信託有限公司提供六種現成的公積金組合，包括有以儲蓄方式計算和以最後月薪計算的公積金及死亡和傷殘保險賠償。此外，該計劃又提供多種投資方式，包括渣打保證基金、寶源信託基金、寶源亞洲基金和寶源貨幣及債券基金。過去五年，渣打保證基金每年的平均增長率達百分之十三點二五。

渣打銀行公積金計劃的擔任保人是渣打銀行，信託人為渣打銀行香港信託有限公司及投資經理為寶源投資（管理）有限公司。三間公司聯合提供公積金服務。

圖左起：榮豐祥有限公司董事長趙公輔C．S．T．J．太平紳士、榮豐祥有限公司董事總經理趙樹勳、渣打銀行香港信託有限公司董事及經理李華賓及渣打銀行商業銀行業務部主管黃天生出席交票移交儀式。

保良局胡忠中學校慶 開放日介紹教學成就

（港訊）保良局胡忠中學，一月二十三日二十四日兩天舉行十周年校慶開放日，展覽學校發展歷史，課程介紹，訓育與輔導工作、學生活動及各科學會作業和活動，開放日深受坊眾歡迎，參觀者超過一千人；區內小學紛紛組織參觀團參觀，兩天共有十六隊。開放日開幕典禮於一月二十三日下午二時三十分舉行，請旺角區高級教育主任羅志堅主禮。

羅主任致詞，讚揚開放日不單可讓市民了解學校十載耕耘成果，更是訓練學生成材好機會，同學參與開放日工作，學習到如何計劃籌劃工作，按部就班完成，心血結晶，他日踏足社會，辦事能力自會勝人一籌。舉辦開放日，最大得益是同學。

胡忠中學校監、保良局主席朱梁小玲女士致歡迎詞，宣佈學校未來將擴建一座擴高六層的新翼，讓同學有更理想的學習環境。

羅志堅高級教育主任，聯同校監、校董、校長剪綵，欣賞同學韻律體操及中樂表演。

保良局新春團拜 濟濟一堂賀兔年

（港訊）保良局總理，本月十日在禮頓道總部團拜，派發新年利是予局童，應屆總理及職員，局童濟濟一堂，洋溢一片歡欣。

團拜首由朱梁小玲主席致賀詞，總理派發利是予局童，小童笑逐顏開，大家共享新年糕點糖果，新歲兔年事事順境，健康快樂。

出席團拜有：朱梁小玲主席，副主席：陳鴻基、曹金霖伉儷、陸慶濤伉儷及總理：莊啓程伉儷、周鴻標、劉進、詹培炘、顏福偉、吳雄。

匯點五週年 星期日慶祝

匯點成立第五年，定於二月十五日（星期日）下午三時正假希爾頓酒店舉行慶祝典禮，應邀出席之嘉賓將包括港府官員、兩局議員、市政局及區域市政局議員、區議員、各界知名人士及各社會團體代表等。匯點正式成立於一九八三年一月，由專業人士及知識分子組成，是首先公開支持中國收回香港主權，實現民主港人治港的民間團體之一。近年積極擴展會務，已有各類成員逾三百人，九成屬大專學業及以上程度，從事各個專業，如教育、社會服務、法律、醫療、研究、工商、新聞、行政等。該會活動除政策研究分析及課程出版等各方面外，在參政方面亦極為活躍，成員中包括十名各級議會議員。此外，該會亦關懷國是，近期曾評論中國學潮和胡耀邦下台事件，短期內將舉辦大型研討會，探討深港經濟合作的前景。

淨達法師佛學講座 本月十三暫告完畢

（港訊）慈航淨苑大會堂佛學講座，請淨達法師主講宜講「成佛之道偈頌」，本月十三日（星期五）下午五時半至七時，在九樓演奏廳舉行，暫告完畢。續辦時間與地點，另行公佈。

鐘表閣開業周年 三重大抽獎名花有主

（港訊）慶祝「鐘表閣」開業一週年舉辦「三重彩大抽獎」，抽獎儀式昨日在「鐘表閣」荃錦中心商場分店舉行，由「鐘表閣」董事孫大為抽獎，「鐘表閣」三重彩大抽獎參加人數踴躍，獎品包括：頭獎獲雷達男女裝手表一對，二獎獲星晨旅遊送出菲律賓五天遊，三獎獲名貴酒席一圍，另特別獎幸運兒獲的士高入場券或精美運動恤，得獎者個別另函通知領獎。

「鐘表閣」乃零售連鎖鐘表服務店，自去年發展至今已有九間分店，分佈香港、九龍及荃灣各區。

鐘表閣慶開業周年，董事丹「三重彩」抽

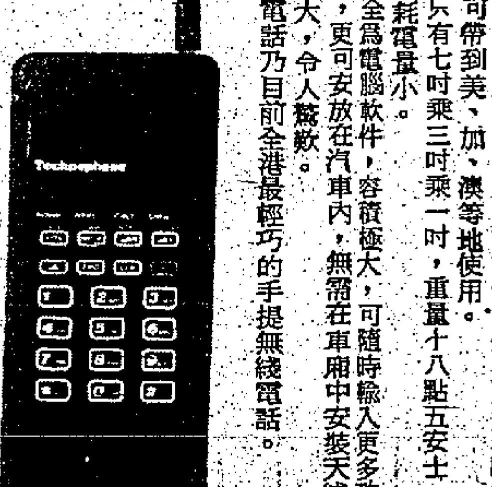
袋裝無綫電話面世 體積輕巧可置車內使用

（港訊）豐澤（代理）有限公司（和寶工程直接附屬機構）經銷的「達峰」袋裝電話，已正式面世，是目前最輕巧的無綫電話。

它運用和記AMPS通訊網絡，採取分區收發訊息方法，經國際證實，通訊網範圍廣範，可靠。除在本港使用外，更可即時與世界各地通訊，甚至可帶到美、加、澳等地使用。

袋裝電話體積只有七吋乘三吋乘一吋，重量十八點五安士，收發訊息靈敏度高，耗電量小。

電話內的機件全為電腦軟件，容積極大，可隨時輸入更多功能，若配合適當配件，更可安放在汽車內，無需在車廂中安裝天綫或鑽鑿小孔，變化之大，令人驚歎。



圖：達峰袋裝電話乃目前全港最輕巧的手提無綫電話。

虎鶴派門人 十五為林祖祝嘏

（港訊）洪拳虎鶴林世榮健身院、林祖健身體育會、林鎮輝洪拳健身院，本月十五日下午五時，假尖沙咀海城酒樓，為監督林祖榮壽祝嘏，柬邀紳商名流、國術界歡叙，有醒獅國術表演及歌唱助慶。

職業健康月刊 介紹安全器材

「職業健康」月刊八七年第一期出版。今期主要介紹。健康檢查對勞工的重要性。另同時報導適合各種行業的安全器材，包括個人防護器材器；環境噪音測定，以及有毒氣體，缺氧的測器；還有提供特殊環境工作的工業急救設備。例如急救箱模式，復甦器、緊縮氣體呼吸保護器等。查詢電話：三—四五七九四九

長洲潮州會館坪洲會 楊木盛主持新春團拜

（港訊）長洲潮州會館暨坪洲分會，日昨分別在會所舉行新春團拜，場面熱鬧，一片恭喜聲。長洲潮州會館新春團拜，參加者計有楊木盛、劉榮佳、連子聲、王永劍、黃如山、王志堅、王文海、奕木通、杜景福、楊思松、黃四翁、謝創彬、楊超傑、黃振輝、李佩瑤、黃和、蔡予楠、王子期、吳子銘、郭永通、黃坤祥、楊鐘明、郭予明、方木松、林明貢、黃端等。會長楊木盛致賀詞稱：今年籌備廿週年紀念，在會館內部裝修，以備壯觀，當此兔年，吾人在長洲中求生存，自然要團結新春智慧。

坪洲分會新春團拜，參加者計有楊鍾賢、方慕貞、楊全華、方少華、馬武、袁江、林明、陳方與、方崇、楊木盛等。會長致詞稱：坪洲近年日漸繁榮，社會活動力人物加強，希望地方人士支持，多做地方福利事業，使坪洲與長洲鄉親聯繫，做到「一家親」。

解放月報 第二期開售

「解放月報」二月號出版，封面為唐代出土文物，主要內容有「麥樂仁的苦與樂」、「陳雲躺倒，彭眞掛帥」、「王震、薄一波、鄧穎超氣急敗壞拍桌怒罵」、「北京如何利用日本傳媒」、「劉賓雁最後的演講詞」、「北大學生大讚方勵之」、「香港政客避談北京事變」、「總督身價大出血」、「爵士原是跳樓貨」、「李默不寫眞，放言談兩性」等等，封底藝員徐寶鳳彩色裸照，名家執筆，報攤有售。

市區屋邨通訊

攬揸山積電梯失靈 元洲街邨居民不滿
屋邨辦事處表示並未疏忽管理

元洲街邨住戶對該邨的管理感到不滿意，辦事處逐一解答，表示並不疏忽管理。

該邨第四座七樓一位互助委員會成員來函本報，指責辦事處職員未履行職務，清潔公司的工作未符理想，貓狗廢物四處可見，電梯經常失靈。

居民表示，就以其居住的第七座為例，經常沒有清潔，工人逐日清理垃圾，在新春期間更變本加厲，三日清理垃圾一次，令垃圾堆積如山。而缺德居民隨便放狗隻出走廊解決大小二便，弄至污穢不堪。在電梯方面，經常失靈卻沒有人定期修理，居民困電梯司空見慣。

就居民的投訴，元洲街屋邨辦事處副房屋事務經理張漢基稱：在歲晚新春期間，清潔情況的確有欠理想。

他解釋說：在歲晚期間，住戶除舊更新，通常都會拋棄傢俬廢物，辦事處在屋邨通訊中本已要求住客將廢物拋棄到第五座的垃圾站，但一般居民都貪方便，隨便將垃圾廢物拋棄，適逢負責第四座的清潔工人辭職，於是便形成垃圾堆積的情況。不過，清潔公司在較早時已增補人手，現時再無垃圾堆積的情形。

談到狗隻在公眾地方留下便溺的事，張氏表示辦事處知道第四座有十戶八戶居民是飼養有狗隻的，辦事處亦有通知他們指出養狗是違反屋邨住戶條例的，通常住戶接通知後，都會將狗隻交親朋戚友托養，到了隔一段日子後，又再領回自己養，假如他們不讓犬隻到外間解決便溺，辦事處亦比較難知道他們養狗。假如發現有犬隻在公眾地方便溺，他表示管理員通知漁農處捉狗隊，不過，有一點困難就是捉狗隊無權入屋捉狗，因此，難以成功將犬隻捉走。記者問辦事處是否會依例收回違例養狗的住戶單位，張氏說：房屋署並不想小題大做。

至於電梯失靈的問題，他指出元洲街邨已有十多年歷史，電梯機件失靈在所有難免，不過，邨內是有維修人員長駐候教，遇到出故障將便會盡快搶修。

張漢基稱：現時邨內正進行改善電梯工程，這是較為全面的保養工程，相信會減少失靈的機會。

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

噪音塞車再加上塵土飛揚
臨時貨櫃站不夜天 葵芳邨民備受困擾

葵芳邨隔鄰自去年中設立一個臨時貨櫃站，連月來引起嚴重的環境污染及交通問題，本報較早時已有所報導。但隨着日子久遠，該臨時貨櫃站引起的問題亦日益嚴重。

除了造成噪音及交通擠塞問題外，最近本報又收到當地居民投訴，指出該貨櫃站只為一空地，並沒有上蓋及石屎鋪地，所以在貨櫃車出入站口及起卸貨櫃時將地上的黃土滾滾捲起，造成嚴重的環境問題。居民又指出該貨櫃站在夜間也經常起卸貨櫃及停泊貨櫃車，至使上址每到晚上亦有高聲的喇子聲及射燈照明，干擾當地公屋居民及附近私人樓宇住戶，居民盼當局注意上述問題，從速改善有關情況。

另方面，兩位葵青區議員黎安國及李永達的聯合辦事處日前來函指出該貨櫃站的不善之處。來函指出，臨時貨櫃站沿葵富路一面的鐵絲網。貨櫃車泊位時，由於經常都碰到鐵網，引致鐵網向行人路那邊傾斜，威脅行人安全。而其中一幅護土牆上傾斜的鐵網，掛着大型招牌，更使行人感到危如累卵。

而且由於停車場路面較行人路面高，加上貨櫃車車身笨重，可能壓至泥土鬆軟，車輛有機會由斜坡滑下行人路，造成意外。

來函指出：有關當局應督促停車場負責人加設石墩式防撞欄，防止貨櫃車泊車時碰到鐵網。傾斜了的鐵網，應該更換，至於護土牆上的大型招牌，則建議改掛在離地面較近的鐵網。

他們又說：辦事處最近亦收到市民就該站塵土飛揚做成的環境污染問的投訴，臨時解決辦法是希望貨櫃停車場負責人能為附近居民設想，不時灑水，減輕灰塵做成居民的困擾。

據地政署發言人指出，上址是簽以短期租約作臨時貨櫃站之用，有關改善問題須視乎合約中列明的條例，有關方面會留意該站的管理情況是否合符規定。

至於合約到期後會否繼續租予作貨櫃站，葵青區議會發言人指出，區議會經常檢討有關情況，是否繼續作貨櫃站之用將與有關部門商討，在會議上再作討論。

垃圾街？

葵涌光輝圍的兩幢私人樓宇之間形成一個小型街市，雜物商品堆滿行人路上，造成環境衛生問題，居民盼當局及早改善。

葵青十四萬人就業 食肆是否足夠 官民意見不同

葵青區是個工業及居住混和的地區，區內工人的飲食衛生及供應需求向來為當局所重視。

區域市政總署發言人指出：目前葵青區有十四萬三千五百八十名就業工人，平均每十人有食肆面積二平方公尺，較城市規劃標準高出三倍，故此現有食肆已足夠應付區內工人需要。

近年青衣島落成許多工廠，吸引不少島外工人就業，但部份膳食地方不足，致使每日花半小時車程到葵涌區午膳。

發言人又說，目前青衣工廠區內有食堂三十三間，有二十二間申請中。此外，青衣工業中心旁長達街熟食市場，現時已完建築工程，預計四月可開始營業，該市場共有十二個攤檔。

目前青衣工業區內有食堂、熟食檔及快餐店，總樓面積達二萬九千一百七十六點七四平方尺，平均每個工人佔食肆面積，已超過城市規劃每人零點零六平方尺標準，所以區內食肆應該足夠工人所需。

荃灣西樓角路 耗資一千七百萬元 建中央圖書館

荃灣區在四至五年後，將擁有一所大型及最先進的中央圖書館，為區內市民提供完善的參考書籍、資料和視聽設備。

這項計劃將耗資一千七百萬元，在西樓角路建築一座三、四層高獨立的建築物，在建成後荃灣中央圖書館將成為新界區各圖書館的總部。

該圖書館將會採用最新的科技，如電腦化處理借用書籍、記錄選購書籍及流通情況，而規模較最近開放的沙田圖書館大兩倍，屆時為配合電腦化程序，圖書館借書證將亦有新設計。

該圖書館佔地四千多平方呎，藏書量在落成時將會是三十萬冊，另外，有大量的視聽材料及參考圖書部等，同時為其他新界區公共圖書館提供輔助性服務。圖書館正考慮其他專門科目的資料部，如香港歷史及新科技等。此外，更考慮設立收藏室，以收藏珍貴歷史文物資料。

在荃灣中央圖書館落成後，將考慮取代現時荃灣邨之圖書館。

寒衣與玩具 本月內發放 團體招募所得

位於葵盛公共屋邨的葵盛基督教衣會服務中心主辦的「溫暖傳萬家」，募集寒衣及玩具的社區服務活動，得到區內外各界人士支持，這個名為「邁向十五」的募集寒衣、頸巾及玩具的第二期捐贈運動日前收集得四千多份出自互助互愛的捐獻衣物及玩具。

收集得來的衣物亦會於本月內發放，該中心現正招募「關心大使」，協助將該等衣物發放予有需要的人。有興趣參加者，可選擇下列幾項服務方式，包括探訪老人宿舍、兒童院、喜靈洲難民營或露宿者之家等。如需查詢可到葵盛邨十二座該中心。

該中心負責人稱，募集寒衣玩具的第一期工作已於較早時完成，順利將募集得的物品分別贈予區內老人宿舍、弱智中心及兒童院，並且將餘下的捐贈物品，送與西貢安老院及芝麻灣難民營。

群言堂

同期重建待遇懸殊 大窩口邨怨聲載道

編輯先生：

房屋委員會於八六年九月決定增加因受重建影響住戶的特別津貼金額，但只限於一九八五年一月一日或以後簽署新租約者才可受惠。此一政策實施後引致本邨（大窩口邨）居民怨聲載道，在邨內已引起至為嚴重的影響：

（一）同期安置，懸殊待遇

由於房委會採用一個日期形式去分割住戶成為可獲發特別津貼及不可獲發特別津貼兩類，致使在同一屋邨，同一期重建及安置計劃的住戶，斷然被分割為一批可受惠及一批不可受惠的住戶，而他們大多是在同一座搬上同一座新樓的鄰居。由於簽新租約日期有一、兩天先後之差，便使大部份住戶能獲得最多達二千四百元的特別津貼，而部份住戶則分毫無取。

（二）嚴重破壞鄰舍關係

基於上述的情況，政此策引致邨內街坊頻頻因為受到如此分歧的對待而產生磨擦及衝突。輕則互相妒嫉，重則口角甚至打架，嚴重破壞邨內鄰舍關係及融洽的居住氣氛。

（三）引致重建進度拖慢

由於在同一期重建及安置計劃中，較遲簽新租約者反而得到較優惠的待遇，所以下一期受重建影響的住戶定會不願與房署合作盡早簽署新租約及遷出，因而造成極大混亂，重建進度拖慢及官民衝突。

由此可見以一日期作一切期同待遇的處理方法對重建日期搬遷及安置的住戶並不適用及公平。

故此，本會強烈要求房委會能詳細檢討此漏洞，並採納「同期同待遇」的原則，在釐定政策時倍加小心考慮，免致造成嚴重混亂及民憤，並希望各界人士對此問題加以關注。

大窩口居民聯會謹啓

大窩口重建計劃住戶津貼起爭議，居民盼當局合理安排。

華僑文化

仙凡之戀 凄艷動人 芭蕾舞團 荃灣上演

「仙凡之戀」是十九世紀中最重要一齣芭蕾舞劇。故事描述蘇格蘭農夫詹姆於結婚前夕竟拋棄未婚妻而與美麗的仙女雙雙逃往樹林中。為了和仙女長相廝守，詹姆誤信巫婆而把那施了毒咒的圍巾繫於仙女肩上，然而仙女却因此而死去。這是一個浪漫的故事；劇中的仙女代表了詹姆完美的夢想，她只存在於詹姆的虛幻想像中，每當詹姆想接觸她時，她便消失於空氣中。而那個巫婆則代表了詹姆內心世界的另一種力量；極力將兩人分開，點示出個人於追求夢想時的矛盾。雖然本劇是撰寫於上一世紀的故事，然而投之於現代人枯澀的內心世界中，也可使人產生共鳴。

「仙凡之戀」早於一八三二年三月十二日在巴黎首演，一度震撼整個城市的芭蕾舞界。百多年來，它曾被多個名編舞家及芭蕾舞團改編及上演，其中計有丹麥皇家芭蕾舞團（由奧古斯特編舞及主演）、美國芭蕾舞團、加拿大芭蕾舞團及紐西蘭皇家芭蕾舞團等。

應區域市政局之邀，香港芭蕾舞團將於二月中旬上演這齣著名芭蕾舞作品。他們將選演由奧古斯蓋於一八三六年為丹麥皇家芭蕾舞團編排的版本，並由享譽國際芭蕾舞界的柏德利西亞．李安妮作監製。柏氏會先後主演及監製這齣舞劇，並為蘇格蘭芭蕾舞團的創辦人之一。這次應邀來港，必定會為我們帶來另一次優秀製作。

這齣名劇將分別於二月十四日及十五日（星期六及日）晚上八時於荃灣大會堂演奏廳；二月廿一日及廿二日（星期六及日）晚上八時於沙田大會堂演奏廳上演。票價分十五元、二十五元及三十五元三種。另設有半價票優待學生及六十五歲以上觀衆。電話留座請電五——七三九五九五，查詢則請電○——四○一四四（荃灣大會堂）、○——六九四二五三六。

柏林——城市交響曲，默片精彩鏡頭之一。

藝穗節明日閉幕 壓軸節目展繽紛

藝穗節八七本週末（十四日）閉幕，壓軸節目包括藝穗會演出之音樂節目「敲擊樂的歷程」及「雜錦猛唱」，德國默片伴以鋼琴即興「柏林——城市交響曲」，於城市當代舞蹈團演出的舞蹈「聚」，及於中文大學演出的「演藝拉力十二時」。

「敲擊樂的歷程」是目前香港頂尖的敲擊樂手麥添輝及鍾耀光演出。兩人現任職香港管弦樂團。麥添輝曾與波士頓交響樂團和流利樂團合作演出，亦是香港雅佳爵士樂隊成員之一。鍾耀光剛在美國舉行的PAS國際敲擊樂作曲比賽中奪得冠軍，為首位在國際比賽中獲獎的中國敲擊樂家。去年鍾氏在台灣舉辦了數場木琴獨奏會，震撼台灣樂壇，被譽為當今最傑出的中國木琴家。他們二人將透過精湛和充滿自信的技巧，為大家演奏不同風格的敲擊樂曲，由傳統到現代，古典到爵士。「敲擊樂的歷程」於晚上七時半演出。

由小提琴手狄羅利領導的「雜錦猛唱」於晚上九時請來樂手查利．馬田（大提琴）、邱立信（鋼琴）、麥添輝與鍾耀光（敲擊樂）助陣，以德薩斯式極強烈的節奏演繹北美民族調子如阿伯拉契山脈及愛斯基摩民族音樂，更採用二十世紀最新音樂技巧演繹古典樂，爵士及樂與怒，及其有種族特色的亞洲、非洲及北美音樂。小提琴手狄羅利畢業於美國印度尼亞大學音樂系和音響技巧，曾在美國多個管樂團及電子樂團合作，一九八四年加入香港管弦樂團。

「二十年代電影中的柏林」放映的最後一部德國默片「柏林——城市交響曲」伴以約謙．彼能之的鋼琴即興更是一新耳目。一九二五年至二八年間流行一種被譽為「橫切面影片」的電影，內容是把人物生活作一個全面性的剖析。「柏林——城市交響曲」可算是這類影片中最重要的一部。

「演藝拉力十二時」於當日下午二時開始在中文大學校園舉行一連串的街頭表演及手工藝展包括藝穗藝人最具爆炸性的表演，中大師生演出街頭劇，本港首席爵士樂團「彈指樂隊」，十八區業餘歌唱大賽合唱組冠軍SPECTACLES，深宵電影放映等。

由於觀衆反應熱烈，「吾土吾民——多元影像視聽製作」於十四及十五日下午二時於灣仔影藝中心加映兩場。此項製作是一個採用音響同步以程序控製八部幻燈機放映的一小時濶銀幕視聽節目。圖片是攝影師吳卓昭在過去六年，先後到中國各地的十六次旅程，共三百八十個工作天所拍攝的萬多張作品的精選。

以上各項節目除「演藝拉力十二時」外，門票可於藝術中心、易達票站及藝穗會有售。查詢電話：五——二一七二五一。

87 香港藝術節節目 查詢節目：藝術節票房5-230527

二月十三日
- 哥德堡交響樂團（大會堂）
- 羅娜·麗與約翰·貝雕特：莎士比亞默劇（大會堂）
- 布里斯托爾城劇團：荒涼境界（藝術中心）
- 李察·羅德尼·班乃特音樂會（希爾頓酒店）
- 新奧爾良古典爵士樂團（希爾頓酒店）

二月十四日
- 哥德堡交響樂團（大會堂）
- 羅娜·麗與約翰·貝雕特：莎士比亞默劇（大會堂）
- 布里斯托爾城劇團：荒涼境界（藝術中心）
- 李察·羅德尼·班乃特音樂會（希爾頓酒店）
- 新奧爾良古典爵士樂團（希爾頓酒店）

藝穗節87節目更改

其一 由於「香港路德會青年管樂團」已解散，團員不再以「香港路德會青年管樂團」名義在外進行任何活動，故此，原定於二月十四日在藝術中心晚上八時演出的節目「管樂、敲擊小組匯演」將予取消。

其二 由於「吾土吾民——多元影像視聽製作」放映後，反應良好，決定於本週六、日（二月十四、十五）下午二時在影藝中心加映兩場。

牡丹（國畫）（香港）佘綿生作

雨後谿山（國畫）（香港）許鶴卿作

北京中央美術院設短期繪畫課程 適合海外人士進修

（中新社北京二月十日電）讀者信箱：怎樣參加北京中央美術學院的美術訓練班？

問：中央美術學院教學條件如何？

答：該學院成立於一九五○年，是中國美術教育的最高學府。全院一百八十名教師中有不少是著名美術家。為滿足國外人士了解、學習中國傳統美術知識的需要，該學院對外美術教育交流中心從前年起開辦了短期美術訓練班。

問：訓練班設置什麼課程？

答：目前分中國畫與中國美術史兩個專業，訓練班採取旅遊、學習相結合的教學方式。國畫班教授中國傳統美術（包括山水、花鳥、人物、書法）的理論與技法；美術史班的主要結合著名文化古迹的參觀教授中國美術史。除專業課外，訓練班還請著名畫家作專題講座、示範表演，放映相片、錄影、美術電影及參觀北京市的博物館、名勝古迹等。此外，組織多種學習活動。旅遊學習班安排學習時間一般是兩至三周，旅遊國畫班沿長江三峽及到西安、洛陽，美術史班到西安、洛陽、敦煌等地。旅遊點也可根據學員科目和要求另行安排。

問：每期訓練班學習多長時間？每期什麼時間？

答：該學習班時間不定，每期一至六月，每期學習時間每一學年在十一月至十三月，學生可來國期間，每年安排，至十月五日至在一年中十三月十五日，至十二月。

問：學費多少？

答：學生參加技術專業班，學費每人一百美元；美術史班每人交學費一百五十美元。住宿（包括食、宿）每天二十四美元，學員住雙人房間等（包括洗衣等費用），每月收費七百美元，三人三天一次美術參觀和旅遊費用另計。

問：報名需要什麼手續？

答：接受報名的是年滿十八歲、有中學以上學歷、身體健康的人士。有意者可將報名表和五寸半身照片兩張、簡歷、學歷證明等寄到北京中央美術學院對外美術教育交流中心。學員入學後，中國駐外使館辦理簽證。

窗前（版畫）（廣東）楊訥維作

北宋著名書畫家米芾墓重修竣工

北宋著名書畫家米芾墓，經過半年多的修復，目前在鎮江市南郊鶴林寺重修竣工，對遊人開放。

米芾，字元章，是北宋時傑出的書畫大師，長期定居在潤州（今鎮江市），與蘇軾、黃庭堅、蔡襄在書法上合稱為「宋四家」。著有「書史」、「畫史」、「寶章待訪錄」、「山林集」等書，其書畫變古創新，奇妙精深。

江蘇省和鎮江市政府撥專款重修的米芾墓，直徑十一米，外圍有護墓石，石碑碑文為當今著名書法家啟功所書。

默劇泰斗雲集 藝穗會傳技藝 小丑馬戲雜耍 亦各設大師班

一年一度的藝穗節，吸引了不少本地及海外藝人在港、九各地獻藝，與此同時，這批藝人更開設多項工作坊，希望藉此刺激本地新秀對表演藝術的興趣。

藝穗節八七二月份的工作坊包括默劇、現代舞、小丑把戲、面譜及動作即興、擲瓷、毽子功、中國繩結等。

由八六年倫敦最佳街頭默劇藝人李不主講及示範默劇技巧，李不會譽為近來英國最具才華的默劇藝人。香港默劇藝人雷達昭亦開班教授默劇進階，而被紐約拉實舞蹈學院認可為動作分析家資格的香港女舞蹈家戚家鳳則以動作表達情感的方式探索現代舞的入門課程。

由英國集藝劇團主持的工作坊專為青少年朋友解開小丑及馬戲雜耍的要訣之謎。來自星加坡的飛索面譜劇團教你深入了解面譜的作用，如何令面譜活現舞台。另外，還有「戲劇一二三」講座、「施實練聲樂講座」、「擲瓷及玻璃工藝製作」及「毽子功」等趣味性豐富的訓練課程。

所有藝穗節八七的工作坊，現已開始接受報名，章程可於中環下亞厘畢道二號南座藝穗會索取。詳情請電五——二一七二五一。

馬來西亞華人舉行揮春比賽

（中新社吉隆坡消息）一次規模空前的馬來西亞華人揮春比賽，春節前九日在吉隆坡雪蘭莪中華大會堂內舉行。來自怡保、馬六甲、新山各地的二千多人參加了盛會，其中有七百多人即席揮毫，寫下新年的吉祥語句，互相勉勵的心願，還有來多人士參加猜燈謎。

揮春比賽分為公開組、中學組、小學組、精神獎組，非華族優勝獎，共有六十八人獲獎，其中包括八十多歲的老人和不到十歲的兒童，非華族優勝獎則授予非華族的人士，通過文化交流以促進馬來西亞各民族的了解和團結。

一年一度的揮春比賽是星洲日報、雪蘭莪中華大會堂、國華金融有限公司聯合舉辦的。此次比賽是第三屆，主持賽事的負責人說，這次比賽規模空前，他預期今後每年都將繼續舉行。

馬場前線

夏志信週日惠馬多
從澳洲取得催谷妙法返港後成績好轉 平步青雲狀態巔峰一路威拼後更進步

夏志信馬房近日成績已好轉，在周六、日雖沒有頭馬，但亦見有一、二匹「龍都王」跑入一席半冷腳，表現已算不差。

夏志信從澳洲回來之後，廄中馬匹好像已有了生氣，晨課所見，該廄馬匹亦比前醒目許多，看來夏志信已在澳洲求得催谷之妙法，所以回來個多星期，已見該廄馬有如脫胎換骨一樣。

周日夏廄馬匹實力不弱，其中實力最突出者，便是第六班的「平步青雲」，此駒一直保持勇態，近期備戰亦十分積極，看來該駒已踏入巔峰之境，今次報千二米，乃是其拿手的路程，夏廄中人對該駒亦十分睇好，認為是超三班之馬，在此章中隨時有爭勝之力，今番有備而戰，值得盯緊矣。

夏廄中，除了這匹「平步青雲」之外，尚有一匹亦是贏面頗高之馬，便是第二組新馬中的「一路威」，此駒在上仗出一二三五米，後上跑入一席第二，表現非常之出色，因此亦引起人對此駒的注意，其走勢，質素不弱，末段衝刺，勁度十足，絕非凡品，拚完上仗之後，操練仍未鬆懈，走勢亦見有進步，今次跑千四米，應該更合其後上之腳法，今次雖然會成熱門，但其走勢必須學似上仗一樣，留前門後才有爭勝之機，相信夏志信亦非常明白此點，而今場對手實力不強，較有威脅者，只是安廄的「全力」與張廄的「流浪者」兩駒而已，如果「流浪者」補出上陣的話，便是「一路威」的最大勁敵，此駒在上仗初出，已有過好表現矣。 童言

論周日兩場新馬 取金銀峰流浪者（幕後人日記）

周日又有兩場新馬賽事，新馬的底蘊，馬迷雖未知十足，但亦能清楚得十之八九，其中「金銀峰」與「流浪者」……

今季的新馬似乎出得幾密，星期日沙田賽事又有兩場新馬，幾乎全部係跑短途，今次就有得比拚咁，只差在路程唔知適唔適應咁。因為今次兩組都係跑千四，而新馬出賽迄今祇有一場係跑千四，其他都係千二路程居多。故今次要提防一的跑得千四嘅馬。

在第一組中，「脫頴而出」千四敗於「快嘉樂」，跑第二，係比較接近嘅一匹，「香港之寶」亦剛在一二三五贏過，亦可算接近，「黃金時間」上次走位執輸在較短路程後上跑第三，「金銀峰」就擺到明後勁好，我看今次出千四，應是此駒天下。如以數伏之走勢看，「金銀峰」跑千四應該最好。

而「脫頴而出」乃次選，半冷馬則提防跑來一氣呵成之「威迅」也。

第二組新馬，係有一匹贏過頭馬者，跑過第二者有「全力」、「金蘋果」、「確靈登」及「一路威」，但呢幾匹馬我不敢看得太高，因為以兩仗之走勢來看，此數匹亞軍馬，後勁均不見得出色，我認為值得注意者，反是「流浪者」、「信得過」及「兆寶」三匹。

「兆寶」在千四之役已放得非常出色，雖然僅得第三，但馬有進步，成熟後前段不會放得太急，有得鬥。

而「信得過」亦與「兆寶」同場跑過，大家差不多，而且比「兆寶」遲上，大家接近過終點，又應是可跑千四之一對。

「流浪者」第一次出賽跑千二，負與頭馬「威迅」不足半馬位，雖是跑第四，但馬是出閘尾二者，當日是全場最冷之一匹，今次出千四，爆也不奇也。 莫候仁

肥仔王胸有成竹（銀禧廳）

是日也因跑星期日今晨才進行排位，呢次因報名馬匹踴躍關係，總夠九場比賽，照舊會報名馬操練動態，屆時出馬肯定多，因報名馬達一百六十九件之多，其中四十三件為後備也。

馬騷仔道：「凡沙田星期日跑規矩面閘，不祇出馬多，且入場馬迷亦多到離譜，今次祇有一項錦標賽九龍木球會盃，十七件報名，三件屬後備，肥仔夏件雷公去週六剛勝出大長途，禮拜二即刻復課，唔通再出爭盃，但肥仔夏個倉嘅畜牲少有受傷的，出亦唔好落疊。」

閒口星則說：「照計呢場形勢相當混亂，論實力應係飛駒同足球兩件最高，但狀態就以足球最弗，課課拍跳快功夫，肥仔王呢場好似胸有成竹咁款，且唔係大熱門，定要吼住呢件先。」

料王球道：「我就話七叔件卯刷之星擂晒，年初三贏一六五○米之役沿途包尾，谷中條直路咁短都可以擂晒，跑沙田條直路咁濶就更好跑，且跑長多少亦最合呢件番佳跑，撑盃馬應係呢件，有威脅嘅除足球外，大哥平件加州騎實最要吼實，平哥送走同即韓運唔到禾試過咁弗的，你唔信也。」 八達

昇平樂已覺回甦（玲瓏耳集）

週三夜馬賽果冷熱參半，告東尼的演出依然戰意如虹，又再攫取三場頭馬，使成績添至四十六場冠軍，距離五十大關不遠，相信在廿一日離港前，贏馬數字足以支持小告蟬聯今屆冠軍騎師之位。

現不妨將該晚數場賽事評述如下：

第一場：「更威」終於能打破處女馬之身，應是告東尼之助，走位把握分寸極佳，勝得雖險但亦反應馬兒確見進步，可望在此班扶搖直上，「威業」賽前傳出此駒不穩，但此馬沿途力爭上游，顯見健康欠佳之說純屬流言，跑草地中距離竟能如此近，回跑千四不論沙或草，應可順利出頭。「精駿」在劉治浩胯下竟判若兩駒，可見有鬥志與沒有鬥志差別之大，「精駿」乃六班中長途中堅份子，回起後會續有好表現，值得再追捧；「百勝之友」尚欠銳氣，雖范雲斯力策亦無功，今後宜看其狀態才作取捨；「昇平樂」反比庇佢走得好，顯然已回甦，今後值得加以盯緊，「順手」、「勝意」狀態反覆，後夠健康成疑，以後也無謂過信，「超合金」有一段不俗，漸係時候，否則會有降班之虞。

第二場：「歡樂萬家」一出即勝，除有極高質素之外，速度與追勁都上乘，苟如今後戰意明朗，必能續取頭馬，令萬家歡樂也；「雅園」一經冒勇，余換上彭國，便能與自購馬鬥個你死我活，可知馬跑短途在第二班難以小覷。「銀鈴」又是逐告東尼功夫與戰意入位，論馬態況仍有不足之處，且成熟也略欠多少，不過省過此仗後，提防向較長途程出擊，宜加存記。「百實」此程稍短，且前段未夠快，惟是已見勇銳，亦要開始留意。「安勝」放出而不能支持到底，與馬態有不足有關，且馬房似有意求降班，再出暫離睇好。「綽綽有餘」有段好睇，已成為難反覆馬，仍少沾手為妙。「博利好」明顯老退；「萬利年」根本未有水準，為人所看好有點莫名奇妙，倘在早課無大進步，相信要爭勝是極不容易呢。

其餘各駒留待明日再續。 玲瓏

木球盃足球夠惡 飛駒乃最大對手

今日先提出兩場二班千八米之賽事給大家參考。

第一組有十七匹馬報名爭（九龍木球會杯），長途好手雲集，實有劇鬥，值得優先提出與大家研究。「足球」此程演出最準，早期因腳患影響成就，所以甚少上陣拚搏，實力退化不大，今季初在三班跑二千米，臨場受人忽視，結果以新紀錄時速爆半冷贏馬，表現十分出色，賽後回升二班再出二千四米大長途，因路程不合，力拚得第三，再出二千米狀態低落咗，敗亦不足為據，今次操勇而來，走勢強勁有力，以馬件試，狀態回勇，千八米路程最正宗，取勝機會最大。

有力威脅佢的以「飛駒」及「鑽中鑽」機會最大，半冷門留意肥夏兩駒「雷公」及「金戰士」。

第二組有十六匹馬報名，平哥件「英雄本色」今季成熟大勇，長途較力十足，上仗後上贏二○五○米演出精彩，賽後升上此班，復課狀態更進一步，千八米路程適合，若配好手上陣，有力再下一城，上陣值得優先留意。

「翅手」上仗回勇贏千四米沙地，過程十分輕鬆，賽後一直有好準備，狀態更好，千八米路程應可應付，今場會有多少分頭，更值一搏。

餘駒有力一爭的以「印度之星」及「君皇」兩駒。 喜多贏

糧台道：美國神童今殺到 香港馬迷飽眼福

有美國神童之稱高梵，在本週五起到香港，相信馬迷可以大飽眼福矣。聞名不如見面，到時劇鬥難免，定當刺激精彩萬分，不過，以本人的經驗所得，每逢一位名噪一時的過江龍殺到，究竟對於場地環境是否適應呢，再加上馬匹的實力能否有對抗性呢。這是最大關係，請各位首先研究這關鍵，否則盲目撑人實為不智也，以免招無謂的損失，有錯世界一級高手，騎技當然是高超，亦是無可否認的事實，但係馬匹的實力不夠的話，任你有通天本領亦無濟於事，希望馬友們注意呢點，對你將來選馬大有好處的。

今次賽馬日移師沙田，全日九場賽事，以B跑道作賽，因出馬頭關係並且跑九場，所以提前於下午一時十五分開跑。

現將各場的實力馬匹及息息相關的路數，每場提供二匹給馬友們去分析一下，新望忠誠的讀者場場收銀，今次有第二班馬兩組，都是跑千八米，我以為有機會的馬匹，係金戰士與全年旺。另一組第二班係生意人及英雄本色的機會最好。第三班馬有三組，全部跑短途千二米賽事。第一組，實友及萬事勁，機會較好。另一組新豐與揚威四海。第三組龍精虎猛及眞功夫也。另外兩組第四班馬，跑千六米，有着數，認眞有着數的一匹，另一匹係電光大俠。第二組卡飛及幾好隨時可以搵食的馬嚟嚟，各位切切留意匹卡飛為要。配售新馬有兩組，跑千四米，永勝之皇及金銀峰，及另一組皇相的機會是最高的一匹，兆實會經三次落票搏殺，到時如覺冷落的話，小心這次是眞波，到時走實自誤。我這次初步提供兩匹心水冷馬給各位馬友參考研究，卡飛及有着數也。 靈駒

香港之寶有韌力 好叻仔利中短途（三馬國世譜）

馬又有新兩組賽事，在第一組中較受注意之馬，當然是「威迅」、「一條龍」、「好叻仔」和「香港之寶」，這幾匹馬之血系來頭，不妨又作介紹。

「香港之寶」與贏得妙同系出，其父為六五年棗色馬，共贏過八伏頭馬，路程為千二至二千米間，且以紀錄時速贏得大錦標賽事，乃冠軍馬王暨種馬之子，成為配種馬後，子女已贏過百六場頭馬，獎金逾百萬元，且奪得三項錦標杯，而母系贏過千一米，「香港之寶」實是有均速之馬，但早期就先以短途合，却有好韌力可支持較長路程。此駒能夠初出即贏，在千四米一樣好合腳法也。

「威迅」亦是首出即贏出頭馬，而且在晨間較少露面，「威迅」之父系為七七年英國灰色馬，曾三捷千二米，獲獎金三萬元，乃名駒亦即全能「保常威」之父所生，在八二年才開始配種，所以血系尚新，但以「威迅」能夠一出即贏出頭馬，以此駒更成熟走勢，自然不可以小覷也。

「好叻仔」一走勢已漸上力，正及出擊水準，該駒之父系為美國七六年棕色馬，路程可及九化郎，贏過八場頭馬，且在二級賽事上跑得第二，而在八二年始見配種，而「好叻仔」為其首胎兒子，「好叻仔」之母已有相當年紀，為八五年馬，路程為六、七化郎，女馬，其中有三匹在西澳贏過頭馬，來自西澳，曾三捷千四米，另一匹則和千六米，「好叻仔」亦屬好拚勁之中短途馬。

「一條龍」為六九年英國栗馬，贏過八場頭馬，路程可及千六米，與愛爾蘭打吡馬「金剛」、「人傑」之父即為兄弟馬，在七六年間始配種，其子女中有匹贏過二級賽，其母亦贏過兩仗頭馬，「一條龍」為其第二胎兒子，「一條龍」初出即唱大熱門，但却表現不大理想，以此駒其實以中距離更見合法，今次出千四米，「一條龍」在路程上會較適宜，雖以「香港之寶」和「威迅」在擊一勢上實力見已閉，但若「一條龍」在成熟有進步下，跑千四米實可好好發揮。（馬明）

點將台

魏達禮已增加信心，週日在沙田之戰，提防此君再拼賞章，再取頭馬數字。

高梵來港有得威（坊間馬友會）

週日沙田賽馬，今日才排位，因此昨日坊間馬迷亦祇在討論夜馬賽果或近日馬圈人事變動矣。

三姑等人，昨日則會談論到有關美國神童高梵會來港獻技之事。

老坑陳說道：「高梵今次來港，據講最主要是替新界簡效力；客串一個月，事關佢早排來港，見到馬面偉居然都可以咁威水，而在祖家方面，馬面偉祇不過是佢担任主帥個馬房嘅二路元帥矣。因此高梵見新界簡應約，便一口答應佢，並且答應同新界簡騎金腰帶爭今年嘅打吡添！據講，新界簡已經將機票寄出，話會今日來香港添，唔知佢會唔會週日就能夠上陣呢？」

三姑說道：「這點一定要待今日排位公布之後才能夠有分曉了！」

會計黃則曰：「其實高梵早已有意來港矣！上季便曾講到實牙實齒咁滑，而且馬會仲同佢改定咗個中文名，殊不知佢竟然臨時變卦，令到我哋香港嘅馬迷想話欣賞吓佢超卓嘅騎技也不能！卒之，今季呢件事要延至今季才成實，總算皇天不負苦心之咯！」

司機宗話：「高梵應可算是當代最威水嘅騎師了；事關佢在美國初出道時，便已鋒芒大露，不久便令舉世馬圈中人所讚賞，仲被冠以美國神童嘅雅號，後來，佢改去英國發展，最近兩屆，則一樣咁威水，都成為祖家冠軍騎師，證明佢並非地頭虫，而是過江猛龍，想起就快有機會欣賞到佢嘅丰采，眞係令人心花怒放呢！」

三姑則問道：「點解佢在美國咁威，卻仲要去英國發展呢？」

司機宗答曰：「賽馬不離博彩！正所謂天下烏鴉一樣黑；據講佢係怕咗黑手黨而才有求發展嘅！」 祝金

簡夏郭三麃搏殺（圈中豪傑）

兎年首次沙田賽事編咗今個禮拜日舉行，呢次沙田跑馬居然編出九場馬出嚟，可見場面幾咁熱鬧。

由於現今已是季中競爭最激烈之時，故此好多馬主及麃房都欲於此段時間中出擊，其因是，第一好多馬現今在賽代操中已操起咗狀態，因此已到伺機而發之時。其二係有部份仲未拉過頭馬之馬主及麃房，亦知道在季尾時人人都拚，故此現今唔搏殺，則在季尾時搏更多對手，亦急急搏命。

馬主林今季仲未拉過頭馬，與以往兩年前之風光法難以比，但馬主林個家族兩件嘢據講好有機會在呢輪就贏馬，故此馬主林便叫大哥培帶他細心留意住佢旗下馬之動態。

大麼個主帥靚仔韋今週日復出，馬主林話講起此君命水實唔係幾好，雖然身手不錯，但無端端却與鬥志明朗之大哥飛發生爭端，而蝉枝往大麼處，一共贏過五件馬，又發生麻煩，其間如果靚仔韋唔係在操馬時受傷，則有咁大鑊，因為當時大麼嘅馬已操起得七七八八等他搏殺。好似前晚咁，但雖然番咗嚟操馬，却無緣上陣，終於大麼所勝出之「鴻圖」，「歡樂萬家」都交咗俾告仔，妹夫森去搏殺，看來靚仔韋之運程麻麻，好容易進帶手風都差咗嘅，所以大哥培話今週日靚仔韋復出都要觀察吓才成，不適宜力捧。

大哥培又話今個禮拜日有三個馬房一定要吼實，一個係新界簡，好鬼多靚馬，另兩個係肥夏與紅面郭兩人，均有靚馬在手，睇動態必搏殺。 師爺

本港新聞

柏立基師訓班同學會 第九屆理事就職聯歡

（港訊）柏立基教育學院師訓班畢業同學會，昨假座旺角瓊華酒樓舉行第九屆理事就職典禮暨會員聯歡大會。敦請院校前任戴國材主任，會幹雄副主任，劉國藩導師主禮，赴會有院校導師，友校代表，理事同學等三百餘人。

典禮中，理事長葉朗福致詞，請同學恕清創會目的，呼籲團結，繼續努力，貫徹創會初衷，戴國材主任主持監誓，會幹雄副主任。劉國藩導師分別頒發選任、聘任書，副理事長周灶倫呈獻紀念品，最後由副理事長吳毓綿致謝詞畢，即舉行歡宴。筵開廿桌，席間並舉行抽獎助興，同學中畫家羅士心、書法家李慶歐並即席揮毫，供眾觀摩，情況熱烈。

該會第九屆理事職銜，當屆會長：吳以正、張浩然、吳道常、李慶歐，理事長：葉朗福、副理事長：吳毓綿、周灶倫，總務部主任：許之久、房幹、吳少偉，財務部主任：勞潔瑩，陳耀群、趙寶檀，福利部主任：張浩然、任永年、任勵志，學術部主任：劉東深、李慶歐、鄧奕業，康樂部主任：陳文、梁木水、許之恒，審查部主任：吳季卓、李樹芬、陳朗雲，公關部主任：鄧學霖、吳道常、羅華壽，理事：吳以正、梁玉泉、余永東、陳鐵林、蘇成就、呂師成、馬際陽、姚淑琴、曾宏、林子民、陳玉遲、黃祖、曾月桂、梁汝梅，當屆會務顧問：古鵬輝、梁立球、蘇潔勇、張煊林、李靈佑、鍾煒、余仁錕、葉德霖、劉應泉、何榮耕、張孔瑞、張堅石、范世忠、葉雅漢、戴志一、溫文、鄧植鵬、梁美儀、蘇汝劍、鄭漢林、麥思華、鍾競南、高明、梁耀光、潘禮文、鍾定與、陳哲輝、羅士心。

三院葵盛兒童中心 辦好學生發展計劃 徵求兒童工作導師義工

（特訊）東華三院葵盛兒童中心，三月至六月期間，舉辦「好學生發展計劃」幫助兒童解決學業所遇到困難，引導兒童培養讀書興趣及自學精神。

中心招募有興趣爲兒童服務數名，學歷中五或以上程度，工作時間逢星期一、三、五，上午九時至十一時，或下午二時至四時，有意者請電〇——二壹二弍三九與中心聯絡。（天）

盧氏宗親總會慶燈 十五日合和城酒樓聯歡

（港訊）盧氏宗親總會慶燈及頒獎學金敬老，本月十五日在合和城酒樓舉行，請灣仔民政主任趙玉芬小姐主禮，區議會主席林貝聿嘉頒獎學金及敬老金牌，首腦盧惠民、志忠、玉亭、偉誠、燦宗、志强、永强、盧倫、盧德、盧慶、伯塑、盧標、志立、仲熙、展發、錫餘暨理監事迎賓。

四時，盧超駿領導音樂組：盧筱萍、伍麗娉、林鳳仙、蔣艷紅、尹嘉星、劉錦燕、趙淑雯、梁小玲、張娟艷、周玉玲、譚碧梅、邱允靖、黃倩儀、陳碧、楊素蓮、李綺雯、梁少卿、梁榮、陸慧玲、朱錫禮、盧耀宗及紅伶：吳千峰、謝雪心、鄭君綿助慶，拍和者：馮華、廖森、黃其浩、麥惠文、黃桂忠、何嘉、何義、陳錫鴻、陳果田、陳衍生、陳德楷、楊顯饒、廖貴全、黃錫源、李監。

五五年庸社行友 第九回螺夾彌勒

庸社行友第五十五年第九回旅行節目「螺夾彌勒」，定一九八七年二月十五日（星期日）乘上午八時十五分大澳船（船費十二元）經沙螺灣登岸起行。預定約於下午四時卅分到羌山道巴士總站完畢行程。

注意事項——（一）路線：長綫組到沙螺灣登岸，立即起行，經撒石及石門夾（甲）上昂平東山法門（海拔約千六百呎）、繼登七五一公尺港境第五高山之彌勒山。落山經昂平斜下羌山近。行程山高路長，上高落低步程約五小時，宜量力參加。中綫組航到大澳登岸，行上昂平禪境漫遊窟道口（車費七元），再與長綫組會師，同登彌勒山走下牛段路程（亦可不登峰，逕由昂平乘車往梅窩，搭船返港（車費六元，船費七元）。（二）自備粮水。（三）如遇天雨，將改變行程路綫。

元宵燈會

昨爲上元佳節，亦是中國的情人節，古代很多充滿羅曼蒂克故事發生於此佳節。而節日的特色莫不如吃湯圓，看花燈及猜燈謎。

①遮打花園的綵燈歌舞賀新春，市民絡繹不絕。

②「燈謎」在日間已吸引不少途人駐足思考。

③以獅子爲型的花燈，吸引小童愛不釋手。

④樂了兒子，難爲了父親。

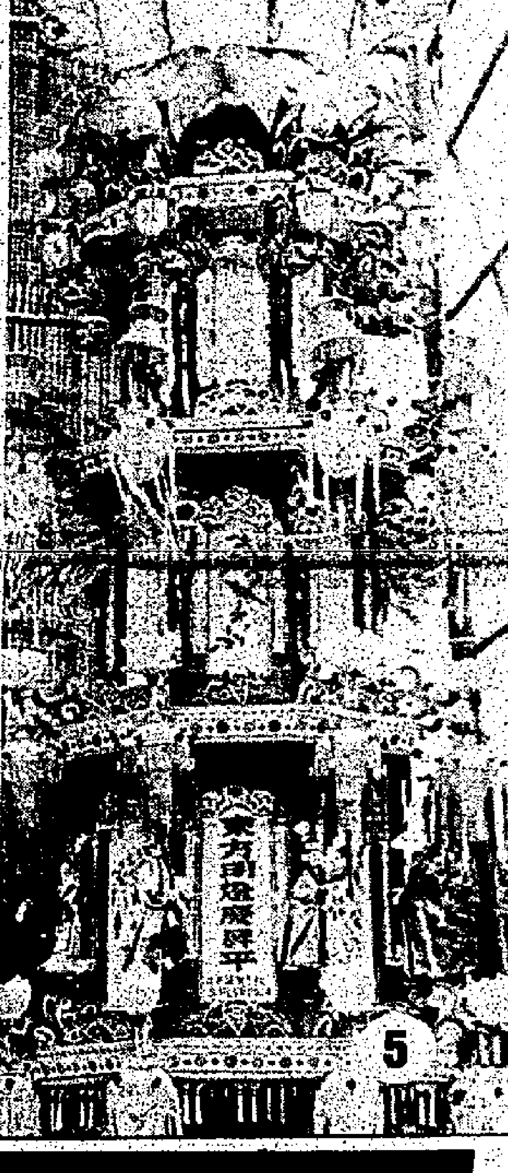
⑤高五米的萬紫千紅燈。

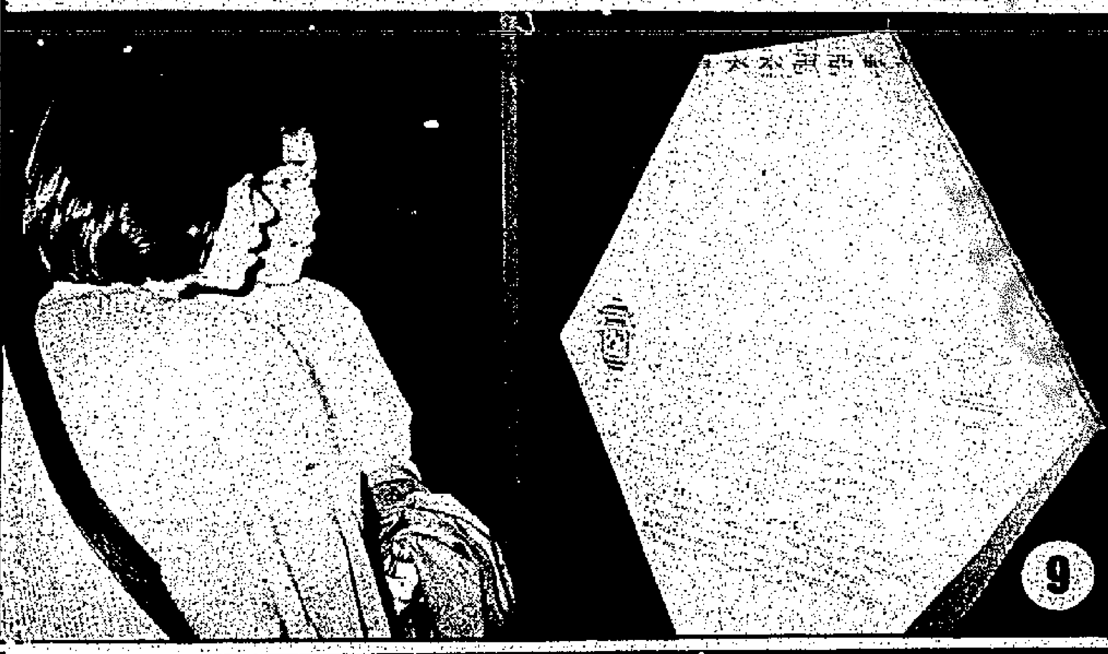
⑥華人風俗促進會主席蕭漢森夫人頒贈花燈給新聞處長丘李賜恩作紀念。

⑦花燈繁多，雅俗兼具的燈謎。

⑧新舊新聞處長難得在元宵佳節聚首。

⑨一雙情侶觀看元宵節的由來，倍感親切。





欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

阿里山六天團

27/1香港—高雄—壽山公園—佛光山 住京王
28/1高雄—澄清湖—嘉義—阿里山 住阿里山閣
29/1阿里山—日月潭—台中 住寶島
30/1台中—小人國—桃園 住桃園
31/1桃園—野柳—故宮 住世紀
1/2自由活動—夜機返港
HK $2,550
旅行社牌照：350238

台北酒店	特價酬賓	
華麗	140	150
第一	125	160
天成	170	180
一樂園	190	210
康華	360	370
華國	400	440
富都	440	490
力霸	510	555
希爾頓	530	540
環亞	610	620
老爺	690	740

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
・特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

錦江郵輪豪華遊
坐豪華遊輪遊中國
春節旅行團顯特色
海陸空江南八天 $3690
海陸空昆明江南九天 $4090
（直航機出發・乘郵輪返港）
錦江旅遊有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室
電話：5-265651 5-237141 5-214106
旅行代理商牌照號碼：350154

捷威 5 8336661 3 320011 5 254596 0 4984448 3 665335
全港獨創 泰國 最佳行程
蘇梅島八天遊 布吉島・芭堤雅・春平府・七岩・占士邦島・仁爾溫泉 逢五、日出發 $3380
曼谷、芭堤雅四天 逢一、三、四、六 $2190
曼谷、芭堤雅五天 逢三、六、日 $2370
布吉島、芭堤雅六天 逢一、三、日 $3020
清邁、曼谷、芭堤雅八天 逢星期日 $3130

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
澳洲
墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $7,599
黃金海岸、墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $8,899
乘搭澳洲航空公司747豪華噴射客機

華航美洲假期
牌照：350160
・夏威夷美國西岸 七天 $6588
・夏威夷美國西岸 八天 $7588
・夏威夷、羅省賭城十天 $9188
・美國加拿大西岸十二天 $12388
・美國東岸奧蘭度十一天 $13288
・美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1770 泰國5天 2370
韓國包單人房 2990 日本5天 3490
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證 $170十天 泰證 $100四天
歡迎信用咭及旅行支票
台北第一飯店 溫哥華3200 羅省1950
三晚$310包接送 多倫多3750 紐約2650
一樂園飯店 $170 歐洲2700 澳洲3050
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(永隆銀行樓上)

金輝旅行團 旅行代理商牌照號碼：350168 3-916347-8 3-963132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR
夏威夷 $3990 甜蜜假期星馬遊 $3390
美加遊 $6590 威馬曼谷清邁遊 $2370
歐洲遊 $10690 菲航菲島宿霧遊 $1690
澳紐遊 $6990 韓國漢城大觀遊 $2800
日航美加精華遊 $7295 日航天地日本遊 $4350
大韓美加縱橫遊 $4290 華航日本縱橫遊 $3790
新航歐洲假期遊 $8880 華航台北假期遊 $1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

中偉旅遊有限公司（汕頭旅遊局海外合作機構）
主辦中國各線旅行團及代理國內各地特價機車船票。舉辦世界各地遊覽團及代訂世界各地酒店。
代辦中外人仕世界各地簽証，提供一切中外旅遊服務。
總社：香港九龍尖沙咀麼地道好時中心407-409室 電話：3-7233484
分社：九龍新界沙田偉華中心偉華商場二樓 電話：0-6988755
（旅行社牌照：350733）

大通 九龍K699568（6線） 香港H8100811（4線） LICENCE NO 350272
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
代辦國內親友出國機票 直線航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭

三藩市	$2200	韓國	$1700
洛杉磯	$2200	台北	$850
西雅圖	$2400	東京	$1450
夏威夷	$1700	大阪	$1700
紐約	$2650	馬尼拉	$1250
溫哥華	$2700	星加坡	$1750
愛門頓	$3150	吉隆坡	$1800
多倫多	$3500	曼谷	$1050
滿地可	$3500	雪梨	$3100
倫敦	$2100	南美	$4500
巴黎	$2100	歐洲	$2100

韓國機票十酒店 天天出發 $2250
九龍：尖沙咀漢口道16號璞溱大廈1005-6室 10字
香港：中環雲咸街7號珠義大廈704室 7字

大閣 牌照號碼：350139
泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
全港首創免費增加節目，成本增加$500
（1）曼谷著名潮劇樓仔細欣迎賓
（2）免費玩空中降落傘
（3）免費開水上電單車
（4）免費芭堤雅人妖SHOW入場券
（5）免費芭堤雅DISCO DUCK入場券
（6）免費加送名牌男裝或女裝手袋乙個
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發
・廣州住中國、中央大酒店
・直通車、飛翔船往返港穗
・免費品嚐北京烤鴨、宮庭讌
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發
四天直航團 $1290
五天直航團 $1390
直航採用豪華噴射客機往返桂林・港龍航空DRAGONAIR鼎力贊助

星晨 3 7231723 3 7230551 5 218161 5 243068 5 7907233 3 320955 0 440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪 東京返港 $4790
菲律賓碧瑤七天 $2290 菲律賓五天 $1890 天天出發 馬尼拉宿霧六天 $2490 逢二、日
泰國・曼谷 芭堤雅 七天 $2730 五天 $2390
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4190起 歐洲8天 $6789起
日本 $3890起 菲律賓 $1690起
馬星 $3399起 泰國 $2370起
韓國 $2790起 台灣 $1860起
關島考察團 $3950起 澳洲7天 $6990起
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 WOTS 永安旅行社
永安在海外旅行團 廿二年歷史・分社最多・旅遊路線最多
IATA 旅行社牌照 350074

馬星
吉隆坡・雲頂高原・新加坡五天 逢星期二 $3,050
吉隆坡・關丹・馬六甲・新加坡六天 逢星期四 $3,350
吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡六天 逢星期一、六 $3,630
全馬星東西岸(關丹・檳城)八天 逢星期四 $3,930
星馬泰(檳城・馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $4,880
＊暢遊吉隆坡・黑風洞・雲頂賭場・怡保・太平・檳城・關丹・丁家奴・馬六甲・新加坡・布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷等名勝
＊吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店，新加坡住宿喜來登大酒店

泰國
曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城 五天/六天 天天出發 $2380起
清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2590起
布吉島・曼谷・古都大城・芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2880起
布吉島・拉廟・七岩・曼谷・芭堤雅 六天/八天 逢星期三、日 $3080起
＊暢遊曼谷皇宮・水上市集・玫瑰花園・芭堤雅・珊瑚島・桂河橋・清邁・布吉島・攀牙灣・拉廟溫泉・翠欣・七岩等全泰國風景名勝
＊獨家加遊最美麗之挽芭茵皇宮・大城古都及世界最大佛教城

菲島
碧瑤灣・馬尼拉・百勝灘五天 逢星期二、四、日 $1880—
碧瑤灣・馬尼拉・碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2280—
宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2290起
＊暢遊馬尼拉・黎剎公園・百勝灘瀑布・大高蛇火山湖・碧瑤灣渡假勝地・碧瑤・宿霧・大富利海灘等名勝
＊本社1972年即已主辦菲島團，經驗豐富，信用最好
＊馬尼拉住宿半島大酒店或喜來登大酒店，高級享受

台灣
台北花蓮四天 逢星期四、日 $1880
高雄・阿里山・台北五天 逢星期一、四、六 $2100
高雄・阿里山・花蓮・台北七天 逢星期一、四、六 $2580
全台灣(阿里山)環島八天 逢星期二、五、日 $2820
＊暢遊台北・故宮博物館・小人國・花蓮・天祥・野生動物園・台中・日月潭・八卦山・佛光山・阿里山・台南・澄清湖・高雄・墾丁・台東溫泉等風景名勝
＊住一流大酒店，收費廉宜，參加人數最多
＊台北分社直接安排，暢遊一流導遊
＊早機出發，晚機返港，盡量玩足

日本
大阪・富士山・東京・迪士尼六天 逢星期三、五 $4290
全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二、四 $4790
全九州(鹿兒島・別府・福岡)六天 逢星期四 $4490
九州・本州(迪士尼・日光)八天 逢星期二、四 $5680
＊本州暢遊大阪城・京都・奈良・名古屋・富士山・易林瀑布・箱根・山中湖・東京迪士尼樂園・獨家加遊最著名風景區日光及華嚴瀑布
＊九州暢遊鹿兒島・櫻島火山・霧島・宮崎・別府溫泉・地獄谷・阿蘇火山・熊本城・雲仙・天草五橋・長崎原爆中心・福岡
＊乘搭日航747・晚機返港

航訊

中遠船隊加强競爭 將進一步降低運費

林祖乙透露減幅達一至二成

（特訊）北京十二日消息：英文「中國日報」報導：大陸將會開辦中南美洲定期航綫，并增加澳洲航班以應貿易增長需求。「中國日報」引述中共交通部次長林祖乙作出報導。

文章引述林祖乙在國家航運會議上說：大陸會購買更多的現代化輪船，作本國及外國間航運，但他沒有透露詳情。

中國遠洋運輸公司執行董事經理說：大陸今年內削減其貨運費，因爲去年三次下降比率世界市場水平爲百分之十至二十。

道位董事經理說：今年大陸的目標是增加貨運量，而且經營政策以市場爲主要取向。「中國日報」引述他的說話：「我們也經決定打破幾家航運公司壟斷貨運局面。」

中國遠洋運輸公司在一九六一年建立，目前負責大陸對外貨運量百分之八十。擁有六百一十四條船，川航世界一百五十個國家，六百個港口之間。

「中國日報」報導：大陸目前有七十九家航運公司，去年成爲全世界七大海洋貨運國家之一，其總噸位共一千七百萬噸。

據中共交通部副部長林祖乙透露，目前，中國遠洋運輸總公司船隊載重量逾一千三百萬噸，開闢三十七條國際航綫，八十九個航班，班輪通往亞洲、歐洲、非洲、北美洲和大洋洲的二十九個國家地區的四十八個港口。

林祖乙指出，爲了提高中國班輪的競爭能力，在價格上，中國今年將作進一步調整，預計可比國際航運價格低百分之十至百分之二十，並增加載重量，提高經濟效益。

香港直航倫敦班機

英航首次推出不停站服務

（特訊）迎接兎年來臨之際，英航宣佈爲香港旅客帶來突破性服務。

英航最近完成加强部份波音七四七航機勞斯萊斯引擎性能的工作，首次推出不停站香港直航倫敦班機服務。

英航耗資一億英鎊改良名下B七四七—二三六機隊的六十部勞斯萊斯引擎性能，以增加飛機航行距離。引擎改爲D四標準後，每年可省回超過一千三百萬英鎊燃料費，但B七四七飛機的航行距離却大大增加。是項工程計劃於八五年七月首次披露，而最後一批機件於本年底完工。

英航遠東區總經理韋爾信表示：這項引擎轉換工程對英航十分重要，它確保旗下B七四七機隊的服務質素，使香港旅客得來的長途班機服務維持一貫的領導地位，繼續稱霸九十年代。

「英航第二十七號倫敦至香港班機的航行時間，要比每日一班中途只停一站的飛港班機縮短至少兩小時。由四月四日開始，該班機逢星期六下午三時五十分自倫敦希斯路機場起飛，只需十三小時飛畢全程，於翌晨十一時五十分抵達香港。」

「英航第二十七號定期飛港班機爲公司第八班每週飛港班機；之後，該航機將轉飛北京，於下午三時五十分抵達該地。」

韋爾信續稱：「第二十八號回程班機於當天（星期日）下午六時五十分離開北京，並於晚上十一時十五分從香港起機直飛倫敦，星期一早上六時着陸。需時十三小時四十五分。」新班機的離開及着陸時間乃經過周密考慮，特別切合出外公幹旅客的需要。

北京時間，於夏令時間（夏時制）期內需撥快一小時。

納娣月杪放印尼 天翔從華北抵港

（港訊）香港郵船代理之納娣（RATIH）號貨櫃輪爲一定期川航雅加達、泗水及香港之間，該輪于本月二十七日（星期五）抵港，來港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放雅加達、泗水。收貨期爲本月二十六日。

華潤運輸倉儲代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃輪，往來香港及天津之間，該輪本月十三日（星期五）抵港，來港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放北京、石家莊、秦皇島及哈爾濱等地貨物，收貨期爲本月十一日。

旅遊信箱

泰國四面佛是否靈驗

曾玉珠女士：你已報名參加旅行團，於本月底首次往泰國旅行，你來信中詢問的「四面佛」是否靈驗，筆者在這裏也不好說，總之很多拜過四面佛的港人話好靈，但亦有話唔靈，信不信由你矣。

泰國曼谷市的四面佛，傳聞不少；未見識過的人，往往以爲此佛是安放在大寺之內，但事實是，此佛只不過安放在「街邊」，但因傳聞其靈驗的傳聞太多，遂吸引了大批善信前往朝拜許願；而不少赴泰旅遊的港人，當中亦有不少是往還神者，令此佛日日夜夜都擠滿拜神人士，好不熱鬧，也因此養活了不少人。

即使不少拜神信佛者，有機會一睹朝拜四面佛人士的神態，也是不枉此行的，而且此佛前經常有一批批身穿泰式古服的少女跳還神舞，這些女郎乃是受聘於還神者，圍着佛的四面「冰冰轉」跳舞，也可以當爲一種泰國傳統藝術參觀。

但有一點要提醒你，由於拜神者擠擁，小心財物爲要。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一二〇號華僑日報」旅遊信箱。

造船噸位下降有利供求平衡 今年航運業好轉

八五年拆船最多，世界船隊減少是轉捩關鍵。

（特訊）本港一航運業內人士預測：今年航運業勝過去年。他說：自從八一年初航運不景開始後，未來一兩年，將出現轉機。

去年航運業已進入調整期，所以是一個轉捩點，今年好轉原因是不斷拆舊船，而且二手船買賣活躍，同時造船噸位有了下降，船舶供求將會平衡。

八一年開始，由於船隻供多於求，本港兩家航運公司由於沒有租客而大造新船，才出現財政問題。自八五年開始，世界船隊便開始逐漸減少。

據統計，八五年拆船量最多，共四千多萬噸，其中包括三千萬噸油輪和一千萬噸貨輪。八六年拆船量也達二千九百萬噸，今年拆船量會下降，但頭兩個月，拆船價比以前高百分之十，反映航運市道已趨好轉。另外，新船訂單也有減少。不少歐洲和日本造船廠紛紛縮減，正好反映這種趨勢。他預料今年造船廠縮減載船將會繼續增加。

八一年航運不景原因之一是科技進步，使造船價格下降，不少第三世界國家也加入造船行列。傳統造船國家由歐、美、日轉往中國、南韓和東南亞一些國家，該地薪金低微。但是工作落力，加上科技進步，一般船只需九個月即可以建造完成，簡接使船舶噸位增加。

目前，銀行業對造船的貸款收緊。他說：自六十年代至七十年代末期，大部份船東的利潤來自船隻價格上漲，所以銀行大量貸款給船東，只要船隻抵押即可，但今天銀行借貸條件列明：除非保證一定賺錢，否則借貸免問，這樣一來，可以杜絕投機取巧的船東，保證航運市道好轉。

目前油價每桶十八美元，對油輪復甦並無影響，但油價上漲到每桶廿二或廿五美元，則對油輪航運肯定有打擊。他說：十八美元目前已經是最高水平，是加上各國維持協議，所以油輪好景將來。但傳出油價可能上升，他爲此而憂心戚戚。

乾貨輪方面，目前是各類船隻中最大需求的，尤其是二、三萬噸那一種，船隻供求最少要兩年才達致平衡，所以乾貨輪並不看好，但始終會比去年爲佳。如果美國大選後，新總統上台，執政黨一定想辦法搞好國內經濟，對世界航運有幫助。

美國指責歐洲 資助空中巴士

對波音及麥道均不公

（特訊）美國指責空中巴士飛機製造廠與波音廠及道格拉斯廠進行不公平競爭，但空中巴士廠已斷然否認，同時聲言繼續向任何有興趣的買家推銷研製中的A三四〇航機。

兩名美國高級官員將於短期內拜訪巴黎、倫敦及波恩，目的是企圖說服歐洲政府減少對空中巴士飛機製造廠的資助。

空中巴士廠在兩月內便決定是否繼續研製A三四〇航機，道種長程航機是道格拉斯MD十一的主要競爭對手，加上A三三〇航機發展計劃，整個研製成本達二十五億美元。

道格拉斯廠宜佈在十二月卅日推出MD十一航機，並公開聲稱已被訂購了五十二架，不過正式紀錄則是售出二十架。空中巴士廠的一項聲明進一步表示，若以目錄價錢比較，A三四〇比MD十一更具經濟效益，而大部份航空公司對三四〇具更强烈的興趣。該廠的聲明說，無論那間航空公司是否已公開聲稱購買了MD十一，空中巴士廠仍會繼續向這些航空公司推銷A三四〇航機。

兩大飛機製造廠的各不相讓，與六個月前雙方尋求携手合作發展新航的情況成强烈對比，當時西德及英國政府曾努力欲促成其事，但合作計劃在去年九月終止，雙方並未能協議。

空中巴士廠的A三二〇短程航機在今年三月才正式投入服務，但空中巴士廠已獲四百三十七張新訂單及選擇性訂單，使波音七三七備受打擊。空中巴士廠最近更打入美國市場，在去年尾向西北航空賣出了一百架A三二〇，這更刺激了雙方的競爭氣氛。

輪船公司電話

公司名稱	電話
美邦	H8331968
馬士基	H7909345
海陸	K7220112
捷成	K7468888
渣華	H4558633
港郵	H8441222
振盛行	H404590
華林	H283911
華夏	H8317668
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
沙咯	H210235

德航本月開始減低 澳紐渡假機票價格

（特訊）德國航空公司已由二月一日起，減低前往澳洲及紐西蘭的渡假機票價格，旺季時減收四百西德馬克（港幣一千七百一十六元），而其他時間則減收二百西德馬克（港幣八百五十八元）。

每逢十一月至翌年四月期間，由法蘭克福（慕尼黑、杜塞爾多夫、科隆及多特蒙德）至雪梨或墨爾砵的機票價格將由三千三百九十九西德馬克（港幣一萬四千五百八十八元）減爲二千九百九十九西德馬克（港幣一萬二千八百六十五元）；至於其他時間，票價則由二千九百九十九西德馬克（港幣一萬二千八百六十五元）減爲二千七百九十九西德馬克（港幣一萬二千〇七元）。若由西德其他地方啓程，機票價格則較上述票價貴一百三十四德馬克（港幣五百五十七元）。

此外，德航與紐西蘭航空公司合作開辦紐西蘭航綫的渡假機票價格亦減低。逢十一月至翌年四月期間，由法蘭克福至奧克蘭的票價爲三千三百九十九西德馬克（港幣一萬四千五百八十一元）；其他時間則爲二千九百九十九西德馬克（港幣一萬二千八百六十五元）。乘客並可於香港、洛杉磯、溫哥華或新加坡中途下機。

所有至澳洲及紐西蘭的新渡假機票有效期現時已由三個月延至一年。

二月一日起，德航亦將西德往澳洲的班次增加爲每週三班（LH690班機），使用波音七四七航機逢週一、週四及週六下午九時三十分在法蘭克福飛出，而回程班次將於同日在雪梨起飛，逢週三、週四及週日晚上七時抵達法蘭克福。

圖：中共交通部副部長林祖乙在京說中國已成爲世界七大航運國家之一。

K&S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

富島丸　二月十九日抵港 二十日開行
M.S. "YUSHIMA MARU"（VOY.2）

富航輪　二月廿四日抵港 廿五日開行
M.S. "FORTUNE CLIPPER"（VOY.34）

宇宙天使輪　二月廿八日抵港卸貨 不收出口貨
M.S. "COSMO ANGEL"（VOY.4A）

天皇星輪　三月七日抵港 八日開行
M.S. "URANUS STAR"（VOY.7）

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行

Mitsui O.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

RIVER OJI　往：夏慤港。　二月十五日到 十六日開

ARKO STAR　往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera。　二月十六日到 十六日開

NEPTUNE TURQUOISE　往：基利士多堡、西班牙港、Curacao、阿路伯、聖多明各。　二月十六日到 十六日開

海誠 OCEAN SINCERITY　往：喀拉蚩。杜拜、孟買。　二月十六日到 十七日開

BAY BRIDGE　往：美國及加拿大等埠。　二月十六日到 十七日開

SHINWA MARU　往：吉大港、Chalna。　二月十七日到 十七日開

KRITI PLATINUM　往：利倫坡、路易士港、留尼旺島。　二月十九日到 二十日開

NEDLLOYD COLOMBO　往：德班、伊利沙伯港、開普敦。　二月二十日到 廿一日開

SEA PIONEER　往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、Tamatave。　二月廿六日到 廿六日開

WAKANAMI MARU　往：吉布地、荷鐵達、阿卡巴、遮打、蘇丹港、Assab。　二月廿七日到 廿八日開

CONCORD HAYATO　往：塞得港、利馬、拉塔基亞、貝魯特、比利尤斯、阿力山大港、的黎波里、班加西。　二月廿七日到 廿八日開

ALTAI MARU　往：P. Noire、杜阿杜、阿別維、蒙羅維亞、隆美、Cotonou、漆馬。　三月八日到 九日開

NOBLE STAR　往：阿卡巴、Port Suez、遮打、Assab。　三月九日到 十日開

CONCORD FURANO　往：利馬、拉塔基亞、貝魯特、Mersin、的黎波里、班加西。　三月十日到 十一日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五－二九三一一〇、八二三六八〇

入口船期表

今日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	十三	馬士基
	NESTOR SKY	台灣	十三	懋德
海恩	HAI IN	基隆	十三	永裕
海王	HAI WANG	台中	十三	永裕
瑪達娜	SL.MARINER	美國	十三	海陸
中利	CHUNG LIE	曼谷	十三	緯利
萬安	MOUNT ENTER PRISE	釜山	十三	東發
成利火星	VILLE DE MARS	地中海	十三	偉特
富島丸	YUSHIMA MARU	日本	十三	中央
多坎利亞	CANTUARIA	德班	十三	天祥
奧芝河	RIVER OJI	基隆	十三	太古
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	十三	川崎
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	十三	國光
箱根丸	HAKONE MARU	美國	十三	日郵

明日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
長賢	EVER GENTRY	加州	十四	利達
納維波	NAVIKPOR	地中海	十四	海柏
麥加多	MERCATOR	歐洲	十四	沙嗜
永利	WILLIS WAVE	沙勝越	十四	益高
天台山	TIAN TA SHAN	上海	十四	怡和
國雄	KUO HSING	台灣	十四	緯利
可立馬	COLIMA	美國	十四	偉特
樂迅	NORDSUND	釜山	十四	東宇
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	十四	港興
德華光榮	DELAWARE GLORY	智利	十四	川崎
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十四	香島
馬蘭	MALAN	海口	十四	招商局
友誼二號	YOUYI 2	曼谷	十四	三寶
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十四	港郵
利來范達文	NL.VAN DIEMEN	地中海	十四	寶隆
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十四	新興
東京灣	TOKYO BRIDGE	台灣	十四	川崎
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	十四	川崎
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十四	馬士基
	DRYSO	加拿大	十四	華夏
加力士	GATAXY	日本	十四	海聯
祥利	HSIANG LIE	台中	十四	緯利
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
運豐	YUN FENG	大連	十五	華夏
渣華馬尼拉	NL.MANILA	中南美	十五	渣華
歐莉亞	GLORIA	釜山	十五	港興
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十五	邊行
新合	SUN HOPE	沙勝越	十五	東源
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	十五	總統
花園口	HUA YUAN KOU	上海	十五	遠運
南進	HP NAMJIN	釜山	十五	東發
雲龍	TRONO	日本	十五	三利
里雅士	MERCURY ACE	日本	十五	美邦
天翔	SKY HOVER	天津	十五	輝騰
天皇星	SIRIUS	日本	十五	山下
諾卡塔戈	NORASIA CATHAGO	歐洲	十五	歷信
圓洲	YOUNG CHAU	美國	十五	香島
嘉拿馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	十五	馬士基
渣華山度士	NL SANTOS	新加坡	十五	渣華
明福	MING COMFORT	歐洲	十五	華海
嵩山	HANJIN KUNSHAN	美國	十五	天祥
道華	TOULOUR	日本	十五	維航
上海	SHANGHAI	上海	十五	招商局
普蘭廷	PLANTIN	美國	十五	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十五	海陸
現代商人	MODERN TRADER	日本	十五	寶隆
友誼十一號	YOUYI 11	曼谷	十五	三寶
利來范達文	NL.VAN DIEMEN	地中海	十五	寶隆
奧芝河	RIVER OJI	基隆	十五	太古
新海和二號	NEW HERO 2	印尼台灣	十五	聯航
立山	LISHAN	天津	十五	華運
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十五	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十五	永裕
運江	LIAN JIANG	廈門	十五	海運
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十五	威高
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	十五	威高
青河	QING HE	黃埔	十五	招商局
東方迅航	SCANDUTCH	基隆	十六	寶隆
嘉發	JIAFA	廈門	十六	華運
雅高星	ARKO STAR	日本	十六	大三
渣華馬尼拉	NL.MANILA	新加坡	十六	渣華
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十六	港恒
南泰七號	NANTAI 7	印尼高雄	十六	港郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	十六	川崎
長順	EVER ORDER	台灣	十六	利達
金華	KING HWA	高雄	十六	永裕
海勇	HAI YONG	台中	十六	永裕
華運灣	CARGO BAY	釜山	十六	港興
長順	EVER ORDER	地中海	十六	利達
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	十六	新興
國强	CHINA FIRST	台灣	十六	緯利
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	十六	東宇
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	十六	華運
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	十六	寶隆
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	十六	大三
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	十六	利達
依福	ERFURT	歐洲	十七	東亞
哈馬尼	ALS HARMONY	台灣	十七	亞聯
通洋	MILD OCEAN	上海	十七	輝騰
宇宙	COSMOS	日本	十七	川崎
東京丸	TOKYO MARU	美國	十七	大三
廣州	KWANG CHOW	天津	十七	華夏
利邦力加	NIPPONICA	地中海	十七	天祥
神和丸	SHINWA MARU	日本	十七	大三
南江	NAMGANG GLORY	釜山	十七	東宇
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	十七	川崎
安春	AN CHUN	台灣	十七	大榮
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	十七	太古
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十七	東洋
海王綠玉	NEP.BERYL	基隆	十七	港恒
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	十七	新興
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	十七	偉特
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	十八	海聯
第二十八福運丸	FUKUUN MARU 28	日本	十八	益高
易津	TRADE RELISH	天津	十八	輝騰
滿嘉第	GEROI MONKADY	庇能	十八	華林
新綠洲	NEW OASIS	基隆	十八	大三
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十八	海陸
百保得	BARBER TEXAS	新加坡	十八	百保利
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	十八	太平
拉麗約卡	LA RIOJA	達班	十八	太古
百保得	BARBER TEXAS	中南美	十八	百保利
怡春	YI CHUN	台灣	十八	大榮
長宇	EVER GLOBE	美國	十九	利達
華倫芝	VELENJE	卡拉奇	十九	海運
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	十九	福來
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	十九	太古
東方教育家	ORT. EDUCATOR	釜山	十九	港郵
諾公主	NORASIA PRINCESS	台灣	十九	歷信
風向	WINDWARD	高雄	十九	川崎
長益	EVER OBTAIN	新加坡	十九	利達
易津	TRADE RELISH	天津	十九	輝騰
立志	NUPTSE	新加坡	十九	美輪
蘇德蘭	SOHLAND	歐洲	十九	東亞
馬蘭	MALAN	海口	十九	招商局
木星	JUPITER	釜山	十九	港興
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	十九	天祥
美佳	MERGUI	仰光	十九	新興
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十九	海陸
美國先鋒	AM.PIONEER	美國	十九	美輪
奧華高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	十九	華林
三江	SAN JIANG	上海	十九	輝騰

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	西北太平洋紐約	十三	總統
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	十三	港郵
箱根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	十三	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	十三	太古
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	十四	海陸
長賢	EVER GENTRY	美國西岸	十四	利達
可立馬	COLIMA	加州	十四	偉特
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
德華光榮	DELAWARE GLORY	智利	十四	川崎
滿高	MUNGO	加勒比海	十五	川崎
古北口	GUBEIKOU	美國加拿大	十五	招商局
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	十五	馬士基
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	西北太平洋紐約	十六	總統
青洲	YOUNG CHAU	加州	十六	香島
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	十六	天祥
雅高星	ARKO STAR	中南美	十六	大三
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	十六	渣華
東方閣員	ORT MINISTER	西北太平洋	十七	港郵
渣華馬尼拉	NL.MANILA	墨西哥中南美	十七	渣華
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	十七	川崎
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	十八	大三
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西北太平洋紐約	十八	川崎
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	十九	利達
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	十九	百保利
美國先鋒	AM.PIONEER	巴拿馬	十九	美輪

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
利來福	NL.DELFT	歐洲	十三	寶隆
維嘉	VEGA	地中海	十三	日郵
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	十四	華林
青河	QING HE	英國歐洲	十五	招商局
	MODERN TRADER	地中海	十五	寶隆
天國	NESTOR SKY	地中海	十五	懋德
麥加多	MERCATOR	歐洲	十五	沙嗜
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十六	邊行
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	十七	華林
納維波	NAVIKPOR	地中海	十七	海柏
長順	EVER ORDER	地中海	十七	利達
新悉尼	ZIM SXPRESS	地中海	十八	新興
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	十八	新興
奧華高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	十八	華林
	EMPRESS	歐洲	十九	東亞
新綠洲	NEW OASIS	地中海	十九	大三
力康	NIHON	歐洲	二十	寶隆
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	二十	歷信
長俊	EVER GINTED	歐洲	二十	利達
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	二十	華海
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	廿一	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	廿二	馬士基
利物浦灣	LIVERPOOL BAS	歐洲	廿二	太古
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	廿二	港嗜
東京	CR TOKYO	歐洲	廿二	沙怡
沙河	SHA HE	英國歐洲	廿四	招商局
	FUYUAN SHAN	地中海	廿四	招商局

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
嘉拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	十三	麥逢初
東方貨櫃	ORT.CONTAINER	澳洲	十五	香島
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	十五	遠運
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	十九	川崎
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	二十	華林
澳洲先進	AUST ADVANCE	澳洲	廿三	怡和

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
照石丸	TERUSHIO MARU	仰光吉大港加爾各答	十三	大三
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	阿拉伯灣	十三	總統
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港加爾各答	十五	港興
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	十五	港興
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	十五	川崎
道華	TOULOUR	吉大港	十六	維航
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯灣	十六	總統
邊拿芬	BENAVON	遮打	十六	邊行
海城	OCEAN SINCRITY	阿拉伯灣	十七	大三
亞洲勝利	ASEAN VICTORY	孟買	十七	三達
神和丸	SHINWA MARU	吉大港察耳那	十七	大三
長順	EVER ORDER	遮打阿拉伯灣	十七	利達
滿嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡	十八	華林
新悉尼	ZIM SYDNEY	科倫坡印度	十八	新興
華倫芝	VELENJE	卡拉蚩孟買	二十	海興
凌泉河	LINGQUANHE	阿拉伯灣	二十	招商局

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十三	海陸
樂迅	NORDSUND	新加坡遮打	十三	東宇
恒昇	WISING	印尼	十三	聯航
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十四	振盛行
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	十四	緯利
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十四	港郵
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十四	馬士基
興勝	HING SON	曼谷	十五	珠江
東京灣	TOKYO BRIDGE	新加坡	十五	川崎
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十五	海陸
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生庇能	十五	港興
永利	WILLIS WAVE	新加坡巴生	十五	益高
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	十五	三利
普蘭廷	PLANTIN	雅加達泗水	十五	馬士基
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	十六	山下
國强	CHINA FIRST	曼谷	十六	緯利
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	十六	亞利來
士必快	SPECO EZPRESS	汶萊古晉詩巫	十六	國光
長順	EVER ORDER	新加坡	十七	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十七	港恒
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	十九	三寶
山宮一號	SUN KUNG 1	印尼	二十	寶輝
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	二十	聯航

台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	十三	緯利
中利	CHUNGLIE	高雄基隆	十三	緯利
舜泉	SHUN QUAN	青島	十三	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	十三	華運
萬安	MOUNT ENTERYRISE	釜山	十三	東發
中利	CHUNGLIE	高雄	十三	緯利
新海利	NEW HAI LEE	上海	十四	華運
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	十四	川崎
南望灣	LAMON BAY	基隆	十四	川崎
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	十四	東發
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	十四	馬士基
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十四	美邦
錦春	CHIN CHUN	日本	十五	大榮
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十五	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	十五	東發
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十五	威高
馬蘭	MALAN	海口	十五	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	十五	招商局
金虎泉	JINHUQUAN	青島	十五	華夏
海興	HAI XING	上海	十五	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	十六	華運
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	十八	華運

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
奧芝河	RIVER OJI	西非	十五	太古
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	十五	怡和
哈馬尼	ALS.HARMONY	南非	十七	亞聯
鄱陽迅航	POYANG CARRER	西非	十七	威高
白金	KRITI PLATINUM	路易士港雷尼汪	二十	大阪
渣華哥倫布	NL.C'BO	南非	廿一	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	廿二	馬士基
拉麗約卡	LA RIOJA	達班	廿三	太古
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	東非	廿四	馬士基

康樂家庭

燃起家庭明燈 照亮夫婦感情

照明夫婦的家庭生活所用的燈，只有一枝蠟燭是不夠用的。當最初的蠟燭行將熄滅時，必須點燃一枝新的蠟燭來接替，如果再將熄滅時，就再接續點燃另一枝新的蠟燭。

負有繼續點燃蠟燭責任的，有時是丈夫，也有時是妻子，不過普通來講，在家庭這座城池裏，應該是以家庭主婦的妻子爲重要中心，這裏一共搜集了十位名人的意見，相信必有助於挽救家庭的不幸，或是就要來的危機。

（一）不要忘記丈夫所創造的家庭——如果是個父母愛情豐富的幸福家庭，便能永遠地因循保守下去，妻子必須適合於這種要求，才是賢明的理想女性。如果想要創造新的幸福時，做妻子的人，就必須要顧慮到丈夫的存在，而順利地推行自己的主張。

（二）不要使心情趨於蒼老——臉上的皺紋，也許不好防止，但心理上的皺紋是能夠預防的。過了中年以後的夫婦，向別人介紹他是你的哥哥，看起來雖有些稚氣，但對丈夫却是一種無法形容的魅力。

（三）太溫柔的男人對女性反而沒有辦法——老實厚道的丈夫在外拈花惹草，如果大作獅子吼，反而會日趨嚴重。能發揮母性的愛情，遠比揮醋瓶子更有效果，相反的，若是位性情剛強的丈夫，予以寬大的容忍，那就更會提高身價了。

（四）強度要用糯米紙包起來——接受結婚專案調查的人，十八有十個說是討厭太厲害的女性。對於生活力強的丈夫，必須柔順，丈夫雖有些剛强，那是男人的本性，如果妻子也剛强，最好當對待丈夫時，要用糯米紙包起來，夫婦的相處，要注意不要傷及糯米紙。

（五）愛情重要，感情也同樣重要——夫婦之間端在愛情，固然沒錯，但是當你搖着愛情的旗幟，而以自己爲中心時，終會有旗幟被扯掉，而祇剩下旗桿的時候。最好要時常注意到對方的心情和立場，那種想法就是「感情」。

（六）小的爭吵可以時常有——痳疹如果往外攻，就很危險，如果能順利地往外發散，才是最理想的。古人有句話說：「當下雨的土地堅固。」經常的小型爭吵，也有必要。當然足以塌屋倒崖的豪雨，那就必須預防了。

（七）必須要表現一體的感覺——若是丈夫用錯了妳的牙刷，不要有討厭或嫌惡不潔的表情，最好只是會心的一笑，那將更能增進情感。

（八）儘早巧妙地講出對方的缺點——期待越大，失敗時的幻滅感覺，也就來得越爲深刻，如果能極巧妙地把對方的缺點，明白地講出來，便不致於期待過大，重要的關鍵是，當講出缺點的同時，也要講出對方更多的長處所在。

（九）取長補短的互相配合——每個人雖各有長處，但也難免各有短處，一定要把對方的長處，記憶在自己的生活當中，并能設法變成是屬於自己的；而對方的短處，不但要容忍，更要在極壞的氣氛中，幫助對方來改善。

（十）勿趕流行和時髦——千萬不能唱着「老樣子行不通」的高調，那只不過是做做旁人的時髦和流行。總以老樣子而能滿足而微笑的主婦，對丈夫該是個再好都沒有的安慰，試問好幾千年的歷史過程當中，究竟改變了有多少，爲什麼一定偏偏要追求「新」的呢？

怎樣使孩子安眠？

孩子睡眠充足身體健康

一個人的睡眠是很重要的。充足的睡眠可以恢復一天裏身體的疲勞；充足的睡眠可使人精神充沛，孩子又何獨不然？

一個睡眠充足的孩子，一定膚色紅潤，精神奕奕以及天真活潑的；一個睡眠充足的孩子，一定保持良好而穩定的情緒。

除了嬰兒之外，一般初入學的孩子，更要令他有充足的睡眠，才能集中精神去學習，才能獲得好成績。因此，如何能使孩子有充足的睡眠呢？以下各點，可提供母親們參考。

（一）在白天，讓孩子有充份的運動。除了孩子放學回家，做完功課之外，應讓他有運動的時間，使他除獲得一個滿足外，更能令到身心愉快。那麼，孩子在晚上睡覺時，一定獲得安眠了。

（二）給孩子一頓營養豐富而易於消化的晚餐，營養豐富的晚餐，當然要可口，能吸引孩子食慾，可是不要令他吃得太飽，吃得太飽就難以消化，消化不良會令孩子睡不安席。

（三）晚餐後，一定要使孩子盡量保持情緒安靜，不要讓他過於興奮。因爲興奮過度會使孩子情緒波動，難以入睡。即使是入睡了，由於大腦皮層仍然繼續活動，會做成發惡夢，便不能安睡了，睡醒了，精神也會欠佳。

（四）孩子在睡前，最好能給他作一次溫水浴。因爲溫水浴可使神經鬆弛，減少緊張狀態，自然容易入睡。

（五）孩子在睡前，可給他喝一小杯熱牛奶，熱牛奶也可幫助鬆弛神經的。

（六）孩子睡在牀上，將要入睡時，母親替他蓋被，然後講一些內容輕鬆的故事給他聽，避免說及緊張而刺激的故事，又或唱一些簡短的小調，讓孩子一面睡，一面在半催眠狀態下，慢慢進入夢鄉。

（七）使孩子在睡覺時，獲得一種安全感。那就要注意牀上的佈置。如孩子喜愛小熊，小兎或洋娃娃之類的東西，可讓他摟抱一會或摟抱着睡覺。使他覺得十分安全，孩子心理上沒有負担，便會與他的寵物共同入夢。

（八）使孩子在入睡時，獲得無限舒暢，那就要注意空氣的流通，以及房間的溫度。夏天，要使他們覺得涼快；冬天，要使他們保持溫暖。這樣，才能使孩子在身心舒暢中安然入睡。

（九）使孩子睡在一個寧靜的環境中。無論在睡前或入睡後，都要保持環境寧靜。睡前稍有聲响，都會擾亂孩子的情緒，難以入夢；孩子入睡後，應一直保持寧靜。雖然有些孩子入睡後一切懵然不知，但萬一如被聲浪吵醒，那麼要再哄他入睡就難了。

（十）孩子如果常常不能安睡，那麼便要帶他去看看醫生，看他是否有什麼內在的毛病。

總而言之，孩子睡眠充足，在健康上，在行爲上，在學習上都能令你滿意，反之，孩子睡眠不足，睡不安會影響食慾，健康當然不會好；在行爲上，難免會鬧彆扭；在學習時沒精打采，何來好成績呢！所以，父母們切切注意，一定要使孩子們獲得安睡呀！

記者人語

臨尾香

・素心馨・

最近旅行社嘅新聞多籮籮，唔係這間破產清盤，就係那間夾帶私逃，要不然就是被人投訴貨不對辦，有些仁兄更要滯留異鄉，苦過苦瓜。返港後，立刻上旅行社交涉，及話招待記者，又話去消費者委員會投訴，班撫晏皇帝去採訪，又俾人打崩頭，眞係精采百出。

那邊廂，議員又話要運用乜鬼嘢法例，要其他旅行社「科款」去支持旅行賠償基金，激到班旅遊業頭頭慶過「辣雞」，呱呱大叫「唔合理，唔公平」。總言之，七國咁亂。今次眞係有排交涉咯。

其實講眞每逢年頭年尾，旅行社就眞係發到唔清唔楚，事關出外旅遊嘅人士愈嚟愈多，於是乎的旅行社乘機博懵話旺季要加價，加價若干則任佢話事。其實人地做生意薄利多銷爲宗旨嘅，但係旅遊生意最興趁火打刼，乘機混水摸魚，甚在又鬼咁多人「踪」埋去做水魚，所以呢，有乜辦法旅行社唔愈開愈多嗜。

事關水魚出陣，唔擦就笨啦，只要你去商業登記處登記，又係咁意擺番個旅行社牌照號碼，掛個招牌，賣吓廣告套餐，自然就有水魚游埋嚟啦，唔使驚話細旅行社無人「氹豆」㗎，大有大做，小有小做咋。

其實大嘅未必可靠㗎，想當年「半島」算薄有名堂啦卦，結果又係臨尾「香」左。而家「世紀」同「彩虹」又話唔掂，閂門大吉。

如果你眞係好衰唔衰步佢哋後塵，都唔駛驚，最緊要掉走晒的資金先，然後至宜佈破產清盤，咁就可以大抓一筆，快夾妥。個班水魚旅客有旅行賠償基金支持，實唔會搵你算帳。雖然名譽就差的，至多以後唔再在這個FIELD出現嘞，但係銀紙大大舊在自己個荷包內，好使好用，關人個關咯。

所以人哋話香港係冒險家樂園，睇嚟又係幾似嘅。好啦，遲吓等本姑娘儲夠商業登記費，開番間「水魚旅行社」，過吓老板娘癮至得。

踏入名校之門

・玉英・

廚娘

最近年輕母親聚在一起，話題總扯到小兒女的入學問題上。秋季希望子女進入辦理完善幼稚園就讀，或不願接受政府分派小學學位的媽咪，都四出奔波，爲小兒女作漁翁撒網式的報名投考各間名校，目的係碰碰運氣，一旦取錄，就有如中大六合彩般歡喜。

可不是嗎？小孩子接受面試，家長事先不知道從那方面替他們做預備工夫，因爲面試不以成績作標準，要着孩子的表現和應對能力，合老師眼緣的則較幸運了。所以媽咪除了爲小兒女打扮一番之外，沒有什麼好做。

明年輪到我担心小女兒升小一了，母親們在坐談中的經驗交流，令我得益不少。

徐太說她的小女兒獲兩間著名的幼稚園錄取，研究原因，徐太的小女兒活潑可愛，說話伶俐，那可能是優勝之處，但大家却認爲，老師還是依據孩子答話的內容來考慮。

考小一也好，幼稚園也好，老師提的問題，目的在透過孩子的答話，瞭解孩子的家庭狀況。所選的，並不完全是有錢有地位的家庭，而是高尚，有文化的家庭，和父母能眞正關心，愛護幼兒的家庭。

老師問孩子是否到過圖書館，看過那些兒童讀物？平時玩些什麼玩具？爸爸媽媽平日帶你到那兒玩？父親有講故事給你聽嗎？諸如此類的問題，無非是想瞭解孩子對香港兒童文化藝術的參與。父母親放多少時間在幼年的子女身上。

如果你的小孩子說「媽媽打牌」、「我好久沒有看過爸爸了」，甚至連公園、大會堂也不知道是什麼地方。有這樣家庭的考生，定給名校拒之於門外。他日媽咪們如想子女讀名校，則非要先提高自己的家庭質素不可。

連體女嬰分割成功

中國成功地將一對連體女嬰分割，圖爲未分割前的肝臟連在一起之女嬰，及分割後進食的情形。

男人眼

風度

・阿濃・

女人想顯得有風度，一點也不難。

只要她在公衆場合，不要說那麼多話，當別人八得興高彩烈、得意忘形的時候，她靜靜坐在那裏，就會使人覺得她特別高貴、有教養。因爲女人八卦的時候，那神態和表情總不會好到那裏去。八卦羣裏一個與衆不同地保持緘默，怎不使人對她另眼相看。

不過單純的靜默，却有可能使人覺得她孤僻，因此如果能在臉上保持自然的微笑，那就更爲美妙。

臉上表情太多的女孩子，不要以爲這樣才能吸引人，她們把心裏所想的都搬到臉上去了，給別人一眼看穿，便會覺得她淺薄。常常保持淡淡的微笑，才使人莫測高深，而具有特殊的吸引力。

・羅馬春裝・

意大利著名時裝設計師卡普西德設計今年在羅馬流行時裝，強調黑白互相輝映的色彩。

珊瑚集

兎年話兎

・戈路・

今年是兎年，兎子當了主角，舉目環視，窗櫥、海報、彩燈、牌樓，皆以兎爲題，甚至連利是封也有用銀兎設計的，此外還有兎年金幣、金兎……

兎年燈飾，尤以維多利亞公園的設計生動奪目，兎的四腿和尾巴都能動。可惜，設計者對兎子的動態欠認識，其實兎是用後腿跳的，不能如貓狗般用四脚走動的。

這也難怪設計者，因爲香港地小人多，人口稠密，有條件養兎子的人不多，就算有條件養，也不是任由牠自由走動，多是關在籠中養，所以兎子靜態易於掌握，而動態就沒有什麼機會觀察到。

小兒看到街上有兜售兎子的，往往嚷着要買回家，兎子的樣子的確可愛，但一想起曾見過一位小朋友因養兎子而惹上頁菌，折磨了她很久，癒後的疤痕仍隱約可見，每每提到兎子，她仍心有餘悸，所以堅決不讓小兒養兎子。

兎子現生存於世界上的大約有二十多種，一般兎子的特徵是長耳、短尾，但其實兎子也有短耳的，更有極長耳的，甚至長至一尺半以上的垂耳兎叫耵兎。

但孩子養寵物及觀察小動物的權利也要被剝奪，也眞是於心不忍。

有些學校養些小兎、小鼠等小動物，讓學生輪値餵食，放假時才讓其中一些學生領回家去代爲照顧。的確是個好辦法。讓學生有機會觀察小動物，而且可以培養愛心。

・時裝新設計・

初春的日子裏，微風細雨的長曦，中午及至黃昏的一整天，都帶來斷斷續續的漫想思潮起跌，心路歷程一點也不平坦及熨貼。穿上一襲絲質的套裝，上衣的壓摺及下身的壓摺裙，熨貼得很，倒可彌補你那紊亂的思路呢！（良港）

如何造到十全十美

健美不僅是流行名詞，實際上是一項熱門運動。

我們知道「十全十美」的身材可能不存在，但是肯定有些身材接近完美。以下十名女性有著名的身材，她們身材類型有別，但全部信奉健美身材，她們定期運動，吃健康食物，各自認爲掌握了發揮潛能到極致的鑰匙。聽聽她們的意見，有助你達致完美身材。

珍芳達——珍芳達是名聞世界的健美運動專家，她每五天每天跑步五哩，一週五天做健美操，從不停止（一週有一天完全不運動）。她說飲食和睡眠不可缺少，運動對她來說也不可缺，運動得以改善生命。她吃的健康食品少含糖，鹽和脂肪，多數是天然食品。

雪兒——雪兒長久保持巨星地位，全賴嚴格自律，五呎七吋的雪兒每天在家中健身室內運動，至少做一小時半的運動，每天做一小時半的健美操和散步，外出工作不能回家時，僱專人協助在工作地點做運動，從不間斷，所以四十歲仍然身材出衆。

姬絲蒂寶莉——她說營養和運動是健美的兩大要素。她吃生果、蔬菜和海產等含豐富營養食物，保持活力。她經常做運動，每天做健美操和戶外運動，例如踏單車和游泳。

麗珠黎莉——麗珠兩奪奧林匹克小姐和一次世界專業健身冠軍賽名銜。她說健美要有趣味，她喜愛騎馬，游泳、滑雪和網球，但是最喜愛舉重，她亦以舉重名揚天下。麗珠認爲舉重是最快最有效的健身方法，她每週三次舉重，每次七十五分鐘，一天吸收一千五百卡路里熱量。

莉莎赫曼——莉莎是演員和歌星，她認爲健身永不太遲，她跟從珍芳達的健美法，每天做健美操，隔天舉重。旅行時在酒店房內放盒帶做十五至二十分鐘健美操。

姬拉迪絲波杜——姬拉迪絲的結合力與美的身材，曾出現於十多九雜誌封面，她每天舉舉重四十五分鐘至兩小時，此外踏單車，跑步，跳繩和玩空手道。

希花唐馬絲——演員希花認爲運動是控制身體的好方法，她唯一愛好是健康的生活，每天緩跑一小時，每周做三次健美操，吃營養均衡的食品，並且利用跑步時間來冥想。

嘉菲史密——嘉菲是健美名人，她喜愛健美運動，她又上瑜珈班，爲了保持高度活力，吃含豐富營養的碳水化合物食品。

徐絲魯茲——徐絲是奧運游泳金牌得主，爲了準備參加一九八八年奧運，每天練習五小時半，包括一小時泳隊練習，九十分鐘強迫性練習，三小時做例行練習。

麗歌惠珠——麗歌是健美界巨人，名氣不下於珍芳達，她勤練瑜珈有成，著書和出錄影帶教人做健美操。歌本人的健美程序，除了跳舞，每天至少練四十五分鐘至一小時半的瑜珈，無論旅行到那裏，從不間斷。

家長的沮喪經驗

子女陋習教人憂慮 除失望外還感挫敗

養兒育女確是一件艱鉅的任務，當孩子還年幼，只是懂得到處爬，周圍走的時間，主婦既要忙於家務，又要時刻照顧他，慎防小子搗亂，有時需要兩方兼顧，猶如打一場仗般，弄至一頭煙之後，疲累不堪。

當子女成長至十餘歲時，父母的煩惱仍未消失。他們的學業固令人担心，行爲方面亦是大問題；倘無知孩子惹染了陋習，愛作「崩」裝打扮，下課後喜在外間閒蕩，與一些不正經朋友交往，甚至夜不歸家，更教人憂慮。

面對着這些不快的經驗，有等夫妻不禁問一句，生活有何樂趣與浪漫可言？除了孩子的問題外，夫婦之間的生命還有什麼可以分享呢？

一位專家認爲，飽受上述折磨的父母，有時可能是期望達到的目標太高，以致他們的子女沒法滿足其理想，最後，家長沮喪之餘，便視孩子爲「麻煩」及「難教」之人，致子女也出現不良的反應，行爲便更差勁。

孩子的問題，甚至可影响配偶的情緒及他們的婚姻，蓋很多時候，他們對子女失望外，本身會有一股挫敗感，可能因此互相埋怨指責，夫妻之間的親暱程度由是大減，兩人把雙方的私人時間，多用來就爲何孩子教而不善的問題進行爭吵，如此下去，怎有寧日？

其實，要解決任何煩惱，都是急不來的，夫妻兩人怎樣爭論，也未必改變了孩子的毛病，而兒童的行爲問題，成因很多，爲人父母者，必須對症下藥，光焦急是沒用的，倒不如平心靜氣的謀求解決良方。

婦女中心辦初級英文班

初春正是學習時

婦女中心於二月十八日起逢星期三下午二時卅分至四時，舉辦一個初級英文班，本班是特別針對一般已放下書包一段時間的家庭主婦，協助重溫基本英文，因此，課程將包括日常英語，簡易拼音及初級文法等，由經驗學位教師余翠瑩小姐負責，全期十二節，收費共九十元。

又該中心於二日推出一連串婦女自强講座。

二月十三：我可做社區調查嗎？調查方方法之一。

二月二十調查方法之一。

二月廿七婦女自衞要訣（由中央警民關係組主講）。

逢星期五下午二時卅分至四時，每講五元，可携孩參加。若對以上活動有興趣者於辦公時間電三——八六六二五六查詢。

彩色小跳豆 穿梭一日營

堅尼地城明愛社區中心舉辦兩項活動

堅尼地城明愛社區中心將於三月七日至九月五日舉辦「彩色小跳豆」的活動，它是一項兒童長期發展的小組，內容包括參觀，旅行，遠足，手工藝，德育活動及義工服務等，以助兒童個人成長及人際關係的發展，歡迎六至九歲兒童參加。

中心將於三月二十二日舉辦「穿梭傷健中心一日營」，目的透過此活動加深兒童對傷殘人士的認識及了解他們的需要，費用二十元（包括車費及營內午膳），歡迎六至十四歲兒童參加。查詢及報名：堅尼地城蒲飛路二十七號。（五一八一七四二二七）

（圖爲登喜路18K黃金產品，是情人節送禮恩物，其中包括：凹凸花紋ROLLAGAS打火機（港幣二萬四千五百元），男裝圓形錶面萬利臨手錶（港幣四萬六千五百元），綠花紋原子筆（港幣一萬五千元）及墨水筆（港幣一萬六千五百元）。

登喜路黃金系列禮品

金光閃爍象徵感情昇華是情人節送男友的最佳禮物

黃金是成功、財富和感情昇華的象徵，因此登喜路的十八K黃金飾物，令人感受到黃金的魅力，是情人節的送禮佳品。

向稱男士服裝和名貴用品權威的登喜路所設計的十八K黃金飾物，包括有手工精湛的書寫工具和打火機。

登喜路ROLLAGAS打火機，配有手製精緻花紋的黃金外殼，外形華貴，對吸烟人士來說，確是理想的送禮佳品。

登喜路以黃金製成的原子筆和墨水筆等書寫工具，更能襯托出成功人士卓越的形象。

所有登喜路十八K黃金飾物均配以精美禮盒。這些十八K黃金飾物系列現正在太子大廈及半島酒店的登喜路商店發售。

除飾物外，登喜路亦在香港及遠東經銷一系列名貴男士用品，其中包括：男士服裝、香水、皮革用品、手錶、眼鏡、烟具和蘇格蘭威士忌。

玉體橫陳

儘管歐美各地仍漫天風雪，多處地區要捱攝氏零度以下冰天雪地之苦，阿根廷却陽光普照，氣溫高達七十六度，圖爲一惹火身裁女郎正在享受陽光浴。

美點

香芋火腩煲

材料：燒肉半斤切件，荔甫芋約半個去皮切件，蒜子兩粒，薑數片，紹酒半茶匙，雀巢紙包奶五安士，鮮椰汁三安士，葱二至三棵切度。

醃芋頭料：美極鮮雞晶一量匙，水兩安士半。

獻料：鮮雞晶一量匙，水六安士，鹽半茶匙，糖四份一茶匙，古月粉少許，鮮醬油數滴，生粉一茶匙，用一湯匙水開。

做法：（一）燒熱三至四杯油，放入芋頭件泡至硬身連油倒出，切勿炸至金黃。

（二）用原鑊將醃料滾後放入芋頭，上蓋，慢火煑至水乾（約五分鐘）。

（三）燒熱半湯匙油，爆香薑片及蒜子，放入火腩件兜炒片刻，賞酒，加獻料煑滾後放入芋頭，再滾後慢慢加生粉水煑至汁濃。

（四）用瓦罉燒熱半湯匙油後倒入芋頭及火腩，加椰汁，牛奶，上蓋煑滾，試味後加葱度焗一至兩分鐘即成。（雀巢消費者服務中心提供。）

醫藥顧問

佳卓琪

腹痛與雀斑粉刺

△姚智君：

你來信說：現年十五歲，患有一種怪病，經常肚痛，母親說你肚裏有風，常常叫你搽藥油，便可止痛，但有時有效，有時却無效；而且往往在上課時痛，使你聽不到教師的講話。另外，也常常在晚上感到痛楚，使你睡不安寧。曾到醫院診治，醫生說你消化不良，要你少吃凍的食物或飲品，你也照做並且服藥，但過了不久，又一樣痛，不知患了什麼病？望提供治法。

答：上述病徵，除了消化不良之外，可能曾積濕熱，可試服下方二、三劑以觀後效。

方用：藿香梗三錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），存恒麵三錢，炒麥芽五錢，雲苓五錢，鷄肉金三錢，白芍三錢，木棉花三錢，金鈴子三錢，延胡索五錢。（清水煎服）

△貝華小姐：

你來信提出問題如下：

（一）有什麼方法可以消除雀斑而又不會有副作用？

（二）有何方法可以消除黑頭和粉刺？而又不會有敏感的反應？何時才完全斷尾？

（三）因黑頭和粉刺造成粗大的毛孔，有何方法可消除或收緊它？

（四）用酒精塗面可否收緊毛孔？有無害處？

（五）平日用什麼方法可以預防黑頭和粉刺的發生？爲什麼擠出了黑頭和粉刺後，毛孔會變得粗大，有何方法可以避免？

答：治雀斑可試用：白附子、蛤完粉、雲苓、白芷、蜜陀僧、沙薑各五錢。（共研細末，每次以少許用蛋白調搽面上，翌早洗去。

（二）（三）（五）黑頭和粉刺，亦即未變成暗瘡的皮膚病，主要原因是由於皮脂分泌過多與性激素過盛。因此，必須盡量避免動物的脂肪食物，減少禽畜類肉食，以素食爲主，並多吃蔬果。消除黑頭和粉刺，可用：大黃、硫黃各一両，研米，每次以少許清水調搽面上，並於臨睡前用，翌早洗去。至於酒精不能收緊毛孔，亦無任何方法可收緊它，唯有不要擠捏而已。

青草地

・講故事・

誰是最強的？

・小淑・

一條鯨魚原是生活於北方的海洋裏。有一次，牠不知怎的，隨着暖流南下，游呀游的，游到南方的一個海邊，潮水退下，鯨魚擱淺在海灘上，只好靜待潮水再漲，才回到大海裏。

這時，一隻大象沿着河流走到河流出口處，也正是鯨魚擱淺的所在。

大象看見鯨魚，覺得十分詫異，便問道：「鯨魚兄，你原是在北方生活的，爲什麼會到這兒來呢？」

鯨魚回答說：「哦！象兄，我是隨着海洋暖流南下的。我要到這兒來觀光一下呢！」

大象於是和鯨魚交談起來，談呀談的，天南地北，無所不談。後來話題一轉，竟然各自逞英雄，各說自己的「威水史」。

大象說：「我是陸上最大的動物。」

鯨魚說：「我是海裏最大的動物。」

大象說：「我的身體像一座大山那麼大？」

鯨魚說：「我的身體像一艘巡洋艦那麼大！」

大象說：「我的體重達到六、七噸呢！」

鯨魚哈哈大笑說：「我的體重超過一百噸。你眞是小巫見大巫了。」

大象說：「我的鼻子威力很大，可以拔起一株合抱的大樹。」

鯨魚不屑地說：「這有甚麼了不起？我背上噴出來的水柱，隨時可以打翻一艘大洋船呢！」

大象說：「我有四條像柱子一般粗大的腿，可以一脚踏死我的敵人！」

鯨魚用鼻子哼了一聲說：「這又算得甚麼？雖然我沒有四條腿，可是我有一條強而有力的尾巴。只要我把尾巴一揮，可以使我的敵人葬身在大海裏了。」

大象說：「我的牙對人類很有用，可以讓他們雕刻成藝術品，供人欣賞。」

鯨魚白了大象一眼，說：「我的肉可供人類食用，我的油可供人類作工業用途呢！」

大象說：「我有些同胞可以在馬戲團表演呢！」

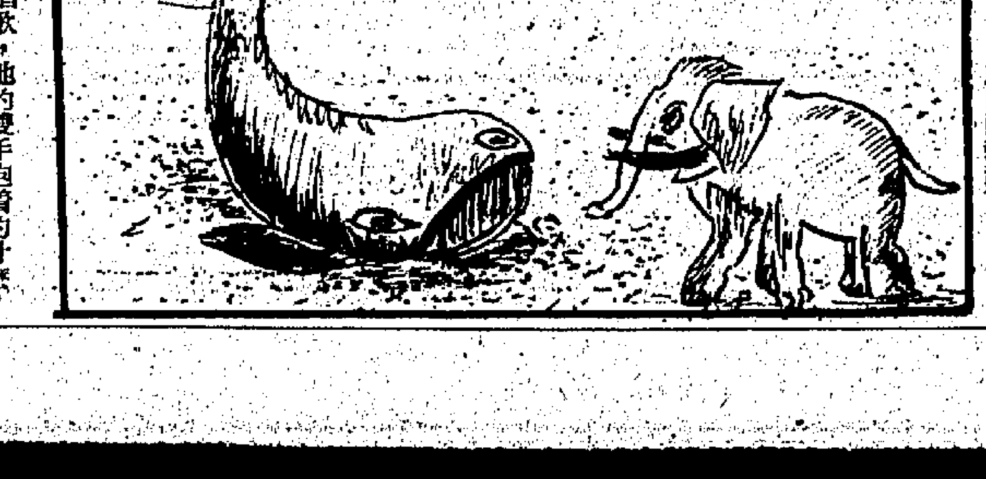
鯨魚威武地說：「我也有些同伴在海洋公園裏表演呢！」

牠們你一言我一語的爭論起來，不知時間過得很快，潮水漲了又退，鯨魚忘記隨着游回到海裏去，大象也忘記回到森林裏去。

這時，一班漁民來了，看見一條大鯨魚擱淺在海灘上，便毫不費力地把牠捕捉了。而大象也給獵人發現，把牠擒獲了。

鯨魚被人宰割了，用牠的肉入罐頭，搾牠的油作工業用途。

象給人賣到馬戲班去，訓練牠在人前表演呢！



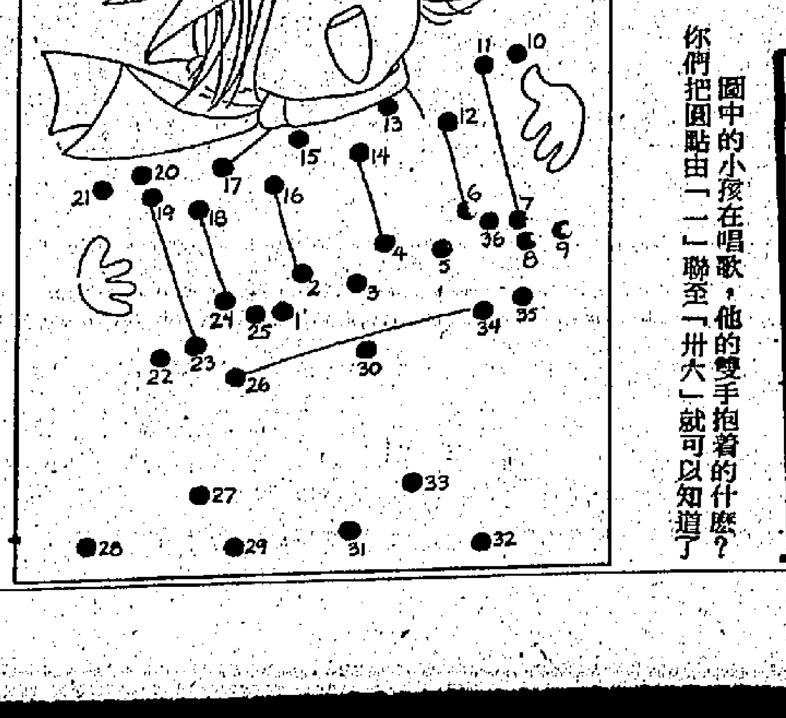
未成熟的水果爲什麼又酸又硬？

在生果子中，各部有機酸的含量特別高，生提子裏就有不少酒石酸、酣檬酸，酣酸等，所以很酸。生果子挺硬，是因爲它含有許多果膠，這些果膠大部分不溶於水，像石頭似的，而澀的主要原因，是果子中含有鞣酸，成熟時，鞣酸被氧化了，也就不澀了。

許多生果都是這樣的：生時又酸，又硬，又澀，熟果子却又甜，又軟又香。這是因爲在果子成熟的過程中所發生一系列的化學變化。有機酸因爲漸漸被一些鹼性物質所中和或與醇類發生酯化反應而變少，糖却逐漸增加，這樣就由酸變甜了。

・聯點遊戲・

圖中的小孩在唱歌，他的雙手抱着的什麼？你們把圓點由「一」聯至「卅六」就可以知道了！



好兒童 小心使用快乾膠

南凱

康泰旅行社

康身泰心

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　澳門 563333
尖沙咀3-676111　官塘3-440222　沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼:350070

參加康泰最放心，自置物業價值二仟伍佰萬

本社爲保障旅遊消費者已於86年2月24日將現金港幣壹仟萬圓(HK$10,000,000.00)存入銀行，作爲一年期定期之現金保証計劃，並已委託著名律師執行監管。現金保障計劃深受各界旅遊人士好評，而且大大增强旅行團參加者的信心，連日來報名參加東南亞旅行團者直綫上升特別是美加、歐洲、澳洲等長程旅行團。旅遊人士認爲:「消費者將現金交付旅行社，旅行社將巨額現金保障消費者，令到旅遊消費者增加信心，所謂多一項保障，多一份信心。」

本社創辦至今已有廿年，每一年都賺錢，每年本社都繳交可觀之盈利所得稅，本社有四分社辦公室爲自置物業價值超過二仟伍佰萬圓，這是本社穩健及實力雄厚之鐵證。多年來本社之業務穩步發展，參加旅行團人數全港最多，八條旅行綫參加人數全港第一。泰國、台灣、星馬、星泰、菲律賓、韓日及歐洲，以上種種事實，證明參加本社旅行團最穩陣。

泰國
清邁・布吉島
七岩・芭堤雅
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3490
直航布吉島四天豪華團$2790
七岩曼谷芭堤雅七天$2730
曼谷芭堤雅五天$2390
清邁四天$2410 清邁七天$2950
布吉島清邁芭堤雅八天$3690(三程內陸機)
布吉島五天$2990 七天$3290(雙程內陸機)
天天出發・乘泰航早機 Thai
航　機：乘搭泰航A300豪華客機，早機去、晚機返
內陸機：清邁—曼谷、曼谷—布吉島乘泰航豪華客機
住　宿：曼谷住最新落成之凱悅、文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之 Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

台灣
行程最豐富，增遊：
⑴世界最大"小人國"
⑵六福村野生動物園
⑶暢遊台東、楓港
⑷佛光山、墾丁公園
九天$3060　八天$2820　七天$2580
台北四天$1860　台北、花蓮、高雄五天 $2100
高雄、阿里山、台北五天$2190　高雄七天$2580
天天出發・乘華航早機
本團特點：　台証$100元
⑴住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
⑵台北——花蓮乘華航內陸機
⑶先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華(大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口)再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行行程縮短，減少行車時間三小時以上

韓日
參加人數全港最多
八天$5290
(全港最平)
韓國東京七天豪華團$4690
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊 HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

歐洲
乘搭國泰、新航
747豪華客機
冬季最新行程
1.歐洲十天豪華遊(乘搭新航)　$6990
逢星期四出發
2.國泰歐洲(倫敦)十一天豪華遊 $7490
逢星期五出發
3.歐洲十三天精華遊(乘搭新航) $8990
逢星期二出發
4.國泰歐洲十六天超值豪華團　$9990
逢星期五出發
＊回程可自由停留歐洲各大城市＊

美加
乘搭中華、聯合航空
747豪華客機
1.夏威夷、西岸9天豪華遊　$6900
(逢星期一出發)
2.全美國西岸賭城7天豪華遊　$7700
(逢星期二出發)
3.夏威夷、西岸、溫歌華9天/11天　$8700
(逢星期五、日出發)
4.夏威夷五天豪華遊　$4990
(逢星期一出發)
全程一流大酒店、專業領隊帶足全程

康泰
康身泰心
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門　563333

機票十酒店　(直接訂酒店・全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1960	1860	華航	1,3,6,7			

歐美
彌敦道580號彌敦中心1005-6室
3-7719141　8線
尖沙咀漢口道14-16號梅麗大廈701室
3-7393398
牌照號碼：350149

台北	800	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1110	星加坡	1920	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

長城旅遊社
德輔道中26號永安中區大廈1101室 環球商場對面　5 210547 5 252231
旺角彌敦道582號信和中心地庫B38室　3 847036
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室 假日照常　3 915327　3 930256
荃灣地鐵站南豐中心2103A　0-4920205
旅遊牌照號碼：240039

東北
北京、哈爾濱、桃山、原始森林
桃山飛雪 十天雙程航空　$2890
玩晒北京 十一天航空火車 $2690
逢星期三
●哈爾濱僅有冰雕之弱，而桃山林深雪厚才是真正賞雪的好地方，白雪林海令人萬生難忘，松花江冰帆，太陽島賞雪，舉世聞名之冰燈園遊會更令你嘆爲觀止
獨家玩足北京所有名勝　絕非一般旅行團只玩兩天
●雙程航空舒適快捷，減少火車艱辛旅程增加遊覽節目及時間
●港穗直達交通往返，全程住宿外賓級雙人暖氣套房

沈陽、吉林、長春、哈爾濱
直飛沈陽 加遊北京
八天直航團　$2890
十天航空火車團　$2690
十二天直航團　$3690
十三天航空團　$3490
逢星期六
香港全程飛機往沈陽，省卻行車一百小時(約四天)
●與同樣天數之火車團相比，顯然能玩齊北京及東北行程
●全程住宿外賓級暖氣酒店，港穗直達交通來回
夜賞冰燈●江城樹掛●高山滑雪場●偽滿皇宮●努爾哈赤清故宮

一心
九天出 台証 $100
旺角彌敦道580號彌敦中心7字　3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室　5-213223
荃灣南豐中心1801A 18字樓　0-4984367
旅行社牌照No.350183

平價機票最多，最平，所以機票銷量全港之冠

代理廈門東方凱悅各部總統酒店
代理香港各級大酒店

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州
釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐遊味無窮
人參工場88年奧運場
全港首創新行程俗離山
湯溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
回程可停台北不另收費

倫敦2200	日台1650	台北850	機票十酒店
羅省2000	韓台1450	星馬泰2300	韓國2030
三藩市2000	菲律賓830	星加坡1800	菲律賓1660
澳洲2650	星加坡1800	東京1450	星馬2510
芝加哥2930	馬星泰2300	韓台1500	澳洲4700
溫哥華2330	阿比1200	泰國1100	泰國1690
多倫多3330	德國2200	印尼1300	美國3900
紐約2700	巴黎2200	2200	台灣999
歐洲2200	夏威夷1600	美國1600	
愛門頓2850	意大利2200	南美3400	
溫尼伯3450	紐西蘭3500	檳城1200	
		西雅圖2500	
		德國2200	
		哥本哈根2600	

廣州←→上海$300
即電香港取票

北京414	成都379	武漢225
上海310	福州248	湛江168
天津407	昆明340	汕頭168
長沙172	鄭州308	南昌200
海口198	廈門211	桂林191
南寧198	南京308	大連513
瀋陽517	西安407	重慶324
哈爾濱568	杭州297	太原384

台灣專綫 金滿假期特廉 台證全套 $111
台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助
台北四天$555　花蓮四天$585
遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥
帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830
來回機票十3晚酒店$1030
一樂園麒麟華麗東方$118起
3-320320 3-320841 牌照No350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605
特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期$3990起	國泰歐陸假期遊$6789起
日航夏威夷精華$3995起	英航歐洲精華遊$7995起
新航美洲假期遊$6590起	新航澳紐假期遊$7990起
日航天地美加遊$7990起	澳航澳洲精華遊$7895起
西北美加精華遊$5995起	國泰澳紐假期遊$6990起
聯合航美加遨遊$4880起	日航天地日本遊$4900起
國泰加拿大假期$8290起	菲航假期菲律賓$1690起
加航加拿大精華$7995起	華航威馬泰國遊$2370起
新航歐洲假期遊$8180起	新航甜蜜星馬遊$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel
adventure travel specialist
3-916892

雙程		雙程	
尼泊爾	$3922	馬尼拉	$1280
德里	$3030	台北	$840
倫敦	$4400	曼谷	$1120
溫哥華	$5800	東京	$1500
羅省	$4900	雪梨	$4800
新加坡	$1880	夏威夷	$3550

第一
3-882121　3-918787
3-808080　3-321188
信譽標誌
質素保證
韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉$2990
天天出發 簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票+接送+4天3晚酒店+早餐=$2680
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A(即家樂商場樓上)
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓(近麗聲戲院)

康泰
康身泰心
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門　563333

北京
七天航空豪華團$1990
天天出發
廣州——北京(雙程飛機)
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林
桂林(增遊柳州)五天豪華團 $1490
天天出發
香港——桂林直航機
海南島直航五天$1750　六天$1890
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

菲航假期 PAL PAK TOURS
LICENCE NO. 350307
宿霧市(CEBU)馬尼拉五天團 $2290
六天團 $2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350042

桂林5天(直航)	$1590
北京(雙程航空)高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門(直航)豪華團4天	$1390
廈門(直航)豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華團8天	$2390

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

康泰 星馬
康身泰心
中環：5-211411
尖沙咀：3-7213381
旺角：3-7805207
荃灣：0-440101
旅行代理商牌照:350311

直接訂房・全港最平
新加坡機票十酒店 $2600
香港—新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店
新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達(RAMADA)酒店系統成員，而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話、同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO 等任由選擇。

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

寶通旅遊
3-694802(4線)　3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)
牌照號碼 350464

尼泊爾獵奇
復活節假期七天豪華遊 $5600
乘搭尼泊爾皇家航空公司班機，早機去，晚機返，玩足七天、行程創新、食宿一流。暢遊加德滿都、布特勒，巴騰三大古城，遊覽樸卡拉，觀賞原始部落生活狀況。參觀世界最美麗的八眼神佛塔，遠眺世界屋脊——喜瑪拉亞山，連綿起伏，使您有如置身於世外桃源。遊覽野生動物園，驚險刺激。

專營世界各地機票
代訂各地酒店・特快簽証
尼泊爾加德滿都 $4000
來回機票十三晚酒店十早餐十接送
台北、漢城、東京、曼谷
機票十酒店　天天出發

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135
桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

華聯
中環德輔道中156通用大廈305室
⑤-454455,⑤-447232
牌照號碼：240038

中國民航
廣州至：香港取票十10

北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

葡京酒店　平日$270 假日$350
新加坡 喜來登 $445 包早餐
曼谷 皇宮 單240 雙250

金門平價機票
3 7719151 牌照號碼：240133
旺角連輪實樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$2800
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館 $400
北京光華飯店 $230
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索)　旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國(全程單人房)
4天(漢城、華克山莊) $2990
5天(漢城、江華島) $3290
5天(慶州、釜山) $3490
4天特惠團 $2790
韓台 6天(單人房) $3390

台灣 天天出發
4天(台北) $1890
4天(花蓮) $1990
菲律賓 逢三、六
4天(馬尼拉、百勝灘) $1690
5天(馬尼拉、碧瑤) $1870
7天(馬尼拉、蘇碧灣) $2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達
牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

台灣四天機票十酒店住華麗大飯店
雙人房每位1020　單人房每位1180

台北四天精華	1700	仁富110	華麗130
台灣環島七天	2400	東方150	美琪200
韓國四天	2650	一樂園200	白金漢170
		台中巧合160	

台灣旅客日用品百貨包收包賺包退
台證130 機票平830 各地簽證

威威旅行社3-7801271
旺角彌敦道 608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019
★眞正台灣專綫全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★
台北精選四天$1398　台北花蓮四天$1498
暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺、環亞夜總會
暢遊故宮、忠烈祠、中正堂、大理石廠、太魯閣、燕子口、天祥、花蓮文化村。
台証全套90
台北來回機票十酒店 $980 住華麗飯店天天出發
特平台北來回機票 $830 含法百貨免按金免賣貨
韓國濟州俗離山四天 $2600 全程單人房免費伎生宴
台北、韓國來回機票十酒店特平天天出發台灣百貨包賺包收包退

牛仔畫傳　津貼

別有情懷

朱秀娟

「亮亮名片吧，留個連絡處，也好多個照顧。」彼特向啓元說。

「對呀！」陳蓉伸出手來。

啓元拿出張名片來交到陳蓉手上，向她笑着：「請多指教。」

陳蓉看了名片一眼，又抬頭睨視着他：「我們指教你甚麽？」她向林曉怡說：「他是哈佛的呀。」

「救不了我，我非轉系不可。」林曉怡搖頭：「到紐約去學時裝。」

「我請各位吃午飯好不？」啓元向一屋子的人說。

「好呀！」陳蓉首先跳了起來。

「我迷上金塔果條啦！」林曉怡說：「去中國城吧。」

「我——」媛君面有難色，手不停的整理着。

啓元深悔孟浪，明知媛君一夜沒睡好，簡單點吃一頓就該讓她休息，請客培養友誼的事來日方長，他來不及的道歉。

「改天，改天！」他向陳蓉和林曉怡直話直說：「我忘了媛君要休息了，改天罰我好好的補請妳們。」

陳蓉林曉怡立刻掃了興，彼此聳着肩胛，撇着咀。

「好，你改天請。」彼特站了起來：「今天我請三位小姐去中國城吃金塔粿條，順便好好商議一下，趙先生該怎麽補請我們。」

陳蓉立刻跳了出去：「好啦！快走吧！再不走又反悔啦！」

「趙先生，再見。」彼特拉着何珍的手向啓元說：「媛君由你招顧啦！」

媛君笑着說：「來看我。」

啓元跟着送他兩步：「常連絡。」

彼特點點頭：「媛君是我們共同朋友，會碰得着，你不是還請客。」

「東山再起，平步青雲的時候，別忘了我。」啓元說。

彼特在門口站了下來，向啓元伸着手，感慨萬分的苦笑着：「你眞信我有東山再起的一天？」

「你不是很驕傲自己年輕嗎？」啓元說：「從失敗中重新建立起來的基礎才更堅固。」

「謝謝你的鼓勵。」彼特振奮着：「就從今天起，我不再去賭城，利用時間找找生意。」

「說的比唱的還好聽。」何珍撇咀。

「好吧！妳先洩我的氣。」彼特笑着向啓元道別：「進去吧，房東小姐等得不耐煩了。」

啓元關上門進屋來，正碰了媛君向外走，看到他有點意外：「我以爲你走啦。」（九二）

記舉人間　人死但如活

文：亦雄　圖：秋風

「再見。」我說，慶幸他能夠脫離這個漩渦。但是，我怎會想到這是他跟我說的最後一次再見呢？

下一天的整個早晨，我還在練習「范於前」的簽名，現在，我越來越純熟了，不再躭心着這是一樁超越我能力範圍之外的事情了。

早餐的車子上，又放着一張一千塊錢面額的銀行本票。

早餐後，當我繼續練習的時候，我記起了趙澗說過，今天我就要從這裏逃出，開始冒充那個人了，我覺得越快開始越好，這樣我就越快恢復自由。

吃過午餐後，趙澗帶着一份法律上的文件進來，把它放在枱上。

「你先用鉛筆在這裏簽署吧。」他呆板地說。

我檢起一支鉛筆，依着他的指示，簽上「范於前」那三個草書。

趙澗仔細地看了一會，然後點點頭。「現在再用墨水筆簽署好了。」

我用那支派克墨水筆，在鉛筆的筆跡上面簽了「范於前」的名字。趙澗又拿起來仔細地觀看一遍。「阿龍，這個試驗你已經及格了。」他走到我對面的椅子坐下。「今天下午，你就要冒充范先生了；同時，我們會把你帶到愉景灣的范公館，介紹你認識范太太，她知道你是冒充的，所以你不用躭心。」（五七）

情俘

信華童

七：芳踪何去

其實，這也不是什麽生果店，只不過是小小的一角舖位，舖外有空地，又不碍行人，便多擺一些攤子，她便幫助媽媽照顧生意，就是這樣而已，她應該還是求學年齡，大概中三讀完，也便不打算升學了。

趙善文第二天便撥電話給陳佐治，說他沒有義氣，佐治說：「人家身體突然感到不舒服呀。」

「你送了人家回去，也得來碼頭呀，累得我在那兒等候了大半天。」趙善文還在埋怨，他會猜想到，什麽不舒服，不過是托詞，其實兩人另有去處，不讓自己參加，佐治這個人，見了女孩子，便連朋友也忘記了。

趙善文憤然把電話聽筒放下，氣得面色變青，他是一個性格倔強的人，他腦子裏又閃起了珊珊的笑容，心下想，既然知道她是在那兒做工的，難道自己不可以去找她，在她攤前看看也好。他披衣外出了，他與佐治都是住在那一區，不過佐治住在半山，那兒是高尚樓宇，他住在橫街的一座舊大厦，至于那珊珊，她是在不遠的街角設檔，不過兩個電車站的距離吧，雖然佐治住得較近一點，難道當眞是近水樓台先得月，他撫一下口袋，那二十塊錢仍在。

他對媽說，到公園散步，成績表已派了，一切成了定局，人也應該輕鬆幾天，然後才作打算，升學還是找工作，成績不大好，難以入預科班，升大學沒有希望，還不如找事情幹，謀一個安身的地方，有了入息，總算不必再靠父母。

趙善文來到了生果店了，只見到一個中年漢子正在照料，有顧客來買東西，這漢子是珊珊的爸爸吧，何以不見珊珊，難道給佐治約了去。

善文是打算買多少生果的，香蕉也好，西橙也好，花十元八塊，趁便與珊珊談兩句，問她何以昨日不來，可是不見珊珊，他沒有行近，是站在對面馬路的巴士站，作等候巴士狀，可是巴士經過了一輛又一輛，他都沒有登車，只老是瞧着那生果店，已等候了半小時了，還不見珊珊出現，他很自然地又聯想到是佐治約了她到什麼地方去了，佐治有錢，那個做爸媽的，不希望女兒嫁得金龜婿。

僑樂村

新聞故事　日落星沉記

梁悅意

同時，另一方面，新義安與十四號兩黑帮的頭目，正爲此事而接頭「講數」，十四號到底有人傷了，於是他們索價十萬大元才肯擺平，否則，好戲會在後頭。

由於數目太大，新義安頭目當然不答應，事情就此陷入膠着狀態。

趙老虎忿怒地道：「刺蝟拳張的是小鄭，我們出價五萬元，要的他一雙手，金×剛惹事生非，我們出價五萬元要他的一對腳，看他逃到哪裏去？」

據說，在金×剛經常出入的場所，和他的寓所裏，也常常有江湖人物出現，無可否認，他性格好勇鬥狠，黑道白道，結怨不少。因此，他的仇家無不藉此事而打擊他，務使他聲名狼藉而後快，本來，還有好幾部新片的男主角屬於他的，就爲了此事，也被人換角。

金×剛雖然身在台灣，心中可焦急萬分，其實，××苑這件事中，他沒有動過手，拿過刀，動過武，而且，爭女這回事，只是阿堂一個人，其他的人，就是喜歡找尋刺激，有意搞成事端，他雖然不因此事而被通緝或判獄，但，畢竟也無端被牽連在內，影响到他的明星前程。

爲此，他拜託一些朋友，爲他在港安排打點，希望化干戈爲玉帛。

阿堂，本是一家獨立製片的經理，是個好酒好色之徒，更喜歡和一羣武師爲友，當然，武打明星方面，則與金×剛來往最密切，××苑這件事，他當然是難辭其咎，何況，持假槍出面的正是他，爲了今後拍片順利，他也很希望將此次結怨化解，由於認識三山五嶽的人太多，結果，他也變成一條黑漢，只是，平時以製片家身份作掩飾，又不用出面幹非法勾當，所以，他的黑漢身份，是鮮爲人知的，今次，只因安妮的吸引，爲了要在女子面前威風一下，也爲了顯示自己的潛勢力，於是，公開承認是新義安人馬，並與十四號的趙老虎正面衝突，這樁事，看來非一般人可以擺平得了。

至於十四號，因金×剛是個有頭有面的明星，如果新義安的人不肯負責賠償，他們就抓住他爲追究目標。聲言只要金×剛肯負責，此事就不再追究。

金×剛和阿堂聯絡上，獲悉有轉圜餘地，於是，終於雙雙秘密返回太平山。

他們首先與一名黑道老叔父聯絡，此人姓馬，是本地元老黑帮和字頭的叔父，交遊十分廣闊，黑白兩道中人，多會對馬老給回些面子，由他出面，可望將糾紛擺平。跟着，金×剛、阿堂和小鄭同聚首，談善後。（八）

勾奇錄　陰·陽·人

福臨

有一對才結婚一天的夫婦，到法院申請離婚。經了解，原來新娘是個「陰陽人」，她的外生殖器很像男性：陰蒂肥大如男性的陰莖，大陰唇左右聯在一起，類似陰囊。到醫院進一步檢查，發現體內有卵巢及子宮存在，而且按月來月經。後來經過調解後，兩年後居然生了個胖兒子。

「陰陽人」是有的，它也是一種先天性疾病，民間傳說的「陰陽人」，白天是男人「或女人」，到晚上變成女人「或男人」，原因在這種病人的眞實性別與社會性別常不一致，而常被人誤會了。白天被當成男人或女人，晚上發現生殖器却相反。並不是性別隨日夜而變化。

所謂「陰陽人」就是醫學上的兩性畸形。有眞、假兩種，這「眞」與「假」是按體內的主性器宜來判斷的。男子的主性器官是睾丸，它分布在兩側陰囊中，能產生精子和雄性激素；女性的主性器官是卵巢，它位於腹腔內，也有兩個，它能產生卵子和雌激素，使女子按時致經，乳房發育。這種病人除了內生殖器異常外，外生殖器也必然是不男不女的，而且絕對沒有生育能力。這種畸形極少見，在成年後才發現異常。較難完全恢復其生理性別。（上）

玉珮記

峰高

四：青鋒一劍震九天

陸圖南人急智生，道：「好，好！我不動手便是。」記着，手脚果然停了。

文露兒那知他的心意，刀劍一緩，陸圖南乘機飛身撲來，這船既小，他們的距離最遠也只得五六尺，文露兒叫道：「什麽？」她的一個嬌軀，已給對方兩臂緊抱，腰肢一扳，雙雙倒在艙面，滾來滾去。

張珊兒大驚，凝掌待劈，却又怕傷了文露兒，急切間下不得手。那邊陸思崖、金通鬥內功，正是堅持不下，金通瞧見他徒弟陸圖南用詭計得多，心念驀地一轉。

只見他突然抽掌，雙足一點，飛上船篷，他這一抽掌，聚了全身功力，只道可以甩下陸思崖，那知陸思崖的內功，經天鐘和尚時八年悉心調教，功力已到了巔峰，他一用了黏勁，除非對方功力比他還高，不然誰也不能把他甩下，金通身形上飛之時，他的身形也跟着上飛，一掌還是和金通黏實。

金通和尚一上蓬頂，陸思崖赫然還在面前。

兩人站在蓬頂，又較了一陣內功，金通忍耐不住，喝道：「陸思崖，你胆敢向師叔祖叫鬥，犯上作亂，將來還能在江湖上立足麽？」他一語未畢，只覺一股大力，排山倒海也似向他推來，身形一陣搖幌，終於甩掌跌下海去。

凡是兩掌相抵較內勁，必須全神貫注，誰稍一分神，誰就立刻處於下風。金通犯了這個毛病，焉得不敗，陸思崖定一定神，驀地想起金通剛才這一番話，心道：「對，連自己的師叔祖也居然敢打下海去，江湖上還有上下尊卑之分麽？」

這個念頭電光石火也似的一閃，急切間無法可想，連忙抽出一塊艙板，擲將下去。

金通本來頭下脚上的直跌，看看將到水面，他自知水性不通，心叫一聲：「苦也！」驀地看見一塊木板丟下來，連忙一弓腰身，翻了一個觔斗，雙足在板上輕輕一點，呼的一聲，借勢飛回蓬頂。（一三四）

詩與畫

鋪草皮

半個詩人

春節，已跑過幾場馬，發財有人，可惜不是他而已。

正是：

草皮鋪了面無光
清袋而回亦可傷
新歲發財誰不想
却憐輸了已多場

紅與黑

翠瑩

一九五：現實問題

「阿桂，掛電話回到公司找李文。」我一面怒容。

「小姐……你？」她猶豫地瞪着我。

「放心，我不教你爲難的，快撥電話，再遲他會出去了。」我在憤怒中連連抽烟。

「小姐搭好了。」阿桂把聽筒遞過來。

「你是李文嗎？現在你聽着，公司裏的一切你全拿去好了！以後我永遠不要再看見你！我實在討厭你那張比禽獸還不如的笑面。」我的聲音平靜得很。

「紅……你到底又發甚麽脾氣？」

「哼！我才不發脾氣，你自己做過甚麽事，自己曉得罷！可惜得很，我的女朋友不是你想像中那種女人，你的衣物，下午我會着阿妙送到公司裏去。」

「這……紅……請你聽我解釋。」

我一於好少理，的搭便收了綫，我回頭吩咐阿桂。

「以後凡是李文打電話來便回說我不在家好了，萬一他自己到來，也不准開門，你們說這是我的意思。」

我的話還未了，電話便響了起來。

「紅，給我一個機會，讓我解釋好嗎？」

「李文，假如你還有一點人性的話，便請以後不要再來囉嗦我，同時請你不要再騷擾我，不需要解釋了，你總不能說阿翠誘惑你吧！」我說完便重重把電話放下。

以後雖然電話鈴不斷地响，我也沒有再去接聽。

我彷彿完成了心裏一件久久不決的大事，整個人輕鬆了許多，雖然我明知道身邊沒了李文，以後我再不會有機會拍電影的了，算了吧！這口飯不吃也吧！橫豎阿翠早便吩咐要我離開電影界的，靠脫衣服拍幾個鏡頭換飯吃，不拍也罷。

「可是以後的生活怎辦？」——這是一個重大的現實問題，它像鐵鎚般似地打在我的身上，我的思想接觸到現實生活問題，不由打了一個寒顫，怎辦？

香江近事　反對加價也是徒然

木人

九龍巴士又加價，我們升斗小民又可叫苦了，眞的不明白這些公共公司年年賺大錢，雖有什麽管制法則來規限，但却又是年年照加如儀，增幅有高達兩成，試看看我們普羅市民加人工有否達這個程度。

那日副運輸司在公開場合口口聲聲提出保證，說當局是不會在不必要的情況下批准專利巴士公司加價，說所有申請都是在絕對需要時才獲得批准。

說得很好聽，但肯定來說公用事業每年批准一次加價似乎已成爲慣例，這個是保障股東利益吧。

在管制利潤計劃下，九巴和中巴的准許利潤分別爲平均固定資產淨值的百分之十六及百分之十五。

當然，此舉可爲巴士公司提供財政方面的穩定，及鼓勵他們進行投資。其實也由於這個問題，政府實在不得不批准他們加價。

按照程序，當局在接到加價申請後，便會番閱及分析巴士公司呈報的詳細財政狀況及其他支持加價的數據，然後交通諮詢委員會便會考慮申請加價幅度是否合理恰當，最後意見便呈行政局作最後決定。

副運輸司說得最明白不過，除非我們準備接受較低水平的服務，或市民願意向巴士公司提供津貼或贊成將公交通服務交由政府經營，否則恐怕凍結收費是不切實際的想法。

這無非大石壓死蟹，意思是反對加價是無效的，就算唔准加價，巴士公司亦有辦法應付你，例如本來十分鐘一班的車，改爲十五分鐘，你爆棚，上不到車是閣下的事，此乃服務水平問題，明未！

加，加，加，我們市民還是不要反對好，倒不如搏命搵銀，不妨投機取巧也沒關係，現在香港社會，道德觀念薄弱，功利爲先，閣下沒錢就只得忍氣吞聲吧！有時，覺得好悲，唔通眞的沒人爲我們小市民說話嗎？

海·隅·小·品　倡建神靈博物館

六樓居士

中國是個多神教的國家，中國歷史上到底出現過多少神靈，引進過多少神靈，不但沒有文字記載的無法得知，便是有了文字記載，要加以統計，也是一樁困難的事情。

據說還是原始時代，中國人會經崇拜過肥胖的女神——大抵就是生育神。近年在遼寧、內蒙之間發現的紅山文化，就掘出了一批裸體肥胖女神的頭像和身軀，證明這種崇拜的存在過。又據說原始時代還崇拜過男性生殖器，類似華表的石柱就是它的遺傳；連漢字中的「且」字也是這種崇拜的象形字，「且」在古代是「祖」字，由「且」誕生子孫，所以它是祖。至於所謂圖騰的崇拜，各民族不相同，相當複雜，考究起來也眞不容易。

自從出現了文字，考究起來自然比較好辦。「詩經」說：「天命玄鳥，降而生商。」這玄鳥就是商代的神。玄鳥有人說是燕子，也有人說是鳳凰。商代還用卜詢問「帝」的意旨，這個「帝」也是商代的神。

周代也有上帝，這個上帝似乎和商代的帝不同。「左傳」記載申生的鬼魂對狐突說：「余得請于帝矣，將以晉畀秦。」這個帝能接受鬼魂的請求，可見是冥冥之中能主宰人類命運的最高神靈，便和後代的神鬼之說差別不大了。

以後，由戰國時代到漢代，各種宗教勃興，有巫術，有五行家，有陰陽家，有道教，然佛界教也參加進來，匯成了一支宗教的大合唱，而各教各派的神也大量出現。從此，中國便成爲多神教的國家。

二千年來，神的總數是增加了；但是其中有增也有減。如今我們不把龜視爲靈物，靠它向上帝傳達訊息；也不會把燕子看成神物。漢代有一神叫做，能驅逐疫鬼，如今也不時興了。社稷之神，年年祭祀，歷代皇帝又非常注重，現在早已無人理會，諸如此類，數起來不算太少。但在當時，却是典禮隆重，人人虔敬的。

因此筆者想起，有心人應該提倡建立一個歷代神靈的博物館，把上下五千年的中國各種各樣神靈，凡是在歷史上出現過的，全都收集起來，建館展覽。有實物更妙，即使沒有實物，也可以從記載中取材，圖畫、文字、考古發掘、民間傳說，都是材料。這樣的一個博物館，內容之豐富，色彩之繁多，相信都是舉世無雙的。它必能吸引全世界各方面人士前來參觀，欣賞，成爲世界一件大事。

·無所不談·　跑碼頭

嘉志

春節期間，往拜年途中，於地鐵上遇見一位同鄉，相談之下，他如今在幾個區的商場，開設的髮廊共有五六間。記得他從前在理髮行中，時常攪餐食日消，可見時代變遷，對人的命運帶來的影响。

五零至六零年代，本港工商業不算蓬勃，各業都存在失業或不安定情況。理髮師傅屬例外；儘管剃頭無數，但難發達。師傅，想改變環境，易貧致富，唯有到婆羅洲去。那邊常向香港招聘男女理髮師；兩年或三年一紙合同，當地工價高，生活水平低，消費少，很易儲蓄。不少髮師，闊別三幾年，回來後就可開店當老闆。我那同鄉也是於那年代跑一趟碼頭，回來奠下事業基礎，逐漸發展，創下現今之小康局面。

萬象

櫥窗內外　五十步燈飾店製造別緻枱燈

赤松

一個個大圓形的瓷器座，究竟是什麽的東西，眞是難以猜想答案。

原來，這些東西都是枱燈的瓷座，祇是尚未配上燈罩及鐵絲燈胆而已，因此完全不像枱燈的模樣。

事實上，座枱燈幾乎成爲每一個家庭的必須日用品，如今亦已發展成爲家中的裝飾佈置品，因此，現代家庭對選購枱燈已十分講究了。

設在中環擺花街的「五十步」燈飾專門店，便爲現代家庭提供理想的燈飾選擇，並且啓發本地家庭著重燈飾的生活享受。

該公司所生產的燈飾，以配有燈罩的座枱爲主，並接受顧客特別要求訂製的服務，務使每個顧客享受燈飾提供的生活樂趣。

平安是福　精神健康者的特徵

康平

以現代的標準來談論，健康，不僅要求個體不存在疾病式的虛弱，而且還要求個體在生理、心理與社會三方面處於相互協調的和諧狀態，即身心兩方面都健康，人際關係也良好，以下是對精神健康者的特徵歸納，以供參考。

（一）善于和多數人友好相處，而不感到別人處處、事事刁難、打擊、排擠、陷害自己。

（二）具有安定感，不是終日惶惶不安，疑惑不決，能夠從緊張不安中解脫出來。

（三）能夠認識自己的價值、具有高度自信心，遇到挫折或厄運、困難、失敗的時候，能冷靜地去對待，信心充盈地去逐一加以克服；不是感到自己受人或其它力量所支配，對自己有正確的估價。

（四）具有給與他人和接受他人友愛的能力，不是麻木不仁，孤獨離羣，對待親人或知己者以淡情厚意相待。

（五）既能夠享受工作和生活中的樂趣，又能夠克制不切合實際的奢慾。

（六）遇到攻擊、誣陷、誹謗、傷害自己時，有正常的防禦能力及反抗能力，而不是抱着聽之任之，或得過且過的態度。

（七）能夠適應正常的工作、學習、生活環境，遵守紀律和公共制度，能適應季節、飲食、起居以及服裝打扮等及當地大致的風俗習慣，一旦到異地去旅行、作客或特殊工作和任務而轉換新環境時，生理和心理上都不會引起明顯的變化

批棋山下　中午揾食難

海天

明知兵家大忌，中午時份跑到中環，這口飯，正不知向何處吃，逛街幷不容易，而且難免有意想不到的損失，何況待別人提着肚皮走出來的時候，自己肚皮已不知何處去了。

再向西行，上環還不是一樣，西營盤一帶又如何，難道爲口飯要跑到堅尼地城去嗎？那陌生地方，也未必有位的，假如在最繁忙時間，而還有空檔的話，自己又害怕誤入謀人寺，待得肚飽時，已鮮血淋漓了。

中環不是沒有可供吃飯的地方，只不過消費與本身不相稱耳，路上見有人挽着飯盒，羨慕不已，倒嚥饞涎，到處打發，大有問題，公園裏邊陰雖好，岸邊的當不是景色怡人，到底不是自己所宜去的地方，「擺路祭」不像平常，偶遇熟人，面紅耳赤。

還是走回灣仔去罷，電車不必去擠，安步當車，從金鐘廊穿過，一直從遮打道走，富麗華酒店，和記大厦，美國銀行中心，不是沒有可以吃飯的地方，貴的不願破鈔，平宜的大排長龍，這年頭，香港吃飯眞不容易啊！

步上金鐘廊，通道口就有三處可吃的地方，平時我也去吃過，但未嘗見有如此擠迫者，滿座不在話下，站着亦不少，何況門外還有，就算有機會坐下來，那會吃得辛苦，若候在身邊的，難免暗地裏會咒咀，這又何苦呢，本來要折入和富大厦，知裏面也有餐廳，只不過要是同樣客滿的話，走向海傍是不行的，折回費時，不知過去看看美國餐廳吧！

美國餐廳收銀台前面，不是有一排座位嗎？就算沒有空檔，坐下來等候也舒服。不必進去了，玻璃窗外已看見坐滿了人，且有帶來報紙低下頭看的，他們顯得經驗豐富，自愧不如。

統一酒樓可能有位嗎？我自問；很快就找去答案來，此地已距大佛口不遠，過天橋，走下去，還是上策，看手表，已快到一時三十分了。

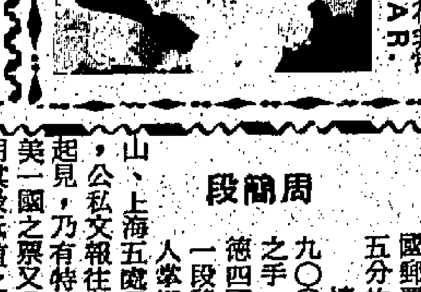
大道東不少小食店，再過橫街，亦有大牌檔，要是再找不到的話，就索性走向修頓球塲一帶。意既決，步伐加速，紅燈亮起，車輛停止，正宜越過馬路，抬頭望，二樓是印尼菜久已不嘗，正宜重溫滋味。

從大厦入口走上去，地方雅潔，侍者把我在人叢中安插下去，雖對印尼菜不很熟識，憑他介紹，享受一頓中午一頓飯，總算解決了。

花鳥蟲魚　鴻圖大展說桃花

園叟

桃花的重要品種有：碧桃（VAR. DUPLEX REND），香港稱的碧桃是白花的，但這裏所說的「碧桃」却是粉紅色花的，重瓣；白碧桃（VAR. ALD-PLE ND SCGNE-ID），此種白碧桃便是在香港見到的碧桃了；絳桃（VAR CAMELLIAE FLORA PP），花近乎重瓣，深紅色；紅碧桃（VAR. RUDRO-PLENA SCGNE-ID），花重瓣，深紅色；壽星桃（VAR. DEGSA MAK），植株矮性，最宜作盆栽觀賞；撒金碧桃（VAR VERSICOLOR VOSS），花有單瓣及重瓣之間，花瓣白色，但却具有紅色斑點，如撒金狀，此種桃花非常美麗，屬名貴品種；垂株碧桃（VAR. PENDULA DIPP），花枝皆向下垂，近年我見到日本運來的盆桃，枝皆向下垂，但細心觀察，却又不然。（三）



情網集　小心謹慎決不是老土　樂極生悲常因太大意

「樂極生悲」這是最不幸的意外，亦會是最大危機的意外，我們的父母相信早已把這句話掛在咀邊去警告我們。

但，年青一代，却把這句話列入「老土」之內，也認爲是做父母的太顧慮。

樂極生悲的其一含義，是叫我們凡事要小心，凡事要保持冷靜，凡事要多想一下才去做，也告訴我們凡事不應祇往好處想，應往壞處也想一想。

這樣，就會避免樂極忘形，也可減低了悲劇的突然產生。

在歡樂日子中，在良辰美景之下，都是常常爆發樂極生悲之事，這些意外是令到身受其苦，身受其災其害的當事者，難以逃避的。因而畢生難忘！

或者，送了生命！

如果我們凡事能多想一下，凡事多些考慮，或者，多些顧慮，這些意外之悲，這些樂極之苦，這些歡樂高度中的意外悲劇，多少總能減低的。

例如：冰上之旅，如果我們能多顧慮；冰塊會否突然爆裂？或者，我們遇上了第一萬次以外的第一次，怎辦？

所謂萬一，雖然是微乎其微。但，世間事總有排到第一萬次以外的第一次的，因爲我們的宇宙已存在了不知道的億萬年。

當然，凡事太謹慎，凡事都去多慮，會有許多事情做不了，也不適合我們香港人的生活節拍。

所以，在凡事多考慮，凡事多顧慮之下，我們又要照顧到眞實生活，否則，會被人笑爲傻人，被笑爲多餘。

不過，就算被取笑，也勝於有萬一的危險呀，正如交通安全標語：遲到好過沒有到，遲到最多受罰，最多謝罪。但，不能到就等於在意外之悲中消失。

或者，殘廢了！

一生遺憾了！

當然，有時一些意外橫禍，意外天災，是任何小心都無法避免的，例如地震，戰禍。這，就祇能說是命運了！

葉玲女士主持　爲君解結信箱

青少年組曲

錦成

現實治療法

上述和大家分析的都是筆者對懲罰學生的管見，其實筆者的管見也是由一種六十年代中期開始盛行的治療法中所轉變過來的。

這一種治療學派是由買沙醫生所創，叫做現實治療法，在這一種治療方法中，非常強調案任的責任感、投入感，去滿足自己受人接納和尊重甚至愛護的感覺，簡而言之，是人必需對自己和社會負責和投入才能獲得別人的尊重和愛護，否則「人必自侮然後人侮之」變成放棄自己，不負責任，敎而不善的產物，就好像發生屢犯不改的態度一樣。

這一種治療學派，自從經買氏創立以來，歷年來受到不斷的推崇，經過多方的實驗和研究之後，發覺對精神病患者，對屢敎不善的問題青少年，對缺乏自信和逃避現實的案主等等，都比其他傳統的分析性的治療方法更爲見效。

原因是這種治療強調案主的對自我責任感，令案主無可逃避去面對現實和自己行爲的後果。

更敎導案主如何去重新收進自己的行爲以達到一定實際的效果。

在自我檢討和自我改進，替自己負責任的氣氛下，案主會變得尊重自己，努力去達到應有的水平和效果。

因爲在強調自尊、自律、責任下，問題青少年，缺乏自信的案主，精神病患者都會重新恰同自己的自尊，面對現實去學校應付各種困境的方法。

買氏認爲舊式的治療方法只重視案主過去的經驗和潛意識的解釋及層次，又希望透過輔導令案主有覺悟和醒覺，以便他的行爲會自動地轉變過來。這些舊式治療的觀念，買氏認爲只會增強問題青少年和兒童或精神病人去原諒自己，去在自己的痛苦過去中打轉，變成拒絕接受改變和接納新的行爲，無形中助長了案主對自己和社會的逃避和不負責任，結果仍然是依然故我，一無改變。繼續以往的習慣和不良行爲就好像發仔一樣敎而不善，屢敎屢犯一樣。（二四二）

京華感舊錄　郵票痛史與周今覺

周簡段

二十年代，上海華人中已集郵之風，但僅限於上層社會。後來被稱爲「郵票大王」之周今覺，當時已是此中巨擘，他收藏豐富，對每種郵票之來龍去脈如數家珍，且精於鑒別眞偽，曾被選爲神州郵票研究會會長，深受同道之推崇。

一九二四年三月陳復祥在上海寓所招宴同人小聚，周氏當時已年近半百，談鋒甚健，記得他曾講過一張中國郵票而蓋上英文BRA的半分暫作五分的郵票痛史。

情況是這樣的：清光緒庚子（一九〇〇年）兩宮西巡，京津皆入外兵之手，京榆鐵路，分屬於英、日俄、德四國，次年正月，俄人始以所轄之一段移於德人，二月間，全相皆爲英人掌握。其時北京、天津、塘沽、唐山、上海五處爲沿途駐兵重要地點，各設兵站，公私文報往來甚夥，爲謀交通便利信件迅速起見，乃有特設軍事郵票之提議，惟若專用歐美一國之票又恐猜嫌，因中國爲地主也，故採用其最低值之半分郵票而加蓋BRA字母以別之。此票不獨五站互遞必須貼用，即寄往他埠或外洋者也須與正式郵票併貼之。同時火車上有活動郵局，專收此項郵件，後又名「旅行郵政」（TRAVELLING POST），此票初次加蓋二三板用黑色，嗣因膺者多改用綠色。自一九〇一年三月二十日旅行郵政成立，至是年五月二十日即取消，爲時僅二月，當時因半分改五分價值陡增十倍，故偽造者衆，而取締之法亦嚴，即寄信者必須到郵局購票當面黏貼，隨即銷印投入信箱，若外來貼就該郵票之信概不收受。其郵戳當紫色圓形，文爲「鐵路郵局」（RAILWAY POST OFFICE），其下有北京、天津、塘沽、唐山、上海五地之英文譯名，此類郵票新者固少於舊者，非用於紫色圓形郵戳者不爲眞，亦不合理，蓋信必須向郵局當面購票貼用故也。但是購而不貼，或購多貼少携餘票以出郵局不禁品也。此種郵票雖爲中國原票，實爲英國發行，外國人在中國發行軍用郵票以此爲嚆矢，稱爲郵界痛史實亦國恥之紀念也。

周今覺藏郵頗多孤品，無不價值連城，如前清江印花加蓋小字當元票，在一九四七年一間單張成交價爲赤金五十両，周藏有四方連（即四板相連成方型），其價格之高昂可想而知了。

今日專題

消委會爲保障消費者權益不遺餘力，即使對匆匆過港遊客亦不例外，事實上保障遊客在港消費亦甚重要，否則作爲購物天堂美名亦會蒙污。

·山盛·

根據旅遊協會所提供的資料顯示，去年首三季有關遊客消費的投訴案例有一千〇七十一宗，比對前年同期的一千〇九十九宗雖有些微下降，但實際平均每月仍超過一百宗。反映出遊客在港消費有所不滿以至被騙的情況仍相當嚴重，如果再考慮可能有更大部份遊客在港消費遭受損失詐騙而未及發覺即返回原地或一時間投訴無門的話，實際的案例可能要較上項數字高出更多。

香港消費者委員會最近却爲方便遊客向該會投訴或諮詢而計劃在尖沙咀設置一個諮詢中心，在這遊客區內開設方便之門，委實是對在港消費的遊客的一項德政，而更深遠的意義更是在於制壓不法商人的不道德經營手法，從而使本港作爲購物天堂之美名得以保持。

消委會在過往亦曾鑑於遊客在港購物消費被騙情況嚴重而公開發布一些「黑店」名單，而這些黑店又大多以影音器材店舖爲多。

根據消委會所揭露的這些黑店詐騙遊客手法，大致有下述幾種：（一）濫收貨款。（二）貨不對辦。（三）以次貨代替新貨。（四）誤導消費者購買劣貨。

由於遊客在港遭受不法商人以上述手法詐騙案例衆多，加上黑店名單的公布更造成遊客對港購物信心動搖，以遊客生意爲主的商場店舖，特別是一些影音器材店舖方面，生意曾因此而一落千丈。

香港旅遊協會其後亦曾與消委會及零售業商方面作出過補救本港旅遊購物聲譽的行動，向訪港遊客提供對購物、消費的認識，包括印製小冊派送，設置熱綫電話諮詢服務等，對於減少遊客購物被騙或是因誤會而產生的不滿當有所幫助。

在尖沙咀新設的消委會諮詢中心落成後，遊客除了便於作出投訴之外，對於已公布的黑店名單亦可及時知曉趨避，同時還可加深在購物時的基本認識，又可隨時查詢有關購物時所發生的問題，估計日後遊客投訴案例的可能會因此中心所提供的方便而增多，但實際的效果將會是有助於遊客消費不滿情況的減少，從而挽回本港購物天堂之美譽。

宴請皇族（二）

聖德

能夠有幸邀請皇室成員參加宴會，可謂有無上光榮；但在籌備、邀請及告別儀式，亦應加倍留意，決不能苟且。在邀請皇室成員參與宴會時，除非主家是皇室的一位很親密的朋友，發給他們的邀請函，一般都是通過宮廷的執事人員，如隨從女官或私人秘書送達。在接獲邀請書之後，這個居間人會告訴主家，皇家是否願意接受邀請出席宴會，及回答你的任何問題，包括宴會的菜單，節目及所邀請出席的嘉賓是否合適等。

有一點要注意的是，若然邀請書被接受了，就應該用書面證實是由那一位宮廷成員經手辦的。同時，給皇室成員的請帖不能用現成的已印好的邀請咭，這會對被邀請的皇家成員不敬，而函件中的稱謂，一概稱他們的官銜而不直呼其姓名。凡宴請皇室人員的宴會，在請柬上應加註明，並應寫明該位被邀請的皇室成員的正確稱謂，假如當日的貴賓是安德魯王子，請帖上應寫上「爲尊敬的安德魯王子殿下舉行的晚宴」字樣。

通常皇后和皇室的每個近親的身邊，都有一位警衛隨從，皇室成員到達會場後，警衛應在屋內等待或在屋外等待，都應由他自己決定。而在正式場合中，皇室女眷們都會有女隨從跟隨，在這種場合，女隨員也應被視爲嘉賓。

宴會完畢後，若皇室成員還未離去，任何人都不應先行離開，但對游園會及盛大宴會而說，則有些例外，客人可以隨時離開，但游園會的時間很短，一般客人都不會這樣做。

旅遊記趣

各地拜神風俗不同

旅遊記趣一一〇二　步行人

提到四面佛，近來已供奉到香港來，香火鼎盛，近更發現遠渡重洋，到拉斯維加斯去了。在凱撒皇宮大酒店門外草坪，同樣泰國佛寶，外國人信奉佛教不多，主事人看來用作裝飾，與吸引遊客，然亦有攜香燭往拜的東方善信。

廣東人崇拜關雲長，無論各行各業，什貨舖、西藥房……尤其是撈偏門，三山五岳人物，甚至警署裏也同樣供奉，蓋以其義重如山之故。

中國舊家庭，有門官亦有土地，從前廣州西關古老大屋，入門便是門官廳，可見隆重，到過泰國旅遊的朋友，相信必會發現，泰國人多供奉門官，門前木桿上懸起一座神坊，連大機構也是如此。

科學發達走在時代前頭的日本，以神道立國，始終如一，你可發現，各大機構，也有供奉菩薩？這是香港所無的。試問何嘗見有洋行供奉菩薩。

大商行機構，我沒有機會進去，但我知道機構大，菩薩亦必大，神龕佈置精美講究，黑漆閃閃生光，祭器輝煌，不過，日本習俗不同，平時此門緊閉，帳幕低垂，難得一窺，偶有發現，亦不知其所拜何神，不若泰國門官，路上可得見。

淺草雷門觀音，屬旅遊點之一，有寶門，其外左右各懸草鞋一隻，高可逾丈，用意何在，則不得而知，只曉得，電影裏，武士道人物，都是穿草鞋的。

淺草最多祭器店，精緻非常。

詩與抽象概念

成若思

表達抽象概念的詩，其實很不少。下面這首「殉美」，是美國十九世紀女詩人愛蜜麗·狄瑾遜之作。

「我爲美死去，／但是還不曾／安息在我的墓裏，／又有個爲眞理而死去的人／來趟在我的隔壁。

「他悄悄問我爲何以身殉？」「爲了美，」我說。／「而我爲眞理，兩者不分家；／我們是兄弟兩個。」

「於是像親戚在夜間相遇，／我們便隔牆談天，／到青苔爬到了唇際，／將我們的名字遮掩。」

詩中內容，也很值得玩味。

史悌芬·克瑞因也是美國十九世紀詩人，他的「智慧的書」也很有意思：

「我逢着位先知。／他在他手裏有本智慧之書。「先生，」我對他說，／「給我看一看。」／「孩子——」他開口。／「先生，」我說，／「別以爲我是個孩子，／我已經知道／你手中所握着的／裏面的許許多多，」／嘔，許許多多。」

「他笑了笑。／然後他打開了那本書／攤在我的面前，／奇怪的是我眼睛突然地瞎了。」

智慧深奧無邊，智慧難求，這詩很巧妙地表達了這境界。

美國十九世紀詩人華爾脫·惠特曼，也寫了不少從抽象概念出發的詩。他的「升起，哦時代，自你深邃的海底」，詩中描寫一個時代之在時間中興起，運用了許多具體形象，寫出那聲勢浩大的歷史洪流，他寫的雖然是當年的美國，當年美國的民主潮流，但詩中傳出的時代氣勢，震撼人心。凡是經歷過時代變革的大歷史潮流的，自易對這種抽象的歷史感發生共鳴。

「升起，哦時代，自你深邃的海底，直到你更崇高，更猛烈地奔馳……」

詩中的波濤、風聲、雲霾雷聲，地理環境、人羣、都市、民主、美國，全衝擊在一起，形成力量感。

居住藝術

表現風格

皇甫心

居住環境有時實用與喜愛發生矛盾，結果，喜愛感取勝。

附圖便是强調喜愛感的一個睡房。

其實各種裝修設計，都由喜愛感決定。實用感强的人，講究使用櫥櫃和選擇寬闊而且結實彈性强的沙發；喜愛感强的人，講究擺放自己所喜歡的裝飾品或强調顏色統一，或有意搶色。

附圖這個睡房，主人便是喜愛感强的人，一排大屛風作裝飾。屛風上的畫表示旭日初昇，白浪滾騰，海鷗飛翔，生氣蓬勃而壯觀（它似乎更適合擺在客廳或書房）。

兩個中式古老木櫃分作床頭柏和几。白底黑邊，大黑點的床單。

床脚前一小張與木櫃、床單、地板的色澤相配的地氈。

當然主人會有衣櫃，那是入牆櫃，與地板色同，不入格局之內。

主人不是認爲自己這格局與別不同，獨有風格，也便怡然自得。

看來這位主人喜歡東方中國色彩，除了大屛、木櫃之外，小擺設可見一斑。

居所最要緊是主人住得愜意。大家都希望能擁有表現自己風格的住處。

法例淺談

公司匯報

狄奇

每一家法人公司，在公司註冊署中均會編製一份檔案，而該份檔案，就可以找到有關公司過去的歷史及部份的財務資料了。

而在法律上，任何公衆人仕亦可以要求公司註冊署長發出檔案內任何文件的認證副本，以用作呈堂證物之用。不過，在公司條例中的第三〇五條第二款中亦有規定，就是除非訴訟人仕事先得到法庭的許可，否則是不可以追令公司將註冊署的記錄作爲呈堂的證物的。

而這份記錄的內容，可以說是輯錄了每一間法人公司所匯報的文件。而根據公司條例的第一〇九條所規定，每一家法人公司必須要在其周年成員大會後的四十二日內，向公司註冊署作週年的匯報，而匯報中亦包括了有以下的文件：

（一）已由公司成員大會所閱覽的有關年度的資產負債表

（二）附屬于該資產負債表的核數師報告

（三）附屬于該資產負債表的董事會年報

（四）其他法例中所規定的必須附屬于該資產負債表的文件

至于如果該公司祇屬一家私人公司，則該公司的董事或秘書就必須向公司的註冊署呈交一份周年的匯報，而該份匯報亦應聲稱該公司在有關的年度之內，並沒有邀請公衆人仕認購該公司的股份或債券，同時，如果該私人公司透露成員的人數超過五十人，亦必須要在周年匯報之內聲明。

生活常識

大閘蟹街

孫飛

日前一位世伯從泰國到訪，閒談間他問起「香港的大閘蟹街」。當時在場幾位小姐一時不知所云，由於她們是廣東人又不愛吃這類食品，所以雖然生活在香港，不知道也不是奇事。

現在茲作爲一種生活知識，跟大家談談大閘蟹街吧。所謂「大閘蟹街」，是指位於九龍尖沙咀區的加連威老道。每逢大閘蟹當造時候，這條街的兩旁，賣大閘蟹的大小攤檔有十幾家之多。白天，這裏人頭湧湧，生意興隆；晚上，燈火通明，通宵營業。有的人甚至駕私家車專程來買大閘蟹。

食客紛紛前往光顧「大閘蟹街」的原因，是這裏蟹檔成行成市，有更多的選擇。他們來到這裏，往往先在街上巡遊一番，細細察看各檔的大閘蟹，並一一比較蟹的品質，新鮮程度，出售價目，然後才選其肥美者選購之。如果一條街祇有一家大閘蟹檔，就不可能有這樣的比較和選擇了。所以人人都視加連威老道爲大閘蟹的總匯。賣大閘蟹的小販，也都喜歡在加連威老道開檔，故而形成一個市場。

上海人特別喜愛吃大閘蟹，近年因在港華洋交往頻密，一些洋人也受傳染而吃起大閘蟹來，據說前匯豐主席沈弼就是一位捧場客。

醫案隨錄

胸乳脹痛

張濟森

我觀梁珠女體胖，面色皎白，舌色白而苔滑潤，脈兩手沉細，氣覺喘息不安，神疲乏力，頭似眩非眩，似痛非痛，二便正常，此久病陽虛之症，患者治其標，即用麻黃附子細辛湯加減主之：麻黃二錢，附子五錢，細辛錢，生薑三錢，白芍四錢，北杏四錢，蘇子三錢，法夏四錢，黨參五錢，甘草二錢。清水四碗煎取壹碗，囑明天復診。因詳細病情代訴，等病者症狀減輕後全病程由病人講述則較全面也。

翌日晨早，梁珠女精神好轉，進入診室已無喘息現象。再聽她發病經過，亦頗煩瑣。自去年撞傷左側乳房後，患側肋骨經常刺痛，曾敷過跌打藥多料，敷藥時藥溫熱即感舒暢痛止，但藥冷後肋骨又作痛，照過X光片亦無骨斷骨裂現象，而數十多次藥後皮膚又起疹疹，乳頭有少黃水溢出，轉醫院檢查，乳房又無腫塊，各種檢查似未發現異常，後遵經物理療法類都多次，效果仍未得到改善，現在除了晚上胸部疼痛外，還合併氣喘發作，真不知是患了什麼病？那麼你現在乳頭還有黃水流出嗎？（中）

英雄榜

楊森熱心推動社會

察奇士

關心政事的朋友，相信無人不認識楊森這名字，這位大講師近年來已爲民間團體幾位最著名領導人之一，但大家從報章認識他之餘，可否知道他乃是足球發燒友，一有空餘，就和港大的同事們爭逐綠茵場上。

楊森因童年和很多本港市民一般，家境是窮困，生長在木屋區，父親在街頭販賣水果，一家五口就在這樣中過活。

但可幸楊森的雙親仍堅持要兒子讀書，希望他們學有所成，遂能改善生計。

楊森在這情況下，更竭盡所能用心於功課，在半工半讀下完成學業。在港大攻讀社工和社會，讓他有更多機會發揮所長，積極參加學生運動和社會運動，在校期間，體育運動亦是他醉心的事。

畢業之後，他加入了社區組織工作行列，負責東九龍兩個安置區的工作，當時他先後推動多次大型行動，例如組織居民到房署請願，抗議安置區沒有電力供應等，均搞得有聲有色。其後，安置區的環境也逐步獲得改善。

數年後，他認爲有深造的必要，故派前往英國進修社會行政碩士課程，七九年學成返港，便加入港大任社工系講師。楊森對於論政及參政活動非常熱心，本港多次選舉活動，都有他的份兒，由策劃到助選，爲他累積了很多實貴經驗。他於八三年與幾位志同道合的朋友成立了匯點，任副主席。議事論政非常積極，深入民間，建立了良好的聲譽。現時他已出任這聲名顯赫的民間團體主席職位，在政制檢討關鍵時期，扮演吃重的角色。

工餘期間，楊森也參加壓力和居民組織的工作，例如社區組織協會，教育行動組。

COMPARE

馮浪波

一位年青朋友問：用作「比較」，COMPARE WITH和COMPARE TO，哪個對？我答：COMPARE WITH才對，COMPARE TO是「比擬」，不是「比較」。舉例如下：

PEOPLE OFTEN COMPARE HONGKONG WITH SINGAPORE. 大家總愛拿新加坡來和香港比較。

WE MADE A PROFIT OF ONE MILLION DOLLARS THIS YEAR COMPARED WITH TEN THOUSAND LAST YEAR. 本年度我們獲利一百萬元，去年僅得一萬（可作比較）。

HE COMPARED LIFE TO A VOYAGE. 他把人生比作航行。SOMEBODY HAS COMPARED DEATH TO SLEEP. 有人曾經把死亡比作睡眠。

朋友說常在某權威英文報紙上讀到以COMPARE TO作「比較」用的文字。我說，英國人寫英文出錯，常事耳。

比

阿濃

「比」字的兩個主要用法是「比較」和「比擬」。「人比人，氣死人」、「比上不足，比下有餘」、「比武招親」、「徵文比賽」都是「比較」。「情比金堅」、「我好比籠中鳥」却是用的「比擬」手法。至於「人比黃花瘦」屬前者還是後者，就要你判斷一下了。

「比」字還有其他的用法：

緊靠的意思：並肩叫「比肩」，並翅叫「比翼」，一堆房屋挨近叫「鱗次櫛比」。

處處的意思：比比皆是。

依附、勾結：朋比爲奸。

對着、向着：用槍比着他的太陽穴。

用手勢描畫：連說帶比。

模仿、依照：比着葫蘆畫瓢。

至於「比丘」一詞，却是梵語，意爲乞者。少年出家，初受戒，稱爲沙彌，到二十歲，再受具足戒，成爲比丘。因爲僧人須乞法、乞食，故有此稱。同樣道理，女僧可稱「比丘尼」。

山水畫中的節奏感

談書論畫之五八五　雙魚

說到節奏感，每一位書法家的處理不同，每一幅作品的處理也不一樣。書法要有節奏感，畫亦要有節奏感，才使人看得舒服，如不然，便是平鋪直敘，平平無奇。書與畫縱然好，也難以使人細細欣賞。

在行草中，字的大小疏密處理，是出自那一剎那的微妙反應，並沒有預謀，筆劃少的字也可以寫得厚重，而筆劃多的却寫得輕，反一般習慣而行之，更有佳趣。這情況，我們在今古名家作品中也常見之。寫字，要出人意表，要使人有新鮮感，書法雖是古老東西，但要有新的生命。每一個時代有不同的風格，便是每一個時代都有新的生命。

文章之有節奏感，標點便是使節奏加强，也是幫助讀者易于領會，善于利用一些感歎詞，也有如音樂中突然來一下鼓聲，使人精神一振。

至于畫，每一幅作品都有，讀者欣賞了却不自覺而已。以流水來作例子，比如寫飛瀑，常會寫幾節流下，常是在瀑頂多寫水流匯集，地勢較平，甚或多幾個彎折，多一些亂石，然後才直瀉而下，那些彎折亂石，便是瀑布的節奏了。假如瀑頂多亂石與彎折，那瀑布多是寫不見底，不寫水口，爲了節奏已足夠了。假如瀑不見頂，那末畫家多寫水口，從來不會上不見頂，下亦不見去處，只得中段。觀古今畫家寫瀑都必定總要見上下一端的。從來不會兩端皆不見。寫瀑頂，也會寫遠山，隱隱見幾條白練。寫水口，也多寫幾堆大石小石，水流曲折，緩急相間，這都是加强了節奏。我們寫時多是知其然，如此才好看，却不知其所以然，更不知如文章，如音樂，如書法一樣的節奏。常爲了加强節奏，水口處用濃墨來寫石頭，甚或寫一點水花，還嫌瀑布下瀉之勢不足，在大瀑之旁還加一些小瀑，雖加强氣勢，但易瑣碎。

燈節及元宵詩詞

觀浪客

正月十五爲元宵燈節。據說元宵燈節始於唐代，至今已有一千二百多年歷史，目前在一篇文章上看到有說，此節雖唐代開始，但正式稱之爲「元宵」或「元夜」，則是始於宋代。這說法很有商榷。其實唐詩人已有詩直接稱爲「元夜」的。袁不約有題名爲「長安元夜」之詩，描寫長安此夕之盛說：「鳳城連夜九門通，帝女皇妃出漢宮，千乘寶車珠箔卷，萬條銀燭碧紗籠，歌聲緩過青樓月，香氣潛來紫陌風，長樂曉鐘歸騎後，遺簪墮翠滿街中。」

唐時元宵是個「普天同慶」的日子，古代婦女很少機會在街上浪蕩，惟有元宵這晚，却能一破俗例去觀燈市。

宋女詞人朱淑真，也有「元夜」一詩，咏婦女看燈市的熱鬧。詩云：「月滿今宵霽色澄，深沉街閙管弦清，詩毫門彩連仙館，墜翠遺珠滿帝城。一派笑聲和吹鼓，六街燈火樂昇平。歸來禁漏餘三四，窗上梅花瘦影橫。」上述兩首「元夜」詩，雖出自不同時代不同性別的兩個詩人，但其中描寫的婦女觀燈市的盛況，却很相似，是「遺簪墮翠滿街中」和「墜翠遺珠滿帝城」兩句，都從婦女觀燈時，地上遺滿了首飾等物去形容盛況。歷代元宵燈節，以宋最爲鼎盛，孟元老「東京夢華錄」記元宵佳節盛況，其中有句云「……密置燈燭數萬盞，望之蜿蜒如雙龍飛走，自燈山至宣德門樓橫大街，約百餘丈」；又說「以棆綵結束，紙糊百戲人物，懸於竿上，風動宛如飛仙」。「武林舊事」記南宋杭州燈節也有說「山燈凡數千百種，極其新巧，怪怪奇奇，無所不有」的。

自唐以來，詩人詞客描寫元宵燈節的佳作甚多，宋朱淑真除上面提及的「元夜」詩外，她的「生查子」也是一闋絕妙好詞，爲世人所傳誦，詞曰：「去年元夜時，花市燈如晝，月上柳梢頭，人約黃昏後。今年元夜時，月與燈依舊，不見去年人，淚濕青衫袖。」不過這裏却已不是直接描寫燈宵的盛況，而是藉了元宵燈節以抒發男女之情了。女詞人對這個節日，似也特別感到興趣。李清照有「永遇樂」一詞，其上闋亦很膾炙人口：「落日溶金，暮雲合璧，人在何處？染柳烟濃，吹梅笛怨，春意知幾許，元宵佳節，融和天氣，次第豈無風雨？來相召，香車寶馬，謝他酒朋詩侶。」寫得眞是情景交融。

魚翅撈飯

四方城　黃香山

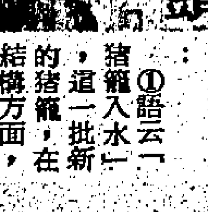
本港股票，從往昔穩定「投資」，變成賭博式「投機」之後，有人一夜致富，有人一夜蕩產，風險重重。向記一九七三年初，股票節節上升，指數終逾千七點，惡升期間，市民瘋狂搶購，金魚缸內，萬頭攢動，均以一博爲快。股票公司最多之中環，酒樓食肆，午膳時間，盤成股民世界，座無虛席，每每互詢戰績，若曰：「執多少啦。」「魚翅撈飯咁啦。」可說得意氣風發，蓋有些獲利股民，酒樓午飯，每客以碗仔翅撈飯進食，充份表露出小暴發戶不可一世之豪氣及咀臉，不顧旁人側目。可惜花無常好，千七高峰後，跟着暴跌，一九七四年，指數下挫至一百三四十點，跌幅可謂驚人。這時魚翅撈飯之輩，已不知所蹤，酒樓生意，亦顯得冷清，有人笑說，此輩正走頭無路，血本無歸，可能要吃腐乳送飯了。紙上富貴，春夢一場。自經此次教訓後，一般股民，痛定思痛，多已小心從事，不敢妄動。在長期牛皮市況中，股票公司，亦不少轉業或停業，不過，風水輪流轉，去年股市又上揚，超逾二千五百點以上，今年又以紅盤開出，更升逾二千六百點，魚翅撈飯好日子，似乎又再來臨了。

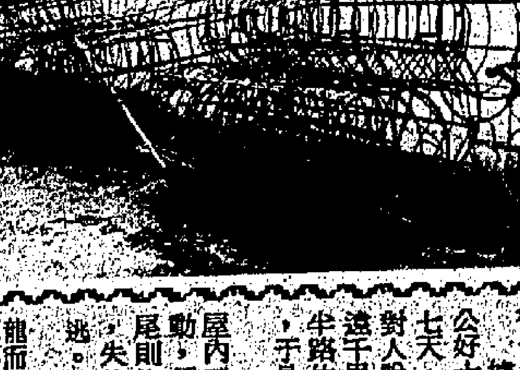
長鏡頭

是豬籠乎，鋼筋製造　四圍入水得其所哉

圖·文·森溪

有兩點：①諺云「豬籠入水」，這一批新的豬籠，在結構方面，其入水情況顯然比亞爺年代的竹篾製品快幾倍。②你可以說科技進步引致豬籠更身壯力健，改用鐵製籠更實用耐用。





心裡情

彌陀佛

雪魄

床頭橫排放三個彌陀坐佛，兩個白色，一個綠色。客廳電話旁，放兩個，一個白色，一個泥土色。

陳園安相約參加雲咸街「土木坊」開幕禮，「土木坊」出售鄉土氣息濃的藝術品，是我哥哥和老友記合搞的。」他神態誠懇地說。素來喜歡別緻的東西，喜歡欣賞藝術品，只要抽得出時間，都會出席這類場合圖精神享受。無奈當日下午還有瑣事要趕辦，至尾聲才趕到「土木坊」。

見場嘉賓仍衆，最巧迎上正要離去的李默和她可說相識多年，屬不常見，却心有靈犀一點通的朋友。覺得她剪短髮襯出可愛的神采。她說從美國回來後打過兩次電話給我，却沒人接聽，連忙互寫新電話。

告訴主家不必招待我，要獨自欣賞各藝術品，若陪伴在旁，反而令我分神。

逐個環節細看……。喜歡一面雕刻鏡框的長方形鏡子以及一對紅木鑲邊，對聯似的長鏡，若非家中已有多面鏡子，定必買下上一款精工框邊的，如果家中有氣派的大廳堂，定必買下對聯般的長鏡。

陶料彌陀佛令我入迷，綫條和神態塑造甚佳，佛像散發愉悅氣息，瞧著它，被感染得也開心起來。本嫌二百八十元的售價貴，但捨不得放手，還是抱着祂去付款，陳小弟知道，趕過來大叫打八折。

茶餘老筆

蘇聯模式

高旅

一九四九年開國之初，宣佈向蘇聯「一面倒」，蘇聯顧問多似過江之鯽，大造賓館，支取高薪，個個養尊處優，那時的口號是「蘇聯的今天，就是我們的明天」。總之是向蘇聯看齊，樣樣學「蘇聯模式」。

曾幾何時，蘇聯變成了「修正主義」，不學了，留學生都撤回，還要檢查思想，害怕他們沾上了「修正主義」。

「蘇聯模式」可以學，但變成了「修正主義」則不可學，差不多從此「絕交」，兩不來去。而習俄語文者也身價一落千丈，用處較少了。這是十分可惜的，「社會主義國家要有個頭」，這時沒有了「頭」，「大陸要「發展」「社會主義」」是有些辛苦了。幸好現在已經不罵「修正主義」，而且雙方關係日趨「正常化」，似乎就差一點兒，還有個什麼阿富汗問題在阻梗着，看來也快了，事實上俄語人才的訓練，也已加緊，不像先前的「不景氣」了。

至於是不是仍以蘇聯爲「頭」，則還不大清楚。現在看來，好像仍有以蘇聯爲「頭」的意思。據日本共同社的消息說：胡啓立提到方勵之的時說：「像方勵之那樣的人，最好退黨，退黨後若依然鬧事的話，就讓他出國，成爲「中國的沙卡諾夫」好了。」原來蘇聯有一個沙卡諾夫，受到迫害，監禁在尼日尼，戈爾巴喬夫打電話給他，允他移居莫斯科，「恢復」一點人身自由，電視新聞上還露過臉。是則大陸要向蘇聯這個「頭」學習了，大概不會把方勵之禁制起來，不得動彈，可能過了若干年，由誰打電話給他，「恢復」他什麼的。——於是乎「蘇聯的今天就是中國的明天」，兌現了，「蘇聯模式」不死。（訂正：日前「異趣」一文第五行「蘇聯」二字係「前驅」之誤）

公關麗人手記

老鬥老不入情關

貝莎

花朝雅集捨陸羽而就董翁逕之畫室，我亦不見董翁畧三數載矣。王老師與董伯講起佢，董伯話：「大師八旬矣，年來身體唔掂，記憶衰退之極，門匙置於衫袋之中，就係冇晒印象，四圍搵咗半日，重係家人話睇吓有冇係袋裏，咁佢至搵番出嚟。」王老師話長壽雖係好，惟要保持健康方可。否則要似往日之何大紳，有專責特護二十四小時照料，庶幾咁至有樂趣。黃老秘話此地多少個何大紳啊！話題轉而問董伯，佢鼓盆之哀後作何打算？董伯笑而不答。

邪門杜揭其底牌話，據佢所知數年之前，有少婦鳳求凰而屬意董伯。董伯相與周旋，但止於彝外。如今該少婦已遠嫁外國矣，惟對董伯念念不忘。貝莎見過董伯此學生，幾靚者，年約三十許，口舌便給談笑風生，一豪放女也。問董伯點解不「入幕」，董伯話年紀相距大，自知不能滿足如狼似虎之婦，實唔想衰畀佢睇。

我等聞而笑焉，珍妮話咁你打算搵個年紀相若者乎，要否佢介紹。董伯搖首話亦不作此想矣，年輕者愁無力應酬，年長者老鬥老，成爲配偶後唔知邊個服侍邊個，若要我服侍佢，個陣豈非搵苦嚟辛乎？傻妹仔話，後好似董翁理咁又如何？董伯話佢見過董翁理咁就心中有數，儲備充足金錢，等到乜都唔得時入住護老院，月付四五千元，決不負累他人。

上咗年紀嘅人，原來有咁多問題者，咁就眞係非我等年富力强嘅後生仔女所能想像。照咁睇即係話七老八十時，我地亦衰退到除咗食得瞓得之外，會懵神神傻呼呼者。

貝莎記得經紀德講過，佢老母食得、行得，就係大小便失禁。自己間屋分租畀人，住客住不足一個月就搬走，怕滿地屎尿也。但要搵食唔可以時刻清潔，老婆因而離婚。

珍妮問何以不送入護老院？經紀德話其時尚未有今日之護老院設立。

貝莎話今之護老院，對不能自顧之老人，月收三千以上，亦非人人可以負担者。

拾趣篇

狡兔三窟多營金屋　老夫屬兔老尚風流

溫霜

恭喜發財，新年團拜，手不停於握，口不停於互相祝賀問好。人叢中突然閃出一位多年不見的朋友，平時自認爲瀟翔遺老，知爲八十開外，且已移民加拿大有年，今視之精神矍鑠如六十許人。

把酒言歡，正宜一話別來情況，據謂已對彼邦生活經已熟習，復言今年多倫多氣候溫暖，通常不過零下十幾度而已，把我嚇了一跳，設身處地，實不知如何是好。

談下去，很容易把話題帶到兔年去。問有何好計劃，回來過年，還是爲倦知還！

他說：回來過年，與老朋友敘舊之外，並非爲倦知還。兒女均已成人，且各有門戶，不必再度操心。

於是我接上去說：「恭喜！恭喜！你從今可以息影泉林，坐享老太爺之福了。」

「你不是問我兔年有甚麼計劃嗎？老實告訴你，我正在打算物色個更理想地方，移民去，多營一間金屋。」

「這到底是甚麼話？」我追問：

他說：「今年是兔年，我屬兔的啊！」

朝夕朝

露宿者

江望

聯合國每年都提出一個注意中心，號召全世界各地區的人，加以關注，例如，兒童年來臨，大家便一齊關注兒童，這實在是一個好辦法。

今年，是聯合國提倡的「國際露宿者年」，有了這個倡議，我們香港這地區，便也對本市的露宿者問題，興起了注意了。

據說，港府有關部門，曾經表示，準備修改法例，授權警方，使警方可以將街頭那些懷疑是精神病的人，扣留二十四小時，押送醫院治理。

據說，社會福利署也擬於年內設立日間收容中心，對露宿的精神病患者提供輔導和醫療服務。

據說，立法局也將於六、七月間休會辯論露宿者問題。

露宿者問題的形成，原因是多方面的，據社署統計，本港目前有一千二百多名露宿者，而其中被疑爲患有精神病的，約佔百分之十一，那麼，其餘百分之八十九的人，爲甚麼會淪落到這個地步？當然，每個個案都有其特殊的構成原因。

露宿者問題不只是貧窮問題，還包含其它的社會因素。

似士而非

世上有些人，喜歡唱高調，做官樣文章，唇舌上說得動聽，很是感動人，文章又咬文嚼字，有着華美的詞藻，常見的如重視人才，敬士尊賢，願致天下有識之士，說得天花亂墜，及至眞的有人前來投靠，則無禮傲慢，或者初時禮遇過，但過了一段時間，便把你投閒置散。

這類所謂好士重人材，非眞好士，而是「好夫似士而非士者也。」這故事見自古書「葉公好龍」一成語。

據說有一位叫「子張」的人，聽說魯哀公好士，他不遠千里前來投見，但他等了七天，而哀公却不相見，悻然而退，臨走對人說他因聽聞魯哀公好天下士，所以不遠千里，披霜露，冒風塵，因趕路而不敢半路休息，目的以求一見，却七天不接見，于是他把這待遇比喻爲「葉公好龍」。

「葉公子高好龍，到處寫龍，雕龍，屋內雕文還是龍，使在天的天龍，非常感動，便把頭從窗外伸了進屋內探究竟，尾則拖于堂上，葉公見了眞龍，赫破了膽，失其魂魄，六神無主，面如土色棄屋而逃。」

「子張說：「葉公非好龍也，好夫似龍而非龍者也。」哀公是「君非好士也，好夫似士而非士者也。」

世上有許多人喜歡的是似龍而實不是龍的龍，世上也有許多魯哀公，名義上是好士，但他愛的士也如葉公好龍，是「似士而非士」的人，總之就不是眞正的士，故事雖然古老，但意義却不斷翻新，尤其時下思之更有意思。

玉玲瓏

風水流年

盧齊雲

逾年時親友見面大談風水流年，甚麼丁卯年，丁屬火，卯屬木，火木相生，夠旺云云，最好是木火通明，過年旺相，人人都希望繁榮安定的嘛！

越來越發覺香港人信風水，星宿與運程，有人要回鄉建屋，千挑萬揀，先說屋宅不能建在山脊及山谷的出入口，又說不能建在道路交叉點，西面要有大路，正面不能有大樹，樓梯設在屋子正中央不好，廁所門不能對正大門，總之理論甚多，若是你自己來建就可預先計劃如何如何，香港地寸金尺土，大廈座早已規劃間隔好，想要趨吉避凶看來不是易事。朋友又說，家中牆壁不宜掛太多裝飾品，就視覺上來說當然以淸雅爲美，但地方太小，東西太多，有時又怎能不掛滿牆呢！

四東集

說話的藝術

啓鴻

古人評論文章，已注意到內容和技巧之間的關係，例如劉勰在文質並重的大前提下，又强調內容決定形式。其實，我們平日說話，道理何嘗不是一樣。

有些人天生口齒伶俐，有高明的說話技巧，如簧巧舌能化腐朽爲神奇，把最平常不過的事說得天花亂墜，引人入勝。但是動聽的說話還得有充實的內容去支持。能言善辯的人都深明這個道理，因爲沒有技巧，內容無從表達；單有技巧，說話却不着邊際，空洞無物。

有學問和修養的人，說話多具深度，因爲言爲心聲，有內涵的思想情感都可以從說話中自然流露。他們話說得不多，但都言簡意賅，言必有中。跟這些人交談，眞是一種高度的享受。

朝暮物語

年尾錢開工利是

太子森

新春內，「利是」派給小孩，小孩的界限，世人往往以已婚與未婚爲區分，未結婚的人，縱爲七老八十，也是「小孩」，結了婚的，就算是十來廿歲，亦非小孩。結了婚便是成人，成人便得派利是，這是習俗，是不成文的民間流傳下來的習俗。

不過，在一家人之中，不論是已婚或未婚，長輩總給晚輩派利是，但未婚的長輩，雖不派利是，也會給子侄輩們以糖菓錢。

老派的店舖，在新春開工時，也派「開工利是」，不在於豐儉之數，而在於好意頭，求其利利是是。一個高級職員，新春開工時，也會對下屬，特別是侍應生、後生、看更、打雜等同事，派以「利是」。

派「利是」，無疑是一個意頭，也是一件難免的習俗。然而，在年關前後，年尾的賞錢、花紅、雙薪、這較之開工利是更爲重要。年關在在需財。每到年關，任何一個家庭的開支也會增加，一般上會是平時家用的一倍。如果是人口多、孩子多的話，更不只此數。所以有些能體恤下屬的老板，除了雙薪之外，還發予年津花紅，好讓下屬能高高興興地過年。但也有些老板，却連半個月的年尾雙薪也懶發。

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

補習兼職 沙田葵涌上水補習導師年齡不限，中學或以上程度，有意電③714936

批發商行 誠聘職員 油麻地朝9:30晚6:30，寄履歷電話地址相片要求待遇本報932信箱

男場務員 樂富 急聘沙田夜間牛頭角場務年終雙薪有意電3-7585105或754554

補習教師 旺角補習社聘教小一至中五級數教師履歷近照寄通菜街149A 8/F

鋼琴教師 旺角琴行聘教初級至高級教師履歷近照寄通菜街149A 8/F

誠聘兼職 寫字樓 兼職年17至23中五或以上程度性別經驗不拘有意電H 755968陳小姐洽

男練習生 中區商行工作中程度英文地址公仔H 7279121李小姐

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘經驗幼師有意電0-693387洽

請職員 英文中學請圖書管理員一名實驗室管理員一名中央郵局七〇四七箱

聘人才合作 發展補習業務無須投資預科以上月入逾一、二萬機會難逢③7806736

上門補習 男女 不拘中學程度時間地點任補理工港大師範現職教師優待K 674831

經驗幼師 聘請全日及半日教師識琴新優男女公時間電K 628379

兼職補習 補習中心聘兼職導師中五程度葵涌工作新優有意電0-2380991

高薪誠聘 補習導師全職或下午F5程度無須經驗有意電3-2417881

油塘染廠 誠聘寫字樓文員熟手倉管文員及倉務員多名有意者請電3-496231劉小姐洽

女校務員 中學程度函履歷相片深水埗大埔道248號

聘請幼師 新界邨幼稚園聘幼師經驗優先電3-7426202

急聘校役 沙田津小聘校役一名三月上任女性爲合來函履歷相片寄本報1080信箱

聘請教師 九龍英文中學聘請英文兼史及數理教師兩名有意請電話函本報948信箱

油畫國畫 男女工 生手年齡不限經驗起薪施大廈1204室K 942127

學校文員 大角咀 津貼中學急聘校務員一名請附中學歷電話函大角咀樹街十號校長收

夜校教師 九龍英華 專聘夜校中班低班多名有意附履歷相片函本報1079信箱

港島助護 西診 所聘大坑區註冊西醫診助護一名本報信箱469號

會計師樓 急聘男女 中四以上程度無需經驗請攜證件到深水埗大南街美中心1101洽

葵芳區 聘全職或兼職數名17或以上男女有意電0-260737周小姐洽

急聘女補習 灣仔區上午教小一中英數全科需耐心時薪25元請晚上電⑤737179吳太

沙田補習 火炭 聘請站擬班急聘小學組導師多名兼職或全職新優中五或以上電0-6975667

代課教師 屯門 中學聘能任教金工或電工或其他工業科教師即到任請電0-4520681

聘請幼師 大埔區聘幼師助教多名有意請函元朗大馬路萬昌樓四樓D座

聘女練習 中程度初生勤習打字英文負責寫字樓工作新收發中區洋行1600以上電5-246803

書店女職 工可半讀 朝十一晚五點半月薪千奶路臣街十五B三樓洽

補習教師 5129或至 工作有英文全兼均可洽③920931上海街二樓

南區津中 生物急聘 實驗室管理員已接受訓練者優先考慮請附履歷近照函本報信箱535號

南區津中 工友 體健耐勞能打理花木優先考慮月薪2500以上具履歷近照函本報信箱536

聘請幼師 高新聘請有愛心負責任半日及全日經驗幼師擅琴供午膳電K 867732

兼職補習 多名導師 好中五以上經驗優先時新地點九龍角咀654號⑬K 951126

元朗補習 聘中五或以上程度導師多名薪優電0-780469洽

靈勵補習社 ★★免登記費及按金★★朝十晚七K 723126

津中男工 南區津中誠聘校男工識水電更佳有意請電5-514122

聘請補習 補習中學 程度或以上專班每天上午三小時雙薪請電H 4512170洽

聘請幼師 擴班 經驗識琴幼師如合元朗旗圍路安基大廈幼稚園電0-767963楊

聘請兼職 中學生 上午兼職小學補習導師五程度新優有意請電5:483878

聘女補習 預科程度有經驗補習中學或小六有意請電屯門0:820130

男練習生 出口行請 男練習生年十六至十八初中程度薪千五電：九一二黃小姐洽

補習 助理及全職 中五或以上新優北角華道24號1A⑤712513

沙田幼兒園 急聘教師社會署註冊有經驗能琴日電0-618988晚電0-695027劉校長

急聘文員 18女性 22中學畢業懂簿記打字元朗區工作朝九晚六電0:795256

補習元朗 小學補習導師中畢或以上請於早九下午二時起有意電0:474366

聘請補習 進修工者爲小學生補習小時工作來中頭街坊會處生洽 八座

下午兼職 女傭 護三歲男孩及晚上煮飯需耐心盡責新高照舊時後③7588106楊太

即日來電 明天刊出

本報爲增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽

省時又省力

聘請教師 北角私立小學請教師日三月到職詳履歷函華僑日報信箱1583號

旅遊機構 急聘 信差 初中程度略懂英語年廿三以下有意請電5-213438何小姐洽

補習社聘 家庭男女 補習導師中五程度時間地點不拘耐心盡責任請電0-204660

女收銀 酒中員 快餐聘多名有經驗月薪三千元舖計保算電⑤2311778洽

兼職 青晚間訪問家訪員優新水沙街林街137號K 600139

柴灣學校請 中小學補習 教師電5-896093葉校長

中度弱智 津校聘甲級代課教師3月8日下葵芳晨曦學校長

急聘幼師 屯門友愛邨幼稚園聘日經驗幼師辦公時間電0:4518043

某托兒所 誠聘幼兒工作員數名另聘廚師不論經驗亦可合者請電③830839主任洽

津中聘男體 育科代課教師乙名任期3月至7月5日履歷寄灣莫鏡泉學校長

聘請兼職 教師下午二時半至六時補習 九龍塘 九晚六電H 861637

男性見習 16至30中學畢業經驗不拘有勤須上班年齡電H:2695546余請

女部記員 紅磡 中五程度識打字LCC中級或以上文憑履歷相片寄本報信箱997

幼稚園聘 助教中五畢業有經驗九時至十一時到九龍塘金巴倫道7號洽

幼稚園聘 女校工有意者由九時至十時到九龍塘金巴倫道7號洽

營地事奉 聘基督徒 廚師或助廚負責200人中菜附履歷寄郵箱22號中0-90021謝小姐

幼稚助教 北角幼稚園聘助教務員度履歷照片東區優先華僑報信箱1584號

見習配藥 西藥廠請 男見習年青略識英文公司時間到英皇道東達中心1-14室洽

急聘女傭 北角糖水道五人家庭全日女傭朝九晚八電：⑤633256黃太洽

聘請助護 紅磡西醫聘請助護經驗不拘履歷近照地址電話來函本報信箱1469號

聘請助護 大角咀西醫聘助護全職或兼職中四程度經驗不拘電K:9356699

兼職導師 補習社急聘個或小組補習男女導師中五以上程度新福利好③649093

夜校英文 聘課三晚具履歷函每週90號校長收 仁街上

補習社聘 中心上以及 門導師多名中五或以上程度港九及新界各區電K 801367請

★女練習生★ 年25歲以下寫字樓外勤工作9:30a.m.-5:30p.m.請電K 864832

誠聘幼師 葵涌區某幼稚園急聘幼師請將履歷及電話照片寄本報信箱1083號

急聘幼師 香港稚園請教師多名經驗不拘請將履歷電話相片寄本報信箱1084號

誠聘幼師 西貢區幼稚園誠聘教師新優有意將履歷近照寄本報1085號信箱

女部記文員 五金舖請部記文員無須經驗近照要求待遇新埔地街四六地下

招請補習 英中誠聘女補習教師F6以上程度晚上八時電3-796547楊洽

教育中心 全職聘請 什務派傳單及街招18 8起K:7798865700

兼職補習 中教育心 十一分中心聯合聘職導師時間地區任選電K 798590或K 798670

急聘幼師 葵涌 幼稚園多名中學畢業半日師先有意請電0-4952861

急聘幼師 葵涌區 幼稚園急聘上午半日幼師多名詳履歷寄本報1086號

廚房水吧 玉泉快餐請生熟手廚房水吧見習有假期供膳深水埗大埔道110號

聘女文員 中學中文合格年青備畢業文憑影印本寄九龍太子141 8/F CD座洽

誠聘幼師 請到旺角廣東道993號一樓（幼稚園）面洽

聘女文員 打字 詳經驗文件要求待遇近照深水埗郵箱8843號寄住價計

女補習 女性補英文物理化學在沙田或荃灣⑤740633 F.3替

誠聘中小 各 學教師官塘區 25初中30高中40時薪補習③414925功樂 電新上小門級

誠聘補習 上午 晚上兼職或全職補習生多名沙田區工作有意請電0-6960820鍾洽

體育代課 青衣保良局中學誠聘體育科教師87年3月至7月有意請電0-497110

油塘染廠 誠聘看色師傅打辦師傅有意請電3：四九六二三一劉小姐洽

旺角區幼稚 園聘請助教及詳履歷近照函本報信箱1419號

老人院姑娘 北角老人院請夜班姑娘經驗不拘電5-656043

補習導師 元朗區中小學長期全職或兼職F5或以上程度高薪0-795158 0-717168

誠聘兼職 女文員售貨員年18至25中五程度樂器佳電K:3267770

商行文員 中學或商科畢業熟打字新津約千捌尖沙咀工作3:7245085

青衣誠聘 有愛心耐性幼稚園助教乙名有意電：四九五四四一五洽

校車司機 北角幼稚園聘請校車司機十四座駕駛執照及住東區優先⑤632559⑤634172

老人院聘 姑娘和煮飯工50歲以下⑤7631139

補習教師 鰂魚涌補習社請中五畢業以上程度男女可三時半至六時半電H 665260或642533

大埔津小 誠聘音樂科臨時教師三月到七月函履歷近照由本報信箱1425號

文具琴行 元朗琴行聘售貨員，兼職或全職鋼琴教師，新優有意請電0-4741700

弱智學校 聘代課教師 地下教師檢定教師欠湖邨有經驗者優先屯門湖景邨景陽樓學校

洋行女職 中五程度懂打字部記外勤職員近照要求尖沙咀郵箱95416待遇洽

補習教師 大專或科一星期二天任教葵涌合有意者請電0-4987736

女煮飯 及清潔什務工作日休息期短星期粉嶺區0-90016

外勤文員 男女均可中學程度須勤奮月薪供膳粉嶺區外送辦○1900116

急聘幼師 九龍 地區幼稚園聘請已註冊師有意電K 853171林校長

聘女文職 學校 工作兼部份小補午二時至晚10時長短週新1600居荃灣爲合0-493735

聘女文職 文學校有意電K 853171林校長

聘男女補習 多名 葵涌區工作每週五天下午五時至七時至補習小學英數新五時合爲百址本報1426信箱

初級文員 女性中五程度無須經驗有意請電：○1498743○

登記護士 無須經驗 中學聘葵涌工作時間朝10至12時至5點電K 849136

女校務秘書 中學程度懂管理音樂學院須輪值佐教返工履照學院九龍中央郵箱73170號寄

代課教師 葵涌津貼中學急聘C M 科代課教師任教英文數學有意請電0-205050

九龍津校 聘住宿女工乙名年45以下居港五年以上函華僑日報信箱1471號

聘請主任 某教會青少年輔導中心聘請主任F7結業函九龍中央郵箱74596號洽

兼職派咭 年齡性別多名 新15元不拘港島區工作時間自由迎學生兼職⑤8194088

補習社請 下午女導師多名教小學或中學以中五或三天中學以上程度K 535882

老人院請 國內耐勞及助護士班工50以下電⑤7791154有新克意苦

誠聘幼師 官塘區深水埗即到任職請電：○七八K六七

行政助理 女性中學畢業有責任心有佣金有意者請電K 807479

幼師助教 青衣島誠聘幼稚園助教有意請函本報信箱1428號

會計文員 全職或兼職中五程度級簿記新金面議中工作5:818316

清潔女工 女工數名須煮飯龍或大埔區工作任有意電0-651433

誠聘幼師 九龍幼稚園聘請幼師如趣任教即修函附履歷華僑日報信箱243

聘請幼師 元朗 辦幼稚園急聘經驗有意電0-756706於上午新師

聘請幼師 荃灣邨某幼稚園急聘教師0:2337447

英專文員 九龍某英專聘女文員程度識打字朝八晚六有意請電K 917778 有F4

補習社聘 小學組 全職或兼職每週返會考英數合格旺角或九龍城工作電3-962683

請陪老人 供食宿年齡不論工作簡單電③810883

中三物理 誠聘中學補習物理教師每週兩次請電話函本報信箱1508號

急聘幼師 香港 聘中五程度全日名即任教師新優話函本報信箱474

急聘女教師 津港小島 聘音樂英文代課二月至七月底電本報信箱

急聘幼師 半全日 數名有經驗優先請函元朗安寧路紫荊樓L座

兼職補習 社補習 上午兼職補習多名或以上程度寄大廈I樓9號室

補習社 急聘女助理午五日 銀行假工作新九百小時間便即有紅K 675281徐小姐

助理文員 社補習 文員需中五或以上懂打字耐心負責道123號怡輝大廈一樓室

代課教師 誠聘男性體育科代課教師任期由三月十日至五月八日應徵者請函葵涌葵盛圍301號葵菁超文中學或電：0:295171洽

急聘導師 中文小學 預科性早午晚級導師新優請電⑤733464洽 港九新界各區

女性文員 年青姐洽 電K 8602239 黃小 尖沙咀工作有意

大埔區 夜英中誠聘低班英文教師有意晚七至九時電：○一六五八○一三二

幼兒工作員 數名九龍區學校近照本報信箱1427號

招練習生 大中商區 行招聘練習生小學程度升快履歷寄G.P.O.信箱10180號

急聘幼師 半全日 數名有經驗優先

推進工作員 已婚有社會福利工作經驗中學程度者附近照及詳細履歷寄港仔家庭計劃指導會186

聘請司機 中區文化事業公司 有日及熟三班年駕駛經驗10年以上者供有住宿及港九街道熟悉履歷近照寄信箱華僑報信箱1081號

九龍津中誠聘 三月體育科代課教師八日至七月期附履歷近照有經驗及技術員華僑日報信箱1081號

體育教師 元朗區英中聘體育教師乙名有意電0-761635約見

教育機構 誠聘全職補習導師好分花紅及舊額三千元福利 5負責起有功教育中心主任K 798590或K 798670

聘女打字文員 中區出口行請女打字文員懂英文打字及中文書寫有經驗者優先履歷請函本報信箱471號

工廠文員 不拘年齡女性18中五程度不懂音樂優先寄附設有聯絡九龍中央郵箱727023號

聘司機護士 男女性護士一名司機一名有意者請電：K 281702或K 281728洽

文秘書員 女性中五或以上程度懂英文電話者中五或以上者優先寄九龍尖沙咀郵箱一二八六號

珠寶售貨女 尖沙咀工作時間早9時半至6時半星期日放假薪三千需講流利英語能處理英文書信年20以上寄履歷九龍中央郵箱71287號

津校教師 葵涌梨木樹佛教李澤甫紀念學校急聘小學高年級中文科臨時教師乙名中文科主任及課外活動應聘者備履歷函新界葵涌梨木樹邨第四座校舍

屯門助護 中四五程度需經驗朝8:30-12:30晚4:30-8:30月薪2500-3000屯門海圍花園K座地下

秘書 旺角區中學公司請女秘書工作中五程度懂英文中文打字電腦工作聯絡處理工作經驗佳年青者請寄九龍深水埗郵箱3號

出口文員 尖沙咀工作以英文良好程度懂英文打字以上與處理或精打字F6及以上經驗者請將履歷近照寄尖沙咀郵政局信箱6

幼稚園幼兒園 聘請駁教師數名識琴勞美更佳幼兒園工作員須已受訓註冊優先新優大埔區工作有意辦公時間電：○一6514333

初級文員 灣仔區洋行誠聘女文員兼接待中學程度經驗不論字體端正懂簿記或略識電話及期望新酬寄本報信箱470號洽

外籍中五英童學校 急需大學程度數學科補習：SMP Maths at Joint O Level GCE/CSE 請於下午四至六時電：H-1234379

急聘幼師 葵涌區急聘幼師多名有經驗者爲佳有意者請電0-201068或3-219576洽

幼稚園主任 新辦幼稚園聘請主任暑假正式上任曾受新教學法者爲佳請函本報1422信箱

長沙灣大廈公司聘請辦公室文員 男女25歲中學畢業好英文略識簿記公司經驗優先18至25歲請附照履歷公函寄長沙灣望角道830號信箱

中區洋行女文員 以①中五以上程度②識打字③懂出入口文件獨立處理文件往來經驗總局信箱8725號

聘會計 中區大商行聘會計及助理會計須有經驗處理全盤賬項請將履歷要求薪酬寄總局郵箱G.P.O 10180號

聘請職員 股票公司擬聘內外勤交收員中四或以上程度需具舖保有意附近照詳履歷索酬函中區郵箱2365洽

出口時裝廠物料訂購女文員 須英中或同等學歷能書寫英文信打字具工作經驗有意函履歷薪酬電話寄九龍郵箱96462號

急聘幼師 沙田區中心聘全日幼師一名有經驗者請附履歷郵寄信箱1961號校長收

誠聘售貨 中區大公司聘多名售貨員需中五程度經驗不拘有專人訓練能操流利英語及日語更佳有經驗者優先錄用新優供膳無待遇請將履歷近照本報241號箱

教會幹事 部督聘打字基督教會請幹事中英文打字記錄辦理事務電：2262259陳先生

行政助理 尼外勤行政助理工作詩道192號寄履歷工作照片協助社區工作無需

補習導師 灣仔、補習英文數學考試時間每小時東區早上時至新址30小組補習天工作電H 884011

津葵中涌 寄英文名年急聘代課英文中學教師葵涌三級聯合到職函及合月日文件數學英文職業科42一號日前

聘女導師 深水埗區工作教導小一至小六小組學生須中五以上程度有愛心盡責經驗不拘另可兼職新優辦公時間電K 7419860或郵寄履歷函本報信箱1424號洽

助幼教師 沙田區幼稚園急聘助理教師有意電話函九龍油麻地中央郵箱74374號收

聘請校工 市區中學新聘校工年50歲以下身體健康勤力耐勞有意函附簡歷及電話寄本報信箱

津校校役 聘男校役一名具一般水電修理常識懂木工者優先月薪2700餘有意者函新界屯門景峯德輔公會眾恩小學校長收

英文經公 元朗區英中聘低班英文經公教師乙名須大專或大學畢業有意附履歷及照片寄元朗郵箱18號

聘請員工

急聘文員 園藝公司急聘售貨文員流利英語懂打字及處理文件勞工假期要求待遇備簡歷電H 502578洽。

葵涌某大製衣廠 採購部聘初級女文員能經常加班至八時及家居葵涌附近爲合供午膳廠車賦滿即加薪年終雙薪獎金應徵請附近照要求月薪聯絡電話函荃灣荃榮街郵箱169號洽

志願機構 官塘區某志願機構誠聘文員須中學畢業會在同類機構服務者優先考慮月薪2000餘元須輪班工作有意者請詳錄履歷地址電話附近照函本報信箱1423號洽

女校務員 官塘區英文中學誠聘女校務員中五程度月薪1500元供午膳3月1日到職請電③-7577010洽

★補預科★ 地理經濟西史 補進大預科生以上各一科需就讀或畢業於香港大學$80至$100元一小時有意請附學歷證件副本乙張寄本報信箱1572號

大衆錶行 急聘男女生熟手售貨員數名①薪優十佣金包膳兩餐午茶每月假期四天②年尾雙糧滿一年另有現金旅遊獎十大假期放來信請附相片電話地址寄九龍旺角彌敦道廖創興銀行大廈593號A地下

英文教師 旺角某校聘英文教師任教F.1至F.5早午晚任擇薪優電K 808285洽。

全或兼職校務員 某校聘校務員可全職（日間工作）或兼職（晚上工作）薪優必須中五以上程度電：K 808285洽

貿易公司女文員 ①粉嶺區工作②三年工作經驗③打字快（40W.P.M.）④懂出入口及簿記爲佳履歷近照要求待遇寄華僑日報信箱1082號。

聘記者 某大報社聘請記者兩名須大專畢業新聞系或有經驗者優先取錄薪優有假期請附近照電話函華僑日報信箱225號洽。

聘男練習生 華僑日報中區分處聘男練習生一名應徵者須年15以上初中程度字體端正無不良嗜好爲合工作時間朝九晚六每星期一天假期新優有意請電5-231637區先生約見

誠聘實驗室助理員 港島私立中學誠聘男性實驗室助理員月薪二仟中五理科畢業勤奮負責有意請附照履歷函香港郵箱4940號。

印刷部員工 本報柯式印刷部聘請員工多名（需晚間工作）具經驗更佳詳情請於每晚12時電⑤463759與翁先生約洽

排版公司 急聘MC-6及MCPⅡ日、夜班植字員二年以上經驗熟簡體上海版爲佳電5-273347羅生洽

觀塘職業訓練中心誠聘老人課程教師 ①手工藝：星期三上午②日語：星期四上/下午③園藝：星期五上午④英語：星期六上/下午⑤國畫書法：星期六上午⑥電器維修：星期六下午請繕履歷相片電話即寄官塘翠屏道五號許副校長收。

聘女校務文員 某商科學校誠聘日校全職女校務文員多名需中五程度及識打字或字體端正辦公時間9:00AM—6:00PM應徵者請撥電話號碼函九龍彌敦道570—572號二樓（基利商業中心）或香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（金聯商業中心）

急聘會計文員 某大時裝公司急聘會計文員女性中五畢業需英文數學及LCC中級合格無需經驗有專人負責訓練勤奮工作及有誠意學習者請親函履歷附近照要求待遇聯絡電話寄九龍新蒲崗大有街22號4字樓雷先生收。

聘商科教師 某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：①簿記會計 ④打字（夜校全職） ②商業書信 ⑤進出口實務C.I.F. ③必文速記 ⑥Elements of Banking 應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（基利商業中心）

聘女售貨員 中區某禮品店誠聘女售貨文員年齡18—23歲需中五程度每週工作六天（星期日休息）每天工作九小時由上午十時至下午七時應徵者請每日下午三時至五時親到香港金鐘海富中心商場一樓68室洽（金鐘地鐵站上）CITY MALL

秘書、會計 西區某大社團誠聘秘書，須大專程度年四十以下，能直接處理中英文件有寫作興趣者優先考慮。又女會計兼庶務一員，中等程度年三十以下有意請將申請信，履歷証件副本、待遇近照於本月二十日之前寄本報465號信箱合約晤。

徵求

誠徵女友 業女49歲離婚文員更佳本內專男報向信徵畢大 箱4722號

徵求女伴 誠女實正職工友不賭，合函士相片寄本報473號拘下身59 單男不48婚徵

未婚擇友 本會律師男女公務商有③329088知己婚生歡迎洽詢

誠徵女友 三未九下龍婚中淑正職女五港32上男央郵F電尺照址大36號箱71858

徵伴 經濟安定淑女誠徵50文男優良55至靜品電照德址歷本志報誠固男件以上65賢者箱1421

誠徵女友 上從友地純商品有好物寄業本未報基信徵礎女以婚30未男41箱5

誠徵女友 物業基督徒高略職徵40健識地址電照本報1420號 中年男單身和有50

誠徵男友 貌純上誠婦女電男本士離活生爲徵安定信失不拘40品女以上38箱963

徵友 文32職純良品中年誠徵婚未士爲上進心重情友函電本報950箱

徵友 中年男士有共勸慰暇年40幸福函電華僑報951箱

畫社徵友 盡興包括本外報信出寫生參加活動對繪歡迎寄本報信箱1076號

徵求女友 教師36歲電K 706491不合附照寄欲結交貌佳好靜學律津中央郵箱退件

徵男友 文職無不良嗜好淑女28歲固政府職員徵品貌相當男友郵政總局13187箱

徵女 男伴57歲身家豐厚有兩層電址本報464號至58生活健康 玩家勿

誠徵女友 有固定職業不誠失有人43本男

男35潮商 未婚誠徵貌端佳人品清自信本報480號箱女28歲以下

澳洲籍男 50程師工學歷工作誠徵相當女附照詳細本報信箱1581號

華僑 國內大學畢業高職男45年五秘書語大業公司職電話本報1078信箱以淑女

誠徵男友 有小積蓄身家好職業有實函電本報365號中年有意者

誠徵女友 誠徵46歲友誼不拘離婚女爲愛信函本報1075號

澳洲回港 未婚27歲五尺11英俊中年男士求食宿雙親移民徵女親電K 871865

碩士 胞弟30歲英文八月照片寄未婚相貌佳品高身材不賭不煙好郵局K 70164

誠徵男友 女性中大學畢業年齡60歲左右有意請電本報信箱

美國公民 加籍華人博士大陸35歲徵女友淑貌請寄P.O.Box 444 Bloomfield, N.J. 07003 U.S.A.

誠徵男友 女性有愛心經濟基礎寄本報1578號信箱35

徵女友 男性26歲有公職函電照相片本報信箱1575號

誠意徵友 王無照郵箱35338

誠徵女友 男性中學公務員5呎8未婚職業好電本報468號信箱34

佳節友誼 男大學畢業游泳跳舞爲友 誼相投愛好旅遊照片電址本報998

徵女伴 經濟穩定有基礎中年40歲粵籍男不拘20年以上電話照片本報960箱40

誠意徵婚 長洲端品人中年有基礎九龍中央郵箱73422 女40

徵枕邊人 無功名利祿無樓無車無不良嗜好不算中年男士電照寄本報959信箱40

徵友 預科畢業5呎5吋大專程度男友函電本報962號信箱 女23誠徵品佳30有文職

忠誠男友 女33歲婚歷上32文職電本報1470號信箱 固正職F5未婚徵

誠徵女友 有固定職業孩子不拘30至40歲離婚函本報942信箱 男52

誠徵女友 職無不良嗜好照和諧學歷有孩子不拘旺角郵局79145信箱 男40以上

徵友 愛心深感無奈自然感情男仕好爲工作之餘電照本報信箱467 女40不能寂寞

美加婚姻 多位美加籍男女專業可靠收費公道 K 662865

外埠婚姻 本會誠意委託辦理美加澳東亞婚姻電話H 833302 通舍

初學 徵鋼琴 付合即取至七千餘亦 K 771484 羅太

***香港鋼琴服務公司* 收購鋼琴** ⑤789057 ③650928

徵女伴 正職男士44歲離婚失業心寂寞獨居不拘男友函本報463號

男32徵友 工程師5呎8吋150磅不賭酒不煙徵女友強壯誠意照址本報956箱

淑女徵婚 佳品貌好溫柔體貼修養29至40愛華僑旅遊男友函本報946信箱

徵女行友 男37歲誠徵以下女子照本報35信箱957

徵男友 尺5呎女文職28歲中基礎有高經濟函電照片以上本報954信箱

信和電腦婚姻

★專業人仕主理　優秀客衆多★

電腦助選　成功率高　免費諮詢資料

聯絡電話：3-7808522　K 7802401

旺角信和中心 217室辦公時間早十時至晚八時假日照常

靈通舍

婚姻介紹服務

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：014 024 102 106 110 139 150 198 200 202 203 206 207 209 210 212 214 216 218 221 225 227 228 231 232 233 234 235 237 238 239 240

九龍佐敦道代理信箱號碼：904 912 914 915 916 924 925 926 927 928 929 936 937 940 941 942 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 955 982 988 989 999

中區辦事處信箱號碼：412 413 418 419 424 427 430 432 438 505 509 518 521 523

旺角辦事處信箱號碼：1006 1010 1012 1014 1019 1021 1022 1023 1024 1028 1032 1035 1039 1042 1043 1047 1051 1052 1054 1056 1057 1060 1061 1063 1064 1065 1066 1070 1071 1072 1074 1076 1078 1400 1401 1402 1403 1405 1406 1408 1410 1413 1415 1417 1441 1443 1488

北角分處信箱號碼：1557 1562 1565 1568 1571 1574 1576 1581 1602 1604 1605 1608 1614 1624 1626 1634 1635 1637 1641 1643 1644 1645 1697

東亞電腦婚姻協進會

歡迎電話委託⑤-8336302

政府註冊・高級擇偶中心・規模大專業人仕主理・曾多次接受傳播界訪問電腦助選成功率高・以撮合爲宗旨

洛克道212號洛洋商業大廈十三字樓B2

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈 504 室利源西街口入 詢問電話：5-268708

重德守密信實可靠玉成佳偶滿天下資料衆多品高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣一至六上午十至七時假日十至一時

國際電腦婚姻協會

佳偶天成★初四啓市

免費電話委託⑤8921282

榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問 香港總會：洛克道186號銀城商業大廈14字樓

美國 知己電腦婚姻

歡迎電話委託③320088

恭喜發財初五啓市大吉

★政府註冊不牟利費用廉專業國際撮合遍世界 自置：彌敦道580號彌敦中心19字樓（10-7時）

美加婚姻緣 本會專家主理來港美加籍男士詳情請電⑤8921282 註冊 ★國際電腦婚姻協進會

眞善美婚姻服務公司 請閱本報商業專欄廣告 創世紀擇偶各界人士良緣電話佳地區旨爲婚姻美滿 永安大廈1302 教家庭道343 1965年首

幸福婚姻國際有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 尖沙咀河內道2號5樓無君更免慫（11-7時）24時電③689986③665857 專業十六載優客萬千供擇配 撮合遍世界影視錄影助客尋 電腦免費即選歡迎蒞臨參觀 謝傳播四百餘次訪問美加組設分行

待聘 各業

大衆秘書 註冊世 主理教師報稅英文中英翻譯文憑入口出廠代 秘書電K 940191

托管小孩 五至九歲大學教師近太子道環境清幽日夜文管下午托K 711637

理帳報稅 請電③625293

健豐女傭 經驗菲傭特快來港約滿菲傭隨時約見信譽可靠不滿包換 ★女傭登記免費★ H 704809 ★ H 715339

訪尋

玉尋才方 廣東汕頭人於七月逝世要名方麗君見報請晚上電K 741573 玲玲

惠利本報分類廣告 請撥電話⑤462583

平讓汽車 二噸半ISUZU貨車平讓有意者請電0-6052638陳太洽

汽車

申明啓事

前宏華國際影片（香港）有限公司攝製「少林寺十八銅人」「雍正大破十八銅人」「一代忠良」「八大門派」「火燒少林寺」等五部影片前發行國內時使用印章全部作廢又本公司於民國七十二年在香港政府工商署申請改中文爲宏樺國際影片（香港）有限公司（英文未改）今後全部使用新名稱印章特此申明如上宏樺國際影片（香港）有限公司負責人郭南宏啓 一九八七年二月十二日

通告

本會定期於一九八七年二月廿六日下午五時正假座大埔鄉事會街冠年華酒樓舉行第十六屆會員大會會議通知已按址寄發倘無收到請即到本會補領爲荷上通告全體會員 東莞同鄉總會大埔分會啓

啓事

脫離聲明 本人羅兆光自幼與少娟雙方辦理正式離婚手續，自今後男婚女嫁各不相干，特此聲明 羅兆光 少娟 啓

廠房代理
近期本港工業出口蓬勃，本公司現有大量客戶急求合適廠房。
歡迎業主委託查詢
（租售均可）

高級住宅徵求
本公司現擴充服務大量代客徵求港島中半山，南區及九龍區高級住宅單位。
歡迎業主委託查詢
（租售均可）

華景山莊
799呎—1,531呎
大量單位 特平租售
6,600／90萬起

灣仔寫字樓
告士打道信和財務中心高層
1770呎中央冷氣全海景裝修
185萬

安邦商廈
灣仔高士打道全海景
1220呎即交吉
85萬餘

跑馬地
雲地利道雲暉大廈高層
新樓1597呎向馬場車位
240萬

官塘舖位
協和街800呎舖另閣800呎
雲漢街937呎舖合汽車零件
租售均可

青山道旺舖
1200呎另900 呎閣合飲食
電器吉售240 獨家代理
直線3—611218

沙田旺舖
大圍金禧花園1300呎可建
閣有獨立厠合各行業
180萬

屯門別墅
青山灣18 咪半蒙地卡羅設
泳池2082呎另花園1297呎
租售均可

樓宇租售
HONG YIP PROPERTIES AGENCY LTD.
康業物業代理有限公司
快捷妥當・歡迎委託
⑤8325369　⑤8325370
大規模式服務 提供估價 保障利益
各區派駐代表 管匙睇樓 快捷妥當
新鴻基中心二十六字樓
新鴻基地產集團附屬機構

太安地產
業主免佣5-685239H 686531
成交特快（六線）H 687777

杏花邨・杏花邨2期已入伙・鯉景灣・太古城・康怡花園・峻峰花園・筲箕灣・山翠苑・富慧閣・修頓花園・海光苑・康民工業

筲箕灣道48號A 2地下（警署落十間）

大道中
新式新唐樓
設備齊全 即買即住
兩梗房 一大廳
前後單邊 後向正南
鄰公園 光充足 遠一景流
交通方便
地鐵巴士 近在門前
請電5-410051洽

津懋 5-751751
跑馬地毓秀街3號
津懋地產最多
跑馬地（售）　跑馬地（租）
跑馬地樓租售

購不交吉
樓價高成交快
港九合不睇樓
金豐③856007
彌敦道625號麗斯大廈1207

急售
九龍城王道旺舖人山人海160呎1000萬
合各行業歡迎委託③831393國華

出讓 九龍

購收租樓
無須快志下
舖成交結地
樓中環號
吉層臨十四
交易請二
及入捷街
浩棧⑤—443955 ⑤—453381

廣州河南
花園132平方尺售17萬二
港幣適工廠或旅舍電
0-451257潘女士

物業

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

興旺大厦・茶樓出讓・廣東道商・旺角王子・急售東方・一梯一伙・錦綉花園・鴨寮街洋・旺角洋樓550呎24萬・中興樓・元州街全幢・新界元朗・屯門錦華・荃灣唐樓・官塘近地鐵

財團收購不交吉樓
致利地產 ③7802275

南洋財團購不交吉樓
彌敦道信和中心230室 K323565

天祥

租舖 購收

現金即購
收租 快富⑤212167地產
中環德輔道中51號金城銀行大廈701

夢想桃源
大埔花園別墅萬壽園
0—6999907洽

彌敦道錦華大廈
680呎44萬

大埔旺舖
鄉事會街17至19號
2200尺另有閣樓
仟尺交吉260萬
K 867343雄興

租賃 港香

南豐新邨
面積由474－692呎
售$345,000起
寶通實業 5-236866 5-243261

大寶閣
大坑道半山
3008呎5房3套室
1工人房2車位
售HK $4,100,000
5—546421（辦公時間）

商業大廈・灣仔・吉樓出售・南丫榕樹・英皇中心・出讓 港香

大量徵求收租物業
永寶地產③926630

宏昌商廈・吉舖租售・灣景租售・租讓

發財大旺舖
月租二千八

村屋出租・唐樓廉租・醫生診所・土瓜灣・商住平租・租賃 龍九・寫字平租・西環商廈・一廳三兩房・寫字樓舖・商地樓・馬地豐寧・雅C萬金光

夜冷巨型大酒樓大平賣
大幫傢俬枱椅燈飾吊燈點心車三菱九成新冷氣機蘇雀枱燈熱水茶柜銀器吧柜冰機洗衣機不銹鋼廚房用具2, 4, 6門肉食柜地柜攪餡機打蛋機蒸柜碎肉機不銹鋼廚具品種多 地址：九龍九龍仔大坑東東龍樓側（即巴士總站）

夜冷桌球室
大幫南韓日式桌球枱KUN KANG電腦控制計分機卡式機20匹全新三菱大冷氣機抽氣扇冷熱飲水機雪柜電視電話系統打字機喇叭梳化椅新型寫字枱大班轉椅文件柜及一切生財用具平沽歡迎選購。尖沙咀金馬倫道18—20萬勤大廈按3字A及B室

夜冷塑膠廠
美國必能信BRANSON 400型8600型超音波塑膠焊接機1—3全塑膠機大平賣！荃灣馬角街2—6號華興工業大廈13字樓（前側）

夜冷買賣

廠塑讓膠

電腦出讓・鋼窗鐵門・有現代化・出讓・鋼琴結他冷氣機影印機電子類・出讓 項什

夜冷製衣廠
大批祖奇555—4剪線車兄弟平車鈕門釘鈕聖家三針人字轆腳人字飛馬鈒骨直珠關西褲頭平仔於仁埋夾兄弟日字埋夾厘士鳳眼自動開袋機祖奇357 鈒骨各類特種工業衣車平沽。
地址：新蒲崗大有街32號夏利文工業大廈8字樓洽

夜冷大酒樓廚房
大批全新2至8門凍肉柜四門地柜全鋼焗餅爐切肉機打蛋機打餡機碎肉機磨粉機不銹鋼燒豬爐蒸柜大小按枱星盆掛豬柜廚房鋼具碗碟什物等一律大平賣。
地址：九龍石硤尾白田村白田商場3號（近白田街房屋署由地下入）（好運）

電子零件儀器設備
大邦九成新HERO中央系統運到另有全新HERO SUPPLY, DB制各類AM/FM GEN, MSG—2560B VP—8177A, MSG—276A, G—8TR, MSG2351, 2352, 282, 2782, VP7907, VP 8204各款STEREO GEN MSG216A, 211G1, VP7635各款DISTORTION METER, 菊水630, MK6571 各款VTVM, VT—104, VT—106, VT—150 菊水1633A, 1831各款COUNTER HP 菊水255, 樂聲H.P.頻譜儀各款電話儀1080A PROCTOR 各款示波器CO—1530A CS1575A COS 5041日立60MH, 35MH, 日本網房調波器自動波峯焊錫爐電橋電阻中週丼仔羅絲咭綠一律平售。
地址：九龍官塘偉業街187 號地下東聯公司。

打字機 買修賣理
大批二手座枱電動手提一律特平手提機$168—$228 座枱機$380—$780 IBM 電機$580—$980 咭機油印機$500—$1000貨式多價錢平齊換新買賣修理老字號服務準快而妥。
亞皆老街54號五樓香港文儀行K 962903

清盤氣珠膠紙瓦坑製造廠
大幫40"至60"台灣日本雙面氣珠膠紙機出粒封口機氣珠工模高速自動切張機電動打字機寫字枱文件柜咭鐘日本風泵水泵10至30H.P 日立三菱重工冷氣機水塔全新冷却運水機半成品成品氣珠膠紙袋啤盒機2噸半街斗型貨車。一切生財用具。 地址：香港仔黃竹坑道59—61號1字樓本利發工廠大廈近消防局請由最右邊樓梯上（前裕義）限日沽清假日照常。

夜冷毛織機械
大幫日本三星織機3.5.7.14針自動織機意大利66型衛星盆西德焗領機黏朴機美國電子爐日本夾機士熱爐撞鈕啤自動鷄眼啤自動拉布機反領機焗袋機士熨斗半身公仔粗幼線球日本組合裁床風動焗袋機噏紫紙各類布匹海虎布西德運剪各類生財機械平沽。
地址：新蒲崗大有街32號8字樓夏利文工業大廈洽

儀器電子零件
中央系統全套AM/FM STEREO GEN頻譜儀Q- METER失眞錶GENSCOPE需滅器VT VM雙線示波器12吋靑色電腦胆約三千個大批電子零件I.C.P.V.C. 利呢晶體原子粒仙娜排骨電容電阻VOL.曲型制BAND制天線變V牛電源線電話線JACK 5×7吋6.5吋電話喇叭平沽★新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓洽★

聘女補習・大學生・現職教師・精補英文・經驗女師・到府補習・語言博士・到府補習・港大畢業・私家補習・港大培正・經驗教師・上門補習

補習

夜冷機器平沽
切膠袋封口機大型熨金機自動車床超音波洗機運鋸三頭移印機釘紙盒機開線機K&S電子錶自動邦機行溫爐望鏡呔馬錶自動打箱機15匹冷氣機咭鐘影印機打字機工業膠盒。
地址：新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓洽。

夜冷電子行
大幫原子粒整流子礦石電阻電容電解LED細頭喇叭穿馬插線火牛仔電筒打字機16位計數機各種名廠 影印機十條街線電話總機傢俬什物大平沽！
地址：香港皇后大道西177 號地下。

啓道溫習室
提供專門性Cert／A Level ENGLISH高級英文輔導，令你Comp下筆快而精Comprehension增速顯著，Precis條理分明，Listening take notes 準確。通菜街威達大厦412 C室電話：K 7717112 ＊另有自修空位供申請使用＊

半日功課托管班
小一至小六星期一至五有勞美茶點上下午均可3小時半★
假日英數專科・托管班
中小學各級備講義本中心着重師資責任良好的環境及教學方法★跑馬地山村道58A 1樓前座英皇道121號七海商場地舖G14 H8921039

良好英語學校
HKCEE
D、E級英文
★ 88會考1年制課程 ★
現正招生★月費$ 200
熱線：③848916 ③326181 ③815665

家庭補習
導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可⑤8921039 ⑤710805

擅教頑童・油麻地區・上門補習・數學模擬・專補名校・中小補習・上門補習・補習・泛美補習社・魄師補習・現職補習・經驗女教師

城市護老之家
①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓②④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213—4

崇恩老人院
銅鑼灣保良局旁遠眺寄山綠樹環繞特大睡房陽光充足西醫主理免費醫療收費平H 763139。

瑞仁愛護老院
九龍塘及窩打老道高尚住宅24小時醫院式護理日夜家庭式的溫情收費特廉電K 384584 K 7141476

康寧護老院
百德新街 交通方便 註册西醫 經驗護士 日夜護理 服務週到 設備完善 電話查詢 ⑤777302 ⑤760413

永健護老院
註册西醫護士主理禮頓道28—30月華大厦1/FA座
電話：5—774685

兼職正宗・晉安老人・福音老人院・康樂護老・永安護老院・平安護理院・裕康護老院・康泰護老之家・百樂護老院・仁愛護老・維多利護老院・醫藥・退休教師

松柏國際（香港）協會
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343 號永安實業大厦1104室3—856177

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號　電話：3—376381
九龍塘金巴倫道45號　3—386181
九龍塘喇沙利道53號　3—377708
香港北角百福花園景福閣十字樓　5—646676

西貢護老院
註册醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志輝路口
電話：K 2817202　K 2817285

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號
註册西醫主辦免費醫療・施他佛道一號
・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘
年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎
請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美
註册醫生護士物理治療師全日完善護理
院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

AGIFEL PROPERTIES LIMITED
遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Chan, Hung Yin	A G 00000130	2000
Hon, Hon Mau	A G 00001760	1400
Cheung, Man Fai	A G 00000562	2000
-do-	A G 00000563	1000

啓者：玆本刋內登載之股份業經遺失由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 AGIFEL PROPERTIES LIMITED 證劵登記處香港中央證劵登記有限公司 1987年2月13日

遺失聲明
玆遺失東南貨運（BY：SOUTHEAST CONTAINER LINE FOR AND ON BEHALF OF SOUTH EAST CARGO SERVICES）所發之提單No. BALF —9708（付船YAMAT AKA MARU V. 01002）除向該公司報失請求補發外特聲明遺失作廢特此聲明
利怡公司啓
香港荷里活道188號地下

遺失提單
永順船務公司HSP/LAERSK 8703五箱尼龍提單ADRIAN M.—43及20-1-87郵寄後遺失現聲明作廢 FAITH N GRACE CO LTD.

遺失聲明
分行保管箱No.288號遺失特此聲明作廢 吳忠岳 林玉卿 啓

遺失聲明
龍巴士公司職員證編號遺失特此聲明作廢 吳志報啓

遺失

九龍護理安老院　＊　金巴倫護老之家
界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號
★ 註册西醫主理・經驗護士護理 ★
花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

遺失聲明
啓者：Ho Ching名下香港置地有限公司股票第H L 03715086號1,000 股業經遺失玆聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓
一九八七年二月十三日

工業投資（太平洋）有限公司遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Long, Tsing Loo	30991	100
Tsui, Yung Elsie Yuk Kui deceased	S.D 167045	600

啓者：玆本刋內登載之股份業經遺失由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效工業投資(太平洋)有限公司證劵登記處香港中央證劵登記有限公司 13.2.1987

香港電燈集團有限公司遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Tang, Kwok Kwong deceased	4930425	116
Wong, Chik Wing	3391840-41	@500

啓者：玆本刋內登載之股份業經遺失由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效香港電燈集團有限公司證劵登記處香港中央證劵登記有限公司 1987年2月13日

遺失聲明
啓者：Wu, Mei Luen 名下大昌地產有限公司股票第A 1053439 號750 股業經遺失玆聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓
一九八七年二月十三日

遺失聲明
啓者：Chow, Nam名下新鴻基地產發展有限公司股票第B G 00681268號1,000 股業經遺失玆聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓
一九八七年二月十三日

遺失聲明
啓者：Chung, Eddie Wai Ho名下香港電視有限公司股票第T V 00175630號1,000 股業經遺失玆聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓
一九八七年二月十三日

惠刋本報分類廣告
請撥電話 5-462583

中聯搬運有限公司
5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

迅祥貨倉代客儲貨免出入倉費露天或上蓋八噸電排入倉地址九龍灣沙田屯門電0—862528。

貨倉

遺失聲明
啓者：Kung, Wai Chow名下BOND CORPORATION INTERNATIONAL LIMITED 股票第B C 10035102號2,000 股業經遺失玆聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓
一九八七年二月十三日

遺失聲明
玆遺失FOXY FASHION LTD. 公司印乙個現特登報聲明作廢無效如無 JOSEPH CHOW簽名

遺失聲明
玆遺失廣安銀行油麻地分行保管箱No.637 鎖匙兩條特此聲明作廢 林何禮月甜 鄧 啓

大通「電話信貸」服務

9am－6pm

• 新俸稅貸款
—信貸額高
—毋須郵寄或親身往稅局交稅，可選擇由本行代勞
—毋須一定透過本行轉賬月薪

其他信貸服務包括：• 私人貸款 • 樓宇分期 • 電器貸款
• 透支戶口 • 旅遊貸款 • VISA咭

請即撥大通特快熱線 **5-8903020** 或往各信貸服務中心申請。

美國大通銀行
CHASE

利達行
利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

圖文傳真：(852) 5-282934

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 5－8611771（20線）
九龍租售部 ⑤－8611802（10線）

出讓 香港 特別介紹

雅柏苑 大潭 2335呎 三房 海景 車位 380萬
嘉苑 司徒拔道 1700呎 馬場景 155萬
淺水灣璧池 3047呎 五房 大廳 全海景 車房 500
Palm Court 羅便臣道 2600呎 三房三浴室 全海景 雙車位 290
慧景園 渣甸山 1302 二座C室 高層 車位 160
景輝大廈 般咸道 850呎 特高 傢俬電器 全海景 87
雲景台 1250呎 雲景 海景 車位 110萬
威景台 810呎 海景 裝修 85萬
樂陶苑 樂活道 1211及1225呎 CB座 0703 0804 0905 1006
雲暉大廈 跑馬地 1590呎 特高 車位 240萬
康澤花園 734呎 高層 71萬
海天花園 恒天閣 688呎 高層 69.5 太古城
杏花邨 19 9座 1356複式 109萬 664海景55萬
康怡花園 P座 762呎 三房 園景 68萬
百利閣 惠安苑 1000 1350呎 裝修 高層 傢俬 三房 車位 78 115
碧瑤灣 薄扶林 2700呎 特高 全海 201萬
雅緻洋房 1100呎 傢俬 裝修 126萬
灣景中心 1010 高海景 相連單位88 459高低36起 另多個蓋車位七萬

中半山
盧吉道 可發展物業 地盤13285呎
顯峯 居3476 獨立屋 另花園9648 海
梅道 2678呎三 車位 海景 500
山頂 2800呎三 層高 海景 440
翠峯 園2500呎 車位 三房 300
地利根德 2678 高低 海景 400
加列山道 3000 全海 車位 340
錦園 3000呎 中層 車位 260
文輝道 3800呎 高全海 車 419

崑崙 2400 靚裝 修特高 海 290
環翠 園1500 高 海景 車位 260
寶雲 道4000屋 車位 海景 260
寶雲 道全幢 閣2600 每層1500 連車位 450
好利 天台 車位 390
麥當奴道24號 2650 車位 380
碧雲 閣1800 傢俬 修 車裝 175
威豪 高層 全海景 235
蔚山 花園2200 高中 海 車位 260
百輝 大廈1750 露台小海 115
麥當奴道2300 呎低 三房 160
高雲 大廈2500 四房 泳池 180
聚安 雙車位 2650 四房 380
明珠 台2200 高 海景 車位 243
李園 海景 2700呎 高 車位 249
康威 另1700 園 花園 呎售 165
聯邦 花園1250 125
干德道54號 呎山景 1670海 120
年豐 園1800 裝修 東南 160
僑星 閣1200 裝修 呎 110
華翠 裝修 1580 海 中 138
威都 海景 2600 高層 325
嘉賢 傢俬 2000呎 全 車位 165
恒柏 式向山 2850 車 220
恒栢 園1500 向南 車位 125
羅便臣道2100 另平台★ 350
燕怡 中大廈 1400 高層 105
宜新 大廈2200 另天台 海 245
雅緻 大廈1650 呎高層 海 70
威勝 海景 大廈1650 高層 135
羅便臣道77號 1600 車 100
景翠 園1350呎 車位 裝修 135
香港 花園2200 海景 裝修 220
碧翠 中層 850呎 車位 70
柏道 小別墅 2400 海景 四房 155
巴威 複式 2650 240
富景 花園703 加 高層 海景 萬

豫苑一期
HGFEEDDCCBA 高中中高中高低頂中海中 層層層層層層樓海高層 山加南南海海海加加海 加萬加山加加加二加 四海萬77三三十萬五 萬 五萬萬萬伍萬 五萬

精緻 小園1800 海 車位 140

般含道
慄林 天台 428 一房 另 47
禮賢 向海 1200 傢俬 呎 115
禮賢 樓 高層 925 車位 89
金麗 全海景 1881 高 215
安峯 另天台 傢 600 59
堅都 大廈900 另天台 海 120
好望 閣820呎 高層 海景 95
暢園 車位 950 海景 高 89餘
景輝 特大 850 高 傢俬 87

渣甸山
嘉雲台蝕讓 A242海景323 B2265中層329 A2242高層348 A1819中層220 B1819呎225

畢拉 山道 2280 傢俬 雙車 280
白建 另時 道4955 花園 屋 490
睦誠 五房 4500呎 車房 380
渣甸 山道 另山 3000 花園 屋 400
渣甸 花園 4908 另 屋 裝 500
永安 裝修 1600 海景 170
愉富 大廈2329呎 @1150起 車
大寶 三道 850呎 車位 88
益豐 另天台 2000呎 車位 125
宏豐 另天台 2000呎 車位 125
煜康 裝修 1200呎 車位 163
慧景園 二座D 1302呎 連天台 150萬 三座D 1302呎 145萬 三座B 1518呎 158萬 二座B 1518呎 166萬 1050中海 140萬 7A 1907高海260 6B 1907高海 270 5B 1819高層 240 6A 1907高 265萬

北角半山
龍景 花園 838 海景 呎伙 ★ 84
龍景 海花 1198 入伙 ★ 150
龍心 特閣 向南 865 111
金龍 大廈 向 1275 142
金香 修傢 閣 750 車裝 66
威景 台 850 車 呎 85
另多個車位 四五萬起
萬德 閣 867呎 裝修 車位 95
雲景 台1250 海景 車位 110
萬德 小閣 1473呎 海景 車位 130
富麗 裝修 964 車位 92
富麗 車園 786 向南 蓋 90
富豪 套 878 呎 車位 ★高 88
珊瑚 閣850 裝修 傢俬 80
珊瑚 閣1200 中層 向南 92
珊瑚 閣1500 海景 140

富澤花園
峯景 大厦1970 裝修三房 144
峯景 高海 2010 車位 175
峯景 大厦 2280 連車位★ 190
豪景 大厦1000 高層 海景 96
康麗 苑1169 低層 裝修 120
康明 苑1682 高層 車位 173
康福 園1275 位高 海 95
康福 全新 885 車位 高 98
光超 台 668 高層 傢俬 65

富慧閣 富邦 812 高層 海景 88萬 富達 760 新裝修 79 富達 782 高裝修 73

堅尼地道
880 高東南 95萬
956 呎特高 西南 100
1027 呎中西南 90萬
1450 複式 海 162
1700 呎 複式 南 199

司徒拔道
金鑾 閣1520 中 裝修 200呎中 160
文苑 裝修 2000呎 海 188
珀苑 1750 呎高 海景 230
永福 屋 902 傢俬 105
鳳凰 新裝修 閣1234呎 ★ 103
鳳凰 車位 閣1234呎 三房 118
豐樂 新村 1500 高海 車位 138
富士 大廈 1180 車位 山景 93
嘉苑 155萬 1350呎 C座 高向山 低

樂陶苑
1211 呎 多層 售 BBB CCC 座 高特低 高高 特 海 南 東 東 166 層 層 車 位 156 176 167
1225 呎 多層 售 BBB CC 座 高 特 高 中 低 南 車 位 159 175 160 萬

金山 花園 1116呎 高 裝修 車位 160萬
源遠街 700 呎另天台 二房 62萬
山村 道 1000呎 三房 兩廳 85萬
好運 大厦 1000呎 三房 83萬
好運 樓 1200 裝修 車位 112萬
鳳輝 台 430呎 傢俬 二房 55萬
樂景 台 1560 連天台 車位 170萬

南區
南灣 大廈1433 高海景 175
壽臣 山道 5000 車位 泳池 600
冠園 2300呎 多層 任擇 吉 250
另連天台車位 290
春磡 角1100 泳池花園 880
華景 車位1480呎 海景 176
赤柱 東頭灣道 2200 多車 250
利嘉 大廈2400 閣車 197
福慧 花園 1300呎 裝修 另 169
美景 台2600 四房 小海 210
碧荔 道2200呎 車位 三房 180
華亭 閣2500 海景 傢俬 高 228
金粟 街1350 裝修 山景 128
金粟 街950 二房 車位 呎 85

跑馬地
雲地利 台1471 呎傢俬 車位 高海景 175萬
雲地利大廈 1380呎 連三房 178 90萬
黃泥涌道 1250呎 連天台 裝修 車位 120 72萬
逸廬 1200 另天台 東南 235萬
學士台 1650 豪華 裝修 車位 148 ...
嘉蘭閣 1590 特高 車位 125萬
藍塘道 3000呎 四房 傢俬 中層 240萬
金山花園 1116呎 高 裝修 160萬
學誠花園 1350 高層 裝修 160萬
雲暉大廈 2233 高 240萬
1260呎 高層三房 155
1490呎 車位 裝修 195
1640呎 高海 裝修 200
高層車位 198
車位六萬多蓋

寶馬山 / 西湖
松柏 新村2500 海景 雙車 260
銀輝 大廈1500 新裝修 125
肇輝 台1500呎 車位 花園 130
肇輝 年樓1586 車位 165
玫瑰 新村2200 裝修 230
豐景 台2000 裝修 高層 230
景麗 苑1500 車位 馬場 120
東山 別墅3300 六房 花園 270
美麗 中心1100 新裝修 98
文華 新村1450 新裝修 135
1450呎中 海車 155
1506 呎複 式海 165
1750 呎複 式南 195

置富
金粟街 950呎 另天台 傢俬 105
金粟街 1400 呎 三房車位 130
昌麗 閣1400 呎 三房★ 95

薄扶林花園
2018171614131092 2 1 座座座座座座座座座座 694 694 694 518 694 694 694 694 694 518 中 高 中 高 高 特 全 高 高 東 山 靚 山 東 南 高 海 海 裝 南 景 裝 景 南 低 裝 景 裝 修 49 65 修 裝 裝 修 修 70 山 6874 萬 66 修 46 山 修 萬 6552 6767

碧瑤灣
6 4 3 2 1 座座座座座 1345 833 835 1345 833 東 中 高 低 高 全 海 南 裝 東 東 裝 向 海 車 修 南 修 修 南 裝 位 76 138 7745 萬 萬 123
1─〇二〇呎 裝 修 豪 景 特 車 萬 55 84 位 99 93
24232220 座座座座 一 裝 東 東 特 修 南 南 高 車 位 ...
2726 一 一 座 座 B B 五 五 二 〇 二 呎 ...
2724 23 2119 座座座座 全 裝 裝 海 修 修 高 裝 車 車 位 萬 萬 萬 130 140 128 115

太古城
4539 38 35 34 31 29 28 18 16 座座座座座座座座座 2270 1600 1600 1600 2400 2400 2400 4800 1600 海 海 連 平 高 全 高 三 呎 裝 景 車 台 靚 海 層 中 車 車 位 180 位 車 位 120 145 位 15 1800 裝 裝 海 160 195 185 320 景 150

天后
恒冠逸景景冠冠逸 天天天天天天天天天 E G B D F G H A H G B ... 646 667 688 701 708 708 ... 高層 東海 南海 中...

城市
金楓 海景 AA 1237 中 海 裝 123 130
春櫻 BB 1137 中新 裝修 118 119
青櫻 E 1132 裝 修 95萬
紫櫻 D 1029 特高 110
雅景 CFF 983 中 高 ...
...

康怡花園
11平 11 9 7 6 6 4 3 2 1 座座座座座座座座座座 台座 1390 1221 1080 963 1050 1048 883 883 723 呎 另 傢 呎 傢 另 海 特 呎 110 花 俬 106 俬 平 高 高 78 萬 園 118 萬 105 台 86 87 萬 145 萬 104 萬 萬
NND 071115 647 582 583 高 高 中 層 南 層 海 57 52 64 萬 萬 萬 5 5

杏花邨
首期 1 7 4 9 11 13 17 3 9 第 成 座 座 座 座 座 座 座 座 三 按 559 583 732 583 556 559 1135 1356 四 揭 東 特 低 高 東 東 複 複 五 九 南 高 層 南 南 南 式 式 期 成 平 海 海 海 中 平 49 東 東 ...

鯉景灣
2524 24 29 28 26 26 26 35 35 34 34 34 30 30 30 32 32 22 12 0 19 19 19 第 座座座座座座座座座座座座座座座座座座座座座座 ...

和富中心
安安安安逸逸逸 澤翠明曉星榮華 E C G F H A B 851 615 727 668 884 671 高 中 兜 高 加 高 加 加 供 加 93 70 萬 萬 70 加 二 高 一 2千 三 2 五 萬 五

峻峯花園
17 10 10 10 8 7 2 座座座座座座座 1431 1537 1537 1537 2527 944 海 裝 裝 中 呎 裝 景 修 修 海 複 修 120 傢 傢 142 式 92 俬 俬 海 萬 185 160 130 380

康澤花園
D J J J A K C P P Q Q R R R N N L K L K N P P R Q Q Q ...

新翠花園
3 3 2 1 座座座座 B E H C 628 617 668 703 高 高 望 中 南 層 泳 海 48 44 池 52 5 5 49 萬

DCBBAAAEA 847624381 ... 704 南 中 55 5 ...

北角
5座D 566 高南 45 萬5
康華 385 傢俬 36 9
嘉洋 407 呎 新 45萬
寶峯 園 952 特高 67
富雅 金桂 510 高 48萬
惠安 苑 1050 裝修 75萬
英麗 閣 650 高 49萬
百福 嘉福 720 裝修 69 8
富景 閣 460 高 加萬 五
明暉 285 高海 28萬
南豐 692 特高 53 6
洪日 550 另平台 全新

海光苑一座
552 高西南 50萬
552 高 兜供 48 5
575 高層 山海 52
597 呎 高層 50 5
799 另天台 68 5
800 另天台 75萬
2座 575 加 五千

銅鑼灣
百德 900 高低 東南 62起
海德 800 高層 單邊 60萬
珠城 460 高裝修 傢俬 41
蟾宮 1100 低層 靚裝 修 160
蟾宮 2000 高層 東南 60萬
灣景 樓 820 高 東南 49萬
波斯 富 850 低層 39萬 5
珠城 700 高新 裝修 傢俬 61
禮頓 道 350 呎 23 5

灣仔
灣仔 修頓 花園 548 加 一萬元
伊利 沙伯 805 海 130
伊利 沙伯 705 高 75萬
駱克 671 不交吉 高海 77
駱克 612 高海 70
京城 400 高層 33
京城 大廈 525 中南 42
熙華 605 中 傢俬 56
富怡 閣 520 全新 50萬
華發 413 高 原價
愛群 530 中 裝修 52
軒尼詩 520 高 裝 32
中華 521 呎 中 裝 39
堅安 490 高單邊 29
樂居 380 裝修 25
四寶 大廈 700 裝 40
京都 500 裝修 27 5
嘉易 400 中北 36萬
康富 370 高裝 修 25

上中西區
英邦 372 裝單 邊 39 5
環球 239 裝修 傢俬 22 5
文景 700 高 裝修 58萬
仁福 395 高裝修 33萬
高樂 412 高南 裝修 39萬
銀行 大廈 450 海裝 28
瑞華 888 中 海 73萬
五福 閣 650 高海 36
華明 大廈 361 裝修 單位
康威 花園 多層

愉景灣
第一、二期
530 呎 向北 31萬
530 高 傢俬 33 8
606 海 傢俬 37 5
713 高 裝 傢俬 44
864 高 傢俬 56
864 高 傢俬 58萬
907 呎中層 58萬
907 高中層 58萬
909 另平台 68萬
1486 呎 高層 88萬

愉景灣低座
1280 傢俬 小海 90
1616 呎 海景 108
1616 另花園 126
1904 另花園 185
1904 海獨 立屋 165

第三期
康齡 422 加 萬五
康翠 472 加 萬五
寶翠 432 加 萬二
寶翠 1134 加 萬五
寶晶 796 三 中加 萬五
寶晶 796 三 萬五
康和 432 加 一萬
康怡 472 中 加 一萬

商厦
中環 遠東 發展 多間 @980
中興 大廈 2450 呎 360
德和 大廈 900 呎 80萬
環球 16693 呎 @1800
東昌 8824 呎 @1700
華昌 1080 高 58萬
三台 1200 裝修 76
金鐘 商廈 1040 78
干諾道西
恒隆 大廈 2900 @600
同達 480 中層 24萬
銅鑼灣、灣仔
信和 財務 305 呎 43
銅鑼灣 220 呎 高 場 39 5
東美 中心 1405 @900
修頓 475 多 間 新 26 起
凱基 大廈 多層 每 呎 670
銅鑼灣 220 呎 高 場 39 5
凱得 大廈 1000 呎 80萬

旺舖 5－8611802
東美 中心 多層 單位 售
李寧 600 呎 38萬
金豐 1325 呎 另 75 起
華軒 775 呎 另 蓋 平台
130 呎 裝修 獨立 廁 51
華比 5600 另 車位 @1200
北角英皇道 300萬
1435 呎 另閣 3190 呎
石塘咀 和合街 110
1150 另閣 500 門閣
皇后大道西 210
1360 另閣 900 有通天
大道西 368萬
600 另閣 310 呎
皇后大道東 140萬
700 另閣 700 呎
銅鑼灣 250萬
635 呎 地點特旺
駱克道 215萬
1300 呎 另石屎閣 400 呎
軒尼詩道 800萬
共3035 呎 地點特旺
筲箕灣道 195萬
1100 呎 門口 14.5 閣
筲箕灣 220萬
4245 門口 闊 33 呎 可租
天后廟道 260萬
1200 呎 門口 闊 車房
中環 機利文街
1200 門 闊 23 呎 另閣 380

不交吉旺舖 有意請電查詢

廠厦 5－8611802
柴灣全幢 面積共83,000呎 連停車場平售
面積共87,000呎 連停車場平售
吉勝 3200 呎 @300
金萬 豐 9000 地舖 @240
新藝 670 呎 @@ 地
肇 5610 呎 @275
祥益 6000 吉 115
王子 7190 呎 加車位
光榮 9000 呎 @178
柴灣 中心 一萬 呎 250
新藝 5330 地舖 @650
協興 4300 呎 @230
興隆 5000 吉 325 萬
致高 2400 呎 @260
柴灣廠厦租
康民 1250 呎 @3.3
協興 3500 呎 @2.85
中南 6000 呎 @2.50
鰂魚涌
華廈 4200 呎 @3.5
東達 3000 靚裝修 200萬
黃竹坑廠厦售
東達 1173 呎 5200 頂租
萬邦 3609 @360
保濟 3490 呎 另平台
金來 5389 呎 @313
保濟 3500 呎 裝修
華興 2518 呎 @320
黃竹坑廠厦租
本利 發 6000 呎 @4
風行 1564 呎 吉 低 @3
好景 8310 呎 @3
香港 仔工業 7000 @2.7
本利 發 二萬 呎 @3
金來 5384 @3.2 短約

租賃 香港
中區半山
聯邦 1250 車位 萬二
僑苑 2500 車 三 園 五位
昭景 2500 花車 五 萬
百年 順 2013 二萬 起
愛都 3347 傢俬 三萬 九
宜新 1900 海 高萬 七
松屋 2115 海 二萬 二
干德道 全傢俬 車 千
蟠龍 景 複式 1870 高 萬九 八
華輝 370 海 傢俬 500
司徒拔道
嘉苑 1500 萬 一 起
1600 雙車 1900 元
肇輝 台 1800 高 萬五
松柏 2600 海 24000
玫瑰 海景 二萬二
滿輝 1400 車 傢俬 萬三
大坑、渣甸山
年達 1350 傢俬 萬二
龍園 1755 高 車萬五
豪園 3300 傢俬 多 萬
嘉雲台 1819 一 層 五
龍華花園
886 呎 車位 8500
南區
1209 呎 海 13000
1225 呎 海 裝修
淺水灣 新村 二萬
南灣 1027 中 海 14100
輝 999 高 海 9800
景 園 1463 車 萬 六
華 赤柱 2200 海 22000

出讓 九龍 特別介紹
青龍頭 龍騰閣 2300呎 超值 165
寶翠大厦 窩打老道通用燈飾樓上 900呎 高層單邊 通爽有景 不交吉平 53萬

北角半山 信德中心 1500 呎 至 1395 C 多 @11─14
中昌 3050 呎 @15
日建 13000 @19
中建 13000 @19
福興 1200 @10
加任 庇厘 1000 呎 @9
德和 900 呎 7300
威華 2604 呎 @10
世界 商業 400 呎 2500
文樂 1560 高 裝 @6
聯發 628 及 1264 @5.3
通明 1000 裝 傢俬 6500
海富 1702 呎 @16.5
啟德 500 呎 高 @7
勵精 800 呎 @9.5
灣仔、銅鑼灣
東惠 1222 包 冷氣 14052
合和 694─13000 @14
維德 2613 @13
海天 商廈 3452 呎 @9
嘉昌 1368 冷氣 12500
熙信 700 呎 27100
凱基 人銀行 1671 呎 13000
華士 財務 1278 呎 @9
莊士 中心 1100 @5
灣仔 400 裝修 3000
渣華 681 多 間 4200 起
康發 500 裝 4100
修頓 1094 高 吉 @5 5
凱德 1000 呎 低 @5
益漢 城中心 多 間 @7.5
北角

★中環商厦★
銀行 大廈 3570 全層
嘉華 2800 G 裝 @11
信德 中心 1500 呎 至
1395 G 多 @11─14
日昌 3050 呎 @15
中建 13000 @19
福興 1200 @10

北角半山
碧蘭 苑 1450 裝 萬五
碧荔 道 1200 車 一萬
北角半山
翠林 1750 中 9500
萬德 900 呎 傢俬
威景 車位 8200 元
富麗 1200 車 8800
康和 苑 1163 萬 二
豪景 1300 車 萬 二
寶馬山 西湖
1260 高海 萬 一 多
1640 傢俬 二萬 二
富澤花園
富嘉 800 傢俬 7000
富邦 1500 相連 高
富達 780 傢俬 5800
跑馬地
嘉蘭 1053 裝 八千
雲地 台 別墅 1600 呎
好運 1100 傢俬 8000
城市、和富
和富 846 高 7500
1392 海景 高 八千
太古城
1537 傢俬 9000
春櫻 983 中 花 700
青松 1237 中 海 9000
天星 798 中 海 6000
康怡
康怡 962 高 層 6800
康怡 1050 高 南 900
杏花 556 裝 修 3200
北角、灣仔
杏花 534 高 南 3400
灣景 459 高 層 3500
健威 1600 傢俬 萬 一
新豪

愉景灣二期
864 傢俬 4800
907 海景 7000
713 高海 6500
1037 呎 九千 五
1442 海 景 8200
1616 呎 屋 萬 六
1904 呎 屋 萬 六
碧瑤灣
1135 新裝修 萬 三
1520 新裝修 萬 二
1650 傢俬 裝修 萬 七
2400 裝修 萬 七
置富、薄扶林
置富 694 裝 5000
置富 518 傢俬 5400
1345 裝 萬 一
535 裝修 5500

九龍
西貢 匡湖居 1400呎 另花園船位 雙車位 150
廣播道 偉錦園 850呎 三房 高層 蓋車位 售 72園
沙田半山 華翠園 2070呎 另花園天台 靚景 車 280
寶翠一期 2489呎 另花園 裝修 東南 320
九肚山 駿發山莊 2000呎 另花園 景 雙車位 海 240
富豪花園 1120呎 3房 山景 新 靜 車位 85
常康園 1750呎 東南 光猛 四大房 車 133
畢架山花園 1051呎 高層 東南 向海 裝修 130

九龍塘
施他佛道 5000呎 獨立別墅 兩間 花園
書院道 85萬 1200呎 3房 幽靜
碧華花園 1308呎 年租 11萬 裝修 車位 售 115
怡德花園 多層 1140呎 向南 車位 160
新德園 2104呎 另花園 吉 雙車位 300
交 2402呎 另花 園 天台 雙 車位 330萬

廣播道
偉錦園 72萬 850 高層 蓋車 三房
碧麗閣 78萬 920 露台 蓋車位 遠景
美輪閣 125萬 1300 呎 中層 套 車位
珍寶閣 1450 海景 高車 傢俬
金翠苑 63萬 600 花園 400 新裝
寶能閣 125萬 1400 另天台 車位
馬可尼 大廈 900 全新 裝修 蓋車
雅芳園 1150 蓋車 露台 105萬

畢架山
涵碧別墅 85萬 1200 呎 裝修 車位
歌和老街 1700 豪華 裝修 車位
和域台 130萬 1650 呎 裝修 冷氣 車
天樂園 100萬 1050 呎 中層 山景 裝修 車位

又一村
又一村花園 1950 全新 大露台 1758 豪華 花園 別墅
翡翠閣 140萬 1600 另花園 套 四房
玉蘭路 132萬 1300 呎 裝修 連車位
福祥苑 160萬 1600 套房 蓋車 天台
玉蘭路 1420 豪裝 修 露台 車
地錦路 1600 呎 套 攔 蓋 車位
海棠路 1650 呎 套 三房 車位 1400 呎 套 三房 車位

何文田
常康園 1663 東南 露台 車 135 1877 高 望機場 豪華
巴富大廈 1500 高露 台靚 傢俬
富威花園 42萬 414 呎 新樓 有裝修
嘉景大廈 90萬 1050 露台 車位 清靜
龍文大厦 120 1700 呎 4 房 吉售 平

何文田山
仁禮花園 2154 呎 豪華 泳池 高 郵 325
文豪閣 170萬 1188 豪華 裝修 車
嘉輝台 92萬 820 兩房 蓋車 泳池
嘉林閣 2450 四房 蓋車 1350 呎 高 海景 裝修

太子道區
碧佳閣 70餘 700 南 花園 車位 吉
日和閣 1662 南 清靜 蓋車
寶雲閣 90萬 983 三房 露台 車位
東方花園 1300 呎 南 蓋車 裝修
太子台 108 1200 高東 後座 裝修
公爵閣 1300 複式 東南 車裝
碧廬 1700 東南 靚裝 車位
蘭亭閣 100餘 1200 露台 蓋車 裝修 1250 高 後座 南 雙車
麒麟閣 1360 東南 蓋車 裝 120 2000 蓋車 裝修 吉 150
文麗苑 1300 高 裝 修 吉 平 85
皇子大廈 115 1400 露台 蓋車 吉售 1300 南 遠景 蓋車 裝
豪華閣 113 1600 高 套 三房 裝 修
伯爵園 138萬 1650 露台 套 四 車位

窩打老道
松園 60萬 1000 呎 可商 住 特 平
金碧大廈 120 1500 呎 套 四房 車位
滙景大廈 120 1300 呎 後座 蓋車 位

窩打老山
嘉景樓 68萬 700 呎 三房 晒 向南
冠華園 95萬 1300 高東南 蓋車 房
仁華園 88萬 1100 豪華 新裝 車
恒信園 1100 呎 露台 清靜 平

畢架山花園
2 4 6 6 6 6 12 14 15 19 F A D E A B 座 座 座 座 地 下 花 園 980 1022 1002 980 497 1330 1051 ... 高 層 呎 高 花 園 海 呎 靚 裝 114 中 高 景 153 裝 修 萬 115 層 萬 180 萬 130 萬 萬 119 萬 萬 萬 萬

又一村花園
28 28 30 30 32 34 B D D A B A 961 915 915 956 高 特 加 高 東 3.5 遠 東 南 萬 景 南 ... 2.5萬

華景山莊
17 16 7 6 C A C A 1079 1079 739 1112 豪 裝 即 平 華 修 住 台 115萬 110萬 70萬 99萬

清水灣
西貢 鯽魚湖 2100 呎 裝修 另大花 園 靚景 300
相思灣 102 萬 1400 呎 海景 車位
西貢 匡湖居 1400 另花 園 連 裝 傢俬 雙車位 150萬
西沙小築 185 修 傢 俬 海景 雙 車位
銀樹路 330萬 2500 呎 另花園 裝修 海景 車
清水灣 銀輝花園 2000 呎 另花園 裝修 海景 320萬 4500 呎 另 車位
西貢獨立別墅 2100 呎 景 裝修 海 145萬
麗沙灣別墅 1800 呎 景 另天台 蓋 車位 海 155

青山公路
麗都灣別墅 2500 呎 全海 豪華 裝修 179
九新麗苑 2260 呎 豪華 傢俬 3車 235
龍騰閣 2300 呎 高 海景 裝修 另
青山別墅 2300 呎 園 林 花 高 全海 雙車位 1600 海景 車 165
屯門閣 1600 呎 套 3 房 車位 露台 吉 100萬 95
17 咪 1864 全海景 4 房 130
咖啡灣雅翠園 1764 高 層 平 售 125萬

尖沙咀
蟠龍半島 2272 呎 D 型 豪華 裝修 99 1300A 型 2583 花園 260
新咖啡灣別墅 近 黃金 海岸 獨立 式 3500 呎 另 花園 極 靚 海景
別墅 天台 車房
盤 元朗 青山道地 大 眼 腳 230 萬起
全幢吉售 可 盤 供 面 建 積 千 發 五 展 呎 350 萬
協和 600 東南 裝 吉
恒星樓 480 南 新 靜
翠景閣 1100 南 蓋 裝 修
希爾頓 800 東南 裝 吉
百安 710 高 收 租
富裕 都 1400 高 收 租
美麗

不交吉
瓊林別墅 1000 老窩 呎 年 打 收 山 萬 七 六 售 73萬
碧麗閣 958 廣 呎 播 連 道 傢 俬 75
電器 車 台 投 資

觀塘廠舖
地下連1─2樓 共81300 呎 售
買家 免佣 鄰近
地鐵 工源 充足

觀塘地廠
四千至一萬呎
樓底高十七呎
有大貨車位吉
售每呎六佰元

觀塘廠厦
協力工業大廈 8000 呎 靚 裝修 水 電 齊 連 冷 氣 吉 售
偉業街多間 5000 呎 連 車位 吉
時運工業大廈 6000 呎 套 美德 5600 呎 合 織 布 建德 6870 呎 合 塑 膠
協興 11000 呎 連 車 位
600 呎 低 層 交 吉
觀中 4126 呎 @300
怡生 8400 呎 @250
建德 豐 6000 呎 @145
2000 呎 裝 修 齊 65 萬
高 運 1323 呎 不 交 吉
興 息 廠 房 投 資 民 機
美 業 1100 呎 中 層 售
興 興 2215 呎 連 天 台
利 維 20800 呎 包 裝 修
鴻 運 4200 呎 @280
天 輝 5136 呎 @230
凱 源 2680 至 12500 呎
利 安 10600 呎 吉 售
美 康 4400 呎 @230
海 寶 4000 呎 @290
駱 駝 漆 3023 呎 製 衣
景 雲 3414 呎 @230
興 業 10359 廠 舖 300
美 興 11950 呎 裝 修 齊
僑 新 5000 呎 合 織 布
海 濱 2600 呎 連 天 台
安 昌 4050 呎 仍 層 平

地廠
官 中 3304 呎
合 五 金 各 行

青山道廠
龍翔工業大廈 7323 呎 中 層 向 青 山 道 連 一 個 貨 車 位
嘉名工業大廈 6400 呎 相 連 單 位 新 3200 呎 高 層 裝 修
嘉名 3200 呎 裝 修 各 行 三 月 吉
億利工業大廈 5900 呎 全 新 廠 厦 低 層 合 貨 用 @400

襄勤婦女補習學校
英婦移民會話各級 英文 中文 國語
小學初中中學會補習經驗
女師時間任擇北角電車總站英皇道391號5樓B 電⑤786154

經驗補習 K7598517

書法 時間任擇 隨時上課 月費百元 軒尼詩道196號 英京大廈13/F A座 電話⑤748450洽

鋼琴 專業教授 四歲以上 初學至八級保送考試 佐敦道K851498 36577 3陳

教授鋼琴 電子琴 尖沙咀寶勒巷 女教師招生保送考試 K672512

史正中藝院 蕭麗芳 傳授正宗中國書法 成人兒童兼收 K850028

網球 新教法 老經驗 易學易懂 精個別小組 港九場地 速成班每位三百元 陳⑤666437

日本語 經驗個別教授注重口語生活用語 系統初中高級簡潔 試聽承接通譯K882758歡迎

英文補習 英籍教師誠意為各界人仕進修 移民及各級會話課程 請電K683508

學 3-926306 最新大發 易操易泊 中期路試 一次合格

歌唱電子琴 鋼琴 名廠新舊兼售 K7289911

語言博士 電腦記憶 語言學習機學習時重複收聽不必煩瑣按鍵回帶 外國語一流0-411007

英人會話 不限程度 個別教授 自組商用移民升學 彌敦道554號K846468

西人英語 移民升學尖沙咀赫德道1號利威7樓K7212391

英人會話 個別時間 30小組月費80 彌敦道740號近麗聲戲院③911609

歌唱伴奏 音樂製作 錄音教唱 歌唱結他電子琴鋼琴鼓③328525

北京國語 普通話社每周六晚開辦一次國語聊天班 唱歌探討人生輕鬆學習 旺角K949588

愛心補習 新社招生 每周六天每天四小時托管 只收$250午餐$250 教師盡責 旺角949568

加拿大 一等寄宿學院招初中畢各班生H757871

招生

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

香港婦女補習學校 尖沙咀漆咸道金巴利道底柯士甸路5號8樓 英婦會話 移民會話 國語 國文 英文分六級初學字母起 香港補習學校招男女生

港大畢業廿年經驗
F4.5.－大學
英文文法作文
ORAL PRECIS
Multiple Choice
③810752

港大畢業語言專才廿年
英語 成人 各業 私家
最基礎拼音會話文法至最高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K804361號

草藥班（香港中草藥）中國醫學研究所主編 招生 隔週日上山認識草藥 二月中開課 旺角士敦道212號二樓 電話：⑤七四六五四六 所長：李甯漢 備索

英語小組
太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③－819952
彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③－686720
英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

★師資優良教導嚴謹★ 託管服務 ★中小全科補習★ 家庭午膳 校車接送 ★服務時間週一至週六 電話③813989③920931

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話 不限程度時間任擇 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

衛明畫室 初級班 成人班 素描・油畫 地址：九龍土瓜灣譚公道77號地下 電話：K7128611

英語會話自由談 外籍導師・小組上課 適合各種程度上課時間自由 啓示研習中心 教署註冊 彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313

街坊日語 初級三月十一日 高級十二日開課 九龍尖沙咀 ...

小型裝修 專做油漆水泥 做木工灰水拆牆 玻璃窗紙地板天花 鋁窗鐵閘間隔 親力③915778有訊器

執漏防水 專門承接建築物漏水工程 電K857102－3 堅城防水公司

商業

分類廣告
旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

香港健力美學院 空氣調節 K673761 每月40
歐美器械速成 健減增 美肥高 特設中學生 高・強・美 器械增高運動健身課程
九龍彌敦道242號立信大廈三樓嘉華銀行樓上
招生全新設備院長：陳傳芳

立案 香港美專
歷史悠久美術日夜校歷居成績歡迎參觀
擴大專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3, 4樓K 859929 校長陳海鷹

YMCA（三月份新班）中區H222322或223356
職業美容班 攝影基礎 日文初中 早晚瑜伽 社交舞班 國語會話 速記40至150字 必文速記初班

汽車修理
日夜速成班2月16日開課
出國留學移民人仕最短期內學成修理技術資深汽車專業教師主持德日汽車全架機械電器自動波實習彌敦道494號4樓香港海事工業學校電話K328066

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 古箏 電子琴 小提琴 琵琶 長笛 樂理 笛子
教師：韋秀嫻駱鈴李一帆等
彌敦道494號晉利商厦15樓油蔴地 ③7702966 ③7701218★

五洲琴行 信譽好
支行遍佈港九澳
總行：中環奧卑利街21—27號地下 ⑤213561（3綫）

宇宙防水機械建材有限公司 本公司創業開舖十多年 老號專門承造補漏防水 大小工程如天面地庫升降機底室內牆身 ... 旺角新填地街467地下 電③－940168（3線）

漏水

裝修 造木泥水 油漆牆紙 鐵鋁門窗 維修工程 灣仔活道42號地下 舖⑤8937750
執漏 樹寶工程 採用最新防水材料 親力親為 保用三年 10號 ⑤461111－8180梁

爛舊酸枝 修理收買 高價收買酸枝花梨古董什物 打磨翻新 歡迎遠近各區 請電 H477355 K716111 叶7554洽

兔年 名相 師鍾應堂 出版命相風水書 已售 ... 電665528

收舊字畫買 軒尼詩道244－246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747760星期日休息

包通渠廁 工程啓發 K663980 沙浴廁水井缸所渠

專改西裝 上海興昌洋服 皮草要靚 ... 接送遠近 H711595 700389

東方縮放 晒圖 機器電器 或照原大翻印 彌敦道六七四 二樓K950355 建築新影

裝修油色 新舊柚木地板舖砌水晶 打蠟清潔⑤628322 ③7423569 呼672

執漏通渠 天面露台滲水喉花架 室內外墻滲水 逢雨 ⑤40035 ③7289231 叫2235

海明威旅運
3-958807・3-958547
牌照號碼240265
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎:5—413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

酒樓・餐廳・會所大喜訊
本公司自設廠房直接生產各類型貴賓椅、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，趕貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購
一鳴傢俬有限公司
營業部:九龍深水埗荔枝角道141號地下
3-938050 3-933058

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查 男女行為跟踪 通姦離婚證據
搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261・232949・222986・705768

美國偵探社
③325170 ③7703393
商業債項 外寓通姦 錄音 行踪 註冊保密
服務大眾免費商談
旺角彌敦道610號506室

美聯偵探社
政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-8152626・5-815361 0英國偵探總會會員

港島私家偵探社
政府註冊・委託保密・創辦10年 破案快速・信用昭著
委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513
男女秘密跟踪・攝影・電話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外寓偵查・電話調查地址・保護遠行・代追債項貨款

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No. 350090

日本・韓國
本州五天、六天、七天 由$3790起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 由$5390起
日本全九州六天、七天 由$4790起
東北日光廸士尼六天、七天 由$4590起
東北、北海道廸士尼七天 $5190
日本北海道六天、七天 由$5290起
韓國日本廸士尼七天、八天 由$5390起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天
*包食生蛋*包最著名之HONEY BEE歌舞表演 由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2730
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
清邁四天、五天、七天 由$2490起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3690
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉業斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保．
星馬六天$3400 星馬(檳城、怡保)七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400 新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發
菲律賓 四天、五天、七天由$1690起 宿霧五天、六天由$2150起
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$1860	台北阿里山五天	$2190
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$2100
台北阿里山四天	$1990	高雄阿里山五天	$2190
環島阿里山六天	$2390	環島七天	$2580
環島八天	$2820	環島九天	$3060

天天出發(回程可由台北、高雄返港) 台證收100元

永安旅行團
廿二年歷史・分社最多・旅遊路線最多
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484, 846555, 846557
荃灣分社：地鐵站 電話：0-4169229 0-4904078
沙田分社：火車站 商場八號 電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元朗中心504室 電話：0-4742397
地鐵站分社：中環・尖沙咀・旺角・觀塘・荃灣・九龍塘
IATA 旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$ 6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$ 7380	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$ 8780	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14380	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$ 6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	$ 7580	逢星期一
西歐八國十四天	$ 9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$ 7780	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$ 8180	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$ 9680	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$13480	逢星期三

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$4280	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$4790	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4490	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$5680	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2100	星期一四六日
台灣環島七天	$2580	天天出發
台灣阿里山八天	$2820	天天出發
台灣墾丁台東環島八天	$2880	星期五、六

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本、台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2380	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2730	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3280	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$2950	星期二
馬星（檳城）七天	$3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4380	逢星期四
全馬星東西岸八天	$3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4880	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2350	逢星期二
菲島賞心遊五天	$1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2230	星期四、六

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2880	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1550	每兩天一團
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	$1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$ 298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$ 298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$ 338	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2490
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$ 2390起天天出發
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天 $3190 逢五、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天 $3020起 逢一、四、五、六、日

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4090逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3630逢一、六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。
北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。
桂林五天直航團 $1550 隔日出發
北京七天雙程航空團$1990起 天天出發
北京、江南十一天團$ 4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，廈門，泉州，漳州，集美，南普陀，福州，東山，南平等。
海南島五天直航團$1550 逢二出發
福建四、五、八天精華遊 $1390起逢三、六出發
特備短程旅行團：
深圳惠州西湖兩天$ 338起 逢二、四、六出發
澳門兩天遊 $ 260 天天出發
澳門中山兩天遊$ 360 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。
杭州、上海、蘇州六天直航團 $2690 逢四出發
杭州，寧波、普陀山、紹興 六天直航團 $2690 逢四出發
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線 上海、蘇州、無錫、杭州九天 $3190
西安、北京、上海十天 $4190
黃山、杭州、上海十一天 $3290

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4790 天天出發
六天 $4390 天天出發
五天 $3990 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $4990逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$5790 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$5790逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天 $4090起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天$6090 逢四、日出發
韓國本州八天 $5990逢日出發
韓國九州九天 $5990逢六出發
東京、韓國、九州九天$6090逢一出發
韓國、濟州島五天$ 3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2820 天天出發
七天 $2580 逢二、四
台北四天渡假豪華團 $1860 逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天豪華遊$ 7,490 逢星期日出發
荷航西班牙西南歐十一天特選遊 $8,990 逢星期三出發
"活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊 $6,990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十天精選遊 $7,590 逢星期二出發
"活力33"德航歐洲十一天精選遊 $8,390 逢星期日出發
"活力33"歐洲(倫敦)十二天精選遊 $7,690 逢星期二出發
KLM

夏威夷五天豪華遊 $3990起 逢二、五、日出發
夏威夷西岸七天豪華遊 $6,690 逢五、日出發
夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊 $9,190 逢五出發
夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊 $8,290 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸八天豪華遊 $8,190 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊 $10,590 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊 $9,990 逢二出發
美國西岸（賭城）七天豪華遊 $7,990 逢四出發
美加西岸（溫哥華）九天豪華遊 $9,990 逢四出發
加拿大洛磯山六天豪華遊 $9,990 逢一出發
CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天 $10990逢星期日出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉 七天$7990逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉 七天$7790 逢星期二出發
墨爾砵，雪梨七天 $7130 逢週二出發

本報遠在一九三三年三月一日香港政府明令指定登有法律性質之廣告刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告力強

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

秀 CULTIVATION

古雅之裳

·周綺明·

JENNIFER KWOK，郭幼禾，是今日香港年輕時裝設計師之一。論年紀，她只有三十二歲，但實際經驗却相當豐富。她的作品，由時裝，以至創作比賽到舞台服裝，她都有深入的認識。

她的時裝興趣從什麼時候開始發芽呢？

那要推至一九七三年了。那時候她的父親送她遠赴法國，鋪下了日後走向時裝界的路線。同時，也使她放棄了小時候的另一志願——律師。

JENNIFER 的祖父與父親都是則師，專門研究法國建築物，影响她亦遠赴法國深造。她熱愛巴黎藝術，在進修法文與藝術科目之餘，專攻法國高級時裝，研究剪裁技巧，並於畢業之年，奪得SAGA皮草設計奧斯卡四大獎項（①背心；②宴會型褸克；③兩件運動型褸克），因而奠定了她回港致力於時裝設計，拓展海外市場的基礎。

自回港至今，郭幼禾曾參加香港青年時裝設計師創[illegible]，並從事設計與買手工作達八年之久，[illegible]料與配搭，且作多次個人時裝[illegible]。

在八三年，JENNIFER 開始部署創製［秀CULTIVATION］爲個人設計作品之標籤，八三年[illegible]，除了作本地銷售外，亦有出口往英國、加拿大、美國、台灣等地。

在去年四月間，［秀CULTIVATION］時裝精品店在[illegible]畢打街開幕，爲愛美的女士提供她的精心作品。

JENNIFER 曾爲市政局效力，爲香港舞蹈團的舞劇［搜神］担任第二幕［人鬼］舞台服裝設計。

至於日常便服，她的設計頗具特色，而她爲CULTIVATION設計一系的時裝，更是別創一格，細小的幾何圖案堆砌而成的規律圖案，帶有未來感覺就最吸引了。不過，時興的格子，條子亦是不遑多讓，或者多款圖案混織就更爲人津津樂道。顏色方面可說是各適其式，流行的灰黑、黑白、啡色，配搭起來就叫人眼花繚亂。質料就是常見的羊毛、兔毛、合成纖維等。

配襯方面，最基本莫如以較長的大衣式冷衫襯上魚尾裙，煞是好看而且摩登；年青一點的可以下襯淨色窄褲和圓頭平底鞋，這樣就襯出了層次感來，也是很蕭洒的打扮。

長度：裙有長至及膝的，也有較爲短的，而上衣的長度多在腰至臀部之間。

配搭：長羊毛窄身褲與貼身設計

顏色：冬季少見的雪白色及其它如黑、咖啡、灰色等

特色：衣邊的波浪紋

物料：純羊毛、羊毛纖維

圖案：實色條子比較普遍

款式：充滿優雅、冷艷的女性魅力，設計上强調體態美，長衫外套及魚尾裙爲主流

飾物：可配襯圓形太陽眼鏡及黑色平底鞋

豹紋設計 神氣！

這一襲高貴大方，線條優美的時裝，是［鄭裕玲］時裝的最新出品。［鄭裕玲時裝］自從去年推出以來，其在［崇光百貨公司］的攤位，是銷路最佳的時裝公司之一。

鄭裕玲時裝均是設計師RENE OZORIO的精心設計。他的時裝，在今年的［香港時裝展］中大受歡迎。尤其是那些晚裝，以高雅、名貴、雍容華麗著稱。

RENE 的這一襲服裝，以豹獸條紋圖案設計，色系用深啡，淺啡相配。

除了這一襲服裝，另外還有兩襲，也是獸紋作主題設計的。

其中一襲，是用黑白色斑馬條紋爲圖案的，穿在女性身上，黑白分明，曲線畢露動人。

而這襲豹紋的服裝，則充滿動感，帶着野性美，又充份表現出女性纖巧和嬌美的優點。

喜歡這一類晚裝的女孩子們，可以到［鄭裕玲時裝］去參觀一下。

RENE的設計，除了這些較成熟穩重的型式之外，沒有不少是非常輕巧與新穎的設計，適合更年輕的一輩，式樣是十分多元化的，這也是受歡迎的主要因素之一。

·依 達·

金銀首飾系列 傾慕之情油然而生

CHRISTOFLE向以出產高雅的純銀餐具及器皿而馳名寰宇。這個象徵完美無瑕的名字早在百多年前已與各國帝皇將相結緣。那時候CHRISTOFLE除鑄造銀器外，還爲歐洲貴族及皇室成員設計首飾。最近推出的一批金銀相結合首飾系列爲CHRISTOFLE 帶回昔日的光芒。

這批融和簡潔與優雅的日常首飾，設計以十八K黃金及純銀爲用料，設計師靈活運用兩種金屬的不同特性，以折疊式互相配合，併出明快而流暢的線條，手工細緻精巧，每件設計均刻有CHRISTOFLE的字樣。這批首飾共分四個系列，每系列均具獨特之處，或爽朗或柔美，無論任何一款戒子、耳環、手鐲或頸鍊皆可隨意配襯而不失和諧，並能產生截然不同的效果。左上圖的就是TOCCATA COLLECTION。

及腰短上衣

經過［MARK哥］型長大衣的冬天後，時裝設計師又挖盡腦汁地設計出一襲襲令人心動的新裝，今次他們所走的路線是走窄而短的路線。

這是甚有青春氣息的新裝，上衣的長度僅及腰際，不論是舒適而充滿活力的夾克，或是出席晚宴場合的晚裝外套，及腰短上衣都是不錯的選擇，不妨一試。

抓住那青春歲月……

輕俏出外裝，T恤外罩襯衫的配搭，夠洒脫，夠清新。

王渭濱

投身唯一的，也是終身的行業——旅遊業

—陳婉珊—

每一個人加入不同的工作行業，總可說是機緣巧合。

香港旅行社協會主席王渭濱加入旅遊業的原因，原來是受到航空公司的耀目制服所吸引，於是由航空公司轉往旅行社，再轉而自資經營，再而成為數百個職員的上司。

正如大多數旅遊業人士，王渭濱很健談及隨和。他憶述道：中學畢業後，無一技之長，因此也沒有特意挑選任一行業。

他說：「既愛航空公司的制服，又愛到處旅遊和結識朋友。於是想，從事旅遊業也不錯吧。就這樣，便獻身數十載了，既是唯一的，也是終身的。」」

身為旅遊業人士，一定離不開坐飛機及遊埠兩件事。王渭濱屈指算算謂：從事旅遊業已有廿八載，平均每年會坐飛機五次，算起來應有百多二百次了。

他還記得第一次坐飛機的旅程，是航空公司邀請的香港遊。他說那時年青，可嘗一坐飛機的滋味已十分高興，更慶幸能加入這行列，滿足旅遊的興趣。

至今，除了非洲及南美洲外，差不多每一地方都留有他的足印。而歐洲，始終是他最鍾愛的地方，瀏覽多次而不感厭倦。

一般人嘗會在假期時出外旅遊，作為最佳的渡假方式，旅遊業人士的渡假方式又是這樣嗎？

王渭濱說：在他的腦海中，再沒有純旅遊這回事，每次出外，都有公事在身，而純渡假的活動，只是順帶而已。

他强調，他十分熱愛自己的工作，所以已沒有娛樂與工作之分了。在外地旅遊，既是工作亦是遊玩的時候，在香港，晚間的應酬晚宴，麻雀耍樂，自己既可娛樂，也可與同行交流意見，亦可在飯桌上傾談生意。

他說很多事是湊巧而成的，當初加入旅遊業，根本沒想到自己的性格如斯脗合，他的性格是好動，主動。結果，他的主動性格使他結識了多方面的朋友，有利事業的發展。另外，又主動接觸多方面的知識，正合旅遊業牽涉面要廣的要求。

另一個的湊巧，是遇上經營旅遊業的世叔伯，邀請他聯手經營。現在的福興 集團，屬下有六間旅遊公司，就是在這個湊巧下由他出掌。

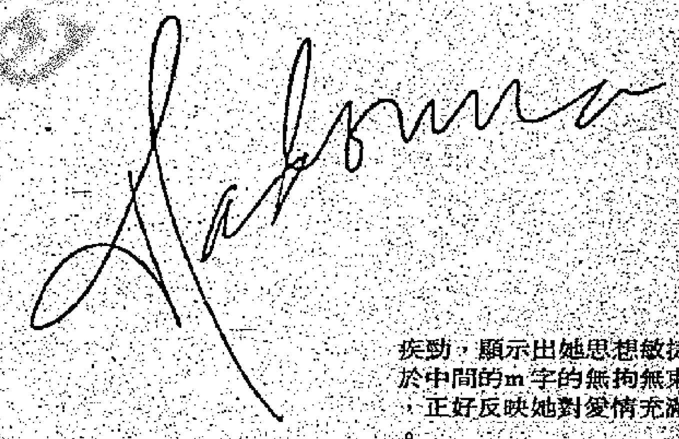
雖說這位董事兼總經理遇到很多湊巧事，但他的成功，有著一個極不湊巧的因素，那就是勤勞。看他工作與娛樂不對分的生活，你我是否可承担。又一個可証的例子，成功是須苦幹的。

旅遊業是王渭濱的絕大部份，那可沒錯。他的太太為了發展集團屬下的百福旅遊三藩市公司的業務，長駐在三藩市工作，結果兩人在兩地都很忙。

至於他的兩個兒子，分別在美國和英國唸書，大的已廿歲，而小的只有十四歲。一家四口，分別在四個地方生活。幸好王家是從事旅遊業，就算天涯海角，也不用担心昂貴的機票了。

性格是可以加以掩藏的，惟潛意識都會在不覺之間向人展露。據字體分析家指出，一個人的字體就是其潛意識的表現；每次執筆寫東西，其實已顯露了內在需要及內心世界。

為了進一步了解我們偶像的內心世界，我們不妨多留意其簽名。現時專家現身說法，給讀者選了四位天皇巨星的簽名，讓大家了解其性格和情緒。

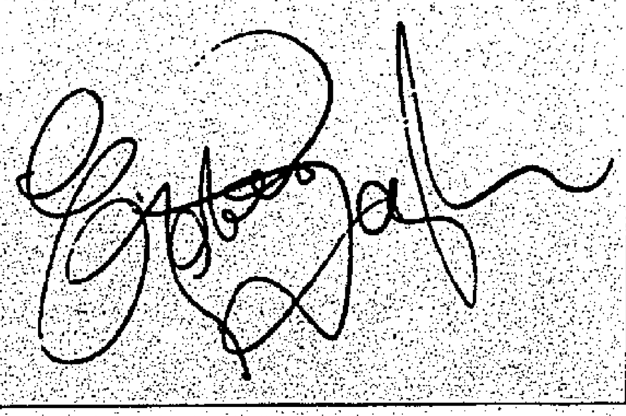


女歌手麥當娜的簽名，她那聰明、不尋常又帶點新意的「M」字，正好顯示其創造力和別出心裁的為人。簽名雄渾疾勁，顯示出她思想敏捷。至於中間的m字的無拘無束形象，正好反映她對愛情充滿憧憬。

她的字體成熟，可以得出結論是，麥當娜是一個喜歡被聰明男子追求的女子。

名歌手布魯士平斯頓的簽名，字體細小，有部份不大清楚，正好指出這位歌手雖然有不少成就，但仍然欠缺一點安全感。

字母之間的空間，顯示這位歌手需要一點私隱。布魯士是一位獨立的男子。另一特點，是B字形成的兩個心，這顯示其浪漫的一面。



女星伊莉莎伯泰萊的簽名，象徵了至高無上的態度，她自視甚高，從不認為有需要把自己的「真我」讓別人知道，也不介意別人的看法。

她的簽名是沒有「角」的，字體渾圓，顯示了她的尤物本性。此外，字體也是不規則、無跡可尋的，顯示她生活需要多姿多采，很容易對一樣東西感到厭倦，這亦解釋了為何她有這麼多丈夫！

電視紅星唐尊遜的簽名，最大特點是姓名的首個字母特別大，由此可以斷定他是一個很介意自己在別人面前形象的人。至於J字的形態，反映他擁有强烈的佔有慾。他的字體圓滑，顯示他為人敏感而有生命力。不過，不規則的簽名，告訴他其生活需要一點變化。

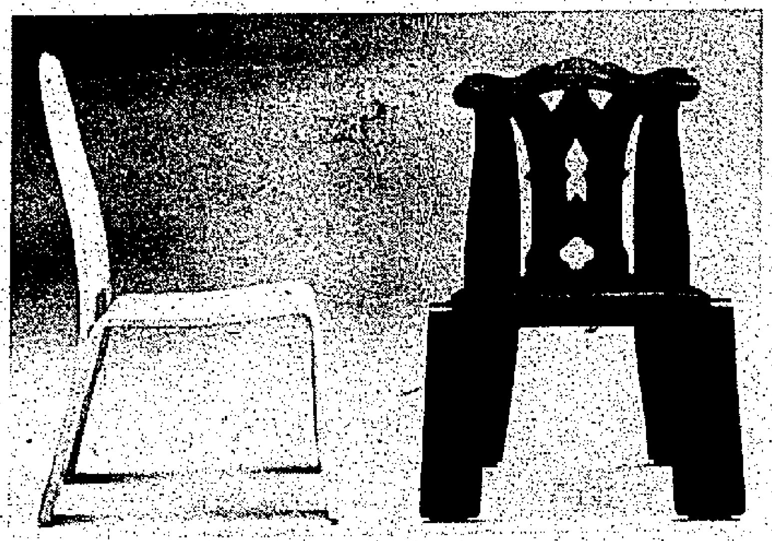
區瑞强——許願

力求創新改變過去形象

自從上一張迷你大碟後，區瑞强已擺脫了以往只唱抒情民歌風格即變得更為輕鬆。唱片的造型更為特別。上次用了京劇的面譜，今次則用一個大區瑞强來抱着一個小的區瑞强，視覺上看來頗不錯，很新鮮。區瑞强的新大碟叫作「許願」，大碟共有十首歌曲。歌曲以輕快為主，其中「留下的雨傘」是上次唱片的主力歌曲，並且流行一時，和「她的名字叫上海」一樣，也不用多介紹了。新歌方面有收音機常播的「茶花女放假」。由歷風改編自一首六十年代的音樂並配上八十年代的詞，歌曲本身既簡單又易上口，是一首甚具流行條件的歌曲。還有由葉倩文作詞，區瑞强自己作曲的「魚絲戒指」。此曲帶有濃厚的爵士味道，十分浪漫而且又不商業化，是筆者比較喜歡的歌曲之一。在慢歌方面就有主題曲「許願」。此曲是改編自舊的日本歌曲，向雪懷填上新詞，不論是旋律或者是感覺上都有冬天的傷感及憂怨氣息。其他的歌曲還有「成名的代價」、「不想講再見」及「冬夜舞影」等。但印象最深的要是「暖在眼內」。此曲乃改編自英文歌曲，由鄭國江填上中文歌詞，再由區瑞强用較硬朗的唱法唱出，給予人一種樂隊組合的感覺。很冷的，不是一首普通的抒情歌曲。也是在此大碟中最為喜歡的一首。整體來說這隻大碟是不錯的，只可惜是改編及翻譯的歌曲太多了一點。

·小熊·

聲星錄



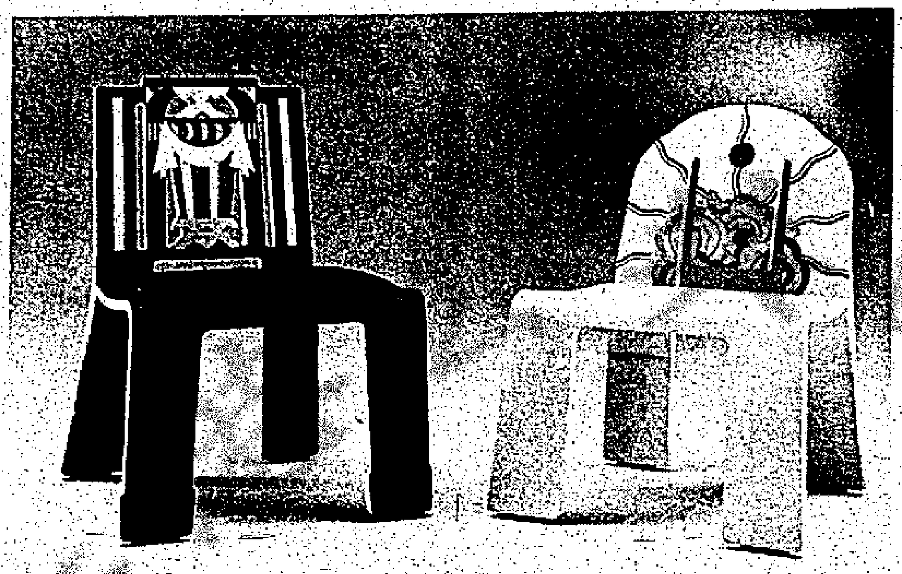
Robert Venturi 的藝術傢俬

揉合古典與現代設計品味

生活在這個步伐急速的都市裏，枯燥而緊張的工作氣氛，往往很容易使人感到精神疲乏，培養欣賞藝術品的嗜好，不單可以調劑枯燥的生活，更有怡情養性之效，這正是藝術品能夠引人入勝的特點。

時至今日，欣賞藝術品並非一定要走往展覽館，祇要閒坐家中，也大可享受這種樂趣，因爲設計家也要在每個家庭必備的傢俬上動腦筋，泡製一些擁有藝術氣質的傢俬，爲現代的家庭添上一份藝術姿采。

一件藝術傢俬，當然並非模仿其它藝術品抄襲而來，這些都是設計家們的嘔心之作，因爲要把藝術與傢俬融合在一起，實非輕而易舉之事。



◀▼是否覺得此系列的藝術椅子，外型上與一般座椅雖無太大分別，但視覺效果與欣賞價值極高呢！

著名的美國建築師Robert Venturi，可謂是當今藝術傢俬設計行列的表表者，由他所設計的一系列新奇風格的椅子，不但是每個家庭的理想用品，甚至成爲藝術愛好者欣賞以至收藏的珍品。

這一系列具有極大欣賞價值的藝術傢俬，當然並非隨意憑空想像地設計出來，原來Robert Venturi是根據他在建築設計事業上累積的經驗，領悟了一套對建築學上的個人理論，把它在這系列的椅子上發揮出來。

Robert Venturi認爲，在崇尚現代主義新潮物品的背後，其實正隱藏着一股崇尚古典主義的品味，這個趨勢正在不知不覺地逐漸發展中，而大部份的設計者，都忽略了這一點。

依據這一套個人理論，Robert Venturi便設計了這一系列優美雅緻的坐椅，這款藝術傢俬更被形容爲溝通了現代與古典傳統設計思想的傑出精品。

這系列款式別緻的椅子，Robert Venturi主要是利用了平面設計配合優美線條塑造出獨特鮮明的形象，他運用了屈曲夾板的生產技術，把製造椅子的疊層夾板木巧妙地屈曲成所需的曲線，這主要是突出了一個奇異的平面效果，再加上木板的織巧線條，於是便很簡單，但又是匠心獨運地泡製一系列藝術座椅。

Robert Venturi深信古老的傢俬設計主要是强調簡單及一個平面的效果，這些都是他設計這系列藝術座椅的古老參考材料。

當外型設計製造完成後，不同款式的藝術座椅便粉飾上各種色彩及圖案，倍添視覺欣賞的效果。

雖然這一批藝術座椅，在數個月前才在美國本地市場推出，說不定日後也會分銷到世界各地現代化的都市，爲講究生活享受的家庭，提供更多生活情趣。

這位著名的建築師，於去年更獲委任爲英國倫敦的國家藝術館進行擴建設計的工作，相信Robert Venturi的獨特設計理想，必定會爲這所馳名世界的國家藝術館帶來令人意想不到之新景象。

實惠家居廣場

兩星期大清貨

爲酬謝長期顧客的支持，實惠家居廣場將於二月十四日至二月二十八日，舉行一年一度的大清貨行動，以更優惠價錢推出各類家庭用品發售。

這次清貨大行動中，實惠家居廣場將不斷推出種類繁多的特價貨品，包括皮梳化、餐枱椅、茶几、輕便傢俬、床褥、衣柜，及各類家庭用品等，但由於所有特價貨品數量有限，且可能搶購者衆，因此任何特價品均以先購先得爲主，售罄即止。

除了實惠家居廣場二樓的特價場舉行清貨大行動外，設於一樓的傢俬部，及地下之家庭用品與床上用品部，亦同樣舉行清貨盤存大特賣，各位讀者欲購買低廉價格之家居用品，勿失這次大好良機。

高雅簡潔飯餐

如此一間高雅簡潔的飯廳，相信是每一個家庭都希望擁有的。

在舒適雅潔的環境下用膳，胃口也會更佳，這個論調不由你不信。

正如圖中的一個飯廳擺設，雖然十分簡單，但是設計鮮明，予人一種很舒適的感覺。

這個飯廳最別緻的地方，就是那張長長的柚木餐枱，是擺放在一幅巨型玻璃的窗前，襯上色調柔和的窗簾布，更顯高雅大方。

此外，配襯那張柚木餐枱的餐椅，並不是同一樣的柚木類別，相反者，這些都是極具時代感線條的不銹鋼皮椅，也可稱是爲飯廳帶來一點生氣。

置業安居…選購新樓最新情報

樓宇面積	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
慧景園（南豐發展）	1302—1533	1,302,168元起	香港畢拉山賽甲道8558地段	1987年中完成
寧景園（南豐發展）	1820—3061	每呎1049元起	香港南灣南灣道61號	已有入伙紙
錦綉花園（加拿大海外建設）	複式花園洋房1138起 另附私家花園、車房	475,000元起 每呎326元起	元朗大生圍	1987年秋季入伙
康怡花園	582—1055（各座未售單位）	459,130元起	港島鰂魚涌（售樓處：金鐘廊）	1987年3、4月入伙
修頓花園（恒隆）	542至790	每呎812元起	灣仔軒尼詩道修頓球場側（示範單位：金鐘廊）	
偉景花園（新鴻基地產）	B座單位：472—648	每呎489元起	屯門新市景峯徑3號（專車：屯門碼頭）	1987年6月
海濱花園（新世界發展）	海珠閣及珊瑚閣：529—701（兩房兩廳）	每呎608元起	荃灣海傍（示範單位：尖東文華商業中心商場一樓）	
華景山莊（新鴻基地產）	第12—17座 984—1660	特價83萬餘元起	大窩山369地段	現可入伙
威豪閣（售樓代理：合和屋宇）	1760—1987（兩房兩廳豪華單位）	每呎由1,144元起	香港麥當奴道35—37號	1987年中
屯門市廣場（信和地產）	第五座花園洋樓 579—645	28萬餘元起	屯門市中心毗鄰屯門市大會堂（專車：荃灣地鐵站凱旋戲院）	—
鯉景灣（太古地產）	安寧閣、安屏閣 583—751	48萬餘元起	港島鰂魚涌	1988年落成
新翠花園（新鴻基地產）	611—748（三房兩廳）	43萬餘元起	柴灣地鐵站上蓋	1987年落成
錦暉花園（新鴻基地產）	第四座：640—691（三房兩廳）	34萬餘元起	屯門244地段青山公路（青山灣段）	1987年2月完成
濱景花園（新鴻基地產）	第一、二、四、五座 659至781	51萬元起	沙田大涌橋路第一城側鄰（專車：新城市廣場L一1地下入口大堂）	1988年2月完成
渣甸山花園（信和地產）	41幢豪華別墅式洋房 面積：2292至3223	2,480,000元起	沙田山頂獅子亭畔	
華翠園（新鴻基地產）	豪華洋樓：1052／1360及1668 別墅式花園：2070另天台及私家花園	813,400元起 2,602,800元起	沙田半山299號地段（專車：新城市廣場）	1987年7月完成
新城中心（漢國置業）	305至476	每呎由729元起	土瓜灣炮仗街	1987年入伙
麗城花園（長江實業）	582至830（兩房兩廳及三房兩廳）	362,400元起	荃灣青山公路9咪半（專車：荃灣地鐵站西翼）	1987年初建築完成
榮陶苑（合和屋宇）	1211至1225	每呎1139元起	香港樂活道12A至19號	1987年中入伙
愉景花園（恒基兆業）	666至1225（三房兩廳）	40餘萬元起	沙田翠田街（專車：沙田廣場）	

餐酒配粵菜

香港人將拔蘭地當作餐酒的習慣，由何時開始已無從稽考。其實拔蘭地一類烈酒，理應在餐後飯後慢飲。用作餐酒，並不適合，但例子在粵菜中尤烈。

可幸的是現在有些粵菜酒家，積極推廣食客用餐時改飲紅、白葡萄酒，有益又有建設性。

餐酒包括法國、美國（加州）、德國和中國的產品，「皇朝」是中、法合作的結晶，但氣候和土壤始終不及法國。美國加州氣候穩定，所產葡萄酒水準平均，只是未見突出。

法國的Chablis白酒最宜配海鮮，「林蔭」用來伴釀焗鮮響螺和碧綠響帶子。釀焗鮮響螺，顧名思意是將螺肉取出，切碎後連同配料釀回螺殼再焗熱。碧綠響帶子的碧綠是切成花的菜胆。

清蒸紅斑和紅扒菜胆翅則改用Chardonnay去配。Chardonnay是美國加州的白酒，也適合用來配合粵菜。紅酒選了法國Burgundy地區的Gevrey Chambertin，用以伴發財全家實這個新春意頭菜與及貴妃花雕雞。發財全家實的用料包括了蝦球、鮑片、冬菇、鵝掌、瑤柱、西蘭花等等，做得入味無比，再呷一口法國紅酒，肯定閣下永遠不會再將拔蘭地當作餐酒吧。

▶碧綠響帶子

小食檔「名店」

冬夜，有點東西下肚，睡得更爲酣暢。而以夜當日的晚間工作工作者，宵夜就自然少不了。

宵夜的情趣較之午餐與晚餐爲高，且又是另一種氣氛。一日辛勞過去，宵夜可說是「報酬」，令人吃得盡情暢快。

三五朋友，圍桌談天說地，來點酒，話興更是滔滔不絕。長夜又豈會是冷清寂寞。

宵夜宜「輕食」，太肥膩太滯的食品實可免則免。

講食品水準，一般夜店的出品難作苛求。能夠有七分水準，已算不俗。

宵夜多只是解決肚子的問題，最重要是朋友相聚，天南地北胡扯一番，已是最大樂趣。欣賞食品還在其次。

寒夜，火鍋店最受歡迎，而大牌檔以風味見勝，亦見客似雲來。

做夜市生意，最容易見「真章」。那家店舖大排檔有可取之處，看其座上客多少，已知七、八。因此夜店大多是旺者愈旺。顧客寥寥者，不經多久自然要提早收市，退出夜市行列。

夜市有不少「名店」，但這些不是館子食肆，而是小食檔。出品「獨沽一味」，每夜却吸引不少慕名而來的食家，生意滔滔。

總統戲院附近的雙丸檔，已早聞名。魚丸牛丸粉麵，頗出名堂。每夜，小小的食檔圍得密不透風，而坐在小櫈子，蹲着，直立着的都是吃得津津有味的食家。十數年來均如此，可見雙丸的水準，自有勝人之處。

而近維園，皇室大厦後的小巷，那檔牛什檔亦甚精彩。不過遺憾的，是要嘗美味牛什，要先嗅異味，那小巷溝渠散發出的味道，却是閣下的嗅覺的挑戰。這牛什檔，豬紅、蘿蔔、油麵做得很有水準，實令口饞者難抗拒誘惑。

寒夜，吃一碗糯米飯，確是滋味無窮，暖意洋洋，擺在馬師道的小檔，使人有意外之喜。材料恰可，香味十足，一碗糯米飯加條潤湯，足比珍饈。

而北角電器道則有馳名的粥王，只賣艇仔粥與牛肉粥。料鮮粥底佳。區內街坊早已只碑載道，食客每夜俱排除光顧！而區內另一水餃檔，夜遊人亦趨之若鶩。

要吃甜品，近利舞台的橫巷亦有名店。專賣喳喳及腐竹糖水。不少衣着光鮮的仕女亦佇立街頭品嘗。糖水清潤香甜，乾旱的冬天，最宜來碗滋潤滋潤。

而中環鴨巴甸街亦有一家「湯丸」小檔，也是可口佳品。

廿四小時連鎖商店，對夜歸人解決肚子問題也提供了方便。不過那些食品僅可作裹腹，難言美味與風味。

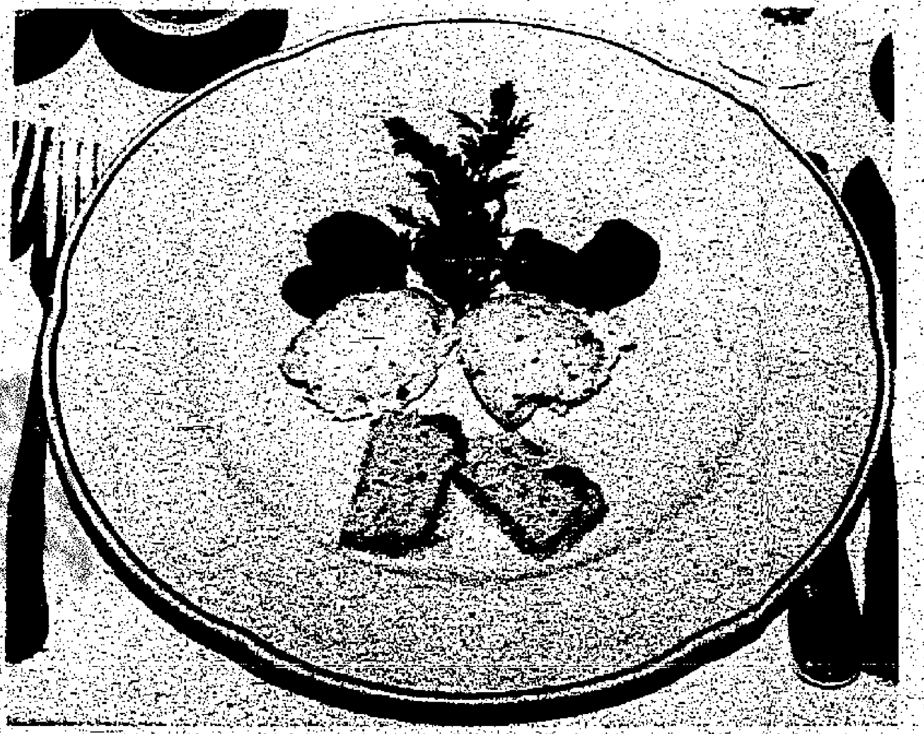
而通宵經營的粥麵連鎖店，個別水準竟有大差別，吃後一覺睡來，口乾得要連盡幾杯開水，足叫人怕怕！

紅花粉食譜

紅花粉是世界上最名貴的香料。即日起至廿二，香港酒店大班扒房特別爲閣下介紹這獨特的香料。

紅花粉盛產於西班牙、法國、中東、喀什米爾及中國等地。這種珍貴的香料由花柱製成，每朵紅花粉祇有三根花柱（一磅約爲三萬根左右），必須在花朵盛放的兩星期內，於黎明時分由人手採摘。金黃色的紅花粉，香味獨特，甘澀帶蜜味，是備受歡迎的香料及調色料。

香港酒店行政總厨顧鴻舒特別採辦了本港新鮮的海產，包括龍蝦、魚、蝦、帶子等，配以紅花粉泡製成多款精選菜式，其中令人垂涎的頭盤有「龍蝦醬伴紅花汁」及「紅花粉燴海鮮」，主菜則首推甘腴可口的「法國扁魚紅花汁」及鮮甜味美的「紅花粉釀春雞」，確實不容錯過。


▶鯧魚摩士

▼龍蝦醬伴紅花汁

浪漫——明夜

明天情人節，是與[illegible]，充滿羅曼蒂克的[illegible]。

香港酒店的大班扒房和紫[illegible]在二月十四日特別爲愛侶們預備兩款情人節浪漫燭光晚宴，願天下有情人與心上人共渡難忘的一晚。

大班的晚餐有六道菜式，每位二百八十元，在搖曳的燭光下共進二人世界的晚餐，高貴典雅的環境，配上著名CARLITO PERITO的鋼琴演奏，必令你倆更加陶醉。紫翔樓則推出另一款西道菜式的浪漫晚宴，每位一百八十元，置身於舒適高雅的環境中，細嘗精選的食譜及欣賞迷人的海港夜景景色，並有BERT TORALDE四人樂隊伴奏，翩翩共舞，溫馨醉人。

訂座請電三一六七六零一一，內線三九零一或三九零二。

希爾頓酒店扒房特備華倫天奴晚餐。惠顧情侶，均可享用免費香檳雞尾酒，女士們更獲贈玫瑰一枝。每位二百七十五元，訂座電話五一二三三壹壹壹內線二〇〇九。

怡東五度菜式晚餐，加送半枝香檳，女士奉送香水，收費一對四百五十元。餐後可翩翩起舞，玩至凌晨一時。風月軒的上高，兩杯酒水，加送香水和雙人合照，每位收費一百二十元。怡東的意大利餐廳四度菜式意大利餐，兩人消費二百七十元。

新世界中心海景酒店供應情人節「龍蝦餐」，每對收費二百五十元，贈送女賓玫瑰花一枝，餐後可欣賞音樂歌唱跳舞。

[illegible]酒店的法國餐廳，每對收費六百五十元。[illegible]的情人節特色菜譜，每對收費三百八十元。[illegible]

[illegible]

魚摩士

「摩士」（MOUSSE）的專業解釋是，用打成泡沫狀的忌廉或蛋白、果子或肉類製成的食品。

在我國烹調的簡單解釋是：[illegible]成蓉質地輕鬆而適合食的西餐菜式或甜點。

西餐甜品中的「朱古力摩士」很受中西人士歡迎，它像較爲稠質的朱古力糖漿，區別之處，「摩士」[illegible]。

高級西餐廳師傅手製造「魚摩士」，以富麗華酒店[illegible]房的[illegible]美食「鯧魚摩士」爲例（如圖），[illegible]把鯧魚肉打成茸加上兩種不同調味料，分別爲白色的調製和粉紅色的方塊，制成入口[illegible]，既是可口，而且多食不膩。

以魚作「摩士」還不是普及。

相信其它魚類亦可作爲「摩士」吧？

「摩士」製法適合缺齒力的老人和兒童。

「意大利摩士」甜品，是夏日之佳品。

它的材料有鮮蛋黃、已打成泡沫狀的鮮忌廉、雲呢拿香油、朱古力糖油、[illegible]的杏仁、糖漿等等。比「朱古力摩士」的味道清香，較帶酒味的。

未知是否動物的肉和蔬菜的肉質選，起不到[illegible]之效果呢？印象中好像未曾嘗過他們製成的「摩士」。

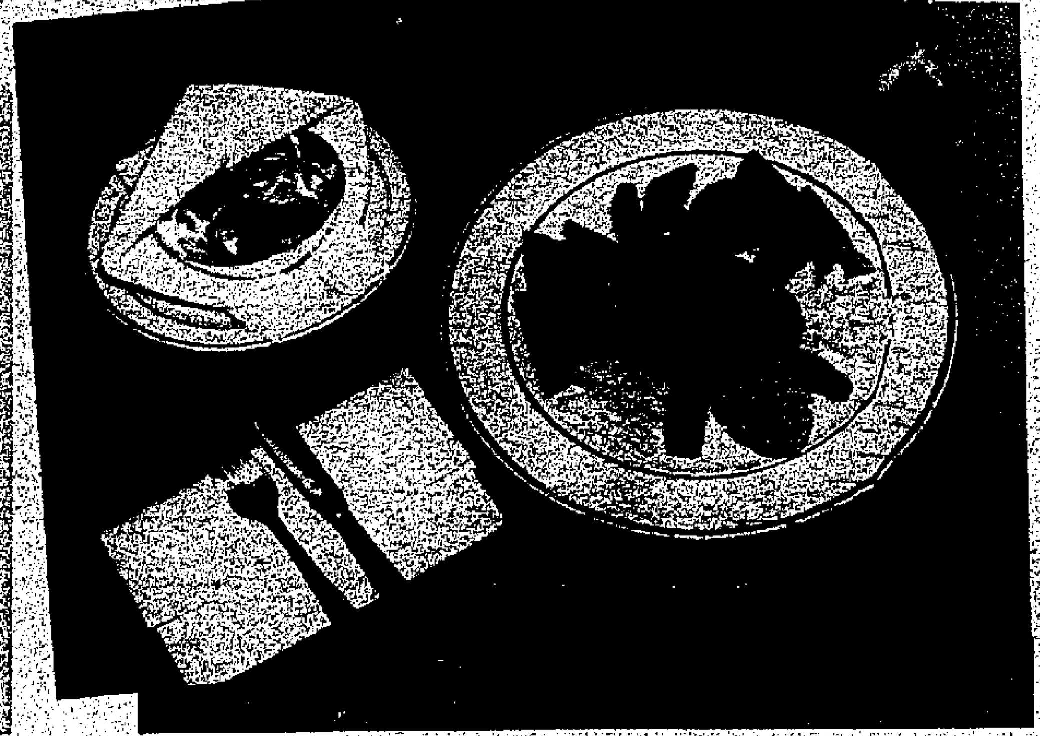
NATHANS

凱悅酒店兩間食府已啓用，二樓之「凱悅軒」提供高級粵菜，而NATHANS餐廳則俱備五種截然不同的格調，是一間全新意念的現代餐廳。

凱悅軒的設計簡潔而優雅，充滿着二十年代的風采神韻，並溶入現代高尚品味，環境雅緻舒適。除可品嘗到巧手的正宗粵菜外，每日更有生猛海鮮及精美點心供應。

NATHANS則代表着一種全新的飲食概念，爲愛好時尚的人仕，提供時尚的美食、時尚的享受。NATHANS的設計有著濃厚的時代感，以黑白二色爲主，到處擺放著青綠的盆栽植物，日間陽光從落地玻璃窗透入，令充內掌握清幽的環境更見親切，無論是一份怡人的早餐、一頓豐盛的午餐，或是下午茶敘，都是稱心滿意的享受。而當夕陽西下的時候，NATHANS又是另一種截然不同的格調，在柔和的燈光下，樂師開始作現場演奏，這時愛侶在三五知己共叙把酒言歡，欣賞美妙的樂韻，渡過的歡笑夜景亦無收眼底。

凱悅軒把傳統與現代品味相結合，所選用的柚木鑲板、雲石和國畫都能引起懷舊的情懷，而NATHANS就如一個大都會，充滿着千變萬化的迷人氣氛。



情意綿綿在拿破崙

法國人以浪漫見稱，而法國菜譜亦廣受歡迎，在情人節與愛侶共享燭光晚餐於拿破崙餐廳，可以令你的情人節更顯得情意綿綿，溫馨甜蜜。

美麗華酒店之拿破崙餐廳於二月十四日情人節獻上一款富法國風味的「情人套餐」，套餐包括精美法國頭盆、魚翅、雞絲、蜆肉湯、燒牛仔柳、鮮菠蘿凍糕，及吃在口裏，甜在心頭的精美甜品等，全是該餐廳名厨爲情侶而設。當晚更有樂師演奏悠揚樂韻，歌星伴唱悅耳情歌，並致送玫瑰花予女仕們以表心意。

情人套餐每位港幣一百五十元，另加一服務費，訂座電話：3-688611。